

UC-NRLF



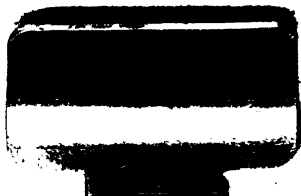
\$B 257 344

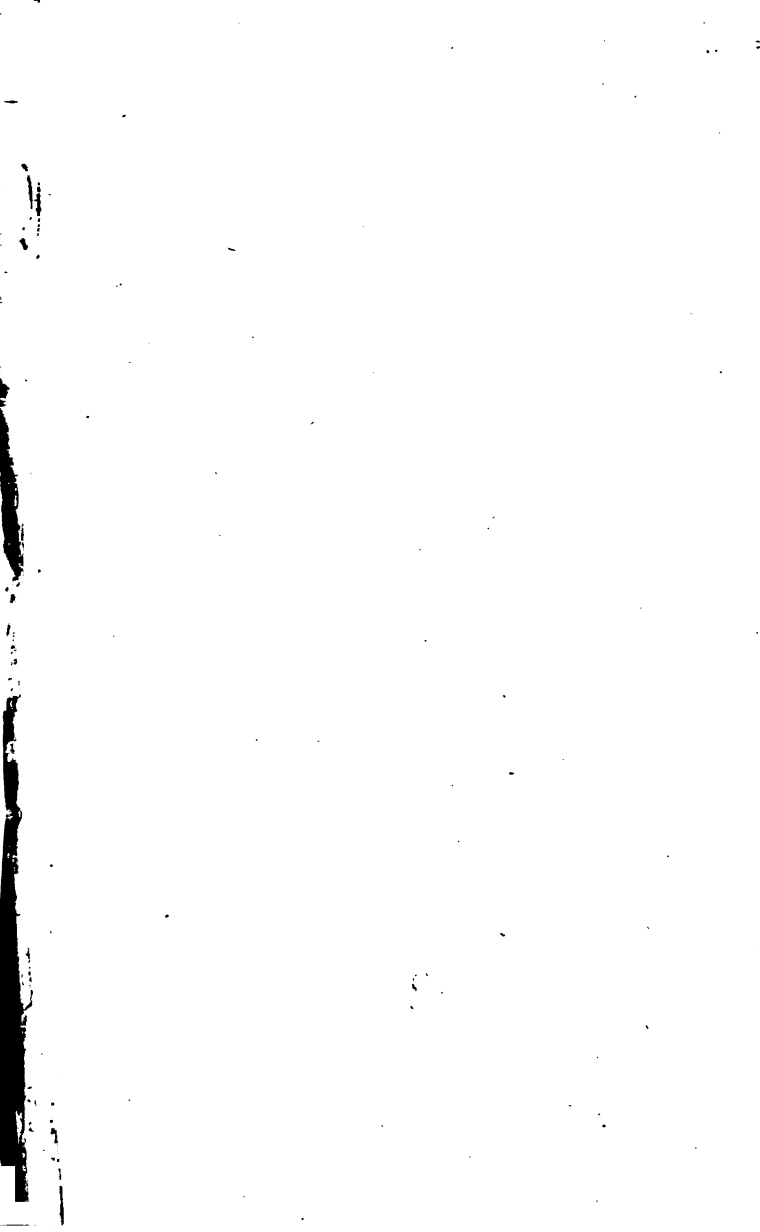
THE  
JOHN FRYER  
CHINESE LIBRARY

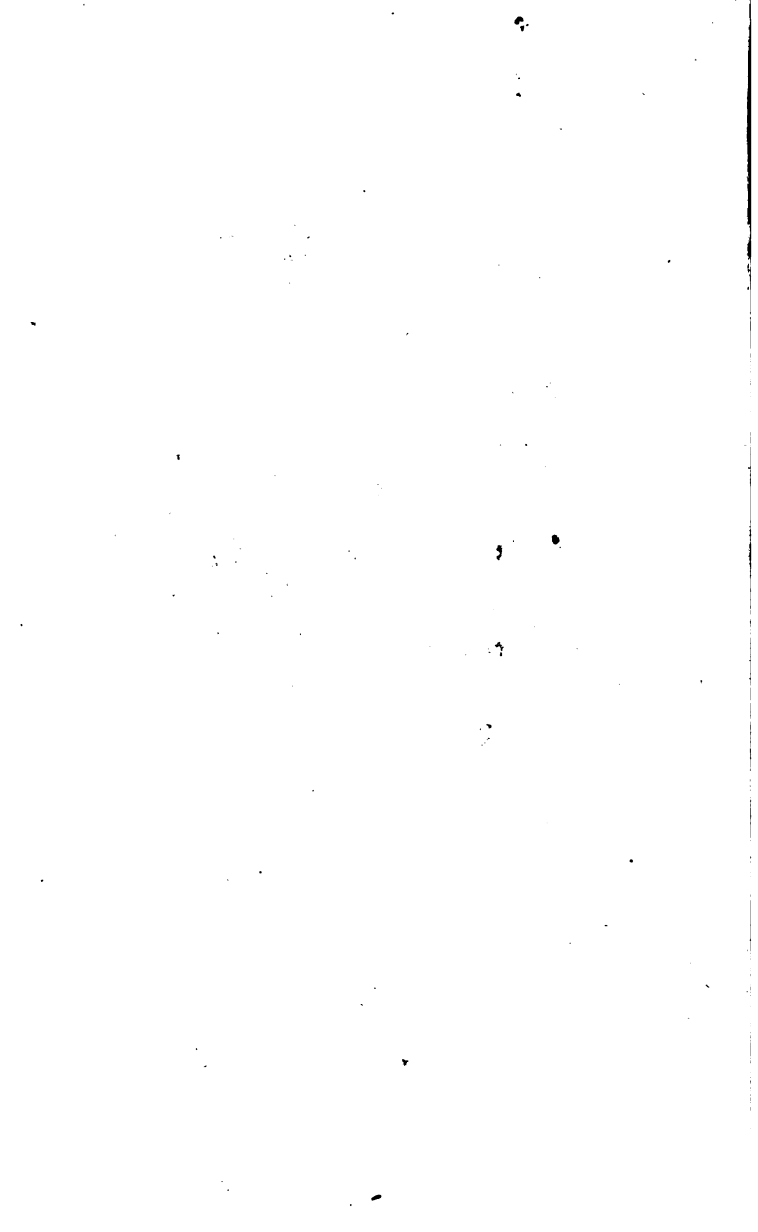


7126  
C43  
en

1862









英 粵 字 典

ANGLO-CHINESE  
SCHOOL. SHANGHAI.

ENGLISH AND CANTONESE

書 英 上  
POCKET-DICTIONARY,

FOR THE USE OF THOSE WHO WISH TO LEARN THE SPOKEN  
LANGUAGE OF CANTON PROVINCE

館 華 海

BY JOHN CHALMERS, M. A.

Second Edition.

HONGKONG:

PRINTED AT THE LONDON MISSIONARY  
SOCIETY'S PRESS.

1862.

70 1111  
ALBANY

Main Lib.

JOHN FRYER  
CHINESE LIBRARY

## RULES FOR PRONOUNCING THE CHINESE.

1. In this Dictionary the Chinese tones are distinguished from one another by means of two accents, and two kinds of type Italic and Roman. Syllables printed in Italics must be pronounced on a key higher, always by a fourth, and sometimes by a sixth of the scale, than the corresponding ones in Roman letters.

2. Syllables which have no accent over them ought to be pronounced, whether they be on a high or on a low key, in the same easy and natural manner in which we speak our own language. *E.g.*, in the sentence "Do it *now*," the Italicized word will most likely be uttered in the same tone as the Canton colloquial word for "anger,"—*nau*.

3. If a syllable has the acute accent ( ' ) over it, there must be a forcible raising of the pitch of the voice in the act of enunciating it. In asking the question "Shall I do it *now*?" the voice rises in a somewhat similar manner, and the tone of the Chinese word *nau*, "to twist," would be quite appropriate for the Italicized *now* in this case.

4. The grave accent ( ` ) indicates a vanishing note, which neither rises nor falls in pitch, and might be fitly termed the drawling or pleading tone. It is occasionally heard in such a phrase as "Now, do be quiet."

5. Words ending in *k*, *p*, and *t*, are considered by the Chinese as differing only in tone from those ending in *ng*, *m*, and *n*. But they are sufficiently distinguished by the spelling, and need no other mark.

6. The system of spelling here used is adapted from that of Dr. Williams' Tonic Dictionary, only dispensing with his diacritic marks for the sake of convenience in writing and printing, and, it is hoped, also in using the Dictionary. The vowels are to be pronounced as follows:—

*aa*, and *a* final, as in *father*.

*a*, not final, as in *company*.

*e*, as in *they*.

*i*, as in *machine*, but before *ng* and *k*, as in *king*.

*o*, final, as in *no*, and not final, as in *hop*.

*oh*, as in *horn*.

*ö*, as in *Göthe*.

*oo*, as in *school*.

*u*, as in *fun*, (interchanged with short *a*.)

*uu*, nearly as in *bull*.

*ue*, as *ü* in *Trübner*.

*ai*, as *y* in *fly*.

*aa*, as *a* with *ea* in *far-reaching*.

*au*, as *ow* in *now*.

*aaü*, as *a* with *u* in *far-ruling*.

*ev*, as *eyo* in *beyond*.

*iu*, as *ee* with *ou* in *see-you*.

*oi*, as *oy* in *boy*.

*vi*, nearly as in *Louis*,

*ooi*, as in *cooing*.

*sz* or *sz'* is a mere buzz, the vowel being scarcely heard.

7. According to the above method of distinguishing the eight tones, they will stand thus:—

溫 穩 愠 屈 雲 尹 混 核  
*wun wun' wun' wut wun wun' wun' wut.*

It is well to keep in mind that the 5th and 6th of those tones take the aspirate (') whenever the initial admits of it, while the 7th seldom takes it. Thus we have "ch'ue, ch'ue', chue'; p'o, p'o', po'," &c.; but not "chue, chue', ch'ue'; po, po', p'o'," &c.

It is also a rule with some exceptions that syllables beginning with *l*, *m*, or *n*, are in the lower tones.

In colloquial discourse many common words, when they end clauses or sentences, are pronounced with a rising tone which does not properly belong to them. Thus the sun is called "it-t'au," a Buddhist priest "woh-sheung'," &c. Other words in peculiar positions have a variation of tone, as "fun'" to sleep which is pronounced "fun'" when used alone to denote that a person is asleep. The following are a few examples of words which occasionally take the rising tone:—

頭 t'au', 錢 ts'in', 銀 ngan', 人 yan', 時 shi', 地 ti',  
 檯 t'oi', 盤 p'oon', 房 fong', 亭 t'ing', 廟 miu', 寺 ts'ze',  
 櫃 kw'ai', 畫 wa', 縣 uen', 字 ts'ze', 父 foo', 傅 foo', 匠  
 tseung', 排 p'aa'i', 話 wa', 誰 shui', 由 yau', 耐 noi', 罷  
 pa', 樣 yeung', 慢 maan', 靜 ts'ing', 漸 ts'im', 大 taai',  
 便 pin', 面 min', 近 k'an', 淡 t'aam', 尙 sheung', 二 i',  
 意 i', 細 sai', 過 kwoh', 舖 p'o', 快 faai', &c.

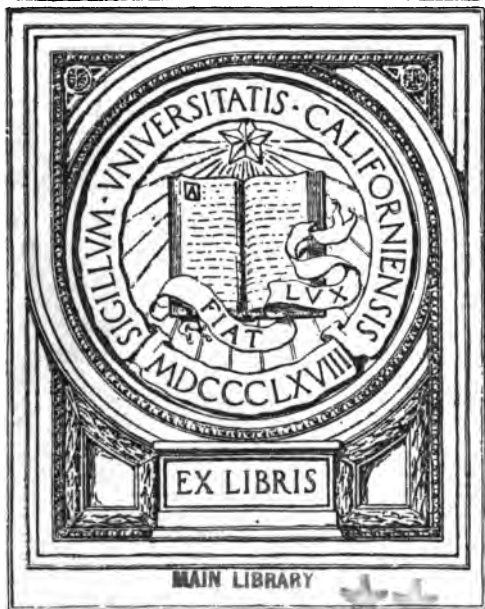
The limits of this volume will not permit a full exhibition of these variations of the tones, but the above may serve to put the beginner on his guard, and to explain what might otherwise seem like an indiscriminate use of tones on the part of the Chinese themselves.



## ERRATA.

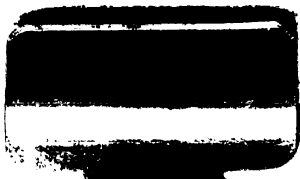
- Acquaintance,—*shik'-ke* read *shik'-ke'*.
- Aduterate, read Adulterate.
- Alive,—*shang* read *shang*.
- Almanac,—*shü* read *shue*.
- Alternately,—*laam'-la'* read *laam'-lu'*.
- Argue,—*pok* read *pok*.
- Ashore,—*hai'* read *hai'*.
- Balsam,—**風扇** &c., read **鳳仙** *fuung'-sin*.
- Base,—*tuun* read *tun*.
- Be,—*hai'* read *hai'*.
- Boa-constrictor,...*mong'* read *mong'*.
- Bricklayer,—*iseung'* do. *tseung'*.
- Buoy,—*naan* read *naau*.
- Carbuncle,—add **背癰** *pooi'-yuung*.
- Cauterize,—**炙** read **灸**.
- Ceiling,—*paan* read *paan'*.
- Chain,—*lin*, read *lin'*, or *lin'*.
- Chalk,—*fun'* read *fun'*.
- Come,—*laai* read *lai*.
- Commend,...**獎褒** read **褒獎**.
- Competent,—*ch'ing* read *ch'ing'*.
- Comprehend,—*koot* read *k'oot*.
- Constant,—*kau* read *kau'*.
- Convolvulus,—(the lilac) **五爪龍** 'ng'-*chaaw'-luung*.
- Coral,—**珊瑚** read **珊瑚**.
- Costiveness,—*t'ung* read *t'ung'*.
- Courage,—*leung* read *leung'*.
- Cousin,—*piu* read *piu'*.
- Crackers,—*poau'* read *paau'*.
- Detest,—**壓** read **厭**.
- Dishonest,—*chan* read *chan*.
- Disobliging,—*ying* read *ying'*.
- Divination,—*chim'* read *chim*.
- Dogged,—*k'iu'* read *ku'*, *ngaang'* read *ngaang'*.
- Dried up,—*hokn* read *kohn*.
- Dust,—**挾** *yeung* read **挾** *yeung'*.
- Eccentric,—*ch'unt* read *ch'uut*.
- Fan,—*ta* read *ta'*.
- Fir,—*ch'aam* read *ch'aam'*.
- Glutton,—*taai* read *taai'*.
- GOD,—**TAI'** read **TAI'**.
- Goose,—**鴉** read **鵝**.
- Heifer,—*ngan* read *ngau*.
- Hiccough,—**打嗝** *ta'-sze-yik*.
- High,—*tso'* read *tsoi'*.
- Ignis fatuus,—*foh'* read *foh'*.
- Inclose,—*fung* read *fuung*.
- Include;—*koot* read *k'oot*.

THE  
JOHN FRYER  
CHINESE LIBRARY

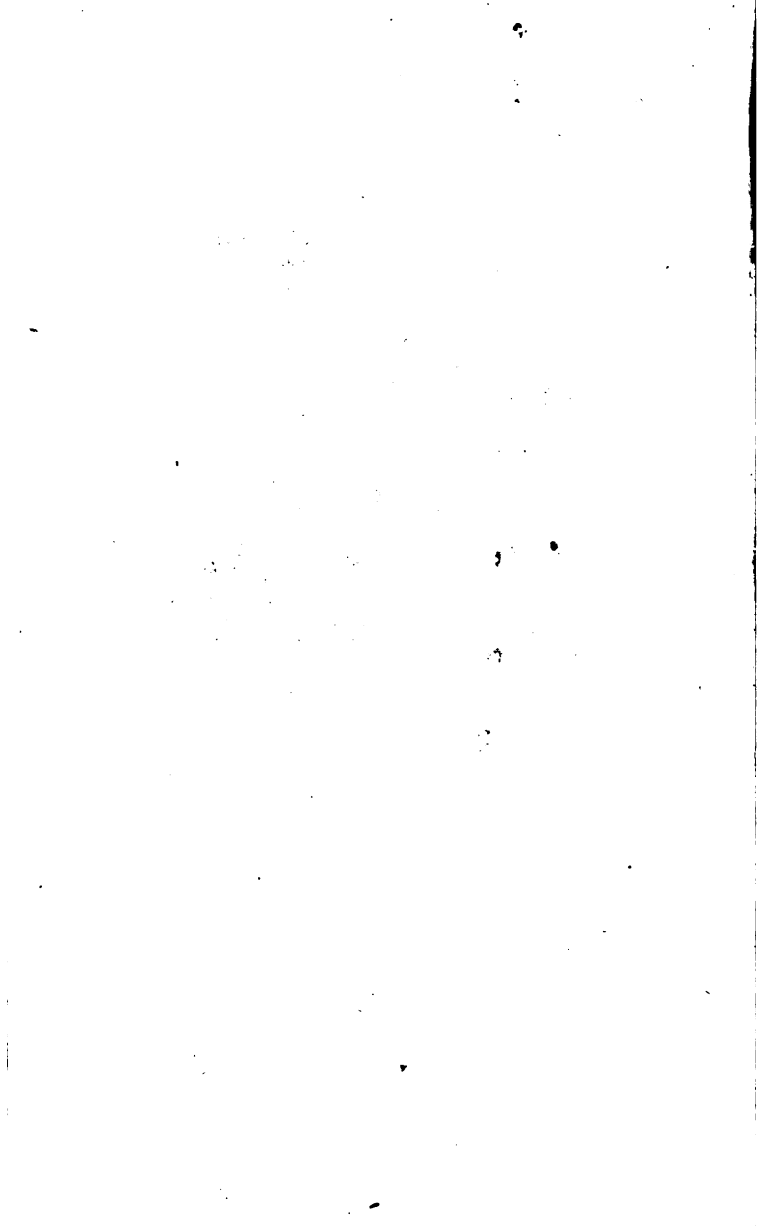


712b  
C43  
en

1862







# ENGLISH AND CANTONESE DICTIONARY.

## A

- A, an, — yat.
- Abacus, 算盤 *suen'-p'oon*.
- Abaft, 向船尾 *heung'shuen-mi'*.
- Abandon, 捨棄 *she'-hi'*.
- Abate, 減少 *kaam'-shiu'*.
- Abbreviate, 減短 *kaam'-tuen'*.
- Abet, 幫助 *pong-choh'*.
- Abhor, 憎厭 *tsang-im'*.
- Abide, 住實 *chue'-shat*.
- Ability, 才能 *ts'oi-nang*, 本領 *poon'-ling'*, 能幹 *ngang-kohn'*.
- Able, 能 *ngang*, 會 *ooi'*.
- Aboard, 在船上 *tsoi'-shuen-sheung'*.
- Abolish, 廢除 *fai'-ch'ue*.
- Abominable, 百家憎 *paak-ka-tsang*.
- Abominate, 至憎 *chi'-tsang*.
- Abound, 處處都多 *ch'ue'-ch'ue'-too-toh*.
- About, (round) 周圍 *chau-wai*, (more or less) 上下將近 *sheung'-ha'*, (about to) *tseung-k'an'*.
- Above, 上 *sheung'*.
- Abridge, 簡畧 *kaan'-leuk*.
- Abroad, 外 *ngoi'*.
- Abrogate, 廢 *fai'*.
- Abrupt, 突然 *tat-in*.
- Abscess, 膿瘡 *nuung-ch'ong*.
- Absent, 唔在 *'m-tsoi'*.
- Absolutely, 必定 *pit-ting'*.
- Abstain, 戒 *kaai'*.
- Abstracted, 忘形 *mong-ying*.
- Absurd, 斷唔合理 *tuen'-'m-hop-li'*, 混帳 *wun'-cheung'*.
- Abuse, (things) 亂用 *luen'-yuung'*, (people) 詈罵 *li'-ma'*, 殘害 *ts'aan-hoi'*.

Acacia, 金鳳 *kum-fuang'*.

Accept, 收納 *shau-naap*.

Accidental, 意外 *i'-ngoi'*,

偶然 *ngau'-in*.

Activity, 高坡 *ko-poh*.

Accommodate, 從便 *ts'uing* — *pin'*, 依 *i*.

Accompany, 同埋行 *t'uing-maai - hang*.

Accomplish, 成 *shing*.

Accord, 相和 *seung-woh'*.

According to, 照依 *chiu'-i*.

Accordingly, 咁就 *kom'-tsau'*.

Account, 數目 *sho'-muuk*,

賬目 *cheung'-muuk*, 單 *taan*.

Accountable, 是問 *shi'-mun'*.

Accumulate 集埋 *tsaap-maai*.

Accurate, 冇錯 *mo'-t'soh'*.

Accuse, 告訴 *ko'-soo'*, 告 *ko'-chong'*, 攻 *kuung*.

Accustomed, 慣熟 *kwaan'-shuuk*.

Ache, 痛 *t'uing'*.

Acid, 酸 *suen*.

Acknowledge, 認下 *ying'-ha'*.

Acquaintance, 熟識嘅人 *shuuk-shik'-ke-yan*.

Acquire, 得到 *tak-to'*, 獲 *wok*.

Acquit, 擬有罪 *i'-mo'-tsooi'*.

Acre, 畝 *mau'*.

Acrid, 辣 *laat*.

Across, 橫 *waang*, 過 *kwoh'*.

Act, 做事幹 *tso'-sze'-kohn'*,

做 *tso'*, 行 *hang*.

Actions, 行爲 *hang-wai*.

Action-at-law, 訟詞 *tsuung'-ts'ze*.

Actionable, 可告法嘅 *hoh'-ko'-faat-ke'*.

Active, 手快 *shau'-faai'*, 活 *oot-tuung'*.

Actor, 戲子 *hi'-tse'*.

Acute, 尖銳 *tsim-yui'*, 伶俐 *ling-li'*.

Adapt, 合 *hop*.

Add, 加 *ka*, 添 *t'im*,

Addict, 專務 *chuen-moo'*.

Address, (to, a letter) 寫信 *se'-suun'-pi*.

Adhere, 黏緊 *nim-kan'*, 依 *i-shat*.

Adhesive, 黏 *ch'i*.

Adieu, 好行 *ho'-hang*, 你 *ni'-ho'-chi'-lok*.

Adjoin, 附近 *foo'-k'an'*.

Adjust, 整齊 *ching'-ts'ai*, 做 *tso'-kwai-yat*.

歸 — *tso'-kwai-yat*.

Adjutant, 副將 *foo'-tseung'*.

Administer, 管總 *koon'-tsuung'*.

Admiral, 水師提督 *shui'-sze-t'ai-tuuk*.

Admit, 許進 *hue'-tsuun*, 許准 *hue'-chuun'*.

Ado, 事做 *sze'-tso'*.

Adopt, 立義子 *laap-i'-tse'*, 立螟蛉 *laap-ming-ling*.

Adopted, 契 *k'ai'*.

Adorn, 文飾 *mun-shik*, 整飾 *ching'-shik*.

Adrift, 漂流 *p'iu-lau*.

Adult, 長大成人 *cheung'-taai'-shing-yan*.

Adulterate, 攙和偽貨 *ts'aa-woh'-ngai'-foh'*.

Adultery, 姦淫 *kaan-yum*.

Advance, 進 *tsuun'*, (money) 預先交出 *ue'-sin-kaau-ch'uu*, 賒 *she*.

Advantage, 贏 *yeng*, 益 *yik*.

Adventure, 行險 *hang-him'*.

Adversary, 對頭 *toi'-t'au*, 對敵 *toi'-tik*.

Adverse, 凶 *huung*, 不幸 *pat-hang'*, 逆 *yik*.

Advertise, 通報 *t'uung-po'*.

Advise, 勸 *huen'*.

Advocate, to, 代訴 *toi'-soo'*.

Adze, 鐮 *poon*.

Æolus, 風神 *fuung-shan*.

Affair, 事幹 *sze'-kohn'*.

Affect, 感 *kom'*.

Affectionate, 深情嘅 *shum-ts'ing-ke'*.

Affinity, 姻親 *yan-ts'an*.

Affirm, 話係 *wa'-hai'*.

Afflictions, 痛楚 *t'uung'-ch'oh'*.

Afford, 供應 *kuung-ying'*,

Affront, 冲撞 *ch'uung-chong'*, 頂頸 *ting'-keng'*.

Afloat, 浮 *fau*.

Aforesaid, 個的前言 *koh'-tik-ts'in-in*, 方纔所言 *fong-ts'oi-shoh'-in*.

Afraid, 恐怕 *huung'-p'a'*.

After, 後 *hau'*, 後來 *hau'-loi*.

Afternoon, 下午 *ha'-'ng'*, 晏晝後 *aan'-chau'-hau'*.

Afterwards, 然後 *in-hau'*,

尾後 *mi'-hau'*.

Again, 再復 *tsoi'-fuuk*, 又是 *yau'-shi'*.

Against, 相反 *seung-faan'*, 逆 *ngaak*.

Agate, 瑪瑙 *ma'-no'*.

Age, 年紀 *nin-ki'*, (the) 世

shai', (what is your?), 貴庚  
 呢 kwai'-kang-ni?  
 Aged, 高壽 ko-shau'.  
 Agent, 代辦人 toi'-paan'-  
 yan.  
 Aggravate, 越發重 uet-  
 faat-chuung'.  
 Aggressor, 先下手 sin-ha'-  
 shau', 先攻人 sin-kuung-  
 yan.  
 Agitate, 郁動 yuuk-tuung'.  
 Agitated, 徬徨 p'ong-wong.  
 Ago, 前 ts'in.  
 Agree, 和合 woh'-hop.  
 Agreeable, 溫和 wan-woh.  
 Agreement, 約 yeuk, 合同  
 hop-t'uung, 契約 k'ai'-yeuk.  
 Agriculture, 耕種 kang-  
 chuung', 農事 nuung-sze'.  
 Aground, 擱淺嘅 kok-ts'in'-  
 ke', 抗船 hong-shuen.  
 Ague, 發冷病 faat-laang'-  
 peng'.  
 Ahead, 在前頭 tsoi'-ts'in-  
 Aid, 幫助 pong-choh'. [t'au.  
 Aim, 向准 heong'-chuum'.  
 Air, 氣 hi'.  
 Air, (to) 涼爽 long'-shong'.  
 Alarm, 震驚 chan'-king, 做  
 醒 king'-sing'.

Alas! (COL.) aai-ya!  
 Ale-house, 酒店 tsau'-tim'.  
 Alert, 關心嘅 kwaan-sum-  
 ke'.  
 Alias, 別名 pit-ming.  
 Alien, 外國人 ngoi'-kwok-  
 yan, 他人嘅 t'a-yan-ke'.  
 Alike, 像似 tseung'-ts'ze',  
 一樣 yat-yeung'.  
 Alive, 生活 shang-oot.  
 All, (COL.) hum' pang'-lang',  
 (COL.) 總 luung'-tsuung', 皆  
 kaai, (are) 都係 too-hai'.  
 All-along, 一路 yat-lo'.  
 Allay, 止 chi'.  
 Alliance, 結親 kit-ts'an.  
 Allot, 均分 kwan-fun.  
 Allow, 准 chuun'.  
 Allusion, 暗指 om'-chi'.  
 Almanac, 通書 t'uung-shü.  
 Almighty, 無所不能  
 moo-shoh'-pat-nang.  
 Almond, 杏仁 hang'-yan.  
 Almost, 差不多 ch'a-pat-toh.  
 Alms, 施捨 shi-she'.  
 Aloe, 蘆薈 lo-ooi', 沈香  
 ch'um-heung.  
 Alone, 獨一個 tunk-yat-  
 koh'.  
 Along, (length wise) (COL.) tim',  
 (with) 同埋 t'uung-maai.



- Alongside, 在傍 tsoi'-p'ong.  
 Aloud, 大聲 taai'-sheng.  
 Already, 曾經 ts'ang-king,  
 已經 i'-king.  
 Also, 亦 yik, 都 too.  
 Altar, 祭壇 tsai'-t'aan.  
 Alter, 改 koí'.  
 Alternate, 互相替代 oo'-  
 seung-t'ai'-toi'.  
 Alternately, 攬罽 laam'-la',  
 輪流 luun-lau.  
 Although, 雖然 sui-in.  
 Altogether, 總共 tsuung'-  
 kuung'.  
 Alum, 白礬 paak-faan.  
 Always, 時時 shi-shi, 常時  
 sheung-shi.  
 Am, (I) 我係 ngoh'-hai'.  
 Amaze, 驚着 king-cheuk.  
 Ambassador, 使臣 sze'-shan.  
 Amber, 琥珀 foo'-paak.  
 Ambush, 伏兵 fuuk-ping.  
 Amend, 改正 koí'-ching'.  
 Amends, 賠補 p'ooi-poo'.  
 America, 亞墨利加 A'-  
 mak-li'-ka.  
 Amiable, 可愛 hoh'-oi'.  
 Ammunition, 火藥銃子  
 foh'-yeuk-ch'uung'-tse'.  
 Among, 在其中 tsoi'-k'i-  
 chung.
- Amount, 共計 kuung'-kai'.  
 Amoy, 廈門 Ha'-moon.  
 Amputate, 割去 koht-hue'.  
 Amuse, 開心 hoi-sum, 則劇  
 tsak-kek.  
 Amusement, 頑耍 waan-sha'.  
 Analyze, 察實 ch'aat-shat,  
 考究 haau'-kau'.  
 Ancestor, 祖先 tso'-sin, 祖  
 宗 tso'-tsuung.  
 Anchor, 鐵錨 t'ü-naau, 碇  
 teng', (to) 灣 waan.  
 Anchovies, 魚介 ue-kaai'.  
 Ancient, 古 koo'.  
 And, 兼 keem, 及 k'aap, 又  
 yau'.  
 Angel, 天使 t'in-sze'.  
 Anger, (COL.) nau, 恨怒 han'-  
 no'.  
 Angle, 角頭 kok-t'au, (to)  
 釣魚 tiu'-ue.  
 Angry, 發怒 faat-no', (COL.)  
 nau-no'.  
 Animal, 生靈 shang-ling,  
 禽獸 k'um-shau'.  
 Animosity, 恨 han'.  
 Aniseed, 茴香 ooi-heung.  
 Ankle, 脚眼骨 keuk-ngaan'-  
 kwut.  
 Anniversary, 年期嘅日

- 子 nin-k'i-ke'-yat-tsze', (first)  
 對年 tui'-nin.  
 Annoy, 煩擾 faan-iu'.  
 Annual, 每年嘅 moo'i'-nin-ke'.  
 Another, 別個 pit-koh', 第二 tai'-i', 他 t'a.  
 Answer, 答應 taap-ying', 回音 ooi-yum, (suit) 着使 cheuk-shai'.  
 Ant, 蟻 ngai'.  
 Antelope, 羚羊 ling-yeung.  
 Anticipate, 預料 ue'-liu'.  
 Anus, 肛門 kong-moon.  
 Anvil, 鐵砧 t'it-chum.  
 Anxious, 放心不下 fong'-sum-pat-ha', 掛心 kwa'-sum.  
 Any, 無論邊個 moo-luun'-pin-koh', 乜野 mat-ye'.  
 Apart, 離開的 li-hoi-tik, 疏開 shoh-hoi.  
 Apartment, 房 fong.  
 Apathy, 有感動 mo'-kom-tuung'.  
 Ape, 馬騮 ma'-lau.  
 Aperient, 輕瀉嘅藥 hing-se'-ke'-yeuk.  
 Aperture, 空處 huung-ch'ue', 口 hau', (COL.) luung.
- Apex, 顛頂 tin-ting', 尖處 tsim ch'ue'.  
 Apiece, 每一個 mooi'-yat-koh'.  
 Apologize, 解說 kaai'-shuet.  
 Apoplexy, 腦血中風 no'-huet-chuung'-fuung, 腦水中風 no'-shui'-chuung'-fuung.  
 Apparatus, 家伙 ka-foh', 器具 hi'-kue'.  
 Apparel, 衣服 i-fuuk.  
 Apparition, 顯迹 hin'-tsik, 怪物 kwaai'-mat.  
 Appeal, 控告 huung'-ko'.  
 Appear, 出現 ch'uut-in'.  
 Appearance, 貌 maau'.  
 Appetite, 胃口 wai'-hau'.  
 Apple, 平菓 p'ing-kwoh'.  
 Apply, 着 cheuk, 用 yuung', (COL) up, (ask &c.) 求 k'au, 向 heung'.  
 Appoint, 設立 ch'it-laap.  
 Appraise, 估價 koo'-ka'.  
 Apprehend, 捉到 chuuk-to', (mentally) 曉 hui'.  
 Apprentice, 徒弟 t'o-tai'.  
 Approach, 就近 tsau'-k'an'.  
 Appropriate, (take) 擅取 shin'-ts'ue'.

- Approve, 中意 *chuung-i'*.  
 Apricot, 杏梅 *hang'-mooi*.  
 April, 英四月 *Ying-sze'-uet*.  
 Apron, 圍裙 *wai-k'wan*.  
 Arbuté, 楊梅 *yeung-mooi*.  
 Arch, 灣棋 *waan-kuung'*.  
 Archer, 箭手 *tsin'-shau'*.  
 Architect, 大匠 *taai'-tseung'*,  
 起建匠 *hi'-kin'-tseung'*.  
 Are, 係 *hai'*, (in) 縣 *hai'*.  
 Argue, 辯駁 *pin'-pok*.  
 Aristocracy, 世家 *shai'-ka*.  
 Arithmetic, 算法 *seun'-faat*.  
 Arm, 手臂 *shau'-pi'*, 手肘  
*shau'-chau'*.  
 Armour, 兵器 *ping-hi'*.  
 Armoury, 軍器局 *kwan-hi'-kuuk*.  
 Armpits, 脇肋底 *kak-lak-tai'*.  
 Arms, 兵器 *ping-hi'*.  
 Army, 三軍 *saam-kwun*, 六  
 軍 *luuk-kwun*.  
 Aromatic, 香 *heung*.  
 Around, 周圍 *chau-wai*.  
 Arouse, 醒 *seng'*, 打醒 *ta'-seng'*.  
 Arraign, 告罪 *ko'-tsooi'*.  
 Arrange, 安排 *ahn-p'aa'i*, 整  
 齊 *ching'-ts'ai*.
- Arrear, 拖欠 *t'oh-him'*.  
 Arrest, 捉獲 *chuuk-wok*.  
 Arrive, 到 *to'*.  
 Arrogant, 驕傲 *kiu-ngo'*.  
 Arrogate, 僭分 *ts'im'-fun'*.  
 Arrow, 箭 *tsin'*.  
 Arsenic, 信石 *suun'-shek*,  
 人言 *yan-in*.  
 Art, 藝 *ngai'*, 工藝 *kuung-  
ngai'*.  
 Artery, 血脈管 *huet-mak*.  
 Article, 件 *kin'*. [*koon'*.  
 Artifice, 詭計 *kwai'-kai'*.  
 Artificial, 人手作嘅 *yan-  
shau'-tsok-ke'*.  
 Artillery, 大砲 *taai'-p'aaui*,  
 (men) 砲手 *p'aaui-shau'*.  
 Artisan, 匠人 *tseung'-yan*.  
 Artist, 巧匠 *haau'-tseung'*,  
 妙手 *miu'-shau'*, (painter)  
 畫師 *wa'-sze*.  
 Artless, 魯鈍 *lo'-tuun'*.  
 As, 好似 *ho'-ts'ze'*, 卽如  
*tsik-ue*.  
 Asafætida, 阿魏 *oh-ngai'*.  
 Asbestos, 不灰木 *pat-fooi-  
muuk*.  
 Ascend, 土 *sheung'*, 土去  
*sheung'-hue'*, 升 *shing*, 登  
*tang*.

- Ascent, 上進嘅路 sheung'-  
tsuun'-ke'-lo'.
- Ascertain, 查明 ch'a-ming.
- Ashamed, 怕醜 p'a'-ch'au',  
見羞 kin'-sau.
- Ashes, 火灰 foh'-fooi.
- Ashore, 嘍岸上 hai'-ngohn'-  
sheung', (to go) 土岸  
sheung'-ngohn'.
- Aside, 在傍 tsoi'-p'ong.
- Ask, 問 mun', (invite) 請  
ts'ing', (beg for) 求 k'au.
- Asparagus, 天冬 t'in-tuung.
- Aspect, 景色 king'-shik, 貌  
maau', 光景 kwong-king'.
- Aspire, 想上進 seung'-  
sheung'-tsuun'.
- Ass, 驢 lue, (great ass) 大笨  
象 taai'-pan'-tseung'.
- Assassin, 刺客 ts'ze'-haak.
- Assemble, 聚集 tsue'-tsoap.
- Assembly, 會 ooi'.
- Assent, 話肯 wa'-hang', 允  
wan'.
- Assess, 估稅 koo'-shui'.
- Assets, 遺業 wai-ip, 遺產  
wai-ch'uan'.
- Assign, 立限 laap-haan', 限  
定 haan'-ting'.
- Assist, 幫助 pong-choh', 照  
顧 chiu'-koo'.
- Assistant, 二手 i'-shau', (in  
government) 副 foo'.
- Assize, 官擬價 koon-i'-ka'.
- Associate, 相與 seung-ue',  
往來 wong'-loi.
- Assort, 排列 p'aai-lit.
- Assume, 自擅 tsze'-shin', 以  
爲 i'-wai, (a name) 冒名  
mo'-meng.
- Assure, 担保 taam-po'.
- Asthma, 氣喘 hi'-ch'uen'.
- Astonish, 驚動 king-tuung'.
- Astound, 驟嚇 tsau'-haak.
- Astringent, 收濕藥料  
shau-shup-yeuk-liu'.
- Astrology, 星學 sing-hok.
- Astronomy, 天文 t'in-mun.
- Asylum, 院 uen', (for children)  
育嬰堂 yuuk-ying-t'ong.
- At, 在 tsoi', 嘍 hai', (— last)  
卒之 tsuut-chi.
- Atheist, 無上帝嘅人  
moo-Sheung'-Tai'-ke'-yan.
- Atlas, 地理圖書 ti'-li'-  
t'o-shue.
- Atmosphere, 天氣 t'in-hi'.
- Atrocity, 殘忍嘅事 ts'aan-  
yan'-ke'-sze'.
- Attach, 貼近 ti'-p-k'an'.
- Attack, 攻打 kuung-ta', 攻  
擊 kuung-kik.

Attain, 得到 *tak-to'*, 得至 *tak-chi'*.

Attempt, 試爲 *shi'-wai*, 試做下 *shi'-tso'-ha'*.

Attend, (to) 留心 *lau-sum*, (at) 在 *tsoi'*, (on) 侍奉 *shi'-fuung'*.

Attentive, 檢點 *kim'-tim'*.

Attest, 作證 *tsok-ching'*.

Attorney, 狀師 *chong'-sze*.

Attract, 招引 *chiu-yan'*.

Auburn, 褐色 *hoht-shik*.

Auction, (sell by) 投賣 *t'au-maai'*, (sale) 夜冷 *ye'-laang'*.

August, 英八月 *Ying-paat-uet*.

Aunt, (paternal) 姑母 *koo-moo'*, (maternal) 姨母 *i-moo'*.

Author, 做作嘅人 *tso'-tsok'-ke'-yan*, 作家 *tsok-ka*.

Authority, 權 *k'uen*, 權勢 *k'uen-shai'*, 權衡 *k'uen-hang*.

Autumn, 秋天 *ts'au-t'in*.

Avail, (one's self of) 佔 *chim'*, 乘 *shing*, 襯勢 *ch'an'-shai'*.

Avarice, 貪財 *t'aam-ts'oi*, 貪婪 *t'aam-laam*.

Avenge, 報仇 *po'-ch'au*.

Average, 拉扯算 *laai-ch'e'-suen'*.

Averse, 唔中意 *'m-chuang-i'*, 唔耐煩 *'m-noi'-faan*.

Avoid, 脫免 *t'uet-min'*, 避 *pi'*.

Awake, 馴醒 *fun'-seng'*, 醒 *seng'*.

Away, 去 *hue'*, 離 *li*.

Awe, 畏懼 *wai'-kue'*.

Awkward, 粗魯 *ts'o-lo'*.

Awl, 錐 *chui*.

Awning, 遮帳 *che-cheung'*.

Awry, 歪 *me'*.

Axe, 斧頭 *foo'-t'au*.

Axle, 轉軸 *chuen'-churuk*.

Ay, 係咯 *hai'-lok*, 係 *hai'*.

Azalea, 杜鵑花 *to'-kuen-fa*.

Azure, 蒼蒼 *ts'ong-ts'ong*.

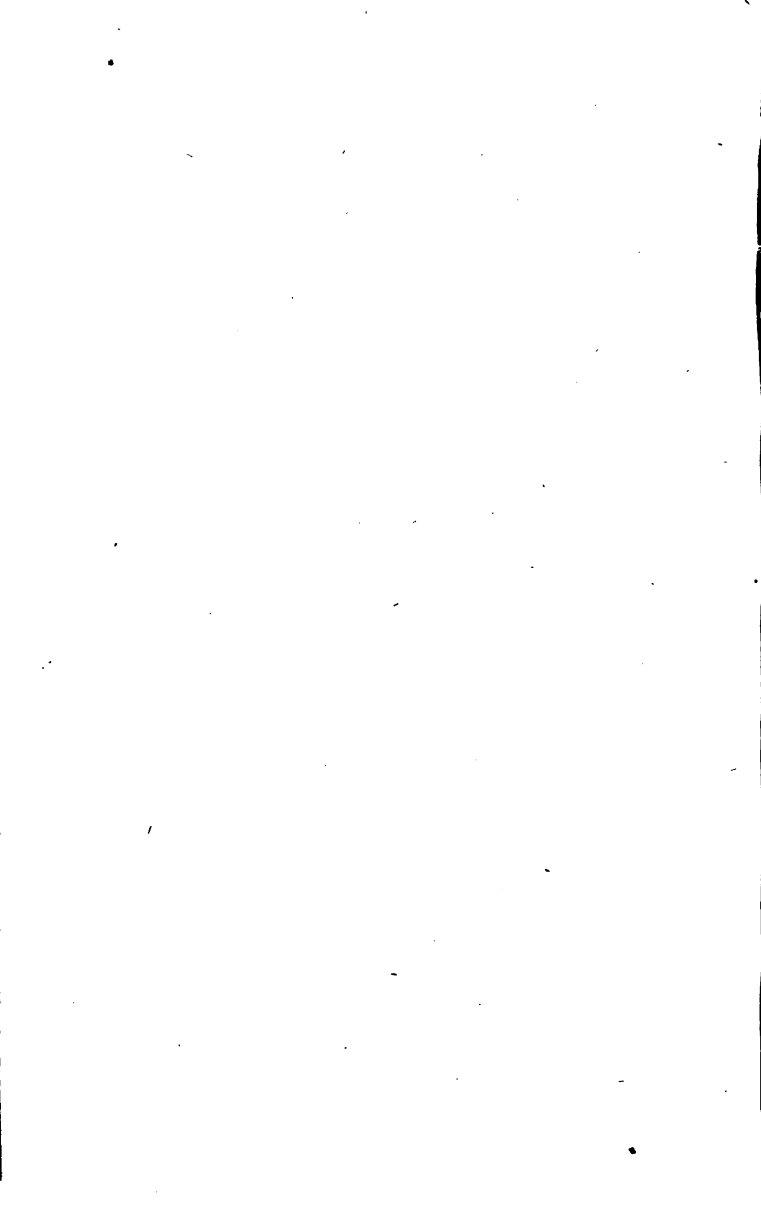
## B

Babble, 嚶嚶 *lo-ts'o*, 嚶吵 *ts'o-ch'au'*.

Babbler, 嚶吵嘅人 *ts'o-ch'au'-ke'-yan*.

Back, (the) 背脊 *pooi'-tsek*, 背 *pooi'*, (turn) 返 *faan'*.

回轉 *ooi-chuen'*.



# ENGLISH AND CANTONESE DICTIONARY

## A

A, an, 一 yat.

Abacus, 算盤 *suen'-p'oon.*

Abaft, 向船尾 *heung'shuen-mi'.*

Abandon, 捨棄 *she'-hi'.*

Abate, 減少 *kaam'-shiu'.*

Abbreviate, 減短 *kaam'-tuen'.*

Abet, 幫助 *pong-choh'.*

Abhor, 憎厭 *tsang-im'.*

Abide, 住實 *chue'-shat.*

Ability, 才能 *ts'oi-nang,* 本領 *poon'-ling',* 能幹 *nang-kohn'.*

Able, 能 *nang,* 會 *ooi'.*

Aboard, 在船上 *tsoi'-shuen-sheung'.*

Abolish, 廢除 *fai'-ch'ue.*

Abominable, 百家憎 *paak-ka-tsang.*

Abominate, 至憎 *chi'-tsang.*

Abound, 處處都多 *ch'ue'-ch'ue'-too-toh.*

About, (round) 周圍 *chau-wai,* (more or less) 上下 *sheung'-ha',* (about to) 將近 *tseung-k'an'.*

Above, 上 *sheung'.*

Abridge, 簡畧 *kaan'-leuk.*

Abroad, 外 *ngoi'.*

Abrogate, 廢 *fai'.*

Abrupt, 突然 *tat-in.*

Abscess, 膿瘡 *nuung-ch'ong.*

Absent, 唔在 *'m-tsoi'.*

Absolutely, 必定 *pit-ting'.*

Abstain, 戒 *kaa'.*

Abstracted, 忘形 *mong-ying.*

Absurd 斷唔合理 *tuen'-'m-hop-li',* 混帳 *wun'-cheung'.*

Abuse, (things) 亂用 *luen'-yuung',* (people) 詈罵 *li'-ma',* 殘害 *ts'aan-hoi'.*

- Acacia, 金鳳 *kum-fuung'*.  
 Accept, 收納 *shau-naap*.  
 Accidental, 意外 *i'-ngoi'*,  
 偶然 *ngau'-in'*.  
 Activity, 高坡 *ko-poh*.  
 Accommodate, 從一便 *ts'uung — pin'*, 依 *i*.  
 Accompany, 同埋行 *t'uung-maai - hang*.  
 Accomplish, 成 *shing*.  
 Accord, 相和 *seung-woh'*.  
 According to, 照依 *chiu'-i*.  
 Accordingly, 咁就 *kom'-tsau'*.  
 Account, 數目 *sho'-muuk*,  
 賬目 *cheung'-muuk*, 單 *taan*.  
 Accountable, 是問 *shi'-mun'*.  
 Accumulate 集埋 *tsaap-maai*.  
 Accurate, 冇錯 *mo'-t'soh'*.  
 Accuse, 告訴 *ko'-soo'*, 告  
 狀 *ko'-chong'*, 攻 *kuung*.  
 Accustomed, 慣熟 *kwaan'-shuuk*.  
 Ache, 痛 *t'uung'*.  
 Acid, 酸 *suen*.  
 Acknowledge, 認下 *ying'-ha'*.  
 Acquaintance, 熟識嘅人 *shuuk-shik'-ke-yan*.  
 Acquire, 得到 *tak-to'*, 獲 *wok*.  
 Acquit, 擬有罪 *i'-mo'-tsooi'*.  
 Acre, 畝 *mau'*.  
 Acrid, 辣 *laat*.  
 Across, 橫 *waang*, 過 *kwoh'*.  
 Act, 做事幹 *tso'-sze'-kohn'*,  
 做 *tso'*, 行 *hang*.  
 Actions, 行爲 *hang-wai*.  
 Action-at-law, 認詞 *tsuung'-ts'ze*.  
 Actionable, 可告法嘅 *hoh'-ko'-faat-ke'*.  
 Active, 手快 *shau'-faai'*, 活  
 動 *oot-tuung'*.  
 Actor, 戲子 *hi'-tsze'*.  
 Acute, 尖銳 *tsim-yui'*, 伶俐  
*ling-li'*.  
 Adapt, 合 *hop*.  
 Add, 加 *ka*, 添 *t'im*.  
 Addict, 專務 *chuen-moo'*.  
 Address, (to, a letter) 寫信  
 皮 *se'-suun'-p'i*.  
 Adhere, 黏緊 *nim-kan'*, 依  
 實 *i-shat*.  
 Adhesive, 黏 *ch'i*.  
 Adieu, 好行 *ho'-hang*, 你  
 好致咯 *ni'-ho'-chi'-lok*.  
 Adjoin, 附近 *foo'-k'an'*.  
 Adjust, 整齊 *ching'-ts'ai*, 做  
 歸一 *tso'-kwai-yat*.  
 Adjutant, 副將 *foo'-tseung'*.



- Administer, 管總 *koon'-tsuung'*.
- Admiral, 水師提督 *shui'-sze-t'ai-tuuk*.
- Admit, 許進 *hue'-tsuun'*, 許准 *hue'-chuun'*.
- Ado, 事做 *sze'-tso'*.
- Adopt, 立義子 *laap-i'-tsze'*, 立螟蛉 *laap-ming-ling*.
- Adopted, 契 *k'ai'*.
- Adorn, 文飾 *mun-shik*, 整飾 *ching'-shik*.
- Adrift, 漂流 *p'iu-lau*.
- Adult, 長大成人 *cheung'-taai'-shing-yan*.
- Adulterate, 攙和偽貨 *ts'ai-woh'-ngai'-foh'*.
- Adultery, 姦淫 *kaan-yum*.
- Advance, 進 *tsuun'*, (money) 預先交出 *ue'-sin-kacau-ch'uut*, 賒 *she*.
- Advantage, 贏 *yeng*, 益 *yik*.
- Adventure, 行險 *hang-him'*.
- Adversary, 對頭 *tooi'-t'au*, 對敵 *tooi'-tik*.
- Adverse, 凶 *huung*, 不幸 *pat-hang'*, 逆 *yik*.
- Advertise, 通報 *t'uung-po'*.
- Advise, 勸 *huen'*.
- Advocate, to, 代訴 *toi'-soo'*.
- Adze, 鑼 *poon*.
- Æolus, 風神 *fuung-shan*.
- Affair, 事幹 *sze'-kohn'*.
- Affect, 感 *kom'*.
- Affectionate, 深情嘅 *shum-tsing-ke'*.
- Affinity, 姻親 *yan-ts'an*.
- Affirm, 話係 *wa'-hai'*.
- Afflictions, 痛楚 *t'uung'-ch'oh'*.
- Afford, 供應 *kuung-ying'*.
- Affront, 冲撞 *ch'uung-chong'*, 頂頸 *ting'-keng'*.
- Afloat, 浮 *fau*.
- Aforesaid, 個的前言 *koh'-tik-ts'in-in*, 方纔所言 *fong-ts'oi-shoh'-in*.
- Afraid, 恐怕 *huung'-p'a'*.
- After, 後 *hau'*, 後來 *hau'-loi*.
- Afternoon, 下午 *ha'-ng'*, 晏晝後 *aan'-chau'-hau'*.
- Afterwards, 然後 *in-hau'*, 尾後 *mi'-hau'*.
- Again, 再復 *tsoi'-fuuk*, 又是 *yau'-shi'*.
- Against, 相反 *seung-faan'*, 逆 *ngaak*.
- Agate, 瑪瑙 *ma'-no'*.
- Age, 年紀 *nin-ki'*, (the) 世

shai', (what is your?), 貴庚  
 呢 kwai'-kang-ni?  
 Aged, 高壽 ko-shau'.  
 Agent, 代辦人 toi'-paan'-  
 yan.  
 Aggravate, 越發重 uet-  
 faat-chuung'.  
 Aggressor, 先下手 sin-ha'-  
 shau', 先攻人 sin-kuung-  
 yan.  
 Agitate, 郁動 yuuk-tuung'.  
 Agitated, 徬徨 p'ong-wong.  
 Ago, 前 ts'in.  
 Agree, 和合 woh'-hop.  
 Agreeable, 溫和 wan-woh.  
 Agreement, 約 yeuk, 合同  
 hop-t'uung, 契約 k'ai'-yeuk.  
 Agriculture, 耕種 kang-  
 chuung', 農事 nuung-sze'.  
 Aground, 擱淺嘅 kok-ts'in'-  
 ke', 抗船 hong-shuen.  
 Agree, 發冷病 faat-laang'-  
 peng'.  
 Ahead, 在前頭 tsoi'-ts'in-  
 Aid, 幫助 pong-choh'. [t'au.  
 Aim, 向准 heong'-chuun'.  
 Air, 氣 hi'.  
 Air, (to) 涼爽 long'-shong'.  
 Alarm, 震驚 chan'-king, 做  
 醒 king'-sing'.

Alas! (COL.) aai-ya!  
 Ale-house, 酒店 tsau'-tim'.  
 Alert, 關心嘅 kwaan-sum-  
 ke'.  
 Alias, 別名 pit-ming.  
 Alien, 外國人 ngoi'-kwok-  
 yan, 他人嘅 t'a-yan-ke'.  
 Alike, 像似 tseung'-ts'ze',  
 一樣 yat-yeung'.  
 Alive, 生活 shang-oot.  
 All, (COL.) hum'-pang'-lang',  
 (COL.) 總 luung'-tsuung', 皆  
 kaai, (are) 都係 too-hai'.  
 All-along, 一路 yat-lo'.  
 Allay, 止 chi'.  
 Alliance, 結親 kit-ts'an.  
 Allot, 均分 kwan-fun.  
 Allow, 准 chuun'.  
 Allusion, 暗指 om'-chi'.  
 Almanac, 通書 t'uung-shü.  
 Almighty, 無所不能  
 moo-shoh'-pat-nang.  
 Almond, 杏仁 hang'-yan.  
 Almost, 差不多 ch'a-pat-toh.  
 Alms, 施捨 shi-she'.  
 Aloe, 蘆薈 lo-ooi', 沈香  
 ch'um-heung.  
 Alone, 獨一個 tunk-yat-  
 koh'.  
 Along, (length wise) (COL.) tim',  
 (with) 同埋 t'uung-maai.

- Alongside, 在傍 tsoi'-p'ong.  
 Aloud, 大聲 taai'-sheng.  
 Already, 曾經 ts'ang-king,  
 已經 i'-king.  
 Also, 亦 yik, 都 too.  
 Altar, 祭壇 tsai'-t'aan.  
 Alter, 改 koí'.  
 Alternate, 互相替代 oo'-  
 seung-t'ai'-toi'.  
 Alternately, 攬罈 laam'-la',  
 輪流 luun-lau.  
 Although, 雖然 sui-in.  
 Altogether, 總共 tsuung'-  
 kuung'.  
 Alum, 白礬 paak-faan.  
 Always, 時時 shi-shi, 常時  
 sheung-shi.  
 Am, (I) 我係 ngoh'-hai'.  
 Amaze, 驚着 king-cheuk.  
 Ambassador, 使臣 sze'-shan.  
 Amber, 琥珀 foo'-paak.  
 Ambush, 伏兵 fuuk-ping.  
 Amend, 改正 koí'-ching'.  
 Amends, 賠補 p'ooi-poo'.  
 America, 亞墨利加 A'-  
 mak-li'-ka.  
 Amiable, 可愛 hoh'-oi'.  
 Ammunition, 火藥銃子  
 foh'-yeuk-ch'uung'-tsze'.  
 Among, 在其中 tsoi'-k'i-  
 chung.
- Amount, 共計 kuung'-kai'.  
 Amoy, 廈門 Ha'-moon.  
 Amputate, 割去 koht-hue'.  
 Amuse, 開心 hoi-sum, 則劇  
 tsak-kek.  
 Amusement, 頑耍 waan-sha'.  
 Analyze, 察實 ch'aat-shat,  
 考究 haau'-kau'.  
 Ancestor, 祖先 tso'-sin, 祖  
 宗 tso'-tsuung.  
 Anchor, 鐵錨 t'ü-naau, 碇  
 teng', (to) 灣 waan.  
 Anchovies, 魚介 ue-kaai'.  
 Ancient, 古 koo'.  
 And, 兼 keem, 及 k'aap, 又  
 yau'.  
 Angel, 天使 t'in-sze'.  
 Anger, (COL.) nau, 恨怒 han'-  
 no'.  
 Angle, 角頭 kok-t'au, (to)  
 釣魚 tiu'-ue.  
 Angry, 發怒 faat-no', (COL.)  
 nau-no'.  
 Animal, 生靈 shang-ling,  
 禽獸 k'um-shau'.  
 Animosity, 恨 han'.  
 Aniseed, 茴香 ooi-heung.  
 Ankle, 脚眼骨 keuk-ngaan'-  
 kwut.  
 Anniversary, 年期嘅日

- 子 nin-k'i-ke'-yat-tsze', (first)  
 對年 tui'-nin.  
 Annoy, 煩擾 faan-iu'.  
 Annual, 每年嘅 mooi'-nin-ke'.  
 Another, 別個 pit-koh', 第二 tai'-i', 他 t'a.  
 Answer, 答應 taap-ying', 回音 ooi-yum, (suit) 着使 cheuk-shai'.  
 Ant, 蟻 ngai'.  
 Antelope, 羚羊 ling-yeung.  
 Anticipate, 預料 ue'-liu'.  
 Anus, 肛門 kong-moon.  
 Anvil, 鐵砧 t'it-chum.  
 Anxious, 放心不下 fong'-sum-pat-ha', 掛心 kwa'-sum.  
 Any, 無論邊個 moo-luun'-pin-koh', 乜野 mat-ye'.  
 Apart, 離開的 li-hoi-tik, 疏開 shoh-hoi.  
 Apartment, 房 fong.  
 Apathy, 有感動 mo'-kom-tuung'.  
 Ape, 馬騮 ma'-lau.  
 Aperient, 輕瀉嘅藥 hing-se'-ke'-yeuk.  
 Aperture, 空處 huung-ch'ue', 口 hau', (COL.) luung.
- Apex, 顛頂 tin-ting', 尖處 tsim ch'ue'.  
 Apiece, 每一個 mooi'-yat-koh'.  
 Apologize, 解說 kaai'-shuet.  
 Apoplexy, 腦血中風 no'-huet-chuung'-fuung, 腦水中風 no'-shui'-chuung'-fuung.  
 Apparatus, 家伙 ka-foh', 器具 hi'-kue'.  
 Apparel, 衣服 i-fuuk.  
 Apparition, 顯迹 hin'-tsik, 怪物 kwaai'-mat.  
 Appeal, 控告 huung'-ko'.  
 Appear, 出現 ch'uut-in'.  
 Appearance, 貌 maau'.  
 Appetite, 胃口 wai'-hau'.  
 Apple, 平菓 p'ing-kwoh'.  
 Apply, 着 cheuk, 用 yuung', (COL) up, (ask &c.) 求 k'au, 向 heung'.  
 Appoint, 設立 ch'it-laap.  
 Appraise, 估價 koo'-ka'.  
 Apprehend, 捉到 chuuk-to', (mentally) 曉 hiu'.  
 Apprentice, 徒弟 t'o-tai'.  
 Approach, 就近 tsau'-k'an'.  
 Appropriate, (take) 擅取 shin'-ts'ue'.

- Approve, 中意 *chuung-i'*.  
 Apricot, 杏梅 *hang'-mooi*.  
 April, 英四月 *Ying-sze'-uet*.  
 Apron, 圍裙 *wai-k'wan*.  
 Arbuté, 楊梅 *yeung-mooi*.  
 Arch, 灣棋 *waan-kuung'*.  
 Archer, 箭手 *tsin'-shau'*.  
 Architect, 大匠 *taai'-tseung'*,  
 起建匠 *hi'-kin'-tseung'*.  
 Are, 係 *hai'*, (in) 縣 *hai'*.  
 Argue, 辯駁 *pin'-pok*.  
 Aristocracy, 世家 *shai'-ka*.  
 Arithmetic, 算法 *seun'-faat*.  
 Arm, 手臂 *shau'-pi'*, 手肘  
*shau'-chau'*.  
 Armour, 兵器 *ping-hi'*.  
 Armoury, 軍器局 *kwan-hi'-kuuk*.  
 Armpits, 脇肋底 *kak-lak-tai'*.  
 Arms, 兵器 *ping-hi'*.  
 Army, 三軍 *saam-kwun*, 六  
 軍 *luuk-kwun*.  
 Aromatic, 香 *heung*.  
 Around, 周圍 *chau-wai*.  
 Arouse, 醒 *seng'*, 打醒 *ta'-seng'*.  
 Arraign, 告罪 *ko'-tsooi'*.  
 Arrange, 安排 *ahn-p'aa'i*, 整  
 齊 *ching'-ts'ai*.  
 Arrear, 拖欠 *t'oh-him'*.  
 Arrest, 捉獲 *chuuk-wok*.  
 Arrive, 到 *to'*.  
 Arrogant, 驕傲 *kiu-ngo'*.  
 Arrogate, 僭分 *ts'im'-fun'*.  
 Arrow, 箭 *tsin'*.  
 Arsenic, 信石 *suun'-shek*,  
 人言 *yan-in*.  
 Art, 藝 *ngai'*, 工藝 *kuung-  
ngai'*.  
 Artery, 血脈管 *huet-mak-*  
 Article, 件 *kin'*. [*koon'*.  
 Artifice, 詭計 *kwai'-kai'*.  
 Artificial, 人手作嘅 *yan-  
shau'-tsok-ke'*.  
 Artillery, 大砲 *taai'-p'aau'*,  
 (men) 砲手 *p'aau'-shau'*.  
 Artisan, 匠人 *tseung'-yan*.  
 Artist, 巧匠 *haau'-tseung'*,  
 妙手 *miu'-shau'*, (painter)  
 畫師 *wa'-sze*.  
 Artless, 魯鈍 *lo'-tuun'*.  
 As, 好似 *ho'-ts'ze'*, 卽如  
*tsik-ue*.  
 Asafætida, 阿魏 *oh-ngai'*.  
 Asbestos, 不灰木 *pat-fooi-  
muuk*.  
 Ascend, 上 *sheung'*, 上去  
*sheung'-hue'*, 升 *shing*, 登  
*tang*.

Ascent, **上進嘅路** sheung'-  
tsuun'-ke'-lo'.

Ascertain, **查明** ch'a-ming.

Ashamed, **怕醜** p'a'-ch'au',

**見羞** kin'-sau.

Ashes, **火灰** foh'-fooi.

Ashore, **喺岸上** hai'-ngohn'-

sheung', (to go) **土岸**

sheung'-ngohn'.

Aside, **在傍** tsoi'-p'ong'.

Ask, **問** mun', (invite) **請**

ts'ing', (beg for) **求** k'au.

Asparagus, **天冬** t'in-tuung.

Aspect, **景色** king'-shik, **貌**

maau', **光景** kwong-king'.

Aspire, **想上進** seung'-

sheung'-tsuun'.

Ass, **驢** lue, (great ass) **大笨**

**象** tai'-pan'-tseung'.

Assassin, **刺客** ts'ze'-haak.

Assemble, **聚集** tsue'-tsoap.

Assembly, **會** ooi'.

Assent, **話肯** wa'-hang', **允**

wan'.

Assess, **估稅** koo'-shui'.

Assets, **遺業** wai-ip, **遺產**

wai-ch'uan'.

Assign, **立限** laap-haan', **限**

**定** haan'-ting'.

Assist, **幫助** pong'-choh', **照**

**顧** chiu'-koo'.

Assistant, **二手** i'-shau', (in  
government) **副** foo'.

Assize, **官擬價** koon-i'-ka'.

Associate, **相與** seung-ue',

**往來** wong'-loi.

Assort, **排列** p'aa-lit.

Assume, **自擅** tsze'-shin', **以**

**爲** i'-wai, (a name) **冒名**

mo'-meng.

Assure, **担保** taam-po'.

Asthma, **氣喘** hi'-ch'uen'.

Astonish, **驚動** king-tuung'.

Astound, **驟嚇** tsau'-haak.

Astringent, **收濕藥料**

shau-shup-yeuk-liu'.

Astrology, **星學** sing-hok.

Astronomy, **天文** t'in-mun.

Asylum, **院** uen', (for children)

**育嬰堂** yuuk-ying-t'ong.

At, **在** tsoi', **喺** hai', (- last)

**卒之** tsuut-chi.

Atheist, **無上帝嘅人**

moo-Sheung'-Tai'-ke'-yan.

Atlas, **地理圖書** ti'-li'-

t'o'-shue.

Atmosphere, **天氣** t'in-hi'.

Atrocity, **殘忍嘅事** ts'aan-

yan'-ke'-sze'.

Attach, **貼近** ti'-p-k'an'.

Attack, **攻打** kuung-ta', **攻**

**擊** kuung-kik.

- Attain, 得到 *tak-to'*, 得至 *tak-chi'*.
- Attempt, 試爲 *shi'-wai*, 試做下 *shi'-tso'-ha'*.
- Attend, (to) 留心 *lau-sum*, (at) 在 *tsoi'*, (on) 侍奉 *shi'-fuung'*.
- Attentive, 檢點 *kim'-tim'*.
- Attest, 作證 *tsok-ching'*.
- Attorney, 狀師 *chong'-sze*.
- Attract, 招引 *chiu-yan'*.
- Auburn, 褐色 *hoht-shik*.
- Auction, (sell by) 投賣 *t'au-maai'*, (sale) 夜冷 *ye'-laang'*.
- August, 英八月 *Ying-paat-uet*.
- Aunt, (paternal) 姑母 *koo-moo'*, (maternal) 姨母 *i-moo'*.
- Author, 做作嘅人 *tso'-tsok'-ke'-yan*, 作家 *tsok-ka*.
- Authority, 權 *k'uen*, 權勢 *k'uen-shai'*, 權衡 *k'uen-hang*.
- Autumn, 秋天 *ts'au-t'in*.
- Avail, (one's self of) 佔 *chim'*, 乘 *shing*, 襯勢 *ch'an'-shai'*.
- Avarice, 貪財 *t'aam-ts'oi*, 貪婪 *t'aam-laam*.
- Avenge, 報仇 *po'-ch'au*.
- Average, 拉扯算 *laai-ch'e'-suen'*.
- Averse, 唔中意 *'m-chuang-i'*, 唔耐煩 *'m-noi'-faan*.
- Avoid, 脫免 *t'uet-min'*, 避 *pi'*.
- Awake, 馴醒 *fun'-seng'*, 醒 *seng'*.
- Away, 去 *hue'*, 離 *li*.
- Awe, 畏懼 *wai'-kue'*.
- Awkward, 粗魯 *ts'o-lo'*.
- Awl, 錐 *chui*.
- Awning, 遮帳 *che-cheung'*.
- Awry, 歪 *me'*.
- Axe, 斧頭 *foo'-t'au*.
- Axle, 轉軸 *chuen'-chun'k*.
- Ay, 係咯 *hai'-lok*, 係 *hai'*.
- Azalea, 杜鵑花 *to'-kuen-fa*.
- Azure, 蒼蒼 *ts'ong-ts'ong*.

## B

- Babble, 嚶嚶 *lo-ts'o*, 嚶吵 *ts'o-ch'aaui'*.
- Babbler, 嚶吵嘅人 *ts'o-ch'aaui'-ke'-yan*.
- Back, (the) 背脊 *pooi'-tsek*, 背 *pooi'*, (turn) 返 *faan'*, 回轉 *ooi-chuen'*.

- Backbone, 背脊骨 *pooi'-tsek-kwut.*
- Back-door, 後門 *hau'-moon.*
- Backwards, 向後 *heung'-hau',*  
退後 *t'ooi'-hau'.*
- Bacon, 猪肉脯 *chue-yuuk-foo'.*
- Bad, 惡 *ok,* 唔好 *'m-ho',* 醜 *ch'au'.*
- Badge, 記號 *ki'-ho'.*
- Badger, 土猪 *t'o'-chue.*
- Bag, 袋 *toi',* 囊 *nong.*
- Baggage, 行李 *hang-li'.*
- Bail, 保領 *po'-ling'.*
- Bait, 餌 *ni'.*
- Baize, 粗大呢 *ts'o-t'ai'-ni.*
- Bake, 炕 *hong',* 局 *kuuk.*
- Balance, (a) 天平 *t'in-p'ing,*  
把秤 *pa'-ch'ing',* 釐戥 *li-tang',* (to) 抵 *tai',* 相抵 *seung-tai',* (the) 剩銀 *shing'-ngan.*
- Bald, 光 *kwong,* 秃 *t'uuk,* 光頭 *kwong-t'au.*
- Bale, 包 *paau,* (water) 厚水
- Ball, 毬 *k'au.* [*foo'-shui'.*]
- Ballad, 曲 *k'uuk, huuk.*
- Ballast, 責載 *chaak-tsoi'.*
- Balsam, 指甲花 *chi'-kaap-fa,* 風扇花 *fuung-shin'-fa.*
- Bamboo, 竹 *chuuk.*
- Band, (tie) 帶 *taai',* (company) 一隊 *yat-tooi',* 一班 *yat-paan.*
- Bandage, 裹簾 *kwoh'-lim,* 纏帶 *ch'in-taai'.*
- Banditti, 賊夥 *ts'aak-foh',* 匪黨 *fi'-tong'.*
- Bandy-legged, 曲脛 *k'uuk-king'.*
- Bang, 碰 *p'uung'.*
- Banian, 榕樹 *yuung-shue'.*
- Banish, 充軍 *ch'uung-kwun,* 問軍 *mun'-kwun.*
- Bank, (of a river) 河岸 *hoh-ngohn',* (for money) 銀行 *ngan-hong.*
- Bankrupt, 倒行 *to'-hong.*
- Banner, 旗 *k'i,* 大翻 *taai'-t'o.*
- Banquet, 酒席 *tsau'-tsek.*
- Baptism, 洗禮 *sai'-lai'.*
- Baptize, 施洗 *shi-sai',* (to be baptized) 領洗 *ling'-sai'.*
- Bar, (of a door) 橫遏 *waang-aat,* (of a cage) 橫籠 *waang-luung.*
- Barbarous, 蠻 *maan,* 蠻夷 *maan-i.*
- Barber, 剃頭佬 *t'ai'-t'au-lo'.*



- Bare, 裸 *loh'*, 赤 *ch'ik*, 光 *kwong*, (to) (COL.) *luet*.
- Bargain, (to) 說定價錢 *shuet-ting'-ka'-ts'in*.
- Bark, (of a tree) 樹皮 *shue'-p'i*.
- Bark, (to) 吠 *fai'*.
- Barley, 大麥 *taai'-mak*, (pearl) 苡米 *i'-mai'*.
- Barn, 田庄 *t'in-chong*.
- Barometer, 風雨針 *fuung-ue'-chum*.
- Baron, 男爵 *naam-tseuk*.
- Barque, 兩枝半桅船 *leung'-chi-poon'-wai-shuen*.
- Barracks, 兵房 *ping-fong*.
- Barrel, 琵琶桶 *p'i-p'a-t'uung'*.
- Barren, (womb) 石胎 *shek-t'oi*, (land) 瘠土 *tsik-t'o'*.
- Barricade, 柵欄 *ch'aak-laan*.
- Barrier, 閘 *chaap*, 阻碍 *choh'-ngoi'*.
- Barrow, 手車 *shau'-ch'e*.
- Barter, 兌換 *tooi'-oon'*.
- Base, (bottom) 底 *tai'*, 墩 *tuun*, 基 *ki*.
- Base, (mean) 鄙陋 *p'i'-lau'*, (bad) 歹 *taai'*.
- Basin, 盆 *p'oon*, (small) 碗 *oon'*.
- Basket, 籃 *laam*, 籬 *loh*, 筐 *hong*, (COL.) *k'waang*.
- Bastard, 龜仔 *kwai-tsai'*, 野仔 *ye'-tsai'*.
- Bat, 飛鼠 *fi-shue'*.
- Bathe, 洗身 *sai'-shan*.
- Battery, 炮臺 *p'auu'-t'oi*.
- Battle, (a) 打仗一陣 *ta'-cheung'-yat-chan'*.
- Bawdy-house, 娼寮 *ch'eung-liu*.
- Bay, (of the sea) 灣 *waan*.
- Bayonet, 銃頭尖刀 *ch'uung-t'au-tsim-to*.
- Be, 係 *hai'*, (be in) 在 *tsoi'*, 嘅 *hai'*.
- Beach, 海邊 *hoi'-pin*.
- Beacon, 烟墩 *in-tun*.
- Bead, 珠 *chue*, (string of) 一串珠 *yat-ch'uen'-chue*.
- Beam, 梁木 *leung'muuk*.
- Bean, 豆 *tau'*, (French) 豆角 *tau'-kok*.
- Bear, (carry) 擔 *taam*, 擡 *t'oi*, (child) 生 *shang*.
- Bear, (a) 熊人 *huung-yan*.
- Beard, 鬚 *so*.
- Bearer, (chair) 擡夫 *t'oi-foo*, (letter) 拈信人 *nim-suun'*.
- Beast, 獸 *shau'*. [yan.
- Beat, 打 *ta'*, (up eggs) (COL.) *faak*.

Beaver, 海螺 *hoi'-loh*.

Beautiful, 美 *mi'*, 好樣 *ho'-yeung'*, 標緻 *piu-chi'*, 威威 *wai-wai*.

Because, 因為 *yan-wai'*.

Beche-de-mer, 海參 *hoi'-shum*.

Beckon, 招手 *chiu-shau'*.

Become, 成 *shing*, 為 *wai*.

Becoming, 合式 *hop-shik*.

Bed, 床 *ch'ong*, *shong*.

Bed-chamber, 睡房 *shui'-fong*.

Bedding, 床鋪 *ch'ong-p'oo*, 鋪蓋 *p'oo-k'oi'*.

Bee, 蜂 *fuung*, 蜜蜂 *mat-fuung*.

Bee-hive 密籠 *mat-luung*.

Beef, 牛肉 *ngau-yuuk*.

Beer, 卑酒 *pe-tsau'*.

Beet, 莧菜 *in'-ts'oi'*.

Beetle, 甲虫 *kaap-ch'uung*.

Beetlenut, 檳榔 *pun-long*.

Before, 先 *sin*, 前 *ts'in*, (formerly) 從前 *ts'uung-ts'in*, 先時 *sin-shi*.

Beforehand, 預先 *ue'-sin*.

Befriend, 照顧 *chiu'-koo'*, 體恤 *t'ai'-suut*.

Beg, 乞求 *hat-k'au*.

Beget, 生 *shaang*.

Beggar, 乞兒 *hat-i*, 花子 *fa-tsze'*.

Begin, 初造 *ch'oh-tso'*, 興工 *hing-kuung*, 開手 *hoi-shau'*.

Beginning, 始初 *ch'i'-ch'oh*.

Begone! 扯咯 *ch'e'-loh*.

Behalf, (in) 替代 *t'ai'-toi'*.

Behave, 行 *hang*.

Behaviour, 品行 *p'un'-hang'*.

Behead, 斬頭 *chaam'-t'au*.

Behind, 後 *hau'*, 嘍後頭 *hai'-hau'-t'au*.

Belch, 打噎氣 *ta'-oi'-hi'*.

Believe, 信 *suun'*.

Bell, 鐘 *chuung*.

Bellows, 風箱 *fuung-seung*, 皮排 *p'i-p'aa'i*.

Belly, 肚 *t'o'*, 腹 *fuuk*.

Belong, 屬 *shuuk*, 關屬 *kwaan-shuuk*.

Below, 下 *ha'*, 底下 *tai'-ha'*, 下底 *ha'-tai'*.

Belt, 腰帶 *iu-taai'*, 帶圍 *taai'-wai*.

Bench, 板凳 *paan'-tang'*, (magistrate's) 公案 *kuung-ohn'*.

Bend, (to) 屈曲 *wat-k'uuk*,

- 整曲 *ching'-k'uuk*, (a) 灣  
 曲 *waan-k'uuk*.  
 Beneath, 在下 *tsoi'-ha'*, 喺  
 下邊 *hai'-ha'-pin*.  
 Benefactor, 恩主 *yan-chue'*.  
 Benefit, 益 *yik*, (grace) 恩  
 澤 *yan-chaak*.  
 Beneficent, 賙恤 *chau-suut*.  
 Benevolence, 仁愛 *yan-oi'*,  
 仁德 *yan-tak*. [liu'.  
 Bent, 曲 *k'uuk*, 拗了 *aa'-*  
 Bequeath, 留落 *lau-lok*.  
 Besides, 另外 *ling'-ngoi'*.  
 Besiege, 圍困 *wai-k'wun'*.  
 Bespeak, 定 *teng'*.  
 Best, 第一好 *tai'-yat-ho'*,  
 至好 *chi'-ho'*.  
 Bet, 賭賽 *to'-ts'oi'*.  
 Betelnut, 檳榔 *pun-long*.  
 Betray, 賣付 *maai'-foo'*, 欺  
 陷 *hi-haam'*.  
 Betroth, 定親 *ting'-ts'an*, 許  
 聘 *hue'-p'ing'*.  
 Better, 更好 *kang'-ho'*, (a lit-  
 tle) 好的 *ho'-ti*, (quite) 好  
 賽 *ho'-sai'*.  
 Between, 中間 *chuung-kaan*,  
 之間 *chi-kaan*.
- Beware, 提防 *t'ai-fong*, 關  
 顧 *kwaan-koo'*.  
 Beyond, 之外——*chi-ngoi'*,  
 外——*ngoi'*.  
 Bezoar, 牛黃 *ngau-wong*.  
 Bib, 口水漚 *hau'-shui'-au*.  
 Bible, 聖經 *shing'-king*.  
 Bid, (order) 囑咐 *chuuk-foo*,  
 (invite) 請 *ts'eng'*.  
 Bier, 運柩架 *wun'-kau'-*  
*ka'*.  
 Big, 大 *taai'*.  
 Bile, 膽汁 *taam'-chup*.  
 Bill, (beak) 嘴 *tsui'*, (paper)  
 張單 *cheung-taan*.  
 Billiards, 波 *poh*, (to play) 打  
 波 *ta'-poh*, (room) 波樓  
*poh-lau*.  
 Bind, 札 *chaat*, 綁 *pong'*, (books)  
 釘 *teng*, 釘裝 *teng-chong*.  
 Binding, (of clothes) 綑邊  
*k'wun'-pin*.  
 Birch, 樺木 *wa-muuk*.  
 Bird, 鳥 *niu'*, (small) 雀仔  
*tseuk-tsai'*.  
 Birdsneests, (edible) 燕窩 *in'-*  
*woh*.  
 Birth, 生 *shang*.  
 Birthday, 生日 *shang-yat*.  
 Biscuit, 餅乾 *peng'-kohn*.

Bit, (of a bridle) 馬口啣  
ma'-hau'-haam.

Bitch, 狗母 kau'-moo', (COL.)  
kau'-na'.

Bite, 咬 ngaau'.

Bitter, 苦 foo'.

Bittern, 鷺鷥 lo'-sze.

Black, 黑 hak, 黑色 hak-  
shik, 烏 oo.

Blackguard, 爛口 laan'-hau',  
爛仔 laan'-tsai'.

Blacking, (shoe-) 鞋墨水  
haai-maak-shui'.

Blacksmith, 打鐵匠 ta'-  
t'it-tseung'.

Bladder, 尿胞 niu'-paau,  
(animal's) 小肚 siu'-t'o'.

Blade, (of grass) 草葉 ts'o'-ip,  
(of a knife) 刀口 to'-hau'.

Blain, 血旺嘅色 .huet-  
wong'-ke'-shik.

Blame, 責讓 chaak-yeung',  
怪 kwaai'.

Blank, 空白 huung'-paak.

Blanket, 白氈 paak-chin.

Blaspheme, 褻瀆 sit-tuuk.

Blaze, 火焰 foh'-im'.

Bleach, 漂白 p'iu'-paak.

Bleat, 咩 me.

Bleed, 流血 lau-huet.

Blemish, 污點 oo-tim', 病  
peng', 毛病 mo-peng'.

Bless, 祝 chuuk, 祝福 chuuk-  
fuuk.

Blight, 失收 shat-shau, 弊  
pai'.

Blind, 盲眼 maang-ngaam'.

Blinds, 簾 lim.

Blisters, 水扑 shui'-p'ok, (to)  
發水泡 faat-shui'-p'au',  
(COL.) pop.

Bloated, 浮腫 fau-chuung'.

Block, (of wood &c.) 頭 t'au,  
(pulley) 律羅 luut-leh.

Blockade, 阻塞港口 choh'-  
sak-kong'-hau', 阻塞津  
要 choh'-sak-tsuun-iu'.

Blockhead, 木偶人 muuk-  
ngau'-yan, (COL.) yai-lo'.

Blood, 血 huet.

Bloom, (to) 開花 hoi-fa.

Blot, 塗污 t'o-oo.

Blow, 打 ta', 打一下 ta'-  
yat-ha', (as wind) 吹 ch'ui,

(the nose) 踭鼻 sang'-pi',

(out) 吹滅 ch'ui-mit.

Blue, 藍色 laam-shik, 靛 tin'.

Blunder, 錯誤 ts'oh'-'ng'.

Blunt, 鈍 tuun', tuen', 痴呆  
ch'i-ngoi.

- Blur, 矇 muung, 糳糊 moo-oo.
- Blush, 發紅 變面 faat-huang-nin'-min': 含羞 hom-sau.
- Boa-constrictor, 蟒蛇 mong'-
- Boar, 猪郎 chue-long. [she.
- Board, (wood) 木板 muuk-paan', 塊板 faai'-paan', (department) 部 poo', (eat with) 同食 t'uung-shik, (to board a ship) 上船 sheung'-shuen.
- Boast, 矜誇 king-k'wa, 誇 k'wa.
- Boat, 艇 t'eng', 三舩 saam-paan', 船 shuen.
- Bodice, 捫胸 moon-huang.
- Bodkin, 串帶針 ch'uen'-taai'-chum.
- Body, 身 shan, 身體 shan-t'ai', 體 t'ai'.
- Bog, 淤池 paan'-ch'i.
- Bohea-tea, 武彝茶 moo'-i-ch'a.
- Boil, (to) 俛 po, 焠 shaap, (boiled) 熟 shuuk, (boiling) 滾 k'wan'.
- Boils, 瘡 ch'ong.
- Boiler, 鑊 wok, 塔 t'aap, 俛 po.
- Bold, 大胆嘅 taai'-taam'-ke', 剛毅 kong-ngai'.
- Bolster, 大牀枕 taai'-ch'ong-chum'.
- Bolt, 釘 teng, 樑 suut, 鐵貫 t'it-koon', (of a door) 門門 moon-shaan.
- Bomb, (COL.) pum-p'aa'u.
- Bond, 約單 yeuk-taan, (money) 借單 tse'-taan.
- Bone, 骨 kwut.
- Bonnet, 女帽 nue'-mo'.
- Booby, 戇人 ngong'-yan, 大頭蝦 taai'-t'au-ha.
- Book, 書 shue, 部書 poo'-shue.
- Bookbinder, 釘書人 teng-shue-yan.
- Book-worm, 蠹魚 to'-ue.
- Boom, 帆杠 faan-kong'.
- Boor, 蠻村佬 maan-ts'uen-
- Boot, 靴 hō. [lo'.
- Bo-peep, 靚皎 chong-ngaau.
- Borax, 硼砂 p'ang-sha.
- Border, 邊 pin, 邊境 pin-king'.
- Bore, 鑽 tsuen', 穿 ch'uen.
- Borrow, 借來 tse'-loi.
- Bosom, 胸懷 huung-waai.
- Both, 兩個 leung'-koh'.

Bother, 煩擾 faan-iu'.  
 Bottle, 樽 tsuun.  
 Bottom, 底 tai'.  
 Boundary, 交界 kaau-kaai'.  
 Bow, (to) 打恭 ta'-kuung, 作揖 tsok-yup, (a) 弓 kuung.  
 Bowels, 腸 ch'euung, 肚 t'o'.  
 Bowl, 碗 oon'.  
 Bowsprit, 船頭拔 shuen-t'au-pat.  
 Box, 箱 seung, (to) 拳打 k'uen-ta'.  
 Boy, 男仔 naam-tsa', (servant) 事仔 sze'-tsai'.  
 Bracelet, 手鉅 shau'-aak.  
 Braces, 褲帶 foo'-taai'.  
 Brag, 誇大 k'wa-taai'.  
 Braid, 編織 pin-chik.  
 Brain, 腦漿 no'-tseung.  
 Bramble, 荆棘 king-kik.  
 Bran, 麥糠 mak-hong.  
 Branch, 枝 chi.  
 Brand, (a) 火把 foh'-pa', 鐵烙 t'it-lok, (to) 烙印 lok-yan'.  
 Brandish, 舞 moo'.  
 Brandy, 罷欄地酒 pa'-laan-te'-tsau'.  
 Brass, 銅 t'uung, 黃銅 wong-t'uung.

Brave, 勇敢 yuung'-kom'.  
 Bray, 驢鳴 lue-ming.  
 Bread, 麵包 min'-paau, 麵頭 min'-t'au.  
 Break, 打爛 ta'-laan', 爛 laan', (wind) 放屁 fong'-p'i'.  
 Breakfast, 早餐 tso'-ts'aan, 朝餐 chiu-ts'aan.  
 Bream, 扁魚 pin'-ue.  
 Breast, 胸前 huung-ts'in.  
 Breath, 口氣 hau'-hi', 氣息 hi'-sik.  
 Breathe, 抖氣 t'au'-hi', 呼吸 foo-k'up.  
 Breeches, 褲 foo'.  
 Breed, 生產 shaang-ch'aa', 生 shaang, 畜養 ch'uuk-yeung'.  
 Brethren, 兄弟 hing-tai'.  
 Brew, 釀 yeung'.  
 Bribe, 賄賂 foo'-lo', 買囑 maai'-chuuk.  
 Brick, 磚 chuen, 青磚 ts'ing-chuen.  
 Brick-layer, 坭水匠 nai-shui'-iseung'.  
 Bride, 新娘 san-neung, 新抱 san-p'o'.  
 Bride-groom, 新郎 san-long.

- Bridge, 橋 k'iu, (of the nose)  
 鼻梁 pi'-leung.
- Bridle, 韁 keung.
- Brig, 兩枝桅船 leung'-  
 chi-wai-shuen.
- Bright, 光明 kwong-ming.
- Brim, 乾 k'eng.
- Brimful, 滿到乾 moon'-to'-  
 k'eng.
- Brimstone, 硫磺 lau-wong.
- Brine, 鹹汁 haam-chup, 鹹  
 水 haam-shui'.
- Bring, 揸—黎 ning—lai,  
 拈—來 nim—loi.
- Brinjal, 茄瓜 k'e-kwa.
- Brink, 邊 pin, 交界 kaau-  
 kaai'.
- Brisket, 脷肉 mui-yuuk.
- Bristles, 猪鬃毛 chue-tsuang-  
 mo, 箭毛 tsin'-mo.
- Brittle, 脆 ts'ui'.
- Broach. (a) 襟頭針 k'um-  
 t'au-chum, 心口針 sum-  
 hau'-chum.
- Broad, 闊 foot, 廣闊 kwong'-  
 foot.
- Broad-cloth, 大呢 taai'-ni,  
 大絨 taai'-yuung.
- Broil, 燴炙 faan-chek.
- Broker, 經紀 king-ki'.
- Brood, 伏卵 fuuk-huun', 哺  
 卵 po'-huun'. [shik.
- Bronze, 古銅色 koo'-t'uung-  
 Brook, 溪 k'ai, 溪澗 k'ai-  
 Broom, 掃把 so'-pa'. [kaan'.  
 Brothel, 老舉寨 lo'-kue'-  
 chaai, 娼寮 ch'eung-liu,  
 妓館 ki'-koon'.
- Brother, (elder) 兄 hing, 哥  
 koh, 大佬 taai'-lo', (young-  
 er) 弟 tai', 細佬 sai'-lo',  
 娣 t'ai'.
- Brother-in-law, (a husband's)  
 妻舅 ts'ai-k'au', (a wife's)  
 大伯 taai'-paak, 細叔  
 sai'-shuuk, (brother's or sist-  
 er's) 姊夫 tse'-foo, 妹夫  
 moo'-foo.
- Brow, 額 ngaak.
- Brown, 棕色 tsuung-shik.
- Bruise, 淤傷 ue'-sheung.
- Brush, 擦 ts'aat, 刷 shaat, (a)  
 刷子 shaat-tsze'.
- Brute, 禽獸 k'um-shau'.
- Bubble, 浮泡 fau-p'o'.
- Buck, 鹿公 luuk-kuung.
- Bucket, 桶 t'uing', 吊桶 tin'-  
 t'uing'.
- Buckle, 扣帶環 k'au'-taai'-  
 waan.

- Bud, 茅 *nga*, (to) 發芽 *faat-nga*, 爆芽 *paau'-nga*.
- Buddism, 佛教 *fut-kaau'*.
- Buffalo, 水牛 *shui'-ngau*.
- Bug, 木虱 *muuk-shat*.
- Build, 起 *hi'*, 建造 *kin'-tso'*.
- Bulk, (to break) 開艙 *hoi-ts'ong*.
- Bulky, 太大 *t'ai'-taai'*.
- Bull, 牛公 *ngau-kuung*.
- Bullet, 彈丸 *taan'-uen*.
- Bullock, 閩牛 *im-ngau*.
- Bulwarks, 欄檻 *laan-laam'*.
- Bum, 臀墩 *t'uen-tun*, 屁股 *p'i'-koo'*, 尾屆 *mi'-tuuk*.
- Bump, 撞着 *p'uung'-cheuk*.
- Bunch (a) 一把 *yat-pa'*, 一爿 *yat-k'uung*, 一球 *yat-k'au*.
- Bundle, 包 *paau*, 札 *chaat*, 束 *ch'uuk*.
- Bung, 塞子 *sak-tsze'*, 枳 *chat*.
- Bungler, 劣工人 *luet-kuung-yan*.
- Buoy, 鏡漂 *naan-p'iu*.
- Burden, 擔頭 *taam'-t'au*, 負任 *foo'-yum'*.
- Burglary, 夜竊 *ye'-sit*.
- Burn, (to) 燒 *shiu*, 燒壞 *shiu-waai'*, (with an iron) 燒餉 *naat*.
- Burrow, 爬地籠 *p'a-ti'-luung*.
- Burst, 發爆 *faat-paau'*.
- Bury, 埋葬 *maai-tsong'*, 葬山 *tsong'-shaan*.
- Bush, 小樹 *siu'-shue'*, 密叢 *mat-ts'uung*, 枝葉 *chi-ip*.
- Bushel, 斗 *tau'*.
- Business, 事幹 *sze'-kohn'*, 生意 *shang-i'*, 事業 *sze'-ip*.
- Bustle, 忙迫 *mong-paak*.
- Busy, 未閒 *mi'-haan*, 事忙 *sze'-mong*, 有事 *yau'-sze'*.
- Busy-body, 好事嘅人 *ho'-sze'-ke'-yan*.
- But, 但 *taan'*, 惟係 *wai-hai'*.
- Butcher, 屠夫 *t'o-foo*, (to) 劊 *t'ong*.
- Butt, (to) 觸撞 *ch'uuk-chong'*, 抵觸 *tai'-ch'uuk*.
- Butter, 牛乳油 *ngau-ue'-yau*.
- Butterfly, 蝴蝶 *oo-tip*.
- Buttock, 脊股 *tsek-koo'*, 尾屆 *mi'-tuuk*.
- Button, 鈕 *nau'*, 粒鈕 *nup-nau'*, (officer's) 粒頂 *nup-teng'*, 頂帶 *teng'-taui'*.
- Buttress, 樑 *toh'*.



Buy, 買 maai', 買入 maai'-  
yup, 買來 maai'-loi, 買  
到 maai'-to'.

Buzz, 微響 mi-heung', 孜孜  
聲 tsze-tsze-sheng.

By, (with) 用 yuung', (agent)  
被 pi', (through) 打 ta', 由  
yau, (buy by the catty) 斷  
斤買 tuen'-kan-maai', (by  
himself) 另自 ling'-tze'.

By-and-by, 慢慢 maan'-  
maan', 等一陣 tang'-yat-  
chan'.

Byword, 俗語 tsuuk-ue'.

## C

Cabbage, 椰菜 ye-ts'oi'.

Cabin, 船房 shuen-fong.

Cabinet, 匣 haap, 內閣 noi'-

Cable, 纜 laam'. [kok.

Cackle, (COL.) kuuk-kuuk.

Cactus, 霸王 pa'-wong.

Cage, 籠 luung.

Cake, 餅 peng', 糕 ko.

Calabash, 瓢 p'iu.

Calamity, 禍患 woh'-waan',

災害 tsoi-hoi'.

Calculate, 算度 suen'-tok.

Calendar, 月份牌 uet-fun'-  
p'aa'i.

Calf, 牛仔 ngau-tsa'.

Calico, (white) 白洋布  
paak-yeung-poo', (print) 印

花布 yan'-fa-poo'.

Calk, (to) 打掙 ta'-chaang'.

Call, 叫 kiu', 呼 foo, 喊  
haam', 腰 iu.

Calm, 安靜 ohn-tsing', 靜  
靜 tsing'-tsing', 無風無  
浪 moo-fuung-moo-long'.

Calomel, 輕粉 hing-fun'.

Calumny, 讒言 ts'aam-in.

Cambric, 袈裟布 ka-sha-  
poo'.

Camel, 駱駝 lok-t'oh, 雙  
峰駝 sheung-fuung-t'oh.

Camelion, 蠅蜓 in'-ting.

Camellia, 茶花 ch'a-fa.

Camlet, 羽紗 ue'-sha, 羽緞  
ue'-tuen', 線縐 sin'-tsau'.

Camomile, 甘菊 kom-kuuk.

Camp, 營盤 ying-p'oon.

Camp-stool, 馬極 ma'-chaap.

Camphire, (tree) 樟木 cheung-  
muuk, (gum) 樟腦 cheung-  
no'.

Campoi-tea, 揀焙茶 kaan'-  
pooi'-ch'a.

- Can, 得 *tak*, 做得 *tso'-tak*.  
 Canal, 運河 *wan'-hoh*, 閘河 *chaap-hoh*, 水滸 *shui'-ch'uang*.  
 Canary, 時辰雀 *shi-shan-tseuk*, 白燕 *paak-in'*.  
 Cancel, 刪去 *shaan-hue'*.  
 Cancer, 巖疽 *ngaam-tsue*.  
 Candareen, 分 *fun*.  
 Candid, 明白 *ming-paak*, 正直 *ching'-chik*.  
 Candle, 燭 *chuuk*, (wax) 蠟燭 *laap-chuuk*.  
 Candle-stick, 燭臺 *chuuk-t'oi*.  
 Cane, (a) 枝鞭竿 *chi-pin-kohn*.  
 Cangué, 枷 *ka*, 木風領 *muuk-fuung-leng'*.  
 Canister, 罐 *koon'*.  
 Cannon, 大炮 *taai'-p'aaui'*, 銃炮 *ch'uang'-p'aaui'*.  
 Cannot, 不能 *pat-nang*, 唔得 *'m-tak*.  
 Canopy, 上蓋 *sheung'-k'oi'*.  
 Canton, 廣東 *Kwong'-tuung*, (the city) 省城 *shaang'-sheng*.  
 Canvass, 帆布 *faan-poo'*.  
 Cap, 頂帽 *ting'-mo'*.  
 Capacity, 才質 *ts'oi-chat*, (containing) 度量 *to'-leung'*.  
 Capital, (city) 京都 *king-too*.  
 Capon, 鑊鷄 *sin'-kai*.  
 Capricious, 無定心 *moo-ting'-sum*, (COL.) *fa-fa-fik*.  
 Capstan, 絞盆 *kaau'-p'oon*.  
 Captain, (ship) 船主 *shuen-chue'*.  
 Capture, 拿獲 *na-wok*.  
 Caraway, 細茴香 *sai'-ooi-heung*, 芫荽 *uen-sai*.  
 Carbuncle, (tumour) 酒渣 *tsau'-cha*.  
 Carcass, 遺骸 *wai-hoi*.  
 Card, (visiting) 拜帖 *paai'-t'ip*, 名帖 *ming-t'ip*, (playing) 紙牌 *chi'-p'aaui*.  
 Cardinal points, 四方 *sze'-fong*.  
 Care, 掛慮 *kwa'-lue'*, 蔽翳 *pai'-ai'*, (to) 料理 *liu'-li'*.  
 Careful, 小心 *siu'-sum*.  
 Carefully, (look) 睇子細 *t'ai'-tsze'-sai'*.  
 Careless, 無小心 *moo-siu'-sum*, 無睇顧 *moo-t'ai'-koo'*.  
 Cargo, 船貨 *shuen-foh'*.  
 Carnation, (colour) 桃紅色 *t'o-huung-shik*.

- Carnelian, 瑪瑙石 ma'-no'-shek.
- Carp, 鯉魚 li'-ue, 鮠魚 waan'-ue.
- Carpenter, 木匠 muuk-tseung'.
- Carpet, 地氈 ti'-chin.
- Carriage, 車 ch'e.
- Carrot, 紅蘿蔔 huung-loh-paak, 黃蘿蔔 wong-loh-paak.
- Carry, 擔 taam, 托 t'ok, 抬 t'oi, 帶 taai', 預 me, 抱 p'o'.
- Cart, 牛車 ngau-ch'e.
- Carve, 雕刻 tiu-haak, (ornament) 雕花 tiu-fa.
- Case, (holder) 套匣 t'o'-haap, (at law) 案件 ohn'-kin'.
- Cash, 錢 ts'in, 文錢 mun-ts'in.
- Cask, 桶 t'uung', 琵琶桶 p'i-p'a-t'uung'.
- Casket, 少匣 siu'-haap, 寶匣 po'-haap.
- Cassia, 桂 kwai', (lignia) 桂皮 kwai'-p'i, (buds) 桂子 kwai'-tsze'.
- Cast, (throw) 投 t'au, 丟 tiu, (-iron) 生鐵 shang-t'it.
- Castanets, 拍板 p'aak-paan'.
- Castor-oil, 瀉油 se'-yau, 葶蘇油 pi-ma-yau.
- Castrate, 割勢 koht-shai', 閹 in, 鐵 sin'.
- Cat, 貓兒 maau-i, (COL) maau.
- Catalogue, 號單 ho'-taan.
- Catamenia, 月水 uet-shui'.
- Cataract, (water) 瀑布水 puuk-po'-shui', (in the eye) 取睛 p'aan-tsing, 睛珠 變質不明 tsing-chue-pin'-chat-pat-ming.
- Catch, 捉獲 chuuk-wok, 捉到 chuuk.to'.
- Catechism, 問答書 mun'-taap-shue.
- Catechu, 兒茶 i-ch'a.
- Caterpillar, 螟蛉 ming-ling.
- Cattle, 畜生 ch'uuk-shang.
- Catty, 斤 kan.
- Cavalry, 馬兵 ma'-ping.
- Cave, 山籠 shaan-luung, 巖穴 ngaam-uet.
- Caul, 大腸網膜 taai'-ch'eung-mong'-mok.
- Cauliflower, 花椰菜 fa-ye-ts'oi'.
- Cause, 緣故 uen-koo', 緣由 uen-yau, (to) 使 shai', 令 ling', 致 chi'.

- Causeway, **逼石地** *pik-shek-ti'*, **鵝卵石地** *ngoh-luan'-shek-ti'*.
- Cauterize, **炙** *kau'*.
- Cautious, **謹慎** *kan'-shan'*, **小心** *siu'-sum*.
- Cayenne, **辣椒** *laat-tsiu*.
- Cease, **停息** *t'ing-sik*. [muuk]
- Cedar, **柏香木** *paak-heung*.
- Ceiling, **承塵** *shing-ch'an*, **天花板** *t'in-fa-paan*.
- Celandine, **知母** *chi-mo'*.
- Celebrity, **名聲** *ming-shing*.
- Celery, **旱芹菜** *hohn'-k'an-ts'oi'*, **塘蒿** *t'ong-ho*.
- Cellar, **地窖** *ti'-kaau'*, (wine) **酒房** *tsau'-fong*.
- Cement, **灰膠** *fooi-kaau*.
- Census, **民籍** *mun-tsik*.
- Centipede, **百足** *paak-tsauk*.
- Centre, **正中間** *ching'-chuung-kaan*, **心** *sum*.
- Ceremony, **禮儀** *lai'-i*.
- Certain, **的確** *tik-k'ok*, **定** *ting'*.
- Certainly, **斷斷** *tuen'-tuen'*.
- Certificate, **薦書** *tsin'-shue*.
- Certify, **實證** *shat-ching'*.
- Cess, **抽稅** *ch'au-shui'*.
- Chafe, **擦壞** *ts'au'-waai'*, (a person) **激氣** *kik-hi'*.
- Chaffer, **沙蟬** *sha-shin*.
- Chaff, **糝糠** *p'i-hong*, **糠** *hong*.
- Chain, **鍊** *lin*.
- Chair, **張椅** *cheung-i'*.
- Chalk, **火石粉** *foh'-shek-fun'*.
- Chamber, **房** *fong*.
- Chamber-pot, **便壺** *pin'-oo*.
- Chamois, **羚羊** *ling-yeung*.
- Chance, **偶然** *ngau'-in*.
- Change, **改** *koi'*, **更改** *kang-koi'*, **更換** *kang-oon'*, **換過** *oon'-kwoh'*.
- Changer, (money) **找錢佬** *chaau'-ts'in-lo'*.
- Chapel, **禮拜堂** *lai'-paai'-t'ong*.
- Chapter, **章** *cheung*.
- Character, **品行** *pun'-hang'*, (a letter) **字** *tsze'*.
- Charcoal, **柴炭** *ch'ai-t'aa'n'*.
- Charge, (to give) **付託** *foo'-t'ok*.
- Charity, **慈心** *ts'ze-sum*, (alms) **施舍** *shi-she'*, **布施** *poo'-shi*.
- Charm, (a) **符籙** *foo-luuk*.
- Chart, **海沙圖** *hoi'-sha-t'o*.

- Charter-party, 合同 *hop-t'uung*.
- Chase, (to) 追趕 *chui-kohn'*.
- Chasm, 缺陷 *huet-haam'*.
- Chaste, 清節 *ts'ing-tsit*, 貞節 *ching-tsit*.
- Chatter, (to) 刺刺 *sai-sai*, 唧唧 *tsik-tsik*.
- Chatter-box, 多嘴 *toh-tsu'*.
- Cheap, 平 *p'eng*, 價錢低 *ka'-ts'in-tai*.
- Cheat, 詭騙 *ngak-p'in'*, 欺騙 *hi-p'in'*.
- Check, 壓止 *aat-chi'*, (in playing chess) 將軍 *tseung-kwun*.
- Checkmate, 全勝局 *ts'uen-shing'-kuuk*, 贏棋 *yeng-ki*.
- Cheek, 面頰 *min'-chue*.
- Cheerful, 快活 *faai'-oot*.
- Cheese, 牛奶餅 *ngau-naai'-peng'*.
- Chemise, 近身衣 *k'an'*.
- Cherry, 李子 *li'-tsze'* [*shan-i*].
- Chess, 象棋 *tseung'-k'i*, (board) 棋盤 *k'i-p'oon*, (men) 棋子 *k'i'-tsze'*.
- Chest, 箱 *seung*, 櫃 *luung'*, (strong) 夾萬 *kaap-maan'*.
- Chestnut, 風栗 *fuung-luut*.
- Chevaux-de-fris, 鹿角寨 *luuk-kok-chaai'*.
- Chicken-pox, 水痘 *shui'-tau'*.
- Chief, 頭一個 *t'au-yat-koh'*, 頭人 *t'au-yan*.
- Chilblains, 生蘿蔔 *shang-loh-paak*, 寒瘡 *hohn-ch'ong*.
- Child, 細崽仔 *sai'-mun-tai'*.
- Child-bed, 分娩 *fun-min'*.
- Chill, 傷寒 *sheung-hohn*.
- Chillies, 花椒 *fa-tsiu*.
- Chimney, 烟通 *in-t'uung*, 烟筒 *in-t'uung*.
- Chin, 下頷 *ha'-hom'*, 下爬 *ha'-p'a*.
- China, 中國 *Chuung-kuok*, 唐山 *T'ong-shaan*.
- China-aster, 菊花 *kuuk-fa*.
- China-root, 茯苓 *fuuk-ling*.
- Chinese, (a) 唐人 *T'ong-yan*, (language,) 唐話 *T'ong-wa'*.
- Chintz, 印花布 *yan'-fu-poo'*.
- Chips, 斧口柴 *foo'-hau'-ch'aa'*.
- Chirp, 啁啾 *chaau-kaau*, 啁啾 *chaau-chaau*.
- Chisel, 鑿 *tsok*, 鑿刀 *tzaam'-to*.
- Choke, 哽 *k'ang'*, 壅塞 *yung'-sak*.

- Cholera, 攪腸沙 *kaau'-ch'eung-sha*, 霍亂吐瀉 *fok-luen'-t'o'-se'*.
- Choose, 揀選 *kaan'-suen'*.
- Chop-boat, 西瓜扁 *sai-kwa-pin'*, (floating house) 樓船 *lau-shuen*.
- Chop-stick, 筷子 *faai'-tse'*.
- Chops, (meat) 牌骨 *p'aaikwut*.
- CHRIST, 基督 *KI-TUUK*.
- Christian, 信耶穌嘅人 *suun'-YE-SOO-ke'-yan*.
- Christianity, 耶穌教 *YE-SOO-kaau'*.
- Chronic, 久病 *kau'-peng'*.
- Chrysalis, 繭虫 *kaan'-ch'uung*, 蛹 *yuung'*, 蝶 *p'iu*.
- Chrysanthimum, 菊花 *kuuk-fa*.
- Chub, (fish) 鱧魚 *lin-ue*.
- Church, 教會 *kaau'-ooi'*.
- Cinnabar, 銀硃種 *ngan-chue-chuung'*.
- Cinnamon, 玉桂 *yuuk-kwai'*.
- Circle, 圈 *huen*.
- Circular, (a) 告帖 *ko'-t'ip*.
- Circulate, 循環 *ts'uun-waan*.
- Circumstance, 事勢 *sze'-shai'*.
- Cistern, 蓄水缸 *ch'uuk-shui'-kong*.
- Citron, 香櫞 *heung-uen*, 佛手 *fut-shau'*.
- City, 邑 *yup*, (walled) 城 *sheng*.
- Civility, 禮 *lai'*, 禮數 *lai'-sho'*, (outward) 禮貌 *lai'-maau'*.
- Civilize, 教化 *kaau'-fa'*.
- Claim, 討 *t'o'*, 問要 *mun'-iu'*.
- Clammy, 黏泥 *ch'i-ni'*.
- Clamour, 喧譁 *huen-wa*, 巴喇 *pa-pai'*.
- Clamp, (to) 碼住 *ma'-chue'*.
- Clan, 族 *tsuuk*, 姓 *sing'*.
- Clap, 拍 *p'aak*.
- Clash, 相撞 *seung-chong'*, 抵牾 *tai'-ng'*.
- Clasp, (a) 扣 *k'au'*, (hands) 叉手 *ch'a-shau'*.
- Class, (in school) 班 *paan*.
- Classic, 經 *king*.
- Clatter, 擗擗聲 *kwaak-kwaak-shing*.
- Claw, 爪 *chaau'*.
- Clay, 泥 *nai*.
- Clean, 潔淨 *kit-tseng'*, 乾淨 *kohn-tseng'*.
- Cleanse, 做乾淨 *tso'-kohn-tseng'*.

- Clear, 澄 ch'ing, 清 ts'ing,  
明 ming.
- Clearance, (port-) 紅牌  
huung-p'aa'i.
- Cleave, (split) 破開 p'oh'-hoi.
- Clench, 合拳 hop-k'uen.
- Clerk, 書辦 shue-paan', 寫  
字人 se'-tsze'-yan.
- Clever, 有本事 yau'-poon'-  
sze', 總明 ts'uung-ming.
- Climate, 水土 shui'-t'o'.
- Climb, 攀上 p'aan-sheung',  
闖上 laan-sheung'.
- Clinch, (nails) 打開釘尾  
ta'-hoi-teng-mi'.
- Clip, 剪 tsin' 裁剪 ts'oi-tsin'.
- Cloak, 大蓑 taai'-lau.
- Clock, 時辰鐘 shi-shan-  
chuung, (o'clock) 點鐘  
tim'-chuung.
- Clogs, 木屐 muuk-k'ek.
- Close, (to) 問埋 shaan-maai,  
闔 hop; (finish) 完結  
uen-kit.
- Close, (ADJ.) 密 mat.
- Cloth, 布 poo', (woollen) 絨  
yuung.
- Clothes, 衣服 i-fuuk, 衣  
裳 i-sheung.
- Clothes-horse 衣架 i-ka'.
- Cloud, 雲 wan.
- Clove, 丁香 ting-heung.
- Club, (stick) 棍 kwun', 椎  
ch'ui.
- Club-house, 會館 ooi'-koon'.
- Clue, 毬線 k'au-sin', (wind-  
ing of) 絮 sue', 頭緒  
t'au-sue'.
- Cluster, 球 k'au.
- Clyster, 濯谷道法 chok-  
kuuk-to'-faat.
- Coagulate, 凝結 ying-kit,  
結埋 kit-maai.
- Coal, 煤炭 moo-i-t'aan', (burn-  
ing) 灼炭 cheuk-t'aan'.
- Coarse, 粗 ts'o.
- Coast, 海邊 ho'i'-pin, 海濱  
ho'i'-pun.
- Coat, 大衫 taai'-shaam.
- Cochineal, 牙蘭米 nga-  
laan-mai'.
- Cock, 鷄公 kai-kuung, (up)  
(COL) hiu'.
- Cockatoo, 白鸚鵡 paak-  
ying-moo'.
- Cockles, 蚶殼 hom-hok.
- Cockroach, 由甲 kaat-tsaat.
- Cocoa-nut, 椰子 ye-tsze'.
- Cocoon, 繭 kaan', 蠶繭  
ts'aam-kaan'.
- Codfish, 鱈魚 mun'-ue.

- Coffin, 棺材 *koon-ts'oi*.
- Cohabit, 狎居 *haap-kue*.
- Coin, 錢 *ts'in*.
- Coincide, 符合 *foo-hop*,  
(COL.) *ngaam*.
- Cold, 冷 *laang'*, 凍 *tuung'*,  
(heart) 薄情 *pok-ts'ing*,  
冷面 *laang'-min'*, (a cold)  
傷風 *sheung-fuung*, 感冒  
*kom'-moo'*.
- Coleopterous, 甲虫類 *kaap-  
ch'uung-lui'*.
- Colewort, 黃茅白 *wong-  
nga-paak*.
- Colic, 肚痛 *t'o'-t'uung'*.
- Collar, 風領 *fuung-leng'*.
- Collar-bone, 肩胛骨 *kin-  
kaap-kwut*.
- Collect, 聚埋 *tsue'-maai*.
- Collision, 相碰嘅 *seung-  
p'uung'-ke'*, 抵牾 *tai'-ng'*.
- Colloquial, 俗話 *tsuuk-wa'*.
- Colour, 色 *shik*, 顏色 *ngaan-  
shik*.
- Coma, 昏睡病 *fun-shui'-  
peng'*.
- Comatose, 忘魂 *mong-wan*.
- Comb, 梳 *shoh*, 隻梳 *chek-  
shoh*, (fine) 篦 *pi'*.
- Combine, 和合 *woh'-hop*.
- Come, 來 *loi*, (COL.) *laai, li*.
- Comedy, 作笑戲文 *tsok-  
siu'-hi'-mun*.
- Comet, 掃把星 *so'-pa'-sing*.
- Comfits, 糖彈 *t'ong-taan'*.
- Comfort, 安慰 *ohn-wai'*, 勸  
解 *huen'-kaai'*.
- Comfortable, 安樂 *ohn-lok*.
- Comic, 好笑 *ho'-siu'*.
- Command, 吩咐 *fun-foo'*,  
叮囑 *teng-tuuk*.
- Commander, 兵頭 *ping-t'au*.
- Commandment, 誠命 *kaai'-  
ming'*.
- Commemorate, 表記 *piu'-ai'*.
- Commence, 開手做 *hoi-  
shau'-tso'*, 開工 *hoi-kuung*.
- Commencement, 起初 *hi'-  
ch'oh*, 興工 *hing-kuung*.
- Commend, 獎褒 *po-tseung'*,  
舉薦 *kue'-tsin'*.
- Comment, 註解 *chue'-kaai'*.
- Commerce, 貿易 *mau'-yik*,  
交易 *kaau-yik* 買賣  
*maai'-maai'*.
- Commission, 差委 *ch'aa-i-wai'*.
- Commissioner, 欽差 *Yum-  
ch'aa-i*.
- Commit, (crime) 犯 *faan'*.
- Common, (vulgar) 俗 *tsuuk*,  
(usual) 平常 *p'ing-sheung*.



- Communicate, 交給 *kaau-k'up*, (tell) 通知 *t'uung-chi*.
- Communion, 心交 *sun-kaau*.
- Companion, 同班輩 *t'uung-paan-pooi'*.
- Company (mercantile) 公司 *kuung-sze*.
- Compare, 比較 *pi'-kaau'*, 對過 *tooi'-kwok'*.
- Compass, (mariner's) 羅經 *loh-kaang*.
- Compasses, 規 *k'wai*.
- Compel, 強 *k'eung'*.
- Compensate, 補償 *poo'-ch'eung*.
- Competent, 足用 *tsuuk-yuung'*, (man) 能事 *nanng-sze'*, 稱職 *ch'ing-chik*.
- Complain, 訴怨 *so'-uen'*, 有怨言 *yau'-uen'-in*, 訴冤 *so'-uen*.
- Complete, 周全 *chau-ts'uen*, 十全 *shap-ts'uen*.
- Complexion, 面色 *min'-shik*.
- Compliments, 問候 *mun'-hau'*, 恭喜 *kuung-hi'*.
- Comply, 依從 *i-ts'uung*, 聽從 *t'eng'-ts'uung*.
- Compose, 砌埋 *ts'ai'-maai*, 作 *tsok*.
- Compositor, 執字人 *chup-tsze'-yan*, 排活板人 *p'aai-oot-paan'-yan*.
- Compound, 攪勻 *kaau'-wan*, 樞勻 *k'au-wan*.
- Compradore, 買辦 *maai'-paan'*.
- Comprehend, 曉透 *hiu'-t'au'*, (comprise) 包括 *paau-koot*.
- Compress, 壓 *aat*, 責住 *chaak-chue'*.
- Comprise, 包括 *paau-koot*.
- Compromise, 相饒息事 *seung-iu-sik-sze'*.
- Comrade, 夥計 *foh'-ki'*.
- Concave, 中間凹 *chuung-kaan-nup*.
- Conceal, 藏匿 *ts'ong-nik*, (one's self) 躲匿 *toh'-nik*, 避 *pi'*.
- Conceited, 矜高 *king-ko*, 自大 *tsze'-taai'*.
- Conceive, 懷胎 *waai-t'oi*, (think) 想 *seung'*.
- Concern, (to) 關係 *kwaan-hai'*, 關屬 *kwaan-shuuk*.
- Conciliate, 拍和 *p'aak-woh*, 勸息 *huen'-sik*, 和 *woh'*.
- Conclude, 完了 *uen-liu'*, (decide) 定意 *ting'-i'*.

Concubine, 妾 *ts'ip*.  
 Condemn, 定罪 *ting'-tsooi'*.  
 Condescend, 下顧 *ha'-koo'*,  
 垂念 *shui-nim'*, 臨 *lum*.  
 Condense, 收縮 *shau-shuuk*,  
 結埋 *kit-maai*.  
 Condition, 情勢 *ts'ing-shai'*,  
 景地 *king'-ti'*.  
 Condole, 弔慰 *tiu'-wai'*.  
 Con'duct, 行爲 *hang-wai*.  
 Conduct', 帶引 *taai'-yan'*.  
 Cone, 筍子樣 *suun'-tze'-yeung'*,  
 尖形 *tsim-ying*.  
 Confer, (give) 賜 *ts'ze'*, (con-  
 sult) 斟酌 *chum-cheuk*.  
 Confess, 認 *ying'*, 招認 *chiu-ying'*,  
 (a mistake) 賠不是 *p'ooi-pat-shi'*.  
 Confide, 信託 *suun'-t'ok*.  
 Confine, 收禁 *shau-kum'*, 押  
 住 *aap-chue'*.  
 Confirm, 堅穩 *kin-wan'*.  
 Confiscate, 歸官 *kwai-koon*.  
 Conform, 照依 *chiu'-i*, 按  
*ahn'*, 按准 *ahn'-chuun'*.  
 Confound, 打温 *ta'-wan'*, (by  
 fear) 驚亂 *king-luen'*.  
 Confront, 對面企 *tooi'*

*min'-k'i'*, 質訊 *chat-suun'*.  
 Confused, 亂 *luen'*.  
 Congee, 粥 *chuk*.  
 Congestion, 內癰 *noi'-yuung*,  
 內熱成積 *noi'-it-shing-tsik*.  
 Congratulate, 恭喜 *kuung-hi'*,  
 賀喜 *holi'-hi'*.  
 Congregate, 聚會 *tsue'-ooi'*.  
 Congregation, 會眾 *ooi'-chuung'*.  
 Conical, 筍子樣 *suun'-tze'-yeung'*,  
 (COL.) *tuat*.  
 Connect, 接續 *tsip-tsuuk*.  
 Connive, 詐不見 *cha'-pat-kin'*,  
 固縱 *koo'-tsuung'*.  
 Conquer, 勝敵 *shing'-tik*.  
 Consanguinity, 骨肉親 *kwut-yuuk-ts'an*.  
 Conscience, 良心 *leung-sum*,  
 本心 *poon'-sum'*.  
 Conscious, 自覺 *tsze'-kok*,  
 自知 *tsze'-chi*.  
 Consent, 允准 *wan'-chuun'*,  
 允肯 *wan'-hang'*.  
 Consequence, 關係 *kwaan-hai'*.  
 Consequently, 所以 *shoh'-i'*.  
 Consider, 思想吓 *sze-seung'-ha'*.

- Considerate, 有細心 *yau'-sai'-sum*, 通情理 *t'uung-ts'ing-li'*.  
 Consignee, 承辦人 *shing-paan'-yan*.  
 Consistent, 前後相對 *ts'ir-hau'-seung-tooi'*.  
 Conspicuous, 特出 *tak-ch'uu'*.  
 Conspire, 結盟 *kit-mang*, (things) 湊埋來 *ts'au'-maai-loi*.  
 Constant, 耐久有變 *noi'-kau-mo'-pin'*.  
 Constipation, 宿滿 *p'i'-moon'*, 大便不通 *taai'-pin'-pat-t'uung*.  
 Constrain, 勉強 *min'-k'eung'*, 強使 *k'eung'-shai'*.  
 Consul, 領事官 *ling'-sze'-koon*.  
 Consult, 斟酌 *chum-cheuk*, 商量 *sheung-leung*.  
 Consumption, (disease) 肺勞症 *fai'-lo-ching'*.  
 Contact, 鬥合 *tau'-hop*.  
 Contagious, 傳染嘅 *ch'uen-im'-ke'*.  
 Contain, 裝載 *chong-tsoi'*, 包涵 *paau-haam*.  
 Contemn, 鄙慢 *p'i'-maan'*, 輕懈 *hing-in'*.  
 Content, 安分 *ahn-fun'*, 知足 *chi-tsuuk*.  
 Continually, 屢屢 *lue'-lue'*, 一流 *yat-lau*, 不留 *pat-lau*.  
 Continue, 耐久 *noi'-kau'*.  
 Contract, (a) 執單 *chup-taan*, (to) 立約 *laap-yeuk*, (lessen) 縮短 *shuuk-tuen'*.  
 Contradict, 辯駁 *pin'-pok*, 話唔係 *wa'-m-hai'*, 番轉話 *faan-chuen'-wa'*.  
 Contrary, 相反 *seung-faan'*, 逆 *yik* (COL.) *ngaak*.  
 Contribute, (money) 捐銀 *kuen-ngan*.  
 Contrive, 計算 *kai'-suen'*, 想像 *seung'-tseung'*.  
 Convalescent, 病將近好 *peng'-tseung-kan'-ho'*.  
 Convenient, 便用 *pin'-yuung'*, 方便 *fong-pin'*, 便 *pin'*.  
 Converse, 談論 *t'aam-luun'*, 談談 *t'aam-t'aam*.  
 Convert, 感化 *kom'-fa'*, 變轉 *pin'-chuen'*.  
 Convex, 中間凸 *chuung-kaan-tut*.  
 Convict, 定罪 *ting'-tsooi'*.

- Convince, 辯倒 pin'-to', 令  
——知 ling'——chi.
- Convolvulus, 纏籐花 ch'in-  
t'ang-fa.
- Convulsions, 抽搐嘅病  
ch'au-ch'uuk-ke'-peng'.
- Cook, 火頭 foh'-t'au, 廚  
人 ch'ue-yan, (to) 煮 chue'.
- Cooked, 熟 shuuk.
- Cool, 涼 leung, (to) 整凍  
ching'-tuung'.
- Coolie, 管店 koon'-tim',  
(street-) 挑夫 t'iu-foo.
- Cooper, 箍桶匠 k'oo-t'uung'-  
tseung'.
- Copper, 銅 t'uung, 紅銅  
huung-t'uung, 熟銅 shunk-  
t'uung.
- Copperas, 青礬 ts'ing-faan.
- Coppersmith, 銅匠 t'uung-  
tseung'.
- Copulate, 交媾 kaau-kau',  
行房 hang-fong, 交合  
kaau-hop, (said of animals)  
打種 ta'-chuung'.
- Copy, (a) 稿 ko', (to) 抄寫  
ch'au-se', (-slips) 印字格  
yan'-tsze'-kaak.
- Coral, 珊瑚 shaan-oo.
- Cord, 條繩 t'iu-shing, 繩  
仔 shing-tsai'.
- Core, 心 sum.
- Coriander, 芫荽 uen-sai.
- Cork, (a) 枳 chat, (to) 枳住  
chat-chue', 塞口 sak-hau'.
- Corn, 禾 woh, 穀 kuuk, (on  
the toe) 鷄眼 kai-ngaun'.
- Cornelian, 瑪瑙 ma'-no'.
- Corner, 角 kok, 角頭 kok-  
t'au, 角洛頭 kok-lok-t'au.
- Cornice, 牆頭線 ts'eung-  
t'au-sin'.
- Corpse, 死屍 sze'-shi, 死  
首 sze'-shau'.
- Correct, 端正 tuen-ching',  
端方 tuen-fong, (to) 改  
削 ko'-seuk.
- Corridor, 廊 long.
- Corroborate, 證實 ching'-  
shat.
- Corrode, 銹壞 sau'-waai', 銹  
蝕 sau'-shik.
- Corrupt, (to) 滾壞 k'wun'-  
waai', (morally) 邪 ts'e.
- Cost, (the) 買價 maai'-ka'.
- Costiveness, 大便不通  
taai'-pin'-pat-t'uung.
- Cottage, 小屋 siu'-uuk.
- Cotton, (raw) 棉花 min-fa,  
(yarn) 棉紗 min-sha.

- Couch, 睡椅 *shui'-i'*, 匠  
牀 *k'ong'-ch'ong*.
- Cough, 咳嗽 *k'at-sau'*.
- Counsellor, (legal) 狀師  
*chong'-sze*.
- Count, (to) 算數 *suen'-sho'*,  
數 *sho'*.
- Countenance, 面貌 *min'-  
maau'*, (to) 照顧 *chiu'-koo'*.
- Counteract, 禁制 *kum'-chai'*.
- Counterpane, 被面 *p'i'-min'*.
- Country, 國 *kwok*, (the) 鄉  
下 *heung'-ha'*.
- Couple, 偶 *ngau'*, 對 *tooi'*.
- Courage, 膽量 *taam'-leung*,  
勇氣 *yuung'-hi'*.
- Courageous, 大膽 *taai'-taam'*.
- Court, (of justice) 衙門 *nga-  
moon*, (to) 迷 *k'au*.
- Courtesan, 老舉 *lo'-kue'*.
- Courtesy, 禮文 *lai'-mun*,  
禮體 *lai'-t'ai'*.
- Cousin, 堂兄弟 *t'ong-hing-  
tai'*, 表兄弟 *piu-hing-tai'*.
- Cover, 遮蓋 *che-k'oi'*, (COL.)  
*k'am'*, 笈 *k'up*, 蓋 *k'oi'*, 掩  
住 *um'-chue'*, (-round) 捫  
*moon*.
- Coverlet, 被面 *p'i'-min'*.
- Covet, 貪 *t'aam*.
- Covetous, 貪心 *t'aam-sum*.
- Cow, 牛母 *ngau-moo'*, 牛  
慳 *ngau-na'*.
- Coward, 無膽 *moo-taam'*,  
(COL.) *tum'-tooi*.
- Coxcomb, (flower) 鷄冠花  
*kai-koon-fa*.
- Crab, 蟹 *haai'*, (small) 螃  
蜆 *p'ang-ki'*.
- Crack, 坼裂 *ch'aak-lit*, (to)  
裂開 *lit-hoi*, 整裂 *ching'-  
lit*.
- Crackers, 爆竹 *poau'-chuuk*,  
爆像 *paau'-tseung'*.
- Cracking, 逼迫聲 *pik-paak-  
shing*.
- Cram, 插實 *ch'aap-shat*, 插  
滿 *ch'aap-moon'*.
- Cramp, 筋縮急 *kan-shuuk-  
kup*.
- Crane, 鶴 *hok*, 天鵝 *t'in-  
ngoh*, 鶻鵠 *ts'ong-koot*, (a  
machine) 千斤稱車  
*ts'in-kan-ch'ing'-ch'e*.
- Crape, 縐紗 *tsau'-sha*.
- Crash, 彭聲 *p'aang-sheng*,  
秤磅 *ping-p'ong*.
- Crawl, 闖 *laan*, 爬行 *p'a-  
hang*, (as worms) 縮吓  
*shuuk-ha'*.

- Creak, 齧聲 *nget-sheng*,  
(COL.) *nget-ngü.*
- Cream, 牛奶皮 *ngau-naai'-p'i.*
- Crease, 縐 *ch'auu*, 整縐 *ching'-ch'auu*, 挪縐 *noh-ch'auu.*
- Create, 創造 *ch'ong'-tso'.*
- Creator, 做化主 *tso'-fa'-chue'*, 創造主 *ch'ong'-tso'-chue'.*
- Credit, 信 *suun'*, (buy or sell on) 賒 *she.*
- Creditor, 債主 *chaai'-chue'.*
- Creek, 涌澗 *ch'uung-kaau'.*
- Creep, 躡 *laan.*
- Creep, 躡籐 *laan-t'ang.*
- Crescent, 新月形 *san-uet-ying.*
- Crevice, 罅隙 *la'-kwik.*
- Cricket, 蟋蟀 *sik-tsuut*, 促織 *ts'uuk-chik.*
- Crime, 罪 *tsooi'.*
- Criminal, 罪人 *tsooi'-yan.*
- Crimson, 大紅色 *taai'-huung-shik.*
- Cripple, 跛脚 *pai-keuk*, (a) 跛脚佬 *pai-keuk-lo'.*
- Crisis, (come to a) 至極地 *chi'-kik-ti'.*
- Crisp, 脆 *ts'ui'.*
- Crockery, 磁器 *ts'ze-hi'.*
- Crooked, 彎曲 *waan-huuk*, 彎曲 *luen-huuk.*
- Crop, (bird's) 腕胞 *sui'-paau.*
- Cross, (a) 十字架 *shap-tsze'-ka'.*
- Cross, (peevish) 蠻 *maan.*
- Cross-bar, 橫壓 *waang-aat.*
- Cross-wise, 橫 *waang.*
- Crouch, 踞伏 *ts'uen-fuuk.*
- Croup, 哮喘 *haau-ch'uen'*, 哮喘病 *haau-peng'.*
- Crow, 老鴉 *lo'-a*, 烏鶻 *oo-ts'euk*, (to) 啼 *t'ai.*
- Crowd, 擁集 *yuung'-tsaap*, (to) 擠擁 *tsai-yuung'.*
- Crucify, 釘十字架 *teng'-shap-tsze'-ka'.*
- Cruel, 殘忍 *ts'aan-yan'.*
- Cruet-stand, 五味架 *'ng'-mi'-ka'.*
- Cruiser, 巡船 *ts'uun-shuen.*
- Crumb, 屑碎 *sit-sui'*, 嘔碎 *sap-sui'.*
- Crumble, 搗碎 *to'-sui'.*
- Crumple, 縐搥搥 *ch'auu-mang-mang.*
- Crush, 壓壞 *aat-waai'*, 壓爛 *aat-laan'.*
- Crust, 殼 *hok*, 硬皮 *ngaang'-p'i.*

- Crutch, **杖杖** *ch'a-cheung'*,  
**杖枒** *ch'a-kwaa'*.
- Cry, **喊** *haam'* (COL.) *aa'*, *iu*.
- Crystal, **水晶** *shui'-tsing*.
- Cubit, **尺** *ch'ek*.
- Cuckold, **龜公** *kwai-kuung*.
- Cuckoo, (chinese) **催耕雀**  
*ts'ooi-kang-tseuk*.
- Cucumber, **黃瓜** *wong-kwa*.
- Cud, (to chew) **翻草** *faan-*  
*ch'au*.
- Cuff, **袖口** *tsau'-hau'*. [*ts'o'*].
- Cultivate, **耕種** *kang-chuung'*.
- Cumber, **阻滯** *choh'-chai'*,  
**滯** *chai'*.
- Cumbersome, **累贅** *lui'-chui'*.
- Cunning, **多計** *toh-kai'*, **詭**  
**譎** *kwai'-kwut*.
- Cup, **盃** *pooi*.
- Cupboard, **碟櫃** *oon'-kwai'*.
- Curd, (bean) **荳腐** *tau'-foo'*.
- Curdle, **凝結** *ying-kit*.
- Cure, **醫好** *i-ho'*.
- Curiosity, (of mind) **練見**  
**識** *lin'-kin'-shik*.
- Curiosities, **古董** *koo'-tuung'*,  
**奇珍** *k'i-chan*.
- Curl, **鬚埋** *huen-maai*.
- Currants, **珠菩提** *chue-*  
*p'oo-t'ai*.
- Current money, **通寶** *t'uung-*  
*po'*.
- Current-price, **時價** *shi-ka'*.
- Curry-stuff, **醬** *tsai*, **架厘**  
**材料** *ka'-li-ts'oi-liu'*.
- Curse, **咒咀** *chau'-choh'*.
- Curtain, **布簾** *poo'-lim*, (mos-  
quito-) **蚊帳** *mun-cheung'*.
- Cushion, **褥仔** *yuuk-tsai'*,  
**椅墊** *i'-tin'*.
- Custard apple, **番荔枝**  
*faun-lai'-chi*.
- Custom, (common) **規矩** *k'wai*  
*kue'*, **世俗** *shai'-tsuuk*,  
**風俗** *fuung-tsuuk*, (tribute)  
**稅** *shui'*, (house) **關口**  
*kwaan-hau'*.
- Customer, **買客** *maai'-haak*.
- Cut, **割** *koht*, **切** *ts'it*.
- Cuttle fish, **張魚** *cheung-ue*,  
**墨魚** *mak-ue*.
- Cymbals, **鑊** *naau-poot*,  
**鈔** *ch'aa'*.
- Cypress, **扁柏** *pin'-paak*.

## D

- Daddy, **爹爹** *te-te*.
- Dagger, **短劍** *tuen'-kim'*.

- Daily, 日日 yat-yat, 每日 mooi'-yat, (use) 日用 yat-yuung'.
- Dam, (mother) 慤 na'.
- Dam up, 塞陂 sak-pi, 壅 yuung'.
- Damage, 損壞 suen'-waa'i'.
- Damask, 大花緞 taai'-fa-tuen'.
- Damn! 拆墮 chit-toh', 墮落雞 loh'-lok-kai'.
- Damp, 濕 shup, (and soft) 臉 num.
- Damson, 小梅 siu'-mooi'.
- Dance, 跳舞 t'iu'-moo'.
- Dandelion, 蒲公英 p'oo-kuung-ying.
- Dandle, 搖下 iu-ha'.
- Danger, 危險 ngai-him'.
- Dangle, 調調佞 t'iu-t'iu-ning', (COL.) tiu'-tiu'-fing'.
- Dare, 敢 kom'.
- Daring, 大膽嘅 taai'-taam'-ke'.
- Dark, 黑暗 hak-om', 黑 hak.
- Darn, 織補 chik-poo'.
- Dash, 冲撞 ch'uung-chong'.
- Date, (time) 年月號 nin-uet-ho'.
- Dates, (dried) 密棗 mat-tso', (tree) 棗樹 tso'-shue'.
- Datura, 鬧羊花 naau'-yeung-fa.
- Daub, 塗密 t'o-mat.
- Daughter, 女 nue', (your) 千金 ts'in-kum, (in law) 媳婦 sik-foo'.
- Dawn, 天僅光 t'in-kan'-kwong.
- Day, 日 yat, 日子 yat-tsze'.
- Day-light, 白晝 paak-chau', (morning) 天光 t'in-kwong.
- Dazzle, 瞠花眼 ch'aang'-fa-ngaan'.
- Dead, 死了 sze'-hiu, 身故 shan-koo', 過身 kwoh'-shan.
- Deaf, 聾 luung, 耳聾 i'-luung, (dull) 耳焙 i'-pooi'.
- Deal, (wood) 杉木 ch'aam'-muuk.
- Dear, 貴 kwai', (loved) 切愛嘅 ts'it-oi'-ke'.
- Death, 死 sze', 死亡 sze'-mong.
- Debate, 門口角 tau'-hau'-kok, 爭論 chaang-luun'.
- Debauch, 點污 tim'-oo, 玷污 tim'-oo.
- Debauchee, 酒色之徒 tsau'-shik-chi-t'o.
- Debilitate, 損元氣 suen'-uen-hi'.



Debility, 軟弱 uen'-yeuk,

元氣傷 uen'-hi'-sheung.

Debt, 欠債 him'-chaai', 欠

負 him'-foo'.

Debtor, 債仔 chaai'-tsai', 欠

債人 him'-chaai'-yan.

Decade, 旬 ts'uun.

Decamp, 退避 t'ooi'-pi'.

Decapitate, 殺頭 shaat-t'au.

Decayed, 衰壞 shui-waai',

霉爛 mooi-laan', 枯槁  
foo-ko'.

Deceit, 詭譎 kwai'-kwut.

Deceive, 瞞騙 moon-p'in',

詐偽 cha'-ngai', 噤 t'um'.

December, 英十二月,

Ying-shap-i'-uet.

Decency, 合禮 hop-lai'.

Decide, 決斷 k'uet-tuen', 定  
ting'.

Decision, 主意 chue'-i'.

Deck, (the) 艙面 ts'ong-min'.

Declare, 表明 piu'-ming.

Decline, (downwards) 對落

tooi'-lok, 向低去 heung'-

tai-hue', (refuse) 辭謝 ts'ze-

tse', (seeing) 免見 min'-

kin'.

Declivity, 斜坂 ts'e'-paan'.

Decorum, 禮所當然 lai'-  
shoh'-tong-in.

Decrease, 減少 kaam'-shiu',

縮減 shuuk-kaam'.

Decree, 命令 ming'-ling'.

Decrepid, 老邁 lo'-maai'.

Deduct, 減 kaam', 扣除

k'au'-ch'ue, 去 hue'.

Deed, 行爲 hang-wai, 事

sze', (bond) 契 k'ai'.

Deep, 深 shum.

Deer, 鹿 luuk, (moschus) 黃

麋 wong-keng.

Defame, 壞一名聲 waai'-

—ming-shing.

Defeat, 敗 paai'.

Defect, 虧缺 fai-huet.

Defend, 保護 po'-oo'—

Defer, 改期 koi'-k'i, 展緩

chin'-oon'.

Deficiency, 短欠 tuen'-him',

欠缺 him'-huet.

Defile, 染污 im'-oo.

Definite, 定 ting', 定然嘅

ting'-in-ke'.

Deflect, 轉邪 chuen'-ts'e.

Deformed, 醜怪 ch'au'-kwaai'.

Defraud, 詭騙 ngak-p'in'.

Defy, 激鬥 kik-tau', 惹敵

ye'-tik.

- Degenerate, 下流 ha'-lau,  
不肖 pat-ts'iu'.
- Degrade, (in rank) 降級  
kong'-k'up, (one's self) 丟面  
tiu-min'.
- Degree, 等 tang', 層 ts'ang,  
(measure) 度 to'.
- Dejected, 悶沉沉 moon'-  
ch'um-ch'um, 愁 默 默  
shau-mak-mak.
- Delay, 擔擱 taam-kok, 遲  
緩 ch'i-oon'.
- Delegate, (to) 交託 kaau-t'ok.
- Deliberate, 斟酌 chum-cheuk,  
商量 sheung-leung, (ADJ.)  
澹定 taam'-ting'.
- Delicate, 嬌嫩 kiu-nuen',  
柔弱 yau-yeuk.
- Delicacy, (a) 珍饈 chan-sau.
- Delicious, 佳味 kai-mi'.
- Delight, 歡樂 foon-lok.
- Delighted, 歡喜 foon-hi'.
- Delirious, 發狂 faat-k'wong.
- Delirium, 狂 k'wong.
- Deliver, 救 kau', (up) 解  
kaai', 交 kaau.
- Delude, 迷惑 mai-waak, 蠱  
惑 koo'-waak.
- Deluge, 洪水 huung-shui'.
- Demand, (in) 時興 shi-hing.
- Demand, (to) 問取 mun'-  
ts'ue', 求取 k'au-ts'ue'.
- Demon, 鬼 kwai'.
- Demur, 推推 t'ooi-ngaai',  
推延 t'ooi-in.
- Den, (COL.) 厝, 穴 uet, 竇  
口 tau'-hau'.
- Denomination, 名字 ming-  
tsze', 字號 tsze'-ho'.
- Deny, 不認 pat-ying', (one's-  
self) 克己 hak-ki'.
- Depart, 別去 pit-hue', 行  
離 hang-li, 離去 li-hue'.
- Department, 該管 koi-koon',  
職守 chik-shau', 所屬  
shoh'-shuuk.
- Depend, (on) 倚賴 i'-laai',  
倚靠 i'-k'au'.
- Deplorable, 可恨 hoh'-han',  
堪悲 hom-pi.
- Deplore, 悲哀 pi-oi.
- Deport, 搬去 poon-hue'.
- Department, 行爲 hang-wai.
- Deposit, (a) 當頭 tong'-t'au.
- Deposit, (to) 墜落 chui'-lok,  
(pawn) 按當 ohn'-tong'.
- Deposition, (verbal) 口供

*hai'-kuung*, (from office) 廢  
*fai'*, 革職 *kaak'-chik*.  
 Depraved, 邪惡 *ts'e'-ok*.  
 Depreciate, 看低 *hohn'-tai*,  
 睇輕 *t'ai'-heng*.  
 Depressed, 困鬱 *k'wun'-wut*.  
 Deprive, 奪 *tuet*.  
 Depute, 委託 *wai'-t'ok*.  
 Deranged, 癲 *tin*.  
 Deride, 戲笑 *hi'-siu'*.  
 Descend, 下降 *ha'-kong'*.  
 Descendants, 後裔 *hau'-yui'*.  
 Describe, 指出 *chi'-ch'uat*,  
 歷歷表明 *lik-lik-piu'-*  
*ming*, 講清楚 *kong'-ts'ing-*  
*ch'oh'*.  
 Desert, 野 *ye'*, 野外 *ye'-*  
*ngoi'*, 郊外 *kaau-ngoi'*.  
 Desert, (merit) 因果 *yan-*  
*kwoh'*, 功勞 *kuung-lo*.  
 Desert (to) 逃脫 *t'o-t'uet*.  
 Deserve, 應係 *ying-hai'*, 該  
 當 *koi-tong*.  
 Design, (to) 計謀 *kai-mau*,  
 (a) 意像 *i'-tseung'*, 謀畧  
*mau-leuk*.  
 Designation, 字號 *tsze'-ho'*.  
 Designate, 稱呼 *ch'ing-foo*.  
 Desire, 欲 *yuuk*, 願 *uen'*.

Desist, 止息 *chi'-sik*, 罷  
 了 *pa'-liu'*.  
 Desk, (portable) 寫字箱  
*se'-tsze'-seung*.  
 Desolate, 孤寒 *koo-hohn*.  
 Despair, 絕望 *tsuet-mong'*.  
 Despise, 藐視 *miu'-shi'*, 侮  
 慢 *moo'-maan'*, 輕忽  
*hing-fut*.  
 Despond, 失望 *shat-mong'*.  
 Destiny, 去向 *hue'-heung'*,  
 命 *ming'*.  
 Destitute, 窮困 *k'uung-*  
*k'wan'*.  
 Destroy, 毀滅 *wai'-mit*, 毀  
 爛 *wai'-laan'*, 敗壞 *paai'-*  
*waai'*.  
 Destruction, 滅亡 *mit-mong*.  
 Detain, 留住 *lau-chue'*, 措  
 阻 *k'ang'-choh'*.  
 Detect, 察出 *ch'aat-ch'uat*,  
 訪出 *fong'-ch'uat*.  
 Deteriorate, 舊壞 *kau'-*  
*waai'*, 衰 *shui*.  
 Determination, 決意 *kuet-i'*.  
 Detest, 恨惡 *han'-oo'*, 壓  
 惡 *im'-oo'*, 憎惡 *tsang-oo'*.  
 Develope, 舒開 *shue-hoi*, 伸  
 發 *shan-faat*.  
 Deviate, 行差 *hang-ch'a*.

Devil, 魔鬼 moh-kwai'.  
 Devise, 計謀 kai'-mau, 籌  
 畫 ch'au-waak.  
 Devoted, 仰慕 yeung'-moo',  
 心慕 sum-moo'.  
 Devotion, 誠敬之禮  
 shing-king'-chi-lai'.  
 Devour, 硬吞 ngaang'-t'un.  
 Devout, 誠心 shing-sum,  
 虔敬 k'in-king'.  
 Dew, 露水 lo'-shui', 霧 mo'.  
 Dexterous, 巧手 haau'-shau'.  
 Diabetes, 尿痲 niu'-lum.  
 Diabolical, 惡妖 ok-iu, 兇  
 邪 huung-ts'e.  
 Diagonal, 斜線 ts'e-sin', 對  
 角線 tooi'-kok-sin'.  
 Diagrams, (the 8) 八卦 paat-  
 kwa'.  
 Dial, 日晷 yat-kwai'.  
 Dialect, 土話 t'o'-wa', 土  
 談 t'o'-t'aam.  
 Diameter, 徑綿 king'-sin'.  
 Diamond, 金剛石 kum-kong-  
 shek.  
 Diarrhoea, 瀉利 se'-li', 痢  
 oh.  
 Diary, 日記 yat-ki'.  
 Dice, 骰子 t'au-tsze', 色  
 子 shik-tsze'.

Dictionary, 字典 tsze'-tin',  
 字彙 tsze'-lui'.  
 Die, (to) 死 sze', (said of men)  
 過世 kwoh'-shai'.  
 Differ, 爭 chaang, 有分  
 別 yau'-fun-pit.  
 Difference, 差 ch'a, 分別  
 fun-pit, 爭 chaang.  
 Different, 唔同 'm t'uung,  
 (very) 差得遠 ch'a-tak-  
 uen'.  
 Difficult, 難 naan, 惡做  
 ok-tso'.  
 Difficulty, 艱難 kaan-naan.  
 Diffuse, 佈散 poo'-saan'.  
 Dig, 掘 kwut.  
 Digest, 消化 siu-fa'.  
 Dignified, 威儀 wai-i.  
 Dilapidated, 頹壞 t'ooi-waai'.  
 Dilate, 撐開 ch'aang-hoi, 宣  
 揚 suen-yeung.  
 Dilemma, 兩難 leung'-naan.  
 Diligent, 勤力 k'an-lik, 勤  
 k'an.  
 Dilute, 攪水 kaau'-shui', 摳  
 k'au.  
 Dim, 矇矓 muung-luung,  
 矇 muung.  
 Dimensions, 長闊 ch'eung-  
 foot, 度量 to'-leung'.

- Diminish, 減少 *kaam'-shiu'*.
- Dimple, 酒凹 *tsau'-nup*.
- Din, 嘈响 *ts'o'-heung'*.
- Dinner, 大餐 *taai'-ts'aan*.
- Dip, 蘸 *chaam'*, 沉下 *ch'um-ha'*.
- Direct, 正直 *ching'-chik*.
- Direct, (to) 指點 *chi'-tim'*,  
指教 *chi'-kau'*.
- Directly, 卽刻 *tsik-haak*, 卽  
時 *tsik-shi*.
- Dirt, 泥土 *nai-t'o'*, (dung)  
屎 *shi'*.
- Dirty, 汚糟 *oo-tso*, (COL.)  
*cha'-la'*, (to) 整汚糟 *ching'-oo-tso*.
- Disadvantage, 受虧 *shau'-fai*, 不值 *pat-chik*.
- Disagree, 唔對 *'m-tooi'*,  
(COL.) *'m-ngaam*, 相爭 *seung-chaang*.
- Disagreeable, 醜 *ch'au'*.
- Disappear, 失去了 *shat-hue'-liu'*.
- Disappoint, 不遂願 *pat-sui'-uen'*, 撞板 *chong'-paan'*.
- Disaster, 凶事 *huung-sze'*.
- Disband, 散班 *saan'-paan*.
- Disburse, 費用 *fai'-yuung'*,  
使 *shai'*.
- Discard, 除免 *ch'ue-min'*.
- Discern, 睇破 *t'ai'-p'oh'*.
- Discernment, 聰明 *ts'uung-ming*.
- Discharge, 出 *ch'uut*, 放 *fong'*,  
(duty) 盡本分 *tsuun'-poon'-fun'*.
- Disciple, 門生 *moon-shang*.
- Discipline, 教法 *kaau'-faat*.
- Disclose, 敗露 *paai'-lo'*, 露  
出 *lo'-ch'uut*. [ngok.
- Disconcerted, 失愕 *shat-*
- Disconsolate, 憂憶 *yau-yik*,  
憂鬱 *yau-wut*.
- Discontented, 不滿意 *pat-moon'-i'*, 不知足 *pat-chi-tsuuk*.
- Discontinue, 止了 *chi'-liu'*,  
斷 *t'uen'*, 間斷 *kaan-t'uen'*.
- Discordant, 不諧 *pat-haai*.
- Discount, 扣頭銀 *k'au'-t'au-ngan*, 扣銀水 *k'au'-ngan-shui'*.
- Discountenance, 免相與 *min'-seung-ue'*.
- Discourage, 丟——駕 *tiu*  
——*ka'*, 落——臺 *lok*  
——*t'oi*.
- Discourse, 議論 *i'-luun'*, 論  
*luun'*.

- Discover, 尋見 ts'um-kin',  
考明 haau'-ming.
- Discrepancy, 不對之處  
pat-tooi'-chi-ch'ue'.
- Discrepant, 不對 pat-tooi'.
- Discretion, 謹慎 kan'-shan',  
(at your) 隨你主意  
ts'ui-ni'-chue'-i'.
- Discretionary, 隨便 ts'ui-  
pin', 孖孖夫 ma-ma-foo.
- Discriminate, 分明 fun'-ming,  
分別 fun-pit.
- Discuss, 辯論 pin'-luun'.
- Disdain, 藐視 miu'-shi'.
- Disease, 疾病 tsat-ping'.
- Disengaged, 得閒 tak-haan.
- Disgrace, 污辱 oo-yuuk, 羞  
辱 sau-yuuk.
- Disgust, 憎厭 tsang-im'.
- Disgusting, 可惡嘅 hoh'-  
oo'-ke'.
- Dishes, 碟碟 oon'-tip.
- Disheartened, 心恢 sum-fooi.
- Dishevel, 散亂 saan'-luen'.
- Dishonest, 無真誠 moo-  
chan-shing, 有真實 mo'-  
chan-shat.
- Dishonorable, 冇體面嘅  
mo'-t'ai'-min'-ke'.
- Disinclined, 唔想 'm-seung'.
- Disjoint, 挫歪骨節 ts'oh'-  
me'-kwut-tsit.
- Dislike, 嫌 im.
- Dismay, 大驚 taai'-king.
- Dismiss, 使去 shai'-hue', 不  
用 pat-yuung', 放 fong',  
(clear out!) 落箱 lok-seung.
- Disobedient, 悖逆 pooi'-yik.
- Disobey, 違背 wai-pooi', 唔  
聽話 'm-t'eng-wa'.
- Disobliging, 無顧忌 moo-  
koo'-ki', 唔照應 'm-chiu'-  
ying.
- Disordered, 亂 luen'.
- Disorderly, 恹恹 lo'-ts'o',  
鹵莽 lo'-mong'.
- Dispatches, 文書 mun-shue.
- Dispensary, 藥館 yeuk-koon'.
- Disperse, 離散 li-saan'.
- Displace, 搬亂 poon-luen'.
- Display, 顯見 hin'-in', 彰  
著 cheung-chue'.
- Disposal, 管理 koon'-li'.
- Disposition, (of mind) 品格  
p'un'-kaak, 品性 p'un'-sing'.
- Dispute, 辯駁 pin'-pok.
- Disquietude, 冇平安 mo'-  
p'ing-ohn.
- Disregard, 唔顧 'm-koo'.

- Disreputable, 失體 *shat-t'ai'*,  
唔好意思 'm-ho'-i'-sze'.
- Disrespectful, 唔恭敬嘅  
'm-kuung-king'-ke'.
- Dissatisfied, 唔知足 'm-  
chi-tsuuk.
- Dissemble, 詐造 *cha'-tso'*,  
詐成 *cha'-shing*.
- Dissipated, 放恣 *fong'-sze'*,  
放蕩 *fong'-tong'*, 花銷  
*fa-siu*.
- Dissolve, 化開 *fa'-hoi*, 消  
釋 *siu-shik*.
- Distant, 遠 *uen'*, 遙遠 *iu-  
uen'*, 隔遠 *kaak-uen'*.
- Distend, 張開 *cheung-hoi*, 撐  
開 *ch'aang-hoi*.
- Distil, 蒸 *ching*, 熬 *ngaau*.
- Distinguish, 分別 *fun-pit*.
- Distinguished, 出眾 *ch'uat-  
chuung'*, 超羣 *ch'iu-k'wun*.
- Distorted, 歪 *waai*, (COL.) *me'*.
- Distract, (the mind) 分心  
*fun-sum*.
- Distress, 艱難 *kaan-naan*,  
急逼 *kup-pik*.
- Distribute, 分派 *fun-p'aa'i'*.
- District, 縣 *uen'*.
- Disturb, 攪動 *kaau'-tuung'*,  
攪亂 *kaau'-luen'*.
- Disturbance, (make) 生事  
*shang-sze'*.
- Ditch, 溝渠 *kau-k'ue*, 坑  
*haang*.
- Diuretic, 利水藥 *li'-shui'-  
yeuk*.
- Dive, 寐水 *mi'-shui'*.
- Diverge, 分歧 *fun-k'i*, 又  
口 *ch'a-hau'*.
- Divers, 幾個 *ki'-koh'*, 唔  
止一個 'm-chi'-yat-koh',  
不一 *pat-yat*.
- Divert, 開心 *hoi-sum*.
- Divide, 分開 *fun-hoi*.
- Divination, 占卜 *chim'-puuk*.
- Divine, 上帝嘅 *Sheung'-  
tai'-ke'*.
- Division, (a) 一段 *yat-tuen'*.
- Divorce, 休絕 *yau-tsuet* 休  
棄 *yau-hi'*, 出 *ch'uat*.
- Divulge, 話人知 *wa'-yan-  
chi*.
- Dizzy, 暈 *wun'*, 頭暈 *t'au-  
wun'*.
- Do, 做 *tso'*, 行 *hang*, 爲 *wai*,  
(don't!) 唔好 'm-ho', 咪  
*mai'*.
- Dock, (for ships) 船澳  
*shuen-o'*.
- Doctor, 醫生 *i-shang*.
- Doctrine, 教 *kaau'*, 道理  
*to'-li'*.

- Documents, 書契 *shue-k'ai'*,  
 文書 *mun-shue*.  
 Dodge, 用計 *yuung'-kai'*.  
 Doe, 麀 *you*.  
 Dog, 狗 *kau'*, 犬 *huen'*.  
 Dog-rose, 棠罌花 *t'ong-aang-fa*.  
 Dogged, 矯性嘅 *k'iu'-sing'-ke'*, 古板 *koo'-paan'*, 硬頸 *ngaang'-keng'*.  
 Dogmatic, 執意 *chup-i'*.  
 Doll, 公仔 *kuung-tsai'*.  
 Dollar, 銀錢 *ngan-ts'in*, 大元 *taai'-uen*.  
 Domestic, 家 *ka*.  
 Dominoes, 骨牌 *kwut-p'aii*.  
 Done, 做完了 *tso'-uen-liu'*, (COL.) *tso'-uen-hiu*.  
 Dooms-day, 歸結日子 *kwai-kit-yat-tsze'*.  
 Door, 門 *moon*, 門口 *moon-hau'*.  
 Dose, (a) 劑 *tsai*.  
 Dot, 點 *tim'*.  
 Dotage, 老懵懂 *lo'-muung-tuung'*.  
 Double, 兩倍 *leung'-p'ooi'*, (to) 加一倍 *ka-yat-p'ooi'*, (meaning) 雙關話 *sheung-kwaan-wa'*.  
 Doubt, 思疑 *sze-i*, 疑惑 *i-waak*.  
 Dough, 發麵 *faat-min'*.  
 Dove, 鴿 *kop*, 班鳩 *paan-kau*.  
 Dove-tailed, 交指樺 *kaau-chi'-suun'*, 鬥筍 *tau'-suun'*.  
 Down, (feathers) 毳毛 *ts'ui'-mo*.  
 Down (ward), 下 *ha'*, 落 *lok*.  
 Drab, 栗色 *luut-shik*.  
 Drag, 拉 *laai*, 搵 *mang'*, 拖 *t'oh*.  
 Dragon, 龍 *luung*, 條龍 *t'iu-luung*.  
 Dragonfly, 螳螂 *t'ong-mi*.  
 Drain, (a) 暗渠 *om'-k'ue*, 陰溝 *yum-kau*.  
 Drake, 鴨公 *aap-kuung*.  
 Draught, (a drink) 一啖 *yat-taam'*.  
 Draw, 拉 *laai*, 搵 *mang'*, (pictures) 寫 *se'*, (water) 汲 *k'up* 打 *ta'*, (COL.) *fut*, (a sword) 拔 *pat*.  
 Drawer, 櫃桶 *kwai'-t'uung'*.  
 Dread, 畏懼 *wai'-kue'*, 害怕 *fong-p'a'*.  
 Dreadful, 利害 *li'-hoi'*.  
 Dream, 夢 *muung'*, (to) 發夢 *faat-muung'*.



- Dregs, 渣滓 *cha-tsze'*.
- Drench, 濕透 *shup-t'au'*,  
(COL.) *shup-saai'*.
- Dress 裝扮 *chong-paan'*,  
(to) 着衣服 *cheuk-i-fuuk*.
- Dressing-case, 鏡奩 *keng'-lim*, 鏡粧 *keng'-chong*.
- Dried up, 涸乾 *k'ok-hokn*,  
(COL.) *kohn-saai'*.
- Drill, (to) 鑽 *tsuen'*, (a) 鑽子 *tsuen'-tsze'*.
- Drink, 飲 *yum'*.
- Drip, 滴滴落來 *tik-tik-lok-li*.
- Drive, (away) 逐去 *chuk-hue'*, 趕逐 *kohn'-chuk*.
- Droll, 笑柄 *siu'-peng'*, 好趣 *ho'-ts'ue'*.
- Drollery, 趣話 *ts'ue'-wa'*.
- Dromedary, 獨峰駝 *tuuk-fuung-t'oh*.
- Drop, (a) 滴 *tik*, (to stop) 放落 *fong'-lok*.
- Dropsy, 水腫 *shui'-chuung'*, 蠱脹 *koo'-cheung'*.
- Dross, 蜜佻僧 *mat-t'oh-sang*, 渣滓 *cha-tsze'*.
- Drought, 天旱 *t'in-hohn'*.
- Drown, 沉死 *ch'um-sze'*, 溺死 *nik-sze'*.
- Drugs, 藥材 *yeuk-ts'oi*.
- Drum, 鼓 *koo'*.
- Drunk, 醉酒 *tsui'-tsau'*.
- Dry, 乾 *kohn*, 旱 *hohn'*, 爽 *shong'*.
- Dry, (to) 整乾 *ching'-kohn*, (in the sun) 晒乾 *shaai'-kohn*, (at the fire) 焙 *pooi'*.
- Duck, 鴨 *aap*, (wild) 水鴨 *shui'-aap*.
- Duck-weed, 蒲葍 *p'ò-k'iu*.
- Due, 該當 *koi-tong*, 當還 *tong-waan*.
- Dug, (a) 奶頭 *naai'-t'au*.
- Duke, 公爺 *kuung-ye*.
- Dull, 靨 *ngau'*, 鈍 *tuun'*, (gloomy) 陰陰沉沉 *yum-yum-ch'um-ch'um*, 陰翳 *yum-ai'*.
- Dumb, 瘡口 *a'-har'*.
- Dummy, 瘡仔 *a'-tsai'*.
- Dumpling, 水餃子 *shui'-kaau'-tsze'*, 餛飩 *wun-t'un*.
- Dun, (to) 催迫 *ts'ooi-pik*.
- Dung, 糞 *fun'*, 屎 *shi'*, (to) 落糞 *lok-fun'*.
- Dungeon, 地牢 *ti-lo*.

Dung-hill, 糞堆 *fun'-tooi*.

Duplicity, 二心 *i'-sum*, 三

口兩脣 *saam-hau'-leung'-li'*.

Durable, 驗使 *k'um-shai'*,

驗得耐嘅 *k'um-tak-noi'-ke'*.

During, 一咁耐—— *kom'-noi'*.

Dusk, 晚黃 *maan'-wong*.

Dust, 塵 *ch'an*, 塵埃 *ch'an-*

*oi*, (to) 拂塵 *fat-ch'an*,

拂 *yeung*, (COL.) *faak-ch'an*.

Duster, 拂塵布拂 *faak-*

*ch'an-poo'-fut*, 毛拂 *mo-*

*fut*.

Dutiful, 循良 *ts'uun-leung*,

純良 *shuun-leung*.

Duty, 本分 *poon'-fun'*, (cus-

tom) 餉銀 *heung'-ngan*.

Dwarf, 矮人 *ai'-yan*, (to)

屈古樹 *wut-koo'-shue'*.

Dwell, 居 *kue*, 居住 *kue-*

*chue'*.

Dwindle, 漸漸衰微 *tsim'-*

*tsim'-shui-mi*.

Dye, 染色 *im'-shik*.

Dynasty, 朝 *ch'iu*, 國朝

*kwok-ch'iu*.

Dysentery, 紅痢 *huung li'*,

紅白痢 *huung-paak-li'*.

Dyspepsy, 停食 *t'ing-shik-*

Dysury, 小便不通 *siu'-*

*pin'-pat-t'uung*.

## E

Each, 每 *mooi'*, 各 *kok*,

(each other) 相—— *seung-*

Eager, 懇切 *han'-ts'it*.

Eagle, 神鷹 *shan-ying*.

Ear, 耳躲 *i'-t'w'*, 耳仔 *i'-*

*tsai'*.

Ears of corn, 穗 *sui'*.

Ear-wax, 耳屎 *i'-shi'*, 耳

油 *i'-yau*.

Ear-wig, 蚰蜒 *yau-in*.

Early, 早 *tso'*.

Earn, 聽 *chaan'*.

Earnest, 懇誠 *han'-shing*,

熱心 *it-sum*.

Earth, 地 *ti'*, (matter) 泥土

*nai-t'o'*.

Earthen-ware, 瓦器 *nga'-hi'*,

(fine) 磁器 *ts'ze-hi'*.

Earth-quake, 地震 *ti'-chan'*.

Earth-worm, 地龍 *ti'-luung*,

黃犬 *wong-huen'*.

Ease, 安 *ahn*, 安樂 *ahn-lok*,(nature) 出恭 *ch'ut-kuung*,大便 *taai'-pin'*.East, 東 *tuung*, 東邊 *tuung-**pin*, 東方 *tuung-fong*.Easy, 容易 *yuung-i'*.Eat, 食 *shik*, 吃 *yaak*.Eaves, 髡口 *yum-hau'*, 髡頭 *yum-t'au*.Ebb, 水幹 *shui'-kohn*.Ebony, 烏梅木 *oo-mooi-**muuk*, 酸枝 *suen-chi*.

Eccentric, 出規矩外

*ch'unt-kw'ai-kue'-ngoi'*, 不同人 *pat-t'uung-yan*.Echo, 回响 *ooi-heung'*, 應聲*ying'-shing*.Eclipse, 蝕 *shik*.Ecliptic, 黃道 *wong-to'*.Economical, 儉 *kim'*, 儉用*kim'-yuung'*.Economize, 儉用 *kim'-**yuung'*, 惜 *sik*.Ecstasy, 心神畱注 *sum-**shan-lau-chue'*.Eddy, 回旋 *ooi-suen*.Edge, (of a knife) 口 *hau'*,(side) 邊 *pin*.Edict, 札諭 *chaat-ue'*, 上諭*sheung'-ue'*.Educate, 教養 *kaau'-yeung'*.Educated, 讀書 *tuuk-shue*.Eel, 鱸魚 *shin'-ue*.Effect, 效驗 *haau'-im'*, 所以致 *shoh'-i'-chi'*, 所使然 *shoh'-shai'-in*.Effeminate, 女人形 *nue'-**yan-ying*.Effervesce, 發滾 *faat-k'wun'*.Efficacious, 功效 *kuung-haau'*.Effluvia, 穢氣 *wai'-hi'*.Effort, (make an) 奮力 *fun'-**lik*.Egg, 蛋 *taan'*, 卵 *luun'*, 糶*ch'uun*.Egg-plant, 苦瓜 *foo'-kwa*.Eight, 八 *paat*.Eighth, 第八 *tai'-paat*.Either, 或 *waak*.Eject, 趕逐 *kohn'-chuuk*.Elastic, 韌嘅 *ngan'-ke'*, 有韌力嘅 *yau'-yan'-lik-ke'*.Elbow, 手肘 *shau'-chaang*.Elbow-chair, 圈手椅 *huen-**shau'-i'*.Elders, 長老 *cheung'-lo'*.Eldest-son, 長子 *cheung'-tsze'*,大仔 *taai'-tsai'*.Electricity, 雷氣 *looi'-hi'*.Electric-eel, 火鱧 *foh'-shin'*.

Elegant, 靚 leng', 幽幽雅雅 yau-yau-nga'-nga'.

Elements, 五行 'ng'-hang, (of learning) 初學 ch'oh-hok, 學之始基 hok-chi-ch'i'-ki.

Elephant, 象 tseung'.

Elephantiasis, 大砂蹄 taai'-sha-t'ai.

Eleven, 十一 shap-yat.

Eleventh, 第十一 tai'-shap-yat.

Elf, 妖怪 iu-kwaa'i', 馬騮精 ma'-lau-tsing.

Elk, 麋鹿 mi-luuk.

Elm, 榆 ue.

Elope, 私逃 sze-t'ò, 走路 tsau'-lo'.

Eloquence, 口才 hau'-ts'oi.

Else, 另外 ling'-ngoi', (if not) 若唔係 yeuk-'m-hai', (where) 第二處 tai'-i'

Elude, 逃脫 t'ò-t'uet. [shue'.

Elysium, 極樂世界 kik-lok-shai'-kuai'.

Emaciated, 瘦損 sau'-suen'.

Emancipate, 放 fong', 釋放 shik-fong'.

Embankment, 堤岸 t'ai-ngohn', 基壘 ki-pok, 埧 kue'.

Embargo, 禁止行船 kum'-chi'-hang-shuen.

Embarrass, 措阻 k'ang'-choh', 拮据 kat-kue.

Embarrassment, 煩難 faan-naan.

Embezzle, 私取 sze-ts'ue'.

Embowel, 割肚 t'ong-t'ò'.

Embrace, 懷抱 waai-p'ò'.

Embrace, 埤埤 p'ai'-ngai'.

Embroider, 繡花 sau'-fa.

Embryo, 胚 p'ooi.

Emerald, 呂宋綠 Lui'-suung'-luuk, 鸚鵡綠 ying-moo'-luuk.

Emergency, 急切時候 kup-ts'it-shi-hau'.

Emetic, 發嘔藥 faat-aw'-yeuk.

Emeu, 食火雞 shik-foh'-kai.

Emotion, 情 ts'ing.

Emperor, 皇帝 wong-tai'.

Empire, (the world) 天下 t'in-ha'.

Employ, 任用 yum'-yuung'.

Employer, 事頭 sze-t'au.

Empress, 皇后 wong-hau'.

Empty, 空虛 huung-hue.

Emulate, 賽勝 ts'oi'-shing'.

Enact, 設 ch'it, 作 tsok.

Enclose, 圍埋 wai-maai.  
 Encoffin, 收殮 shau-lim'.  
 Encourage, 勉勵 min'-lai',  
 勸勉 huen'-min'.  
 Encroach, 侵佔 ts'um-chim'.  
 End, 收尾 shau-mi', 終  
 chung, (either) 頭 t'au.  
 Endeavour, 出力 ch'uut-lik,  
 試 shi'.  
 Endless, 無窮 moo-k'uang,  
 無盡 moo-tsuun'.  
 Endowments, 品質 p'un'-chat,  
 才 ts'oi.  
 Endure, 忍耐 yan'-noi', 耐  
 得 noi'-tak.  
 Enemy, 仇敵 ch'au-tik, 對  
 敵 tooi'-tik.  
 Energy, 力 lik, 勢力 shai'-  
 lik.  
 Enforce, 勒令 lak-ling', 使  
 shai', 必使 pit-shai'.  
 Engage, 任用 yum'-yuung',  
 (to marry) 定親 ting'-ts'an.  
 Engagement, 約定 yeuk-ting',  
 約信 yeuk-suun'.  
 Engine, 機器 ki-hi'.  
 England, 英吉利國 Ying-  
 kat-li'-kwok.  
 Engraft, 籜樹 ts'im-shue'.

Engrave, 雕刻 tiu-hak.  
 Enigma, 啞謎 a'-mooi, 背  
 語 pooi'-ue'.  
 Enjoy, 享 heung'.  
 Enlighten, 照光 chiu'-kwong.  
 Enmity, 仇怨 ch'au-uen'.  
 Ennui, 懈倦 haai'-kuen'.  
 Enormous, (great) 甚大  
 shum'-taai'.  
 Enough, 穀 kau', 足 tsuuk.  
 Enquire, 訪問 fong'-mun'.  
 Enrage, 激怒 kik-no'.  
 Ensign, 旗 k'i.  
 Ensure, 保領 po'-ling'.  
 Entangle, 措住 k'ang'-chue',  
 措亂 k'ang'-luen'.  
 Enter, 入 yup, 進入 tsuun'-  
 yup, (on life) 出身 ch'uut-  
 shan.  
 Enterprising, 好逞奇 ho'-  
 ch'ing'-k'i.  
 Enthusiasm, 苦志 foo'-chi'.  
 Entice, 引誘 yan'-yau'.  
 Entire, 十全 shap-ts'uen.  
 Entirely, 齊啗 ts'ai-saai',  
 一槩 yat-k'oi', 盡地  
 tsuun'-ti'.  
 Entrails, 臟腑 tsong'-foo',  
 (ox's) 牛雜 ngau-tsaap.  
 Entreat, 懇求 han'-k'au.

- Entrust, 交託 *kaau-t'ok*.
- Envelope, (of a letter) 信函  
*suun'-haam*, 信套 *suun'-t'o'*,  
信封 *suun'-fung*.
- Envy, 嫉妒 *tsat-to'*, 妒忌  
*to'-ki'*.
- Epidemic, 時症 *shi-ching'*.
- Epidendrum, 吊蘭 *tiu'-laan*.
- Epilepsy, 發羊疳 *faat-yeung-tiu'*.
- Epistle, 信札 *suun'-chaat*.
- Epitaph, 墓誌 *moo'-chi'*.
- Epithet, 別號 *pit-ho'*.
- Equal, 等 *tang'*, 相等 *seung-tang'*, 均平 *kwun-p'ing*.
- Equally, 均 *kwun*, 平 *p'ing*.
- Equanimity, 心定 *sum-ting'*.
- Equator, 赤道 *ch'ik-to'*.
- Equinox, 日夜平分 *yat-ye'-p'ing-fun*, (vernal) 春分  
*ch'uun-fun*, (autumnal) 秋分  
*ts'au-fun*.
- Equitable, 公平 *kuung-p'ing*.
- Equivocate, 講雙關話  
*kong'-sheung-kwaan-wa'*.
- Erase, 刮 *kwaat*.
- Erect, 立直 *laap-chik*, 豎  
立 *shue'-laap*, (ADJ.) 企 *k'i'*.
- Err, 過差 *kwoh'-ch'a*, 失  
誤 *shat'-ng'*, 致誤 *chi'-ng'*.
- Error, 差錯 *ch'a-ts'oh'*.
- Eruption, 癰疹 *yan'-ch'an'*.
- Erysipelas, 癰疽 *t'aan'-tsue*.
- Escape, 走得角 *tsau'-tak-lut*, 脫離 *t'uet-li*.
- Escort, 護送 *oo'-suung'*.
- Especially, 特要 *tak-iu'*, 尤  
係 *yau-hai'*.
- Essay, (an) 文章 *mun-cheung*.
- Essence, 精華 *tsing-wa*.
- Essential, 必需 *pit-sue*.
- Establish, 建立 *kin'-laap*,  
立定 *laap-ting'*.
- Estate, 基業 *ki-ip*.
- Esteem, (consider) 以爲 *i'-wai*, (respect) 尊重 *tsuen-chuung'*.
- Estimate, 算度 *suen'-tok*.
- Eternal, 永遠 *wing'-uen'*.
- Etiquette, 小禮 *siu'-lai'*.
- Europe, 歐羅巴 *Au-loh-pa*.
- Evacuate, (bowels) 解手  
*kaai'-shau'*, 出恭 *ch'uit-kuung*.
- Evade, 推角 *t'ooi-lut*.
- Evaporate, 升散 *shing-saan'*.
- Even, 平 *p'ing*, (number) 偶  
數 *ngau'-sho'*, (also) 亦  
*yik*.

- Evening, 晚 *maan'*, 挨晚 *aaí-maan'*, 晚黑 *maan'-hak*.
- Event, 事情 *sze'-ts'ing*, (important) 大事 *taai'-sze'*.
- Ever, (always) 永常 *wing'-sheung*.
- Everlasting, 永 *wing'*, 永世 *wing'-shai'-ke'*.
- Every, 個個 *koh'-koh'*, (N.B. *every* is expressed by repeating the noun).
- Everywhere, 到處 *to'-ch'ue'*, 周圍 *chau-wai*.
- Evidence, 證據 *ching'-kue'*, 憑 *p'ang*, (verbal) 口供 *hau'-kuung*.
- Evident, 明白 *ming-paak*.
- Evil, 惡 *ok*.
- Ewe, 羊母 *yeung-moo'*.
- Ewer, 水瓶 *shui'-p'eng*.
- Exact, 合正 *hop-ching'*, (COL.) *ngaam-ngaam*.
- Exact, (to) 勒索 *lak-sok*, 逼勒 *pik-lak*.
- Exaggerate, 講得太過 *kong-tak-t'aaí'-kwoh'*, 極言 *kik-in*.
- Examination, 考試 *haau'-shi'*.
- Examine, 考究 *haau'-kau'*, (judicially) 審問 *shun'-mun'*, 盤問 *p'oon-mun'*.
- Example, 樣子 *yeung'-tsze'*, (effect of) 風化 *fuung-fa'*.
- Exceed, 越過 *uet-kwoh'*.
- Exceedingly, 太甚 *t'aaí'-shum'*.
- Excel, 贏 *yeng*, 勝過 *shing'-kwoh'*.
- Excellency, (a title) 大人 *taai'-yan*.
- Excellent, 極好 *kik-ho'*.
- Except, (to) 除去 *ch'ue-hue'*, 不計 *pat-kai'*, (unless) 苟不 *kui'-pat*.
- Excess, 過當 *kwoh'-tong*, 過度 *kwoh'-to'*.
- Exchange, 兌換 *tooi'-oon'*.
- Excite, 撩惹 *liu'-ye'*, 慫恿 *suung'-yuung'*, 動 *tuung'*.
- Exclaim, 呼喊 *foo-haam'*.
- Exclude, 除出 *ch'ue-ch'uat*.
- Excrement, 屎 *shi'*.
- Excrescence, 疣贅 *yau-chui'*.
- Exculpate, 解說 *kaai'-shuet*.
- Excuse, (to) 見諒 *kin'-leung'*, (an) 托辭 *t'ok-ts'ze*.
- Execution, 正法 *ching'-faat*, (ground) 法場 *faat-ch'eung*.

- Executioner, 殺手 *shaat-shau'*.
- Executor, 受托嘅人 *shau'-t'ok-ke'-yan*, 承辦人 *shing-paan'-yan*.
- Exercise, (motion) 行動 *hang-tuung'*, (practice) 練習 *tsaap-lin'*.
- Exert, 奮 *fun'*, 奮力 *fun'-lik*.
- Exhalation, 所出之氣 *shoh'-ch'uut-chi-hi'*.
- Exhaust, 盡 *tsuun'*.
- Exhibit, 發現 *faat-in'*.
- Exhort, 勸 *huen'*.
- Exist, 在 *tsoi'*, 有 *yau'*, 存 *ts'uen*.
- Exorbitant, 太過 *t'ai'-kwoh'*, 多得嘅 *toh-tak-tsai'*.
- Expanse, 浩蕩 *ho'-tong'*.
- Expect, 望 *mong'*, 待 *toi'*.
- Expedients, 計 *kai'*, 計校 *kai'-kaau'*.
- Expel, 驅出 *k'ue-ch'uut*.
- Expend, 使費 *shai'-fai'*.
- Expense, 使用 *shai'-yuung'*.
- Experienced, 老練 *lo'-lin'*, 慣熟 *kwaan'-shuuk*, 老手 *lo'-shau'*.
- Experiment, 比併 *pi'-ping'*.
- Expert, 巧手 *haau'-shau'*, 善 *shin'*.
- Expiate, 贖 *shuuk*.
- Expire, 呼 *foo*, 吐氣 *t'o'-hi'*, (die) 絕氣 *tsuet-hi'*, 斷氣 *t'uen'-hi'*.
- Explain, 解 *kaai'*.
- Explanation, 解說 *kaai'-shuet*, 解法 *kaai'-faat*.
- Explode, 發爆 *faat-paau'*.
- Explore, 遊觀 *yau-koon*, 探索 *t'aam'-shaak*.
- Export, 裝(貨)出口 *chong-(foh')-ch'uut-hau'*.
- Expose, 顯露 *hin'-lo'*, (a person) 攻詰 *kuung-k'it*.
- Expostulate, 諫 *kaan'*.
- Express, (to) 講出 *kong'-ch'uut*, (an) 千里馬 *ts'in-li'-ma'*.
- Expression, 詞語 *ts'ze-ue'*, 辭節 *ts'ze-shik*.
- Expunge, 塗消 *t'o-siu*.
- Extend, 伸闊 *shan-foot*, 伸長 *shan-ch'eung*.
- Extensive, 廣闊 *kwong'-foot*.
- Exterior, 外面 *ngoi'-min'*.
- Extinguish, 滅 *mit*, 熄 *sik*, (by blowing) 吹烏 *ch'ui-oo*.



- Extort, 勒索 lak-sok.  
 Extract, 脫出 t'uet-ch'wut,  
 拔出 pat-ch'wut.  
 Extraordinary, 格外 kaak-  
 ngoi'.  
 Extravagant, 過奢 kwoh'-  
 ch'e, 無節 moo-tsit, (ex-  
 pense) 花費 fa-fai'.  
 Extreme, 極 kik.  
 Extremely, 至極 chi'-kik.  
 Eye, 眼 ngaan', 眼目  
 ngaan'-muuk.  
 Eye-ball, 眼珠 ngaan'-chue.  
 Eye-brow, 眼眉 ngaan'-mi.  
 Eye-lash, 眼翳毛 ngaan'-  
 yup-mo.  
 Eye-lid, 眼蓋 ngaan'-k'oi'.

## F

- Fable, 寓言 ue'-in, 小說  
 su'-shuet.  
 Fabulous, 虛誕 hue-taan'.  
 Face, 面 min', (to) 對面  
 too'-min', 覷面 tik-min'.  
 Facility, 順便 shuun'-pin'.  
 Fact, 實事 shat-sze'.  
 Faction, 黨 tong', 黨羽 tong'-  
 Factory, 行 hong. [ue'.]

- Faculty, 能幹 nang-kohn'.  
 Fade, 殘毀 ts'aan-wai', (as  
 colour) 轉色 chuen'-shik.  
 Fagged, 困倦 k'wun'-kuen',  
 勞倦 lo-kuen'.  
 Fail, 廢 fai', (become bankrupt)  
 倒行 to'-hong.  
 Faint, (to) 昏迷 fun-mai,  
 失魂 shat-wan, 沟死  
 sheuk-sze'.  
 Fair, (just) 公道 kuung-to'.  
 (wind) 順風 shuun'-fuung.  
 Fairy, 仙 sin, 神仙 shan-sin.  
 Faith, 信德 suun'-tak.  
 Faithful, 忠心 chuung-sum.  
 Falcon, 捕雀之鷹 po'-  
 tseuk-chi-ying, 鷹 chuun'.  
 Fall, 跌 tit, 慣倒 kwaan'-to'  
 False, 假 ka'.  
 Falsehood, 大話 taai'-wa',  
 謊言 fong'-in.  
 Falsify, 詐假意 cha'-ka'-i'.  
 Fame, 名聲 ming-shing, 名  
 色 ming-shik.  
 Familiar, 狎習 haap-tsaap,  
 (too) 狎褻 haap-sit.  
 Family, 家 ka, 家眷 ka-kuen',  
 家室 ka-shat.

Famine, 饑荒 *ki-fong*.

Fan, 把扇 *pa'-shin'*, (to) 打

扇 *ta-shin'*, 潑 *p'oot*.

Fanners, 風櫃 *fuung-kwai'*.

Far, 遠 *uen'*.

Farce, (a) 弄戲一出  
*luung'-hi'-yat-ch'uat*.

Fare, (money) 水脚 *shui'-  
keuk*, 脚錢 *keuk-ts'in*,

Farewell, 你好致咯 *ni'-  
ho'-chi'-lok*.

Farm, 田庄 *t'in-chong* (to)

耕田 *kang-t'in*.

Farmer, 農夫 *nuung-foo*.

Fashion, (the) 時款 *shi-foon'*,

(a) 樣 *yeung'*.

Fashionable, 依時款 *i-shi-  
foon'*, 時興 *shi-hing*.

Fast, (to) 禁食 *kun'-shik*,

食齋 *shik-chaai*.

Fast, (quick) 快 *faai'*, (firm)

堅實 *kin-shat*.

Fasten, 綁緊 *pong'-kan'*, (a  
door) 門 *shaan*.

Fastidious, 難悅 *naan-uet*.

Fat, 肥 *fi*, (SUB.) 油 *yau*.

Fate, 天命 *t'in-ming'*,

Father, 父 *foo'*, 父親 *foo'-  
ts'an*, (COL.) *lo'-tau'*.

Father-in-law, 外父 *ngoi'-*

*foo'*, 岳丈 *ngok-cheung'*,

(wife's) 家翁 *ka-yuung*.

Fathom, (10 feet) 丈 *cheung'*,

(to) 測度 *ch'ak-tok*.

Fatigue, 困倦 *k'wun'-kuen'*.

Fault, 不是處 *pat-shi'-*

*ch'ue'*, 病 *peng'*, 過失

*kwoh'-shat*.

Favour, 恩 *yan*, 人情 *yan-  
ts'ing*.

Favourable, 順 *shuun'*.

Favourite, 寵愛嘅 *ch'uung'-  
oi'-ke'*.

Fear, 怕 *p'a'*, 恐怕 *huung'-  
p'a'*.

Feast, 筵席 *in-tsek*, 酒席  
*tsau'-tsek*.

Feather, 羽毛 *ue'-mo*.

February, 英二月 *Ying-i'-  
uet*.

Feces, 屎 *shi'*, 渣滓 *cha-tsze'*.

Fee, 規銀 *k'wai-ngan*, 規  
*k'wai*.

Feeble, 軟弱 *uen'-yeuk*.

Feed, (to) 養口 *yeung'-hau'*.

Feel, 覺得 *kok-tak*, 見 *kin'*.

Feeling, 情 *ts'ing*.

Feign, 詐 *cha'*.

Felicity, 福 *fuuk*.

Fell. 斬 *chaam'*, 倒落來 *to'-lok-li.*

Fellow, 同伴 *t'uung-poon'*,  
(common) 佬 *lo'.*

Fellow-townsmen, 鄉親 *heung-ts'an.*

Felt, 硬氈 *ngaang'-chin,* 鞋  
氈 *haai-chin.*

Female, 母 *moo',* 媪 *na',*  
(woman) 女 *nue'.*

Fence, 籬笆 *li-pa.*

Fender, 圍 *wai,* (ship's) *leng.*

Ferment, 發酵 *faat-kaau'.*

Fern, 黃狗芩 *wong-kau'-mo,*  
(edible) 蕨 *kuet.*

Ferocity, 殘殺之性 *ts'aan-*  
*shaat-chi-sing'.*

Ferret, 白獾獾 *paak-*  
*muung-kwai'.*

Ferry, 渡頭 *to'-t'au,* (boat)  
橫水渡 *waang-shui'-to'.*

Fertile, 沃 *yuuk,* 肥 *fi.*

Fervent, 熱 *it.*

Festival, 節期 *tsit-k'i.*

Fetch, 擗——來 *ning——loi.*

Fetid, 臭 *ch'au'.*

Fetters, 桎梏 *chat-kuuk.*

Fetus, 胚胎 *p'ooi-t'oi.*

Fever, 發熱病 *faat-it-*

*peng',* (intermittent) 打擺  
子 *ta'-paai'-tze',* (-ish) 瘧  
*heng'.*

Few, 少 *shiu',* 些少 *se-shiu'.*

Fib, 詐偽呆 *cha'-ngi-ngoi.*

Fibres, 紋 *mun.*

Fickle, 無定性 *moo-ting'-*  
*sing',* 掩儉 *im-ts'im.*

Fiction, 小說 *siu'-shuet.*

Fiddle, (two stringed) 二絃  
*i'-in,* (to) 研二絃 *ngaan-*  
*i'-in.*

Fidelity, 忠心 *chuung-sum.*

Fie! 睬 *ts'oi!*

Field, 田 *t'in.*

Fiend, 惡鬼 *ok-kwai'.*

Fierce, 猛烈 *mang'-lit.*

Fife, 橫笛 *waang-tek.*

Fifth, 第五 *tai'-ng'.*

Fig, 無花果 *moo-fa-kwoh'.*

Fight, 交戰 *kaau-chin',* 打  
架 *ta'-ka',* 打仗 *ta'-*  
*cheung'.*

Figurative, 比喻 *pi'-ue'.*

Figure, 形像 *ying-tseung',*  
(of speech) 比喻 *pi'-ue'.*

File, 把銼 *pa'-ts'oh',* (to) 銼  
吓 *ts'oh'-ha'.*

Filial, 孝順 *haau'-shuun'.*

- Fill, 放滿 *fong'-moon'*, 打滿 *ta'-moon'*.  
 Film, 膜 *mok*, 衣膜 *i-mok*.  
 Filter, 隔清 *kaak-ts'ing*, 濾 *lue'*, (a) 砂漏 *sha-lau'*.  
 Filth, 穢物 *wai'-mat*.  
 Filthy, 污穢 *oo-wai'*, 污糟 *oo-tso*.  
 Fin, 翅 *ch'i'*.  
 Final, 究竟 *kau'-king'*.  
 Finally, 終然 *chuung-in*.  
 Find, 搵着 *wan'-cheuk*.  
 Fine, 幼細 *yau'-sai'*, (elegant) 靚 *leng'*.  
 Fine, (to) 罰銀 *faat-ngan*.  
 Finery, 浮華之物 *fau-wa-chi-mat*.  
 Finger, 手指 *shau'-chi'*.  
 Finish, 做完 *tso'-uen*.  
 Finite, 有限嘅 *yau'-haan'-ke'*.  
 Fir, 杉 *ch'aam*, 松 *ts'uung*.  
 Fire, 火 *foh'*, (to) 燒 *shiu*, 鈉炮 *naat-p'aau'*.  
 Fire-engine, 水車 *shui'-ch'e*.  
 Fire-fly, 螢火 *ying-foh'*.  
 Fire-wood, 柴 *ch'aa*, *shaai*.  
 Firm, 主固 *chue'-koo'*, 堅定 *kin-ting'*.  
 Firm, (a) 公司 *kuung-sze*.  
 Firmament, 穹蒼 *k'uung-ts'ong*.  
 First, 第一 *tai'-yat*.  
 Fish, 魚 *ue*, (to) 打魚 *ta'-ue*, 擱魚 *loh'-ue*, 拗魚 *aa'-ue*, (angle) 釣魚 *tiu'-ue*.  
 Fisherman, 擱魚人 *loh'-ue-yan*.  
 Fishy smell, 魚腥 *ue-seng*.  
 Fissure, 罅隙 *la'-kwik*.  
 Fist, 拳頭 *k'uen-t'au*.  
 Fistula, 瘡癩 *ch'ong-lau'*.  
 Fit, 着 *cheuk*, (a) 昏迷一場 *fun-mai-yat-ch'eung*.  
 Fitch, 小荳 *siu'-tau'*.  
 Five, 五 *'ng'*.  
 Fix, 定實 *ting'-shat*.  
 Fixed-number, 額數 *ngaak-sho'*.  
 Flag, 旗 *k'i*.  
 Flail, 打禾棒 *ta'-woh-p'aang'*.  
 Flake, 片 *p'in'*.  
 Flame, 火尾 *foh'-mi'*, 火焰 *foh'-im'*.  
 Flank, 軟脅 *uen'-hip*.  
 Flannel, 小絨 *siu'-yuung*.  
 Flap, 揸 *im'*, 蓋揸 *k'oi'-im'*.

- Flapping, 旆旆 p'ooi'-p'ooi'.  
 Flash, (to) 閃 shim'.  
 Flat, 平正 p'ing-cheng', (thin)  
 扁 pin', (COL.) nip.  
 Flatter, 阿媚奉承 oh-mi'-fuung'-shing.  
 Flattery, 諂媚 ch'im'-mi'.  
 Flatulent, 食滯發氣 shik-chai'-faat-hi'.  
 Flavour, 氣味 hi'-mi'.  
 Flaw, 玷 tim', 瑕疵 ha-ts'ze.  
 Flax, 麻 ma.  
 Flay, 剝皮 mok-p'i.  
 Flea, 狗虱 kau'-shat, 跳虱 t'iu'-shat.  
 Flee, 逃走 t'o'-tsau', 走去 tsau'-hue'.  
 Fleet, 跑得快嘅 p'aa'u'-tak-fuai'-ke', 速 ts'uuk', (a)  
 一幫 yat-pong.  
 Flesh, 肉 yuuk.  
 Fleur-de-lis, 蝴蝶花 oo-tip-fa.  
 Flexible, 柔 yau.  
 Flighty, (COL.) te'-tiu'.  
 Fling, 投 t'au', (COL.) wing.  
 Flint, 火石 fol'-shek.  
 Float, 浮 fau, 蒲 p'o'.  
 Flock, 羣 k'wun.  
 Flog, 打板子 ta'-paan'-tsze', 鞭打 pin-ta'.
- Flood, 洪水 hung-shui'.  
 Flooding, 血崩 huet-pang, 血山崩 huet-shaan-pang.  
 Floor, 樓板 lau-paan', (ground) 地檯 ti-t'oi.  
 Flounder, 左口魚 tsoh'-hau'-ue, 鱒閉魚 tsang'-pai'-ue.  
 Flour, 麵粉 min'-fun'.  
 Flow, 流 lau.  
 Flower, 花 fa.  
 Fluctuating, 唔定得 'm-ting'-tak.  
 Flurry, 慌忙 fong-mong.  
 Flute, 簫 siu.  
 Flutter, (to) 頻撲翼 p'un-p'ok-yik, (in a) 心亂 sum-luen', 着急 cheuk-kup.  
 Fly, 飛 fi, (a) 烏蠅 oo-ying, (blue-bottle) 青蠅 ts'ing-ying.  
 Foam, 浮漚 fau-au, (at the mouth) 吐沫 t'o'-moot.  
 Fog, 矇霧 muung-moo', 迷雾 mai-moo'.  
 Foist, 亂入 luen'-yup.  
 Fold, (for sheep) 羊欄 yeung-laan, (to) 摺 chip, (one fold) 單 taan, (or more) 倍 p'ooi'.

- Foliage, 葉茂 ip-mau'.  
 Follow, 跟從 kan-ts'uung,  
 隨後 ts'ui-han'.  
 Fond, 疼愛 t'ang-oi', 專  
 愛 chuen-oi', 痛愛 t'uung'-  
 oi'.  
 Fondle, 懷撫 waai-foo', 抱  
 護 p'o'-oo'.  
 Food, 食物 shik-mat, 火  
 食 foh'-shik.  
 Fool, 呆人 ngoi-yan, 蠢  
 子 ch'uun'-tsze'.  
 Foolish, 蠢鈍 ch'uun'-tuun'.  
 Foolishly, 莽 mong'.  
 Foot, 脚 keuk, 足 tsuuk,  
 (measure) 尺 ch'ek.  
 Foot-step, 腳跡 keuk-tsik.  
 For, (ADV.) 因 yan, (PREP.)  
 代 toi', 替 t'ai', 爲 wai'.  
 Forbear, 停縮 t'ing-shuuk,  
 忍止 yan'-chi'.  
 Forbid, 禁止 kum'-chi'.  
 Force, 力 lik, (to) 強 k'eung',  
 逼 pik.  
 Forceps, 鐵鉗 t'it-k'im.  
 Ford, (to) 步涉 poo'-ship.  
 Fore, 前 ts'in, 先 sin.  
 Fore-finger, 二指 i'-chi', 點  
 鹽指 tim'-im-chi'.  
 Fore-head, 額頭 ngaak-t'an.  
 Foreign, (goods) 來路嘅  
 loi-lo'-ke'.  
 Foreigner, 番人 faan-yan.  
 Fore-know, 預先知到  
 ue'-sin-chi-to'.  
 Fore-man, 頭人 t'au-yan,  
 亞總 a'-tsuung'.  
 Fore-noon, 上晝 sheung'-  
 chau'.  
 Fore-runner, 先驅 sin-k'ue.  
 Forest, 樹林 shue'-lum.  
 Forethink, 預先估 ue'-sin-  
 koo', 預料 ue'-liu'.  
 Forge, (a) 打鐵爐 ta'-t'it-lo.  
 Forgery, 託名偽書 t'ok-  
 ming-ngai'-shue.  
 Forget, 忘記 mong-ki'.  
 Forgive, 赦免 she'-min'.  
 Fork, 枝叉 chi-ch'a.  
 Form, (shape) 模式 moo-  
 shik, 式 shik.  
 Formosa, 臺灣 T'oi-waan.  
 Former, (time) 在先嘅  
 tsoi'-sin-ke'.  
 Formerly, 從前 ts'uung-ts'in,  
 起先 hi'-sin.  
 Fornication, 私情 sze-ts'ing,  
 苟合 kau'-hop.  
 Forsake, 遺棄 wai-hi'.

Fort, 炮臺 *p'auu'-t'oi*.  
 Forth, 出 *ch'uat*.  
 Fortify, 築城 *chuuk-sheng*,  
 築營壘 *chuuk-ying-lui'*.  
 Fortitude, 堅忍 *kin-yan'*,  
 剛毅 *kong-ngai'*.  
 Fortunate, 吉 *kat*.  
 Fortune, 做化 *tso'-fa'*, 命 *meng'*.  
 Fortune-teller, 算命人 *suen'-meng'-yan*.  
 Forward, (go) 上前 *sheung'-ts'in*.  
 Foster, 養 *yeung'*.  
 Foul, 污穢 *oo-wai'*, (wind)  
 逆風 *ngaak-fuung*.  
 Found, (metals) 鑄 *chue'*.  
 Foundation, 基址 *ki-chi'*,  
 基 *ki*, 牆脚 *ts'eung-keuk*.  
 Fountain, 泉源 *ts'uen-uen*,  
 (artificial) 噴水景 *fun'-shui'-king'*.  
 Four, 四 *sze'*.  
 Four-square, 四方嘅 *sze'-fong-ke'*.  
 Fourth, 第四 *tai'-sze'*, (a)  
 四分之一 *sze'-fun'-chi-yat*.  
 Fowl, 鷄 *kai*, (generally) 鳥  
 雀 *niu'-tseuk*.

Fowling-piece, 鳥鎗 *niu'-ts'eung*.  
 Fox, 狐狸 *oo-li*.  
 Fragment, 碎片 *sui'-p'in'*.  
 Fragrant, 馨香 *hing-heung*.  
 Frail, 脆弱 *ts'ui'-yeuk*.  
 Frame, (a) 架 *ka'*.  
 France, 法蘭西 *Faat-laan-sai*.  
 Frankincense, 乳香 *ue'-heung*.  
 Fraternity, 結義兄弟 *kit-i'-hing-tai'*.  
 Fraud, 騙局 *p'in'-kuuk*.  
 Freak, 出奇事 *ch'uat-k'i-sze'*.  
 Freckled, 班點嘅 *paan-tim'-ke'*.  
 Free, 自由 *tsze'-yau*, 自  
 主 *tsze'-chue'*, 無拘管  
*moo-k'ue-koon'*.  
 Freely, 隨便 *ts'ui-pin'*,  
 (gratuitously) 白白 *paak-paak*, 甘心 *kom-sum*.  
 Freeze, 結冰 *kit-ping*, 冷  
 硬 *laang'-ngaang'*.  
 Freight, 水脚 *shui'-keuk*.  
 Frequently, 屢次 *lue'-ts'ze'*,  
 多賬 *toh-cheung'*.  
 Fresh, 新鮮 *san-sin*, (water)  
 淡 *taam'*, *t'aam'*.

- Fretful, 焦積 *tsiu-tsik*, (COL.)  
*loh-soh*.
- Friday, 禮拜五 *lai'-paai'-ng'*.
- Friend, 朋友 *p'ang-yau'*.
- Friendly, 相好 *seung-ho'*.
- Frighten, 嚇怕 *haak-p'a'*.
- Frightful, 可怕嘅 *hoh'-p'a'-ke'*.
- Fringe, 絮 *sue'*, 纓 *ying*.
- Frith, 河口 *hoh-hau'*.
- Frog, 蛤嚙 *kop-na'*, 田雞  
*t'in-kai*.
- From, 由 *yau*, 從 *ts'uung*,  
自 *tsze'*, (distant-) 去 *hue'*.
- Front, 前頭 *ts'in-t'au*, 前  
邊 *ts'in-pin*.
- Frost, 霜降 *seung-kong'*.
- Froth, 泡 *p'o'*.
- Frown, 繃埋眉頭 *tsau'-maai-mi-t'au*.
- Frugal, 省儉 *shaang'-kim'*.
- Fruit, 菓子 *kwoh'-tsze'*, 果  
實 *kwoh'-shat*.
- Frustrate, 破敗 *p'oh'-paai'*,  
(good) 辜負 *koo-foo'*.
- Fry, 煎炒 *tsin-ch'au'*, 葷  
*chaa'*.
- Fuel, 柴火 *ch'asi-foh'*.
- Fulfil, 成就 *shing-tsau'*,  
踐 *tsin'*.
- Fulfilment, 應驗 *ying'-im'*.
- Full, 滿 *moon'*.
- Fun, 頑笑 *waan-siu'*, 戲  
耍 *hi'-sha'*.
- Funeral, 送葬 *suung'-tsong'*,  
喪事 *song-sze'*.
- Fungus, 香信 *heung-suun'*,  
菌 *kwun'*, (on trees) 木  
耳 *muuk-i'*.
- Funnel, 漏砵 *lau'-poot*,  
(chimney) 烟通 *in-t'uung*.
- Fur dress, 裘 *k'au*, 皮衣  
*p'i-i*, (sable) 貂鼠皮 *tiu-shue'-p'i'*.
- Furbish, 擦光 *ts'aat-kwong*.
- Furlough, 假 *ka'*, (to ask)  
告假 *ko'-ka'*, (to give) 放  
假 *fong'-ka'*.
- Furnace, 爐 *lo*, 灶 *tso'*, (port-  
able) 風爐 *fuung-lo*.
- Furnish, 給 *k'up*, 齊備傢  
伙 *ts'ai-pi'-ka-foh'*, 備辦  
*pi'-paan'*.
- Furniture, 傢伙 *ka-foh'*.
- Furrow, 犁路 *lai-lo'*, 田溝  
*t'in-kau*.
- Further, 更遠 *kang'-uen'*,  
再進 *tsoi'-tsuun'*.
- Fury, 怒狂 *no'-k'wong*.



Fuse, 銷鎔 *siu-yuung.*  
 Fussy, 浮躁 *fau-ts'o'.*  
 Future, 將來嘅 *tseung-loi-ke'.*

## G

Gable, 金字髻 *kum-tsze'-kai'.* 牆髻 *ts'eung-kai'.*  
 Gad-fly, 牛蠅 *ngau-mong.*  
 Gag, 鉗口 *k'im-hau'.*  
 Gaiety, 繁華 *faan-wa.*  
 Gain, 利 *li'.* 利息 *li'-sik.*  
 (to) 賺 *chaan'.* 贏 *yeng.*  
 Gale, 大風 *taai'-fuung.*  
 Gall, 膽 *taam'.*  
 Gall-nut, 五倍子 *'ng'-p'ooi'-tsze'.* 沒石子 *moot-shek-tsze'.*  
 Gallery, 樓臺 *lau-t'oi.*  
 Gallipot, 山盅 *hom'-chuung.*  
 Gallop, 跑 *p'aa'.*  
 Gallows, 縊架 *ai'-ka'.*  
 Gamboge, 藤黃 *t'ang-wong.*  
 Gamble, 賭錢 *to'-ts'in.*  
 Gambling-house, 番攤館 *faan-t'aaan-koon'.*  
 Game, 博戲 *pok-hi'.* 博局

*pok-kuuk,* (meat) 野味 *ye'-mi'.*  
 Gammon, 嘴滑 *tsui'-waat,* (ham) 火腿 *foh'-t'ooi'.*  
 Gander, 鵝公 *ngoh-kuung.*  
 Gang, 隊 *tooi'.*  
 Gangrene, 死肉 *sze'-yuuk.*  
 Gaol, 監房 *kaam-fong.*  
 Gaoler, 司獄 *sze-yuuk,* 禁子 *kum'-tsze'.*  
 Gap, 山口 *shaan-hau'.*  
 Gape, 擘大個口 *maak-taai'-koh'-hau'.*  
 Garden, 園 *uen.*  
 Gardener, 園丁 *uen-ting.*  
 Gargle, 漱口 *sau'-hau'.*  
 Garlic, 青蒜 *ts'ing-suen'.* 大蒜 *taai'-suen'.*  
 Garment, 衣服 *i-fuuk,* 衣裳 *i-sheung.*  
 Garret, 貼脊頂樓 *t'ip-tsek-ting'-lau.*  
 Garrison, 守兵 *shau'-ping.*  
 Garter, 襪帶 *maat-taai'.*  
 Gasp, 喘息 *ch'uen'-sik,* 抽氣 *ch'au-hi'.*  
 Gate, 門 *moon,* 閘門 *chaap-moon,* (rolling) 走欄 *tsau'-luung.*

- Gather, 積埋 *tsik-maai*, 收拾 *shau-shup*.
- Gaudy, 排場 *p'aa-ch'eung*.
- Gauze, 紗 *sha*, 機紗 *ki-sha*, 亮紗 *leung'-sha*.
- Gay, 奢華 *ch'e-wa*, (person) 好奢華 *ho'-ch'e-wa*.
- Gaze, 睇定眼 *t'ai'-ting'-ngaan'*, (at) 定眼睇 *ting'-ngaan'-t'ai'*.
- Gazelle, 羚羊 *ling-yeung*.
- Gazette, 通報 *t'uung-po'*, (Peking-) 京報 *King-po'*, 京抄 *King-ch'au*.
- Geld, 閩 *im*, 割勢 *koht-shai'*.
- Gem, 玉 *yuuk*, 寶石 *po'-shek*.
- Gender, (to) 生 *shang*.
- Genealogy, 族譜 *tsuuk-p'o'*, 世系 *shai'-hai'*.
- General, 總共 *tsuung'-kuung'*, 通 *t'uung*.
- General, (a) 將軍 *tseung-kwun*.
- Generally, 大凡 *taai-faan*.
- Generate, 傳種 *ch'uen-chuung'*.
- Generation, 世 *shai'*, 代 *toi'*.
- Generous, 慷慨 *k'ong'-k'oi'*, 大量 *taai'-leung'*.
- Genial, 溫和 *wan-woh*.
- Genii, 神仙 *shan-sin*.
- Genius, 英才 *ying-ts'oi*.
- Genteel, 斯文 *sze-mun*.
- Gentian, 黃連 *wong-lin*.
- Gentle, 溫柔 *wan-yau*.
- Gentleman, 君子 *kwun-tsze'*, 老爺 *lo'-ye*, (young) 相公 *seung'-kuung*.
- Gently, (lightly) 輕輕的 *heng-heng-tik*, (slowly) 漫漫的 *maan'-maan'-tik*.
- Gentry, 紳襟 *shan-k'um*.
- Genuine, 真嘅 *chan-ke'*.
- Geography, 地理 *ti-li'*.
- Geomancer, 風水先生 *fuung-shui'-sin-shang*.
- Geranium, 香葉 *heung-ip*.
- Germ, 茅 *nga*.
- Get, 得到 *tak-to'*, 擺得 *loh'-tak*.
- Ghost, 鬼 *kwai'*.
- Giant, 偉丈夫 *wai'-cheung'-foo*.
- Giblets, 蒲翅 *p'oo-ch'i'*.
- Giddy, 頭暈 *t'au-wan'*, (light) 佻撻 *t'iu-t'aat*.
- Gift, 送禮 *suung'-lai'*, (from a superior) 賜 *ts'ze'*.

Giggle, 笑嬉嬉 *siu'-hi-hi*.  
 Gild, (to) 鍍金 *to' kum*, 鑲金 *ch'i-kum*.  
 Gills, 鰓 *soi*.  
 Gimlet, 手鑽 *shau'-tsuen'*.  
 Gin, (snare) 圈套 *huen-t'o'*.  
 Ginger, 薑 *keung*.  
 Ginseng, 人參 *yan-shum*.  
 Gipsies, (Chinese) 三姑六婆 *saam-koo-luuk-p'oh*.  
 Girdle, 腰帶 *iu-tai'*, 褲頭帶 *foo'-t'au-tai'*.  
 Girl, 女仔 *nue'-tsai'*, (servant) 妹仔 *mooi-tsai'*.  
 Girth, 肚帶 *t'o'-tai'*.  
 Give, 俾 *pi'*, (present) 送俾 *suung'-pi'*.  
 Gizzard, 肫 *chuun*, (skin of) 脍脍 *p'i-ch'i*.  
 Glad, 歡喜 *foon-hi'*.  
 Glands, 津液之具 *tsuun-yik-chi-kue'*.  
 Glare, 光猛 *kwong-mang'*.  
 Glass, 玻璃 *poh-li*, (a) 玻璃杯 *poh-li-pooi*.  
 Glauber-salts, 玄明粉 *uen-ming-fun'*.  
 Glazed, 光滑 *kwong-waat*, 玻璃光 *poh-li-kwong*.

Glide, 流 *lau*.  
 Glitter, 發光 *faat-kwong*.  
 Globe, 球 *k'au*, (the) 地球 *ti'-k'au*.  
 Gloomy, (weather) 天色暗 *t'in-shik-om'*.  
 Glory, 榮 *wing*, 榮光 *wing-kwong*.  
 Glossy, 閃靚 *shim'-leng'*.  
 Gloves, 手笠 *shau'-lup*.  
 Glow-worm, 放光虫 *fong'-kwong-ch'uung*.  
 Glue, 牛皮膠 *ngau-p'i-kaau*.  
 Glutton, 大食王 *taai-shik-wong*.  
 Gluttonous, 貪喫 *t'aam-yaak*.  
 Gnash, 切 *ts'it*.  
 Gnat, 虻虫 *mong-ch'uung*.  
 Gnaw, 齧 *nget*.  
 Go, 去 *hue'*, 往 *wong'*, 扯 *ch'e'*.  
 Goat, 山羊 *shaan-yeung*, 草羊 *ts'o'-yeung*, 羊咩 *yeung-me*.  
 Gobble, 吞 *t'un*, (COL.) 聒 *luet*.  
 Go-between, 中保 *chuung-po'*, (female) 媒婆 *mooi-p'oh*.  
 Goblet, 壺 *oo*, 鍾 *chuung*.  
 GOD, 上帝 *SHEUNG'-TAI'*, (the gods) 諸上

- 帝 *chue-sheung'-tai'*, 鬼神 *kwai'-shan*.  
 Gold, 金 *kum*, 黃金 *wong-kum*.  
 Gold-leaf, 金薄 *kum-pok*.  
 Gone, 去了 *hue'-liu'*, *hue'-hiu*.  
 Gong, 鑼 *loh*.  
 Gonorrhoea, 白濁 *paak-chuuk*.  
 Good, 好 *ho'*, 善 *shin'*.  
 Goodman, 良人 *leung-yan*.  
 Goods, 貨物 *foh'-mat*.  
 Goose, 草鴉 *t'so'-ngoh*, (wild) 鴈 *nga'an'-ngoh*.  
 Gore, 觸傷 *ch'uuk-sheung*.  
 Gormandize, 食太過 *shik-t'ai'-kwoh'*.  
 Gospel, 福音 *fuuk-yum*.  
 Gossamer, 草蛛網 *ts'o'-chue-mong'*, 遊絲 *yau-sze*.  
 Gossip, 閒談 *haan-t'aam*, 聞風捉影 *mun-fuung-chuuk-ying'*.  
 Gourd, 匏瓜 *p'au-kwa*, 葫蘆 *oo-lo*.  
 Gout, 腳風 *keuk-fuung*.  
 Govern, 管理 *koon'-li'*, 治 *chi'*.  
 Government, 皇家 *wong-ka*, 國政 *kwok-ching'*.
- Governor, 總督 *tsuung'-tuuk*, 制台 *chai'-t'oi*, 主宰 *chue'-tsoi'*.  
 Gown, 長衫 *ch'eung-shaam*, 袍 *p'o*.  
 Grace, (mercy) 恩典 *yan-tin'*.  
 Graceful, 斯文 *sze--mun*.  
 Grackle, 了哥 *liu'-koh*.  
 Grade, 脚色 *keuk-shik*.  
 Gradually, 漸漸 *teim'-tsim'*, 漸次 *tsim'-ts'ze'*.  
 Graduate, 紳士 *shan-sze'*, (to) 登科 *tang-foh*, (1st degree) 秀才 *sau'-ts'oi*.  
 Graft, 剗 *ts'im*, 駁 *pok*.  
 Grain, 穀 *kuuk*, (a) 粒 *nup*.  
 Grammar, 作文法 *tsok-mun-faat*.  
 Grampus, 鯨魚 *k'ing-ue*.  
 Granary, 穀倉 *kuuk-ts'ong*.  
 Grand-father, 祖 *tso'*, 公爺 *kuung-ye*, 亞公 *a'-kuung*, (mother) 亞婆 *a'-p'oh*, (child) 孫 *suen*.  
 Granite, 青石 *ts'ing-shek*, 花崗青 *fa-kong-ts'ing*.  
 Grant, 許准 *hue'-chuun'*.

- Grapes, 葡提子 p'oo-t'ai-  
 Grasp, 揸 cha. [tsze'.  
 Grass, 草 ts'o'.  
 Grass-cloth, 蔴布 ma-po',  
 夏布 ha'-po'.  
 Grasshopper, 蚱蟻 cha'-mang',  
 草蟻 ts'o'-mang'.  
 Grate, 鐵火爐 t'it-foh'-lo,  
 (to) 刮擦 kwaat-ts'aat, 刮  
 沙 kwaat-sha.  
 Grateful, 感恩 kom'-yan, 感  
 謝 kom'-tse'.  
 Grater, 磨 moh.  
 Gratified, 快悅 faai'-uet.  
 Grating, (a) 鐵柱 t'it-ch'ue'.  
 Gratis, 白白 paak-paak.  
 Grave, (a) 墳墓 fun-moo', 塚  
 墓 ch'uung'-moo'.  
 Grave, (sedate) 莊敬 chong-  
 king', 嚴肅 im-suuk.  
 Gravestone, 墓碑 moo'-pi.  
 Gravel, 砂 sha, 砂石 sha-  
 shek.  
 Gravel, (disease) 砂淋 sha-  
 lum.  
 Graving-tool, 鋸刀 tsaam'-to.  
 Gravy, 醬 tseung', 汁 chup.  
 Gray, 褐色 hoht-shik, 灰  
 色 foot-shik.
- Grease, 膏油 ko-yau.  
 Great, 大 taai'.  
 Great-grand-father, 曾祖  
 tsang-tso'.  
 Greedy, 貪心 t'aam-sum.  
 Green, 綠色 luuk-shik, 青  
 綠 ts'eng-luuk.  
 Greens, 青菜 ts'eng-ts'oi'.  
 Gridiron, 鐵鈹 t'it-p'a.  
 Grief, 憂悶 yau-moon'.  
 Grievance, 委曲 wai'-huuk.  
 Grievous, (heavy) 重 chuung',  
 (lamentable) 可哀 hoh'-oi.  
 Griffin, or unicorn, 麒麟  
 k'i-luun.  
 Grill, 炒 ch'aau'.  
 Grimace, 歪面 me'-min'.  
 Grin, 噬起牀牙 shai'-  
 hi'-ch'ong-nga.  
 Grind, 磨 moh.  
 Grindstone, 磨刀石 moh-  
 to-shek.  
 Gristle, 脆骨 ts'ui'-kwut.  
 Grits, 麥頭 mak-t'au, 麥  
 碎 mak-sui'.  
 Groan, 嘆氣 t'aan'-hi', (COL.)  
 'ng-'ng-sheng, ngang-ngang  
 sheng.  
 Groin, 髀摺 pi'-chip.  
 Groove, 凹形 aau'-ying, 凹  
 aau'.

Grope, 摩探 *moh-t'aam'*.  
 Gross, 粗 *ts'o*, (large) 粗大 *ts'o-taai'*.  
 Ground, 地 *ti'*, 土 *t'o'*.  
 Ground-nut, 花生 *fa-shang*,  
 地豆 *ti'-tau'*.  
 Groundless, 無根無本 *moo-kan-moo-poon'*.  
 Group, 隊 *tooi'*, 堆 *tooi*.  
 Grow, 生長 *shang-cheung'*,  
 長大 *cheung'-taai'*.  
 Growl, 硬硬聲 *ngang-ngang-sheng*.  
 Grub, 蟻蟻 *ts'ai-ts'o*.  
 Grudge, 吝惜 *luun'-sik*.  
 Gruel, 粥 *chuuk*.  
 Grunt, (COL.) *nguet-nguet-sheng*.  
 Guard, 守 *shau'*, 護衛 *oo'-wai'*, (against) 防 *fong*.  
 Guava, 番石榴 *faan-shek-lau*.  
 Guess, 猜 *ch'aa'i*, 試猜 *shi'-ch'aa'i*, 猜度 *ch'aa'i-tok*.  
 Guest, 人客 *yan-haak*.  
 Guide, 引路 *yan'-lo'*.  
 Guild, 行寓 *hong-ue'*.  
 Guile, 詭譎 *kwai'-kwut*.  
 Guilt, 罪辜 *tsooi'-koo*.  
 Guise, 貌 *maau'*, 裝扮 *chong-paan'*.

Guitar, 琵琶 *p'i-p'a*.  
 Gull, 鷗 *au*, (to) 欺騙 *hi-p'in'*, 欺弄 *hi-luung'*.  
 Gullet, 咽喉 *in-hau*, 喉嚨 *hau-luung*.  
 Gulp, 硬吞 *ngaang'-t'un*.  
 Gum, 樹膠 *shue'-kaau*.  
 Gum-benjamin, 安息香 *ohn-sik-heung*.  
 Gums, 牙齦肉 *nga-kan-yuuk*.  
 Gun, (fowlingpiece) 鳥鎗 *niu'-ts'eung*.  
 Gun-powder, 火藥 *foh'-yeuk*.  
 Gun-powder-tea, 小珠茶 *siu'-chue-ch'a*.  
 Gush, 噴溢 *p'un'-yat*.  
 Gust, 陣風 *chan'-fuung*, 口風 *hau'-fuung*.  
 Gut, 腸 *ch'eung*.  
 Gutter, 溝渠 *kau-k'ue*.  
 Gypsum, 石膏 *shek-ko*.

## H

Habit, 慣例 *kwaan'-lai'*, (in the) 慣習 *kwaan'-tsaap*.  
 Hack, (to) 斲 *teuk*.

- Hades, 陰間 *yum-kaan*, 陰府 *yum-foo'*.
- Haft, 柄 *ping'*.
- Hail, 雹 *pok*.
- Hail, (to) 招 *chiu*, 招呼 *chiu-foo'*.
- Hair, 毛 *mo*, (of the head) 頭髮 *t'au-faat*.
- Hair-breadth, 一毫 *yat-ho*, 絲毫 *sze-ho*.
- Hair-cloth, 毛布 *mo-poo'*.
- Hale, (to) 拉 *laai*, 拖 *t'oh*.
- Half, 半 *poon'*.
- Hall, 廳 *t'eng*, 堂 *t'ong*, 館 *koon'*.
- Halo, 汞 *huung'*, 暈 *wan'*.
- Halt, 停脚 *t'ing-keuk*.
- Halter, 馬籠頭 *ma'-luung-t'au*, (noose) 老鼠結 *lo'-shue'-lit*, 活結 *oot-kit*.
- Ham, 火腿 *foh'-t'ooi'*.
- Hamlet, 村 *ts'uen*.
- Hammer, 鐵鎚 *t'it-ch'ui*, (to) 槌 *ch'ui*, (COL.) *tum'*.
- Hamper, (a) 籠 *luung*, 篋 *lau'*, (to) 逼窄 *pik-chauk*.
- Hand, 手 *shau'*.
- Handful, 揸 *cha*.
- Handicraft, 手作 *shau'-tsok*, 手藝 *shau'-ngai'*.
- Handkerchief, 手巾 *shau'-kan*, 汗巾 *holin'-kan*.
- Handle, (to) 抖 *tau'*, 摩 *moh*.
- Handle, (a) 條柄 *t'iu-ping'*.
- Handsome, 精緻 *tsing-chi'*.
- Handy, 抵手 *tai'-shau'*.
- Hang, 吊 *tiu'*, 懸掛 *uen-kwa'*, (one's self) 吊頸 *tiu'-keng'*, (up) 掛起 *kwa'-hi'*.
- Happen, 遇有 *ue'-yau'*, 遇着 *ue'-cheuk*.
- Happily, 幸 *hang'*, 好采 *ho'-ts'oi'*.
- Happiness, 福 *fuuk*.
- Harbour, 港口 *kong'-hau'*, (to) 窩藏 *woh-ts'ong*.
- Hard, 堅硬 *kin-ngaang'*, 硬 *ngaang'*, (difficult) 難 *naan*, (hearted) 心忍 *sum-yan'*.
- Hardship, 艱難 *kaan-naan*.
- Hare, 野兔 *ye'-t'o'*.
- Hare-lip, 崩口 *pang-hau'*.
- Harlot, 娼妓 *ch'eung'-ki'*.
- Harm, 害 *hoi'*, 傷 *sheung*.
- Harmony, 和 *woh*.

- Harness, 御牛馬具 *ue'-ngau-ma'-kue'*.  
 Harp, 箏 *chang*.  
 Harrow, 耙 *p'a*.  
 Harsh, 倔強 *kwut-k'eung*.  
 Hart, 鹿公 *luuk-kuung*.  
 Harts-horn, 鹿茸 *luuk-yuung*.  
 Harvest, 穫 *wok*, 秋收 *ts'au-shau*, 收成 *shau-shing*.  
 Hasp, (hook) 鈎 *ngau*, (for a padlock) 鎖牌 *soh'-p'aa'i*.  
 Haste, 急切 *kup-ts'it*.  
 Hasty, 急 *kup*.  
 Hat, 帽 *mo'*, (put on) 戴帽 *taai'-mo'*.  
 Hatch, (a) 艙門 *ts'ong-moon*, (to) 苞 *po'*.  
 Hatchet, 斧頭 *foo'-t'au*.  
 Hate, 恨怨 *han'-no'*, 怨恨 *uen'-han'*, 憎 *tsang*.  
 Haughty, 裝腔 *chong-hong*, 驕傲 *kiu-ngo'*.  
 Have, 有 *yau'*.  
 Hawthorn, 枳 *chi'*.  
 Hawk, 鷹 *ying*.  
 Hazard, 危險 *ngai-him'*, (to) 敢 *kom'*.  
 Haze, 雲霧 *wun-moo'*.
- Hazel-nut, 石栗 *shek-luut*.  
 He, 佢 *k'ue'*.  
 Head, 頭 *t'au*, 首 *shau'*.  
 Headache, 頭刺 *t'au-ts'ek*.  
 Heal, 醫 *i*.  
 Healthy, 爽神 *shong'-shan*, 壯強 *chong'-k'eung*.  
 Heap, 堆 *tooi*, (up) 堆埋 *tooi-maai*, 堆起 *tooi-hi'*.  
 Hear, 聽聞 *t'eng-mun*, 聽見 *t'eng-kin'*.  
 Hearsay, 風聞 *fuung-mun*.  
 Hearse, 喪車 *song-kue*.  
 Heart, 心 *sum*.  
 Hearth, 火爐底 *foh'-lo-tai'*.  
 Heat, 熱 *it*, 熱氣 *it-hi'*, (to) 燒熱 *shiu-it*.  
 Heathen, 教外異民 *kaau'-ngoi'-i'-mun*.  
 Heaven, 天 *t'in*.  
 Heavy, 重 *chuung'*.  
 Hedge, 籬笆 *li-pa*.  
 Heedless, 唔留心 *'m-lau-sum*.  
 Heel, 腳踭 *keuk-chaang*.  
 Heifer, 牛母仔 *ngan-moo'-tsai'*.  
 Heir, 嗣子 *tsze'-tsze'*, 冢子 *ch'uung'-tsze'*.



Hell, 地獄 *tì'-yuuk*.  
 Hellebore, 藜蘆 *lai-lo*.  
 Helm, 舵 *t'oh'*, (COL.) *t'ai'*,  
*t'ai'-t'uung*.  
 Helmsman, 梢公 *shaau-kuung*.  
 Helmet, 頭盔 *t'au-k'wai*.  
 Help, 幫助 *pong-choh'*, 照  
 顧 *chiu'-koo'*, (no) 無  
 奈 *mo-noi'-hoh*.  
 Helping-hand, 幫手 *pong-*  
*shau'*.  
 Hem, 邊骨 *pin-kwut*, (to)  
 挑邊骨 *t'iu-pin-kwut*.  
 Hemp, 麻 *ma*.  
 Hen, 鷄母 *kai-moo'*, 鷄  
 墟 *kai-na'*.  
 Hence, 故此 *koo'-ts'ze'*,  
 (away) 離此 *li-ts'ze'*.  
 Henceforth, 自今以後  
*tsze'-kum-i'-hau'*.  
 Her, 個女人 *koh'-nue'-yan*,  
 佢 *k'ue'*, 佢嘅 *k'ue'-ke'*.  
 Herald, 宣令嘅官 *suen-*  
*ling'-ke'-koon*, 宣報 *suen-*  
*po'*.  
 Herb, 草菜 *ts'o'-ts'oi'*.  
 Herbalist, 採藥先生  
*ts'oi'-yeuk-sin-shang*.  
 Herd, 羣 *k'wun*.  
 Herdsman, 牧人 *muuk-yan*,

(of cows) 牧牛人 *muuk-*  
*ngau-yan*.  
 Here, 呢處 *ni-ch'ue'*, *ni-shue'*,  
*ni-shue'*.  
 Hereafter, 此後 *ts'ze'-hau'*,  
 嗣後 *tsze'-hau'*.  
 Heresy, 異端 *i'-tuen*, 邪  
 教 *ts'e-kaau'*.  
 Heretofore, 從來 *ts'uung-*  
*loi*, 向來 *heung'-loi*.  
 Hermit, 離世獨居嘅  
 人 *li-shai'-tuuk-kue-ke'-yan*,  
 山人 *shaan-yan*.  
 Hernia, 小腸氣 *siu'-ch'eung-*  
*hi'*.  
 Hero, 英雄 *ying-huung* 豪  
 傑 *ho-kit*.  
 Heron, 鷺鷥 *lo'-sze*.  
 Herring, 鱈魚 *ts'o-ue*.  
 Hesitate, 躊躇 *ch'i-ch'ue'*,  
 (in speaking) (COL.) *luun-chuun*.  
 Hew, (to) 斫 *teuk*, 劈 *p'ek*.  
 Hibernate, 潛藏 *ts'im-ts'ong*.  
 Hibiscus, (rosa) 紅花 *huung-*  
*fa*, (mutab.) 芙蓉 *foo-*  
*yuung*, (manihot) 黃蜀  
 葵 *wong-shuuk-kw'ai*, (syri-  
 aca) 佛桑 *fut-song*.  
 Hiccough, 打噎嘸 *ta'-it-sze*.

- Hide, 匿埋 *nik-maai*, 藏埋 *ts'ong-maai*.
- Hide, (a) 皮張 *p'i-cheung*, 隻皮 *chek-p'i*.
- Hideous, 醜貌 *ch'au'-maau'*, 醜惡 *ch'au'-ok*.
- High, 高 *ko*, (on high) 上高 *sheung'-ko*, 在上 *tso'-sheung'*.
- High-water, 水大慢 *shui'-taai'-maan'*.
- Hill, 山 *shaan*.
- Hilly, 崎嶇 *k'i-k'ue'*.
- Hilt, 條柄 *t'iu-ping'*, 柯 *oh*.
- Hinder, 阻 *choh'*, 攔阻 *laan-choh'*.
- Hindmost, 末後 *moot-hau'*, 收尾 *shau-mi'*.
- Hinge, 鉸 *kaau'*.
- Hint, 謎語 *mai'-ue'*, (to) 打暗號 *ta'-om'-ho'*.
- Hip, 大腿 *taai'-t'ooi'*, 大髀 *taai'-pi'*.
- Hippocampus, 海馬 *hoi'-ma'*.
- Hippopotamus, 河馬 *hoh-ma'*.
- Hire, (house &c.) 租 *tso*, 賃 *yum'*, (men) 任用 *yum'-yuung'*, (wages) 人工 *yan-kuung*, 工銀 *kuung-ngan*.
- Hiss, 呼氣聲 *foo-hi'-sheng*.
- History, 史記 *sze'-ki'*, (national) 綱鑑 *kong-kaam'*.
- Historian, 修史人 *sau-sze'-yan*.
- Hit, 打着 *ta'-cheuk*, 搥親 *p'uung'-ts'an*.
- Hitherto, 向來 *heung'-loi*, (thus far) 至到咁 *chi'-tc'-kom'*.
- Hive, 蜜蜂籠 *mat-fuung-luung*.
- Hoard, (to) 積蓄 *tsuk-ch'uuk*.
- Hoarseness, 沙聲 *sha-sheng*.
- Hobgoblin, 妖怪 *iu'-kwaai'*, 馬騮精 *ma'-lau-ting*.
- Hoe, (to) 鋤 *pong*, (a) 張鋤 *cheung-pong*, 鋤頭 *ch'oh-t'au*.
- Hog, 猪 *chue*.
- Hog's-lard, 猪油 *chue-yau*.
- Hoist, 扯 *ch'e'*, 起 *hi'*, 扯上 *ch'e'-sheung'*.
- Hold, (to) 揸 *cha*, 把守 *pa'-shau'*, 把持 *pa'-ch'i'*, 執 *chup*, (contain) 藏 *ts'ong*.
- Hold, (ship's) 艙 *ts'ong*.
- Hole, 孔 *huung'*, 籠 *lung*.
- Holiday, (to give) 放假 *fong'-ka'*.

- Hollow, 空壟 *huung-luung'*,  
 凹 *nup*.
- Hollyhock, 蜀葵花 *shuuk-*  
*k'wai-fa*.
- Holy, 聖 *shing'*.
- Home, 家 *ka*, (at) 在家  
*tsoi'-ka*, (go) 歸 *kwai*, 回  
 家 *ooi-ka*.
- Home-made, 家欄嘅 *ka-*  
*laan-ke'*.
- Hone, 潮石 *ch'iu-shek*.
- Honest, 老實 *lo'-shat*.
- Honey, 蜜糖 *mat-t'ong*.
- Honey-comb, 蜜房 *mat-fong*.
- Honey-suckle, 金銀花  
*kum-ngan-fa*.
- Honour, 尊貴 *tsuen-kwai'*,  
 (to) 敬重 *king'-chung'*.
- Hood, 雪帽 *suet-mo'*, 頭  
 蓋 *t'au-k'oi'*.
- Hoof, 蹄 *t'ai*.
- Hook, 鈎 *kau*, (COL.) *ngau*.
- Hoop, 箍 *foo*, (a) 條篾 *t'iu-*  
*mit*, (iron) 鐵箍 *t'it-foo*.
- Hop, 單脚跳 *taan-keuk-*  
*t'iu'*.
- Hope, 望 *mong'*, 冀望 *k'i'-*  
*mong'*.
- Hoppo, 關部 *kwaam-poo'*,  
 海關 *hoi'-kwaan*.
- Horizon, 地平 *ti'-p'ing*,  
 (visible) 天脚 *t'in-keuk*.
- Horn, 角 *kok*.
- Hornet, 鶯蜂 *ang-fuung*, 木  
 蜂 *muuk-fuung*.
- Horror, 靺靺 *huuk-ts'uuk*.
- Horse, 馬 *ma'*.
- Horse-whip, 馬鞭 *ma'-pin*.
- Hospitable, 喜客嘅 *hi'-*  
*haak-ke'*.
- Hospital, 醫館 *i-koon'*.
- Host, 主家 *chue'-ka*.
- Hot, 熱 *it*.
- Hotel, 客寓 *haak-ue'*.
- Hound, 獵狗 *lip-kau'*.
- Hour, 點鐘 *tim'-chung*,  
 (quarter of) 一刻 *yat-kuak*.
- House, 屋 *uuk*, 屋企 *uuk-k'i'?*.
- Household, 家人 *ka-yan*.
- Hovel, 寮 *liu*.
- How, 點 *tim'*, 何 *hoh*, 點  
 樣 *tim'-yeung'*.
- How many? 幾多 *ki'-toh?*
- However, 雖然 *sui-in*.
- Howl, 嗥嗥聲 *ho-ho-sheng*,  
 叫 *kiu'*.
- Hubbub, 喧鬧 *huen-naau'*,  
 喧嚷 *huen-yeung'*.

Huddled, 拉雜埋 *la-tsaap-maai*.

Hull, (of a ship) 般身 *shuen-shan*.

Hum, 宏宏聲 *wang-wang-sheng*, 轟轟 *kwang-kwang*.

Human, 人類 嘅 *yan-lui'-ke'*, (relations) 人倫 *yan-luun*.

Humane, 慈心 *ts'ze-sum*, 腹心 *fuuk-sum*.

Humble, 謙遜 *him-suun'*.

Humbly, 伏 *fuuk*, 匍伏 *p'o-fuuk*.

Humorous, 好調笑 *ho'-t'iu-siu'*, 好講笑 *ho'-kong'-siu'*.

Hump-back, 陀背 *t'oh-pooi'*.

Hundred, 百 *paak*.

Hundredth, 第百 *tai'-paak*.

Hunger, 饑餓 *ki-ngoh'*.

Hungry, 肚餓 *t'o'-ngoh'*.

Hunt, 打獵 *ta'-lip*.

Hurricane, 風颶 *fuung-kue'*, (COL.) *fuung-kau'*.

Hurry, (to) 催逼 *ts'ooi-pi'*, (in a) 忙迫 *mong-paak*.

Hurt, 傷 *sheung*, (by a knock) 坎親 *hom'-ts'an*.

Husband, 丈夫 *cheung'-foo*, 老公 *lo'-kuung*.

Husbandman, 農夫 *nuung-foo*, 耕田人 *kang-t'in-yan*.

Hush, 禁默 *kum'-mak*.

Husks, 糠 *hong*, 糠粃 *hong-p'i*.

Hut, 茅屋 *maau-uuk*.

Hyacinth, 赤瑪瑙 *ch'ik-ma'-no'*.

Hymn, 神詩 *shan-shi*, 聖詩 *shing'-shi*.

Hyper, 太過 *t'aa'i'-kwoh'*.

Hypocrite, 偽善 *ngai'-shin'*.

Hyson-tea, 烹春茶 *hi-ch'uun-ch'a*.

Hyssop, 牛膝草 *ngau-sat-ts'o'*.

## I

I, 我 *ngoh'*.

Ice, 冰凍 *ping-tuung'*.

Idea, 意 *i'*, 意思 *i'-sze*, 想像 *seung'-tseung'*.

Identical, 相同 *seung-t'uung*, 同一個 *t'uung yat-koh'*.

Idiomatic, 講得去 *kong'-tak-hue'*.

Idiot, 痴呆 *ch'i-ngoi*, 呆  
人 *ngoi-yan*.  
Idle, 閒 *haan*.  
Idol, 菩薩 *p'oo-saat*.  
If, 若 *yeuk*, 倘若 *t'ong'-yeuk*.  
Ignis-fatuus, 鬼火 *kwai'-foh'*.  
Ignite, 着火 *cheuk-foh'*.  
Ignorant, 無知 *moo-chi*, 無  
見識嘅 *moo-kin'-shuk-ke'*.  
Iguana, 蛤蚧 *kop-kaai'*.  
Ill, (sick) 有病 *yau'-peng'*.  
Illegal, 犯法 *faan'-faat*, 唔  
合法 *'m-hop-faat*.  
Ill-natured, 猛性 *mang'-sing'*,  
(COL.) *nau-nat*.  
Illness, 病 *peng'*.  
Illustrate, 表明 *piu'-ming*.  
Ill-will, 恨 *han'*.  
Image, 偶像 *ngau'-tseung'*.  
Imagine, 懸想 *uen-seung'*,  
想 *seung'*.  
Imbue, 沾 *chim*, 洽 *haap*.  
Imitate, 學效 *hok-hau'*.  
Immaterial, (unimportant) 有  
相干 *mo'-seung-kohn*.  
Immaterial. 無形無像  
*moo-ying-moo-tseung'*.  
Immediately, 登時 *tang-shi*.  
Immense, 極大 *kik-taai'*.

Immerse, 沉 *ch'um*, 浸 *tsum'*.  
Immoderate, 過頭 *kwoh'-t'au*,  
過當 *kwoh'-tong*.  
Immodest, 有禮 *mo'-lai'*, 有  
廉恥 *mo'-lim-c'hi'*.  
Immoral, 唔端正 *'m-tuen-  
ching'*.  
Immortality, 永生 *wing'-  
shang*.  
Immutable, 不易 *pat-yik*.  
Imp, 鬼仔 *kwai'-tsai'*.  
Impartial, 公平 *kuung-p'ing*.  
Impatient, 着急 *cheuk-kup*.  
Impeach, 告 *ko'*, 告狀 *ko'-  
chong'*.  
Impede, 耽誤 *taam-'ng'*.  
Impediment, 防碍 *fong-ngoi'*.  
Impel, 推逼 *t'ooi-pik*, 擁  
去 *uung'-hue'*.  
Imperfect, 不週全 *pat-  
chau-ts'uen*, 缺乏 *kuet-faat*.  
Imperial, 御 *ue'*, 欽 *yum*, 皇  
家 *wong-ka*.  
Impertinent, 犯分 *faan'-fun'*,  
越禮犯分 *uet-lai'-faan'-  
fun'*.  
Implement, 器 *hi'*.  
Implicate, 拖累 *t'oh-lui'*, 株  
連 *chue-lin*.

Implied meaning, 意在言  
外 i'-tsoi'-in-ngoí', 內意  
noi'-i'.

Import, (goods) 載——入  
口 tsoi'——yup-hau'.

Important, 要緊 iu'-kan'.

Importune, 懇求 han'-k'au,  
(COL.) ngai-k'au.

Impose, 加 ka, (upon) 欺遍  
hi-p'in'.

Impossible, 斷有嘅 tuen'-  
mo'-ke', 勢唔得 shai'-'m-  
tak.

Impostor, 光棍 kwong-kwun'.

Imprison, 困入監 kw'un'-  
yup-kaam, 收監 shau-kaam,  
(-ed) 坐監 tsoh'-kaam.

Improbable, 難信嘅 naan-  
suun'-ke', 難有 naan-yau'.

Improper, 唔着 'm-cheuk.

Improve, 越好 uet-ho', 造  
更好 tso'-kang'-ho', (the  
time) 愛惜光陰 oi'-  
sik-kwong-yum.

Imprudent, 有思量 mo'-  
sze-leung.

Impudent, 唔識避忌 'm-  
shik-pi'-ki'.

Impure, 唔潔淨 'm-kit-  
tsing'.

In, (to be) 在 tsoi', 喺 hai',  
喺處 hai'-shue', 响 heung',  
(into) 入 yup.

Inadmissible, 唔歸得埋  
'm-kwai-tak-maai.

Inadvertence, 錯誤 ts'oh'-'ng'.

Inauspicious, 不吉 pat-kat,

唔利市 'm-li'-shi'.

Incalculable, 不可勝數  
pat-hoh'-shing-sho', 無窮  
moo-k'uung.

Incarnation, 降生 kong'-  
shang.

Incense, 香 heung, (sticks) 線  
香 sin'-heung.

Incense', (to) 激怒 kik-no'.

Incessant, 不止 pat-chi', 不  
息 pat-sik, 不歇 pat-hit.

Incest, 親屬相姦 ts'an-  
shuuk-seung-kaan.

Inch, 寸 ts'uen'.

Incident, 事情 sze'-ts'ing.

Incidental, 偶然 ngau'-in,  
額外 ngaak-ngoí'.

Incision, 刀傷 to-sheung, 刀  
路 to-lo'.

Incivility, 無禮 moo-lai'.

Inclined, 偏歪 p'in-me', 側  
地 chak-ti', (mind) 心向  
sum-heung'.

- Inclose, (in a letter) 加封 *ka-fung*, (by a fence) 圍埋 *wai-mai*.
- Include, 包在內 *paau-tsoi-noi*, 包括 *paau-koot*.
- Incoherent talk, 譫話 *ngaam'-wa'*.
- Income, 入息 *yup-sik*.
- Incomparable, 無雙 *moo-sheung*, 有比併 *mo'-pi'-ping'*.
- Incompetent, 唔勝任 *'m-shing-yun'*.
- Incomprehensible, 不可測識 *pat-hoh'-ch'ak-shik*.
- Inconsistent, 不對 *pat-tooi'*.
- Inconstant, 無常 *moo-sheung*, 不定 *pat-ting'*.
- Incontinent, 唔自制 *'m-tsze'-chui'*.
- Inconvenient, 唔方便 *'m-fong-pin'*.
- Incorrigible, 頑梗不化 *waan-kang'-pat-fa'*.
- Increase, 加多 *ka-toh*, 加增 *ka-tsang*.
- Incredible, 不可信 *pat-hch'-suun'*, 不足信 *pat-tsuk-suun'*.
- Incubate, 范蛋 *po'-taan'*.
- Incumbent, 本分嘅 *poon'-fun'-ke'*.
- Incur, 致 *chi'*, 致到 *chi'-to'*.
- Indebted, 欠債 *him'-chaai'*.
- Indecent, 非禮 *fi-lai'*, 粗 *ts'o.*
- Indecision, 有決意 *mo'-kuet-i'*.
- Indeed, 真正 *chan-ching'*, 實 *shat*, 實在 *shat-tsoi'*.
- Indefatigable, 有倦 *mo'-kuen'*.
- Indefinite, 唔限定 *'m-haan'-ting'*.
- Independent, 自立 *tsze'-laap*, 不靠 *pat-k'au'*.
- Index, 目錄 *muuk-luuk*.
- India, 印度國 *Yan'-to'-kwok*.
- Indian corn, 五色粟 *'ng'-shik-shuuk*.
- India-rubber, 象皮 *tseung'-pi'*.
- Indicate, 指示 *chi'-shi'*.
- Indict, 告狀 *ko'-chong'*.
- Indifferent, 薄情 *pok-ts'ing*, (any way) 隨隨便便 *ts'ui-ts'ui-pin'-pin'*.
- Indigestion, 食滯 *shik-chai'*.
- Indignant, 憾恨 *hom'-han'*.
- Indigo, 深靛 *shum-tin'*.
- Indiscreet, 不仔細 *pat-tsze'-sui'*.

Indiscriminately, 無分彼此 *moo-fun-pi'-ts'ze'*.

Indispensable, 必需嘅 *pit-sue-ke'*.

Indisposed, 欠安 *him'-ohn*,  
唔自在 *'m-tsze'-tsoi'*,  
(COL.) *nup*.

Indistinct, 唔明白 *'m-ming-paak*, 未清楚 *mi'-ts'ing-ch'oh'*.

Individual, 位 *wai'*, (thing)  
件 *kin'*, 隻 *chek*, (by itself)  
另自 *ling'-tsze'*.

Indolent, 偷安 *t'au-ahn*.

Induce, 誘 *yau'*, 招引 *chuy-an'*.

Indulge, 姑息 *koo-sik*, 縱  
慣 *tsuung'-kwaan'*, 放縱  
*fong'-tsuung'*.

Indulgent, 寬大 *foon-tai'*,  
(self) 自暇 *tsze'-ha'*.

Industrious, 勤工 *k'an-kuung*.

Inestimable, 有價寶 *mo'-ka'-po'*.

Inevitable, 唔免得嘅 *'m-min'-tak-ke'*, 有奈何 *mo'-noi'-hoh*.

Inexcusable, 咎不能免 *kau'-pat-nang-min'*, 無可  
恕 *moo-hoh'-shue'*.

Inexhaustable, 無窮盡 *moo-k'uung-tsuun'*.

Inexpressible, 言不能盡  
嘅 *in-pat-nang-tsuun'-ke'*,  
不可勝言 *pat-hoh'-shing-in*.

Infamous, 臭名 *ch'au'-mëng*.

Infant, 嬰兒 *ying-i*.

Infantry, 步兵 *poo'-ping*.

Infatuated 瘋癲 *fuung-tin*,  
迷魂陣 *mai-wan-chan'*.

Infect, 染 *im'*, 感染 *kom'-im'*.

Infectious, 感染嘅 *kom'-im'-ke'*.

Infer, 推度 *t'ooi-tok*.

Inferior, 下等 *ha'-tang'*,  
(goods) (COL.) *yai-fuk'*.

Infinite, 無窮 *moo-k'uung*,  
無限 *moo-haan'*.

Inflammation, 結熱 *kit-it*.

Inflexible, 堅硬 *kin-ngaang'*.

Inflict, 加 *ka*.

Influence, 勢力 *shai'-lik*,  
德 *tak*, (example) 風化  
*fuung-fa'*, (to) 感動 *kom'-tuung'*, 化 *fa'*.

Infold, 包裹 *paau-kwoh'*.

Inform, 話——知 *wa'——chi*,  
告 *ko'*, 通知 *t'uung-chi*.



Infuse, (to) 冲茶 *ch'uung-ch'a* (METAPH.) 浹洽 *tsip-haap*.  
 Ingenious, 精乖 *tsing-kwaai*, 精巧 *tsing-haau'*.  
 Ingenuous, 有私心 *mo'-sze-sum*, 慷慨 *k'ong'-k'oi'*.  
 Ingot, 錠 *ting'*, 元寶錠 *uen-po'-ting'*.  
 Ingratitude, 忘恩 *mong-yan*.  
 Ingulf, 吞陷 *t'un-haam'*.  
 Inhabit, 居 *kue*.  
 Inhabitant, 居民 *kue-mun*.  
 Inhale, 吸 *k'up*.  
 Inherent, 生在內 *shang-tsoi'-noi'*, 自內有嘅 *tsze'-noi'-yau'-ke'*.  
 Inherit, 承 *shing*, 嗣 *tsze'*.  
 Inheritance, 家業 *ka-ip*.  
 Inhuman, 喪良 *song'-leung*, 狼心 *long-sum*.  
 Initiate, 開端 *hoi-tuen*, (introduce) 引進 *yan'-tsuun'*.  
 Injure, 害 *hoi'*, 損害 *seun'-hoi'*, 傷害 *sheung-hoi'*.  
 Ink, 墨 *mak*, (liquid) 墨水 *mak-shui'*.  
 Ink-stone, 墨硯 *mak-in'*.  
 Inland, 內地 *noi'-ti'*.

Inlay, 鑲 *seung*.  
 Inmate, 人口 *yan-hau'*.  
 Inn, 歇店 *hit-tim'*, 客館 *haak-koon'*.  
 Innate, 天然嘅 *t'in-in-ke'*, 生在內 *shang-tsoi'-noi'*.  
 Inner, 內 *noi'*.  
 Innocent, 無罪 *moo-tsoo'*.  
 Innocuous, 無毒 *moo-tuuk*.  
 Innumerable, 不可勝數 *pat-hoh'-shing-sho'*, 了不得咁多 *liu'-pat-tak-kom'-toh*.  
 Inoculate, 種痘 *ch'uang'-tau'*.  
 Inquest, 驗屍 *im'-shi*.  
 Inquire, 訪問 *fong'-mun'*.  
 Insane, 發癲 *faat-tin*.  
 Insatiable, 無厭 *moo-im'*.  
 Inscription, 碑文 *pi-mun*, 扁額 *pin'-ngaak*.  
 Inscrutable, 不可測 *pat-hoh'-ch'ak*.  
 Insect, 虫 *ch'uung*, 細腰虫 *sai'-iu-ch'uung*.  
 Insecure, 唔穩 *'m-wan'*.  
 Insensible, 無知覺 *moo-chi-kok*, 麻木 *ma-muuk*, 唔省人事 *'m-sing'-yan-sze'*.

Insert, 插入 *ch'aap-yup*, 入  
yup, 土 *sheung'*.

Inside, 裡頭 *lue'-t'au*, 裡  
面 *li'-min'*, 內 *noi'*.

Insidious, 多變 *toh-pin'*.

Insignificant, 微毫 *mi-ho*,  
微末 *mi-moot*.

Insinuate, 讒佞 *ts'aam-ning'*.

Inspid, 淡 *t'aam'*, 有味  
道 *mo'-mi'-tò'*.

Insist, 勒令 *lak-ling'*.

Insolent, 傲慢 *ngo'-maan'*,  
侮慢人嘅 *mooi'-maan'-  
yan-ke'*.

Insolvent, 債墩 *chaai'-tun*.

Insomuch, 至于 *chi'-ue*, 甚  
至 *shum'-chi'*.

Inspect, 查察 *ch'a-ch'aat*, 監  
*kaam'*.

Inspector, 監督 *kaam-tuuk*.

Inspire, 吸氣 *k'up-hi'*, (di-  
vinely) 默牖 *mak-yau'*.

Instable, 唔穩 *'m-wun'*.

Instance, (for) 比如間 *pi'-  
ue-kaan*.

Instant, 片刻 *p'in'-haak*.

Instantly, 即刻 *tsik-haak*.

Instead, (of) 替代 *t'ai'-toi'*.

Instep, 脚背彎 *keuk-pooi'-  
waan*.

Instigate, 唆棟 *soh-suung'*.

Instinct, 性情 *sing'-ts'ing*,  
本性 *poon'-sing'*.

Instruct, 教 *kaau'*.

Instruction, 教訓 *kaau'-fun'*,

教令 *kaau'-ling'*.

Instrument, 器具 *hi'-kuc'*.

Insult, 欺負 *hi-foo'*, 凌辱  
*ling-yuuk*, 侮慢 *mooi'-  
maan'*.

Insuperable, 過唔得嘅  
*kwoh'-m-tak-ke'*, 唔過得  
去 *'m-kwoh'-tak-hue'*.

Insupportable, 當不起嘅  
*tong-pat-hi'-ke'*.

Insurrection, 作亂 *tsok-luen'*.

Intelligence, 見識 *kin'-shik*,  
(news) 聲氣 *sheng-hi'*.

Intelligent, 聰明 *ts'uung-  
ming*.

Intelligible, 明白 *ming-paak*.

Intemperance, 放恣 *fong'-  
ts'ze'*, 縱恣 *tsuung'-ts'ze'*.

Intend, 意欲 *i'-yuuk*, 欲  
yuuk, 想 *seung'*.

Intense, 極甚 *kik-shum'*.

Intention, 意思 *i'-sze'*, 意 *i'*.

Intentness, 揣心 *chuen-sum*.

Inter, 葬埋 *tsong'-maai*.

Intercalary, 閏 *yuun'*.  
 Intercede, 代求 *toi'-k'au*.  
 Intercept, 攔截 *laan-tsit*.  
 Interchange, 相換 *seung-oon'*, 交易 *kaau-yik*.  
 Intercourse, 交接 *kaau-tsip*, 往來 *wong'-loi*.  
 Interdict, 禁戒 *kum'-kaai'*.  
 Interest, 利息 *li'-sik*, 利錢 *li'-ts'in*.  
 Interfere, (meddle) 插手 *ch'aap-shau'*, 插嘴 *ch'aap-tsu'*.  
 Interim, 時間 *shi-kaan*.  
 Interior, 內地 *noi'-ti*, 裏頭 *lue'-t'au*.  
 Interleave, 隔紙 *kaak-chi'*.  
 Intermission, 停息之間 *t'ing-sik-chi-kaan*.  
 Intermit, 間歇 *kaan-hit*.  
 Internal, 內 *noi'*.  
 Interpret, 傳話 *ch'uen-wa'*, 解 *k'aa'*.  
 Interpreter, 通事 *t'uung-sze'*, 傳供 *ch'uen-kuung*.  
 Interrupt, 阻斷 *choh'-tuen'*, 阻定 *choh'-teng'*.  
 Interstice, 疎罅 *shoh-la'*.  
 Interval, 間 *kaan*.

Intestines, 腸 *ch'euung*.  
 Intimate, 親 *ts'an*, 親近 *ts'an-kan'*, (to) 告 *ko'*.  
 Intimidate, 嚇驚 *haak-keng*, 嚇震 *haak-chan'*.  
 Into, 入 *yup*.  
 Intolerable, 難容 *naan-yuung*, 唔容得嘅 *'m-yuung-tak-ke'*.  
 Intoxicated, 醉酒 *tsui'-tsau'*.  
 Intricate, 錯雜 *ts'ok-tsaap*.  
 Intrigue, 譎詐 *kwut-cha'*, (to) 挑唆 *t'iu-soh*.  
 Introduce, 引入 *yan'-yup*, 引進 *yan'-tsuun'*, 引見 *yan'-kin'*, (a subject) 提起 *t'ai-hi'*.  
 Intrude, 搪揆 *t'ong-tat*, 插 *ch'aap*.  
 Intrust, 托 *t'ok*, 交托 *kaau-t'ok*.  
 Intuitively, (to know) 生而知之 *shang-i-chi-chi*.  
 Inundate, 水漲 *shui'-cheung'*.  
 Inundation, 潦 *lo'*.  
 Invariable, 不易 *pat-yik*.  
 Invent, 制造 *chai'-tso'*.  
 Inverted, 顛倒 *tin-to'*.  
 Investigate, 查察 *ch'a-ch'aat*, 追究 *chui-kau'*.

Inveterate, 舊有改 kau'-  
mo'-koi', 根深抵固 kan-  
shum-tai'-koo'.

Invigorate, 補力 po'-lik.

Invitation-card, 請帖 ts'eng'-  
t'ip.

Invite, 請 ts'eng'.

Invoice, 貨單 foh'-taan.

Invoke, 呼籲 foo-yuek.

Involve, 拖累 t'oh-lui'.

Iris, 眼睛 ngaan'-tsing, 烏  
睛 oo-tsing, (flower) 亡憂  
花 mong-yau-fa.

Iron, 鐵 t'it, (for clothes) 熨  
斗 t'ong'-tau', (to) 熨 t'ong'.

Irregular, 亂 luen', 有法  
度 mo'-faat-to', 唔齊  
'm-ts'ai.

Irremediable, 有奈何 mo'-  
noi'-hoh, 無法可救  
moo-faat-hoh'-kau'.

Irresolute, 無主意 moo-  
chue'-i', 有定性 mo'-  
ting'-sing'.

Irrigate, 灌溉 koon'-k'oi'.

Irritate, 激慫 kik-nau.

Irritated, 谷氣 kuuk-hi'.

Is, 係 hai', 是 shi'.

Isinglass, 魚膠 ue-kaau.

Island, 海島 hoi'-to', 海洲  
hoi'-chuu.

Issue, (to) 發 faat.

It, 佢 k'ue'.

Itch, 癩 laai'.

Itching, 痕 han, 痕癢 han-  
yeung'.

Ivory, 象牙 tseung'-nga,

Ivy, 藤 t'ang.

## J

Jabber, 絮絮滔滔 sue'-  
sue'-t'o-t'o.

Jacana, 白勝鷄 paak-shing-  
kai.

Jacinth, 赤玉 ch'ik-yuuk.

Jack-fruit, 波羅蜜 poh-  
loh-mat.

Jackal, 野狗 ye'-kau', 狗  
獾 kau'-foon.

Jackdaw, 烏雀 oo-tseuk.

Jacket, 中衫 chuung-shaam.

Jadestone, 璧 pik, 玉石  
yuuk-shek.

Jail, 監房 kaam-fong.

Jailer, 司獄 sze-yuuk.

Jam, 糖菓 t'ong-kwok'.

Jam, (to) 逼壓 pik-aat.

January, 英正月 *Ying-ching-uet.*

Japan, 日本國 *Yat-poon'-kwok.*

Jar, 埕 *ch'ing*, 塔 *t'aap*, 罌 *aang*, 瓶 *p'eng*, 甕 *uung'-kong*, 缸

Jargon, 謔話 *ngaam'-wa'.*

Jasper, 碧玉 *pik-yuuk.*

Jatropha, 桐樹 *t'uung-shue'.*

Jaundice, 黃疸 *wong-t'aan'.*

Javelin, 手箭 *shau'-tsin'.*

Jaw, 牙牀 *nga-ch'ong.*

Jawbone, 牙關骨 *nga-kwaan-kwut*, 頰車骨 *kaap-ch'e-kwut.*

Jealous, 妒忌 *to'-ki'.*

Jealousy, 嫉妬 *tsat-to'.*

Jeer, 戲弄 *hi'-luung'*, 欺笑 *hi-siu'.*

JEHOVAH, 耶和華 *YE-WOH-WA.*

Jelly, 菓汁 *kwok'-chup*, (animal) 糕 *ko.*

Jeopardy, 危險 *ngai-him'.*

Jerk, 力逼 *lik-pik*, 振 *lai'.*

Jessamine, 茉莉花 *moot-li'-fa.*

Jest, 講笑 *kong'-siu'.*

Jesting, 笑話 *siu'-wa'.*

JESUS, 耶穌 *YE-SOO.*

Jet, (fossil) 黑玉 *hak-yuuk*, (of water) 射水 *she'-shui'*, 水線 *shui'-sin'.*

Jew, 猶太人 *Yau-t'aa'i'-yan.*

Jewel, 珍寶 *chan-po'*, 寶玉 *po'-yuuk.*

Jingle, 响動嘅聲 *heung'-tuung'-ke'-sheng*, (COL.) *kwing-kwang*, *kwang-lang.*

Join, 連 *lin*, 合理 *hop-maai.*

Joint, 節 *tsit*, (ginglymus) 骨計 *kwut-kai'.*

Joist, 樓陳 *lau-chan'*, 桁 *haang.*

Joke, (to) 講笑 *kong'-siu'*, 調笑 *t'iu-siu'*, 打諢 *ta'-wun'.*

Jolly, 福相 *fuuk-seung'*, 寬容 *foon-yuung.*

Jostle, 撻郁 *p'uung'-yuuk.*

Jot, 點 *tim'.*

Journal, 日記 *yat-ki'.*

Journey, 路程 *lo'-ch'ing.*

Joy, 喜樂 *hi'-lok.*

Judea, 猶太國 *Yau-t'aa'i'-kwok.*

Judge, 按察司 *ahn'-ch'aat-sze*, (to) 審判 *skum'-p'oon'.*

Judgement-day, 審判日

子 *sham'p'oon'-yat-tsz'*.

Jug, 耳瓶 *i'-p'eng*.

Jugglery, 斥法 *ch'ik-faat*.

Juice, 汁 *chup*, 汁漿 *chup-tseung*.

July, 英七月 *Ying-ts'at-uet*.

Jumble, 打混 *ta'-wun'*, 混

淆 *wun'-ngaau*.

Jump, 跳 *t'ia'*.

Junction, 交處 *kaau-ch'ue'*.

June, 英六月 *Ying-luuk-uet*.

Junior, 少年 *shiu'-nin*, 少 *shiu'*.

Juniper, 扁柏 *pin'-p'aak*.

Junk, 船 *shuen*, 船艚船 *paak-ts'o-shuen*.

Jupiter, (planet) 木星 *muuk-sing*.

Jury, 秉公嘅人 *ping'-kuung-ke'-yan*.

Just, 公平 *kuung-p'ing*, 公道 *kuung-to'*, (ADV.) 僅 *kan'*, (COL.) *ngnam-ngaam*.

Justice, 公義 *kuung-i'*, (todo) 秉公 *ping'-kuung*.

Justify, 稱義 *ch'ing-i'*.

Jut out, 凸出嚟 *tat-ch'uut-lai*.

Juvenile, 嫩 *nuen'*.

## K

Kaleidoscope, 萬花筒 *maan'-ja-t'uung*.

Keel, 鰲 *ngo*.

Keen, 快利 *faat'-li'*, 爽利 *shong'-li'*.

Keep, 守 *shau'*, 留 *lau*, 收埋 *shau-maai*.

Keeper, 看守人 *kohn-shau'-yan*.

Keepsake, 表記 *pin'-ki'*.

Kerchief, 巾 *kan*.

Kernel, 核 *wat*.

Ketchup, 豉油 *shi'-yau*.

Kettle, 提壺 *t'ai-oo*.

Key, 鎖匙 *sok'-shi*.

Key-hole, 鎖匙眼 *sok'-shingaan'*.

Kick, 踢 *t'ek*.

Kidnap, 拐帶 *kwaai'-taai'*.

Kidney, 內腎 *noi'-shun'*, (of beasts) 腰子 *iu-tsze'*.

Kill, 殺 *shaat*, 殺死 *shaat-sze'*, (animals) 割 *t'ong*.

Kiln, 窯 *iu*, 燒窯 *shiu-iiu*.

Kind, (sort) 類 *lui'*, 樣 *yeung'*.

Kind, (good) 好心田 *ho'-*

*sum-t'in*, 腹心 *fuuk-sum*.

Kindle, 起火 *hi'-foh'*, 着

火 *cheuk-foh'*, 透火 *t'au'-foh'*.

Kindred, 親戚 *ts'an-ts'ik*.

King, 王 *wong*.

Kingdom, 國 *kwok*.

King-fisher, 釣魚郎 *tiu'-ue-long*.

Kiss, 啜面脍 *chuet-min'-*

*chue*, 親嘴 *ts'an-tsu'*.

Kitchen, 廚房 *ch'ue-fong*,  
(opsonium) (COL.) *suung'*.

Kite, (bird) 鳶 *uen*, (paper)

紙鷗 *chi'-iu*, (to fly) 放

紙鷗 *fong'-chi'-iu*.

Knapsack, 背袋 *pooi'-toi'*.

Knave, 光棍 *kwong-kwun'*.

Knee, 膝 *sat*, 膝頭哥 *sat-t'au-koh*.

Knee-pan, 膝頭骨 *sat-t'au-kwut*.

Kneel, 屈膝 *wat-sat*, 跪

下 *kwai'-ha'*.

Knife, 刀 *to*.

Knight, 巴圖魯 *pa-t'o-lo'*.

Knit, 挑織 *t'iu-chik*, (the  
brows) 皺眉頭 *tsau'-mi-t'au*.

Knob, 凸球 *tut-k'au*.

Knock, 打 *ta'*, 拍 *p'aak*, 掀  
*hom'*.

Knocking, (COL.) *pop-pop*.

Knot, (to) 打結 *ta'-kit*, (a)

結頭 *kit-t'au*, (COL.) *lit*,

(in wood) (COL.) *ang*, (anything

small) 粒 *nup*.

Know, 知 *chi*, 知到 *chi-to'*,

識 *shik*, 識得 *shik-tak*.

Knowledge, 見識 *kin'-shik*.

Knuckle, 拳頭骨 *k'uen-t'au-kwut*.

## L

Label, 號標 *ho-piu*.

Laborious, 辛苦 *san-foo'*,

勤苦 *k'an-foo'*.

Labour, 工夫 *kuung-foo*, (to)

做工夫 *tso'-kuung-foo*,

勞力 *lo-lik*, (in) 臨產

*lum-ch'aan'*.

Labourer, 工人 *kuung-yan*.

Lace, 織線嘅衣邊 *chik-*

*sin'-ke'-i-pin*, 花邊 *fa-pin*.

Lack, 少 *shiu'*.

- Lacker, 漆 *ts'at*, (ware) 漆器 *ts'at-hi'*.
- Lad, 細嬸仔 *sai'-mun-tsai'*, 童 *t'uung*.
- Ladder, 梯 *t'ai*, (a hand-) 手梯 *shau'-t'ai*.
- Ladle, 杓 *sheuk*, 勺 *cheuk*.
- Lady, 娘 *neung*, 司奶 *sze-naai*, 奶奶 *naai-naai*.
- Lag, 落後便 *lok-hau'-pin'*.
- Lake, 湖 *oo*.
- Lamb, 綿羊仔 *min-yeung-tsai'*, 羔 *ko*.
- Lame, 跛脚 *pai-keuk*.
- Lament, 嘆惜 *t'aan'-sik*, 哭訴 *huuk-so'*.
- Lamp, 燈 *tang*.
- Lamp-wick, 燈心 *tang-sum*.
- Lamp-black, 烏烟 *oo-in*.
- Lance, 鎗矛 *ts'eung-maau*.
- Lancet, 開瘡刀 *hoi-ch'ong-to*.
- Land, 地 *ti'*, (by) 旱路 *hohn'-lo'*, (to) 上岸 *sheung'-ngohn'*.
- Landing-place, 步頭 *poo'-t'au*, 馬頭 *ma'-t'au*.
- Landlord, 屋主 *uuk-chue'*.
- Lane, 巷 *hong'*, 冷巷 *laang'-hong'*.
- Language, 話 *wa'*, (spoken) 口音 *hau'-yum*.
- Lantern, 燈籠 *tang-luung*.
- Lap, 膝上 *sat-sheung'*, 衫被 *shaam-p'i'*, (to) 斂 *lin'*.
- Larboard, 船左 *shuen-tsoh'*.
- Lard, 猪油 *chue-yau*.
- Large, 大 *taai'*.
- Lark, 百靈 *paak-ling*.
- Larva, 螻蛄 *ts'ai-ts'o'*, 蟲 *ch'uung*.
- Last, 末 *moot*, 尾 *mi'*, (year &c.) 昨 *tsok*, 舊 *kau'*; (shoe-) 鞋楦 *haai-huen'*; (to) 久存 *kau'-ts'uen*, 留 *lau*.
- Late, 遲 *ch'i*, 慢 *maan'*, (at night) 夜 *ye'*.
- Lately, 近來 *kan'-loi*, 就先 *tsau'-sin*.
- Lath, 木片 *muuk-p'in'*.
- Lathe, 車牀 *ch'e-ch'ong*.
- Latitude, 地緯度 *ti'-wa'-to'*.
- Lattice-work, 欖核格 *laam'-wat-kaak*, 象眼籬 *tseung'-ngaan'-li*.
- Laugh, 笑 *siu'*.
- Laughable, 好笑 *ho'-siu'*.
- Lavish, 破費 *p'oh'-fui'*.



Laurel, 桂 *kwai'*.  
 Law, 法律 *faat-luut*.  
 Lawyer, 狀師 *chong'-sze*.  
 Law-suit, 官訟 *koon-tsuung'*,  
 案件 *ahn'-kin'*.  
 Lax, 鬆 *swung*, 心鬆 *sum-  
 sung*.  
 Layer, 層 *ts'ang*.  
 Lay, 放下 *fong'-ha'*, (up)  
 藏埋 *ts'ong-madi*.  
 Lazy, 偷安 *t'au-ahn*, 懶  
 惰 *laan'-toh'*.  
 Lead, 鉛 *uen*, 黑鉛 *hak-  
 uen*, (the) (COL.) *tum'-t'oh*.  
 Lead, (to) 引 *yan'*, 引導  
*yan'-to'*, 帶 *taai'*, 拖 *t'oh*.  
 Leaf, 葉 *ip*, (of a book) 篇  
*p'in*.  
 League, (10 li') 塘汛 *t'ong-  
 suun'*, 甫路 *p'o'-lo'*.  
 Leak, 漏水 *lau'-shu'*, 滲  
 漏 *shum'-lau'*.  
 Lean, 瘦 *shau'*; (to) 極側  
*chaap-chak*, (upon) 倚着  
*i'-cheuk*.  
 Leap, 跳 *t'iu'*, (over) (COL.)  
*laam'*.  
 Leap-frog, 跳猪肉檯  
*t'iu'-chue-yuuk-t'oi*.  
 Learn, 學 *hok*, 學習 *hok-*

*tsaap*, (begin to) 上學  
*sheung'-hok*.  
 Learned, 博學 *pok-hok*.  
 Lease, 批 *p'ai*, (to) 租賃  
*tso-yum'*.  
 Least, 至小 *chi'-siu'*, (the)  
 的咁多 *tik-kom'-toh*.  
 Leather, 熟皮 *shuuk-p'i*.  
 Leave, 離別 *li-pit*, 離 *li*,  
 (things) 漏 *lau'*, (COL.) *laai*.  
 Leaven, 酵 *kaau'*, to 發酵  
*faat-kaau'*.  
 Le-che, 荔枝 *lai'-chi*, (best-  
 sort) 糯米柿 *noh'-mai'-  
 ts'ze*, 黑葉 *hak-ip*.  
 Lecture, 講書 *kong'-shue*.  
 Lee, 下風便 *ha'-fuung-pin'*.  
 Leech, 牛蜞 *ngau-k'i*, (COL.)  
*k'i-na'*.  
 Leek, 韮菜 *kau'-ts'oi'*.  
 Left, (the) 左 *tsoh'*.  
 Leg, 脚 *keuk*, 小腿 *siu'-  
 t'ooi'*, (calf) 脚囊 *keuk-  
 nong*.  
 Legacy, 遺囑嘅財物  
*wai-chuuk-ke'-ts'oi-mat*.  
 Legitimate, (proper) 正 *ching'*.  
 Leisure, 閒 *haan*, 閒暇  
*haan-ha'*, (at) 得閒 *tak-  
 haan*.

Leisurely, 慢慢 maan'-maan'.  
 Lemon, 檸檬 ning-muung.  
 Lemonade, 檸檬水 ning-muung-shui'.  
 Lemur, 幽頰 yau-aat.  
 Lend, 借去 tse' hue', 借 tse'.  
 Lengthwise, 從長 ts'uung-ch'eung, (COL.) tim'.  
 Lens, 玻璃鑿 poh-li-sui'.  
 Lentil, 扁豆 pin'-tau'.  
 Leopard, 金錢豹 kum-t'sin p'au'.  
 Leprosy, 痲瘋 ma-fuung.  
 Leprous, 發瘋 faat-fuung.  
 Less, 小 siu', 更小 kang'-siu'.  
 Lessen, 減少 kaam'-shiu'.  
 Lesson, 課 foh'.  
 Lest, 恐怕 huung'-p'a', 免至 min'-chi'.  
 Let, 由得 yau-tak, 任 yum,' (loose) 鬆 suung, (alone) 咪鬥 mai'-tau', (rent) 出賃 ch'ut-yum'.  
 Letter, (character) 字 tsze', (epistle) 封信 fuung-suun', 書信 shue-suun'.  
 Lettuce, 生菜 shang-ts'oi'.  
 Level, 平 p'ing, 平正

p'ing-ching', (to find) 打平水 ta'-p'ing-shui'.  
 Lever, 千斤杙 ts'in-kan-tak, (COL.) kiu'-tak.  
 Liberal, 仁厚 yan-hau'.  
 Liberate, 釋放 shik-fong'.  
 Liberty, 自由 tsze'-yau.  
 Library, (the room) 書房 shue-fong, (books) 書籍 shue-tsik.  
 License, 執照 chup-chiu', (to) 任從 yum'-ts'uung.  
 Licentious, 放縱 fong'-tsuung'.  
 Lichen, 苔 t'oi.  
 Lick, (to) 舔 lim', 舐 shaii'.  
 Lid, 蓋 ko'i', 山 hom'.  
 Lie, (down) 眠下 men-ha'; (to tell) 講大話 kong'-taai'-wa', (a) 謊言 fong'-in.  
 Life, 生 shang, 生命 shang-ming', 命 meng'.  
 Lift, 抽起 ch'au-hi', 揭 k'it.  
 Light, (not heavy) 輕 heng; (in colour) 淺 ts'in', (the) 光 kwong, (to) 點 tim', 透 t'au'; (align) 落 lok.  
 Lightning, 電光 tin'-kwong, 閃電 shim'-tin'.

- Like, (resembling) 好似 *ho'-ts'ze'*, (to) 中意 *chuung-i'*.  
 Likeness, 像樣 *tseung'-yeung'*.  
 Likewise, 亦 *yik*, 又 *yan'*.  
 Lilac, 青蓮 *ts'ing-lin*.  
 Lily, 百合花 *paak-hop fa*, (water) 蓮花 *lin-fa*.  
 Limb, 肢體 *chi-t'ai'*.  
 Lime, 石灰 *shek-fooi*, (fruit) 檸檬 *ning-muung*.  
 Limit, 界限 *kaai'-haan'*, 限 *haan'*.  
 Limpet, 扁螺 *pin'-loh*.  
 Line, 線 *sin'*, (stroke) 畫 *waak*.  
 Linen, 麻布 *ma-poo'*.  
 Linguist, 通事 *t'uung-sze'*.  
 Lining, 裡布 *li'-poo*, 裡 *li'*.  
 Link, (a) 連環 *lin-waan*, (to) 扣連 *k'au'-lin*.  
 Linseed, 胡麻子 *oo-ma-tsze'*, (oil) 麻子油 *ma-tsze'-yau*.  
 Lint, 擦茸布 *wa'-yuung-poo'*.  
 Lintel, 條楣 *t'iu-mi*.  
 Lion, 獅子 *sze-tsze'*.  
 Lip, 口唇 *hau'-shuun*.  
 Liquid, 水類 *shui'-lui'*.  
 Liquor, (spirits) 酒 *tsau'*.  
 Liquorice, 甘草 *kom-ts'o'*.  
 List, 條目 *t'iu-muuk*.  
 Listen, 細聽 *sai'-t'eng*, 靜聽 *tsing'-t'eng*, 聽下 *t'eng-ha'*.  
 Literati, 讀書人 *tuuk-shue-yan*.  
 Literary, 斯文 *sze-mun*.  
 Literature, 文墨 *mun-mak*.  
 Litharge, 陀僧 *t'oh-sang*.  
 Little, 細 *sai'*, 小 *siu'*, (a very) 的咁多 *tik-kom'-toh*.  
 Live, 生 *shang*, 活 *oot*.  
 Livelihood, 過日 *kwoh'-yat*.  
 Lively, 活潑 *oot-p'oot*.  
 Liver, 肝 *kohn*, (COL.) *yuun'*.  
 Livid, 青黑 *ts'ing-hak*.  
 Lizard, 蝥蛇 *im-she*.  
 Load, 擔 *taam'*, 載 *tsoi'*, (to) 裝貨 *chong-foh'*.  
 Load-stone, 攝石 *ship-shek*.  
 Loaf, 麵頭 *min'-t'au*, 麵包 *min'-paau*.  
 Loan, 借債 *tse'-chaai'*.  
 Loathe, 憎懶 *tsang-im'*.  
 Lobby, 門口廳 *moon-hau'-t'eng*.  
 Lobe, (ear-) 耳朵 *i'-tö'*.

Magpie, 喜鵲 *hi'-ts'euk*.

Mahogany, (Chinese) 森木  
*shum-muuk*, (flower of the

tree) 苦楝花 *foo'-lin-fa*.

Mahomedanism, 回回教  
*ooi-ooi-kaau'*.

Maiden, 童女 *t'uung-nue'*.

Main, (principal) 大體 *taai'-t'ai'*.

Maintain, 固守 *koo'-shau'*.

Maize, 包粟 *paau-suuk*.

Majestic, 威嚴 *wai-im*.

Make, 造 *tso'*, 整 *ching'*, 作  
*tsok*, (a story) 安是安  
非 *ohn-shi'-ohn-fi*.

Malaria, 山嵐瘴氣  
*shaan-laam-cheung'-hi'*.

Male, 男 *naam*, (of beasts)  
公 *kuung*.

Malevolent, 黑心 *hak-sum*.

Malleable iron, 熟鐵 *shuuk-  
t'it*.

Mallet, 木椎 *muuk-ch'ui*.

Mallows, 蔡 *k'wai*.

Mamma, 媽媽 *ma-ma*.

Man, 人 *yan*.

Manacles, 手繚 *shau'-liu*.

Manage, 辦理 *paan'-li'*.

Mandarin, 官府 *koon-foo'*.

Mane, (horse's) 馬鬃 *ma'-  
tsuung*.

Mangle, (a) 礮布具 *shia'-  
poo'-kue'*.

Mango, 芒果 *mong-kwoh'*.

Mangosteen, 山竹果 *shaan-  
chuuk-kwoh'*.

Manifest, 明白 *ming-paak*,  
(to) 顯明 *hin'-ming*.

Manilla, 小呂宋 *Siu'-lue'-  
suung'*.

Manis, 穿山甲 *ch'uen-  
shaan-kaap*.

Mankind, 人類 *yan-lui'*.

Manner, 樣 *yeung'*.

Manners, 禮 *lai'*.

Mansion, 宅 *chaak*, 府 *foo'*.

Mantis, 馬郎虻 *ma'-long-  
k'ong*.

Mantle, 大蓆 *taai'-lau*.

Mantle-piece, 火爐額 *foh'-  
lo-ngaak*.

Manure, 糞 *fun'*, (to) 落糞  
*lok-fun'*.

Many, 多 *toh*.

Map, 圖 *t'o*, 地理圖 *ti'-  
li'-t'o*.

Maple, 楓樹 *fuung-shue'*.

Marble, 花粉石 *fa-fun'-  
shek*, (white) 白粉石  
*paak-fun'-shek*.

- March, 英三月 *Ying-saam-uet*, (to) 步師 *poo'-sze*, 齊步行 *ts'ai-poo'-hang*.  
 Mare, 馬母 *ma'-moo'*.  
 Margarine, 珍珠 *chan-chue*.  
 Margin, 邊 *pin*.  
 Mark, 記號 *ki'-ho'*, 畫 *waak*, (to) 打印 *ta'-yan'*, 打號 *ta'-ho'*.  
 Market, 市 *shi'*.  
 Market-place, 市頭 *shi'-t'au*, 欄 *laan*, (town) 墟 *hue*.  
 Marriage, 婚姻 *fun-yan*.  
 Marrow, 髓 *su'*.  
 Marry, (a wife) 娶 *ts'ue'*, (a husband) 嫁 *ka'*, (couple) 成親 *shing-ts'an*.  
 Mars, (planet) 火星 *foh'-sing*.  
 Marsh, 下隰 *ha'-tשאap*, 澤田 *chaak-t'in*.  
 Marten, 貂 *tiu*.  
 Martial, 武 *moo'*.  
 Mask, 笑面殼 *siu'-min-hok*.  
 Mason, 泥水佬 *nai-shui'-lo'*, (stone) 石匠 *shek-tseung'*.  
 Mass, 團 *t'un*, (people) 下民 *ha'-mun*, 庶民 *shue'-mun*,
- Massacre, 屠戮 *t'o-luuk*.  
 Mast, 枝桅 *chi-wai*.  
 Master, 事頭 *sze'-t'au*, 主 *chue'*, 先生 *sin-shang*.  
 Mat, 席 *tsek*.  
 Mat-shed, 棚廠 *p'aang-ch'ong'*.  
 Match, 火紙 *foh'-chi'*, (Lucifer-) 火柴 *foh'-ch'aa'i*.  
 Mate, (chief) 伙長 *foh'-cheung'*, (2nd) 二夥 *i'-foh'*.  
 Materials, 材料 *ts'oi-liu'*, 物料 *mat-liu'*.  
 Matrix, (for type) 銅板模 *t'uung-paan'-moo*.  
 Matter, 質 *chat*, (affair) 事 *sze'-kohn'*, (no) 冇乜 *mo'-mat-kan'-iu'*, 緊要 *nuung*, (from a boil) 膿 *nuung*.  
 Mattress, 牀褥 *ch'ong-yuuk*.  
 May, (month) 英五月 *Ying-ng'-uet*.  
 May, (can) 得 *tak*, 可以 *hoh'-i'*.  
 Meal, (a) 餐 *ts'aan*.  
 Mean, (base) 陋鄙 *lau'-p'i'*, 賤 *tsin'*.  
 Meaning, 意思 *i'-sze'*.  
 Means, 資本 *tsze-poon'*.

- Measles, 麻疹 *ma-ching'*.  
 Measure, (to) 度 *tok*, 量度 *leung'-tok*, (a) 量 *leung'*,  
 (foot-) 尺 *ch'ek*.  
 Meat, 肉 *yuuk*.  
 Mechanic, 工匠 *kuung-tseung'*.  
 Meddle, 尋事 *ts'um-sze'*.  
 Mediator, 中保 *chuung-po'*.  
 Medicine, 藥材 *yeuk-ts'oi*,  
 (science of) 醫學 *i-hok*.  
 Meet, 遇着 *ue'-cheuk*, 接  
 着 *tsip-cheuk*, (by appoint-  
 ment) 聚會 *tsue'-ooi'*.  
 Melancholy, 悶悶 *moon'*.  
 Melon, 瓜 *kwa*. [moon'.  
 Melt, 鎔化 *yuung-fa'*.  
 Members, 百體 *paak-t'ai'*.  
 Membrane, 衣膜 *i-mok*.  
 Memory, 記性 *ki'-sing'*.  
 Mencius, 孟子 *Mang'-tse'*.  
 Mend, 補 *poo'*, 修整 *sau-  
 ching'*.  
 Menses, 月經 *uet-king*.  
 Mercantile, 生意 *shang-i'*,  
 買賣 嘅 *maai'-maai'-ke'*.  
 Merchant, 商人 *sheung-yan*.  
 Merciful, 哀憐 *oi-lin*, 慈心  
*ts'ze-sum*.
- Merciless, 狠心 *long-sum*.  
 Mercury, 水銀 *shui'-ngan*,  
 (planet) 水星 *shui'-sing*.  
 Mercy, 慈悲 *ts'ze-pi*.  
 Merely, 不過 *pat-kwoh'*, 獨  
 係 *tuuk-hai'*, (COL.)—*ch'e*.  
 Meridian, 子午線 *tsze'-'ng'-  
 sin'*, (lines) 經線 *king-sin'*.  
 Merino, 羽斜 *ue'-ts'e*.  
 Merit, 功勞 *kuung-lo*.  
 Merry, 喜笑 *hi'-siu'*.  
 Mesh, 網眼 *mong'-ngaan'*.  
 Message, 報信 *po'-suun'*.  
 Messenger, 差人 *ch'aa-yan*,  
 (official) 委員 *wai'-uen*.  
 Metal, 金類 *kum-lui'*.  
 Metaphor, 借語 *tse'-ue'*, 借  
 意 *tse'-i'*.  
 Metempsychosis, 輪回 *luun-  
 ooi*.  
 Meteor, 流星 *!au-sing*, 星  
 隕 *sing-wan'*.  
 Method, 方法 *fong-faat*.  
 Metropolis, 京城 *king-shing*,  
 京都 *king-too*.  
 Miasma, 瘴氣 *cheung'-hi'*,  
 (damp) 濕瘴 *shap-cheung'*.  
 Mica, 千層紙 *ts'in-ts'ang-  
 chi'*.

- Microcosm, 小天地 *siu'-t'in-ti'*.
- Microscope, 顯微鏡 *hin'-mi-keng'*.
- Mid, 中 *chuung*.
- Middle, 中間 *chuung-kaan*.
- Midsummer, 夏至 *ha'-chi'*.
- Mid-way, 半路 *poon'-lo'*.
- Mid-wife, 接生婆 *tsip-shang-p'oh*, 穩婆 *wan'-p'oh*.
- Might, 能 *nanng*.
- Mild, 溫良 *wan-leung*.
- Mildew, 霉 *mooi*, 漚霉 *au'-mooi*.
- Mile, (<sup>36</sup>/<sub>100</sub> of an English) 里 *li'*.
- Military, 武 *moo'*.
- Milk, 乳 *ue'*, 孌 *naai'*, (COL.) *nin*.
- Mill, 磨 *moh'*.
- Millet, 黍 *shue'*, 小米 *siu'-mai'*.
- Million, 百萬 *paak-maan'*.
- Mince, 切細 *ts'it-sai'*.
- Mind, 心 *sum*, (to) 顧 *koo'*.
- Mine, (to) 掘(金)籠 *kwut-(kum) luung*.
- Minister, (to) 執事 *chup-sze'*, (a) 臣 *shan*.
- Mint, 香花菜 *heung-fa-ts'oi'*, (a) 錢局 *ts'in-kuuk*.
- Minus, 減 *kaam'*.
- Minute, 微細 *mi-sai'*, (time) 分時 *fun-shi*.
- Miracle, 異跡 *i'-tsuk*.
- Mire, 泥漚 *nai-paan'*.
- Mirror, 面鏡 *min'-keng'*.
- Miscarriage, 小產 *siu'-ch'aan'*.
- Miscellaneous, 零星 *ling-sing*, 雜 *tsaap*, 拾碎 *shup-sui'*, (COL.) *sap-sui'*.
- Mischief, 故傷 *koo'-sheung*, 害 *hoi'*.
- Miser, 怪財人 *haan-ts'oi-yan*.
- Miserable, 拗鬮 *aaui-ai'*.
- Misery, 苦楚 *foo'-ch'oh'*, 悽涼 *ts'ai-leung*.
- Misfortune, 不幸 *pat-hang'*, 苦命 *foo'-meng'*.
- Miss, (young lady) 姑娘 *koo-neung*; (to) 失 *shat*, 唔中 *'m-chuung'*.
- Misspend, 浪費 *long'-fai'*.
- Mist, 姻霧 *in-moo'*, 霞霧 *ha-moo'*, 雲霧 *wun-moo'*.
- Mistake, 估錯 *koo'-ts'oh'*, (a) 錯 *ts'oh'*, 錯過 *ts'oh'-kwoh'*.
- Mister, (Mr.) 先生 *Sin-shang*.

- Mistress, (Mrs.) 奶奶 *Naai-naai*, (a) 老契 *lo'-k'ai'*.
- Mix, 攪混 *kaau'-yun'*, 調和 *t'iu-woh'*, 樞勻 *k'au-wun*.
- Moan, 嗟嘆 *tse-t'aa'n'*.
- Mob, 百姓鬧亂 *paak-sing'-naau'-luen'*.
- Mock, 戲弄 *hi'-luung'*, 訕笑 *shaan'-siu'*.
- Model, 模樣 *moo-yeung'*.
- Moderate, 不多不少 *pat-toh-pat-shiu'*, 適中 *shik-chuung*, (to) 調勻 *t'iu-wun*.
- Modern, 今 *kum*, 新 *san*.
- Modest, 有廉恥 *yau'-lim-ch'i'*, 知羞 *chi-sau*.
- Moist, 濕 *shup*, 脰 *num*.
- Moisten, 潤 *yuun'*.
- Mole, 田鼠 *t'in-shue'*, (on the skin) 黑疵 *hak-ts'ze*, 黑痣 *hak-chi'*.
- Mole-cricket, 土狗 *t'o'-kau'*.
- Molest, 難爲 *naan-wai*.
- Moment, 片刻 *p'in-haak*, 頃刻 *k'ing'-haak*.
- Monastery, (Tau.) 觀 *koon'*, (Bud.) 寺 *tsze'*. [*yat*]
- Monday, 禮拜一 *lai'-paai'*
- Money, 錢 *ts'in*, 銀錢 *ngan-ts'in*,
- Mongrel, 雜種 *tsaap-chuung'*.
- Monkey, 馬騮 *ma'-lau*.
- Monstrous, 怪崇 *kwaai'-sui'*.
- Month, 月 *uet*.
- Monument, 牌坊 *p'aa'i-fong*, 碑記 *pi-ki'*.
- Moon, 月 *uet*, 月光 *uet-kwong*.
- Moor, (to) 灣泊 *waan-pok*, 灣割 *waan-chaap*.
- Mop, 布拂 *poo'-fut*.
- Morals, 德行 *tak-hang*, (good) 善德 *shin'-tak*.
- More, 添 *t'im*, 多 *toh*, (COMPAR. DEG.) 更 *kang'*, 重 *chuung'*.
- Moreover, 更兼 *kang'-kim*.
- Morning, 早 *tso'*, 朝 *chiu*, (good-) 早晨 *tso'-shan*.
- Mortally, 致死 *chi'-sze'*.
- Mortar, 泥 *nai*, (a) 春坎 *chuung-hom'*.
- Mortgage, (a house) 典屋 *tin'-uuk*.
- Mortgagee, 典主 *tin'-chue'*.
- Mortification, 枯廢 *foo-fai'*, 腐 *foo'*, (of spirit) 憔悴 *ts'iu-sui'*.



- Mortise, 榫眼 *suun'-ngaan'*.  
 Mosquito, 蚊 *mun*.  
 Moss, 苔蘚 *t'oi-sin'*, 莓苔 *mooi-t'oi*.  
 Most, (of quality) 至 *chi'*, 十分 *shap-fun*, (of quantity) 至多 *chi'-toh*.  
 Mostly, 大概 *taai-k'oi'*, 大約 *taai'-yeuk*, 大體 *taai-t'ai'*.  
 Moth, 蛾 *ngoh*, 燈蛾 *tang-ngoh*.  
 Mother, 老母 *lo'-moo'*, (respectfully) 母親 *moo'-ts'an*.  
 Mother o' pearl, 雲母殼 *wun-moo'-hok*.  
 Motive, 起端 *hi'-tuen*.  
 Motto, 題句 *t'ai-kue'*.  
 Mould, (a) 模式 *moo-shik*.  
 Mouldy, 發毛 *faat-moo*.  
 Mound, 土堆 *t'o'-tooi*, 封土 *fuung-t'o'*.  
 Mountain, 山 *shaan*.  
 Mourn, 弔喪 *tia'-song*, 哀哭 *oi-huuk*.  
 Mourning, 喪服 *song-fuuk*.  
 Mouse, 鼠仔 *shue'-tsui'*, 石鼠 *shek-shue'*.  
 Mouth, 口 *hau'*.  
 Mouthful, 口 *hau'*, 啖 *taam'*.  
 Move, 郁動 *yuuk-tuung'*.  
 Mow, 鑿割 *p'oot-koht*.  
 Moxa, 艾茸 *ngaai'-yuung*.  
 Much, 多 *toh*.  
 Mud, 泥 *nai*.  
 Muddy, 濁 *chunk*, 泥滯 *nai-paan'*, 漚縲 *au'-nau'*.  
 Muff, 拱手套 *kuung'-shau'-t'o'*.  
 Mug, 水筒 *shui'-t'uung*.  
 Mulberry, (tree) 桑樹 *song-shue'*.  
 Mule, 騾馬 *loh-ma'*.  
 Mullet, 黃尾鯮 *wong-mi'-ts'ai'*.  
 Multiply, 乘 *shing*.  
 Multitude, 衆 *chuung'*, (the) 庶民 *shue'-mun*.  
 Murder, 兇殺 *huung-shaat*.  
 Murderer, 兇手 *huung-shau'*.  
 Murex, 刺螺 *ts'ze'-loh*.  
 Muscle, (shell fish) 黃沙蜆 *wong-sha-hin'*, 蜆 *hin'*.  
 Muscle, (of the body) 肌膚 *ki-foo*.  
 Mushroom, 菌 *k'wun'*.  
 Music, 樂音 *ngok-yum*.  
 Musk, 麝香 *she'-heung*.  
 Musket, 鳥鎗 *niu'-ts'eung*.  
 Muslin, 棉紗 *min-sha*.

- Mistress, (Mrs.) 奶奶 *Naai-naai*, (a) 老契 *lo'-k'ai'*.
- Mix, 攪混 *kaau'-yun'*, 調和 *t'iu-woh'*, 搗勻 *k'au-wun*.
- Moan, 嗟嘆 *tse-t'aa'n'*.
- Mob, 百姓鬧亂 *paak-sing'-naau'-luen'*.
- Mock, 戲弄 *hi'-luung'*, 訕笑 *shaan'-siu'*.
- Model, 模樣 *moo-yeung'*.
- Moderate, 不多不少 *pat-toh-pat-shiu'*, 適中 *shik-chuung*, (to) 調勻 *t'iu-wun*.
- Modern, 今 *kum*, 新 *san*.
- Modest, 有廉恥 *yau'-lim-ch'?*, 知羞 *chi-sau*.
- Moist, 濕 *shup*, 脰 *num*.
- Moisten, 潤 *yuun'*.
- Mole, 田鼠 *t'in-shue'*, (on the skin) 黑疵 *hak-ts'ze*, 黑痣 *hak-chi'*.
- Mole-cricket, 土狗 *t'o'-kau'*.
- Molest, 難爲 *naan-wai*.
- Moment, 片刻 *p'in-haak*, 頃刻 *k'ing'-haak*.
- Monastery, (Tau.) 觀 *koon'*, (Bud.) 寺 *tsze'*. [*yat*].
- Monday, 禮拜一 *lai'-paai'*.
- Money, 錢 *ts'in*, 銀錢 *ngan-ts'in*.
- Mongrel, 雜種 *tsoap-chuung'*.
- Monkey, 馬騮 *ma'-lau*.
- Monstrous, 怪崇 *kwaa'i'-sui'*.
- Month, 月 *uet*.
- Monument, 牌坊 *p'sai-fong*, 碑記 *pi-ki'*.
- Moon, 月 *uet*, 月光 *uet-kwong*.
- Moor, (to) 灣泊 *waan-pok*, 灣割 *waan-chaap*.
- Mop, 布拂 *poo'-fut*.
- Morals, 德行 *tak-hang*, (good) 善德 *shiu'-tak*.
- More, 添 *t'im*, 多 *toh*, (COMPAR. DEG.) 更 *kang'*, 重 *chuung'*.
- Moreover, 更兼 *kang'-kim*.
- Morning, 早 *tso'*, 朝 *chiu*, (good-) 早晨 *tso'-shan*.
- Mortally, 致死 *chi'-sze'*.
- Mortar, 泥 *nai*, (a) 春坎 *chuung-hon'*.
- Mortgage, (a house) 典屋 *tin'-uuk*.
- Mortgagee, 典主 *tin'-chue'*.
- Mortification, 枯廢 *foo-fai'*, 腐 *foo'*, (of spirit) 憔悴 *ts'iu-sui'*.

- Mortise, 榫眼 *suun'-ngaan'*.  
 Mosquito, 蚊 *mun*.  
 Moss, 苔蘚 *t'oi-sin'*, 莓苔 *mooi-t'oi*.  
 Most, (of quality) 至 *chi'*, 十分 *shap-fun*, (of quantity) 至多 *chi'-toh*.  
 Mostly, 大概 *taai-'k'oi'*, 大約 *taai-'yeuk'*, 大體 *taai-'t'ai'*.  
 Moth, 蛾 *ngoh*, 燈蛾 *tang-ngoh*.  
 Mother, 老母 *lo'-moo'*, (respectfully) 母親 *moo'-ts'an*.  
 Mother o' pearl, 雲母殼 *wun-moo'-hok*.  
 Motive, 起端 *hi'-tuen*.  
 Motto, 題句 *t'ai-kue'*.  
 Mould, (a) 模式 *moo-shik*.  
 Mouldy, 發毛 *faat-moo*.  
 Mound, 土堆 *t'o'-tooi*, 封土 *fuung-t'o'*.  
 Mountain, 山 *shaan*.  
 Mourn, 弔喪 *tiu'-song*, 哀哭 *oi-huuk*.  
 Mourning, 喪服 *song-fuuk*.  
 Mouse, 鼠仔 *shue'-tsui'*, 石鼠 *shek-shue'*.  
 Mouth, 口 *hau'*.  
 Mouthful, 口 *hau'*, 啖 *taam'*.
- Move, 郁動 *yuuk-tuung'*.  
 Mow, 鐮割 *p'oot-koht*.  
 Moxa, 艾茸 *ngaai'-yuung*.  
 Much, 多 *toh*.  
 Mud, 泥 *nai*.  
 Muddy, 濁 *chuuk*, 泥滯 *nai-paan'*, 滯纏 *au'-nau'*.  
 Muff, 拱手套 *kuung'-shau'-t'o'*.  
 Mug, 水筒 *shui'-t'uung*.  
 Mulberry, (tree) 桑樹 *song-shue'*.  
 Mule, 騾馬 *loh-ma'*.  
 Mullet, 黃尾鯮 *wong-mi'-ts'ai'*.  
 Multiply, 乘 *shing*.  
 Multitude, 衆 *chuung'*, (the) 庶民 *shue'-mun*.  
 Murder, 兇殺 *huung-shaat*.  
 Murderer, 兇手 *huung-shau'*.  
 Murex, 刺螺 *ts'ze'-loh*.  
 Muscle, (shell fish) 黃沙蜆 *wong-sha-hin'*, 蜆 *hin'*.  
 Muscle, (of the body) 肌膚 *ki-foo*.  
 Mushroom, 菌 *k'wun'*.  
 Music, 樂音 *ngok-yum*.  
 Musk, 麝香 *she'-heung*.  
 Musket, 烏鎗 *niu'-ts'eung*.  
 Muslin, 棉紗 *min-sha*.

Nine, 九 *kau'*.  
 Ninth, 第九 *tai'-kau'*.  
 Nip, 捏 *nip*, 鉗 *k'im*.  
 Nippers, 鉗 *k'im*.  
 Nipple, 奶頭 *naai'-t'au*.  
 Nit, 風煙糖 *shat-na'-ch'uun*.  
 Nitre, 鹹硝 *haam-siu*.  
 No, 唔係 *'m-hai'*, 冇 *mo'*.  
 Noble, 尊貴 *tsuen-kwai'*,  
 (minded) 慷慨 *k'ong'-k'oi'*.  
 Nobility, 爵 *tseuk*.  
 Nod, 點頭 *tin'-t'au*, 低頭 *tai'-t'au*.  
 Noise, 聲響 *sheng-heung'*.  
 Noisy, 嘈鬧 *ts'o-naau'*.  
 Nominal, (merely) 有名無實 *yau'-ming-moo-shat*.  
 None, 冇 *mo'*.  
 Nonsense, 謔話 *ngaam'-wa'*,  
 糊說 *oo-shuet*.  
 Noon, 晏晝 *aan'-chau'*, 正午 *ching'-'ng'*.  
 Noose, 生結 *shang-kit*, 老鼠結 *lo'-shue'-lit*.  
 North, 北 *pak*, (N. E. &c.)  
 東北 *tuung-pak &c*.  
 Nose, 鼻 *pi'*, 鼻哥 *pi'-koh*.  
 Nose-gay, 鮮花球 *sin-fu-k'au*.

Nostril, 鼻孔 *pi'-huung'*.  
 Not, 唔係 *'m-hai'*, 不 *pat*.  
 Notch, 割口 *koht-hau'*, (a)  
 刀缺 *to-kuet*.  
 Note, (to) 記 *ki'*.  
 Nothing, 冇乜野 *mo'-mat-ye'*, 無物 *moo-mat*.  
 Notice, (to) 知見 *chi-kin'*,  
 見得 *kin'-tak*.  
 Notification, 報單 *po'-taan*.  
 Notion, 想頭 *seung'-t'au*.  
 Notoriety, 起名 *hi'-ineng*.  
 Notwithstanding, 雖然 *sui-in*.  
 Noun, 實字 *shat-tsze'*.  
 Nourish, 養育 *yeung'-yuuk*.  
 Novel, (a) 小說 *siu'-shuet*.  
 Novelty, (a) 新出物 *sanch' uut-mat*.  
 November, 英十一月 *Ying-shap-yat-uet*.  
 Novice, 亞初 *a'-ch'oh*.  
 Now, 如今 *ue-kum*, 家下 *ka-ha'*.  
 Noxious, 惡 *ok*, 毒 *tuuk*.  
 Nuisance, 汚糟 *oo-tso*, 臭物 *ch'au'-mat*.  
 Numbed, 麻木 *ma-muuk*,  
 麻痺 *ma-pi'*.

- Number, 數 *sho'*, (No.) 第 *tai'*.  
 Numeral, 數目字 *sho'-muuk-tsze*.  
 Nun, (3 kinds) 三姑 *saam-koo*, (viz.) 尼姑 *ni-koo*, 道姑 *to'-koo*, 齋姑 *chaai-koo*.  
 Nunnery, 庵堂 *om-t'ong*.  
 Nurse, 奶媽 *naai'-ma*, (dry) 乾媽 *kohn-ma*, (to) 餵奶 *wai'-naai'*, (carry) 抱 *p'o'*.  
 Nut, 核子 *hat-tsze'*.  
 Nut-crackers, 核子鉗 *hat-tsze'-k'im*.  
 Nutmeg, 荳蔻 *tau'-k'au'*.  
 Nux-vomica, 馬前 *ma'-ts'in*.
- 0
- Oak, 橡 *tseung'*.  
 Oakum, 碎纜料 *su'-laam'-liu'*.  
 Oar, 枚槳 *chi-tseung'*.  
 Oath, 誓願 *shai'-uen'*, 盟 *mang*.  
 Oatmeal, 粗麥粉 *ts'o-mak-fun'*.  
 Obedient, 聽話嘅 *t'eng'-wa'-ke'*.
- Obeisance, 拜跪 *paai'-kwai'*.  
 Obey, 遵 *tsuun*, 聽從 *t'eng'-ts'uung*.  
 Object, 物件 *mat-kin'*, (aim) 意向 *i'-heung'*.  
 Object', 駁嘴 *pök-tsui'*, 逆駁 *yik-pök*.  
 Oblige, (force) 監 *kaam*, 強 *k'eung*.  
 Obligated, (much) 多得 *toh-tak*.  
 Oblique, 斜 *ts'e, ts'e'*.  
 Oblong, 長方 *ch'eung-fong*.  
 Obscene, 粗口 *ts'o-hau'*.  
 Obscure, 幽香 *yau-miu'*.  
 Obsequious, 伏 *fuuk*, 謙讓 *him-yeung'*.  
 Observe, 睇 *t'ai'*, 觀 *koon*, (keep) 守 *shau'*.  
 Obstinate, 皮氣硬 *p'i-hi'-ngaang'*, 固執 *koo'-chup*.  
 Obstruct, 防碍 *fong-ngoi'*, 阻定 *cho'-teng'*, 壅滯 *yuung'-chai'*.  
 Obtain, 得到 *tak-to'*.  
 Obtuse, 鈍 *tuun'*.  
 Obviate, 免 *min'*, 免得 *min'-tak*.  
 Obviously, 當面 *tong-min'*.  
 Occasion, 機會 *ki-ooi'*, (to) 使 *shai'*, (no) 唔使 *m-shai'*.

- Occasional, 或時 waak-shi.  
 Occupation, 事業 eze'-ip,  
 工夫 kuung-foo.  
 Ocean, 洋海 yeung-ho'.  
 Ochre, 石黃 shek-wong, 赭  
 石 che'-shek.  
 October, 英十月 Ying-shap-  
 uet.  
 Odd, 奇 ki, 單 taan, 零 leng,  
 (strange) 古怪 koo'-kwaai'.  
 Ode, 詩 shi.  
 Odium, (incur) 得人恨 tak-  
 yan-han'.  
 Odour, 香氣 heung-hi'.  
 Of, —— 嘅 —— ke', —— 之  
 —— chi, (course) 自然  
 tsze'-in.  
 Off, 去 hue', 離 li.  
 Offence, 罪 tsooi', (to take)  
 見怪 kin'-kwaai'.  
 Offend, 干犯 kohn-faan'.  
 Offer, 許口 hue'-htu', (present)  
 送 suung', 獻 hin', (promise)  
 應承 ying-shing.  
 Office, (building) 館 koon', 房  
 fong, (situation) 職 chik.  
 Officer, 官府 koon-foo'.  
 Official, 官 koon.  
 Officious, 多事嘅 toh-sze'-  
 ke'.  
 Often, 多次 toh-ts'ze', 屢  
 次 lue'-ts'ze'.  
 Ogle, 丟眼角 tiu-ngaan'-  
 kok.  
 Oh! 唉呀 ai-ya!  
 Oil, 油 yau.  
 Ointment, 膏藥材料 ko-  
 yeuk-ts'oi-liu'.  
 Old, 老年嘅 lo'-nin-ke',  
 老 lo', (things) 舊 kau'.  
 Olea fragrans, 桂花 kwai'-fa.  
 Oleander, 夾竹桃 kaap-  
 chuuk-t'o.  
 Olive, 橄欖 kom'-laam', (for-  
 eign) 水翁子 shui'-  
 yuung-tsze'.  
 Omelet, 雞蛋餅 kai-taan'-  
 peng'.  
 Omit, 漏 lau', (COL) laai.  
 Omnipotent, 無所不能  
 moo-shoh'-pat-nang, 全能  
 ts'uen-nang.  
 Omnipresent, 無所不在  
 moo-shoh'-pat-tsoi'.  
 Omniscient, 無所不知  
 moo-shoh'-pat-chi.  
 On, 上 sheung', (to be) 在  
 —— 上 tsoi' —— sheung'.  
 Once, 一回 yat-ooi, 一賤  
 yat-cheung', (at) 即時 tsik-  
 shi.

- One, — *yat*, — 個 *yat-koh'*,  
(single-) 單 *taan*.
- Onion, 葱頭 *ts'uung-t'au*.
- Only, 獨 *tuuk*, 但 *taan'*, 獨  
係 *tuuk-hai'*, 祇 *chi'*.
- Ooze, 滲漏 *shum'-lau'*.
- Open, 開 *hoi*, 撐 *ch'aang'*,  
(out) 敷開 *foo-hoi*.
- Openly, 顯然 *hin'-in*, 明  
明 *ming-ming*.
- Operation, 功行 *kuung-hang*,  
工夫 *kuung-foo*.
- Ophthalmia, 眼症 *ngaan'-  
ching'*.
- Opiate, 致睡藥 *chi'-shui'-  
yeuk*.
- Opinion, 意見 *i'-kin'*.
- Opium, 鴉片 *a-p'in'*.
- Opopanax, 獨活糕 *tuuk-  
oot-ko*.
- Opponent, 對頭 *tooi'-t'au*,  
敵手 *tik-shau'*.
- Opportunely, 恰好 *hap-ho'*.
- Opportunity, 機會 *ki-ooi'*.
- Oppose, 對 *tooi'*, 拒 *k'ue'*,  
抗拒 *k'ong'-k'ue'*.
- Opposite, 對面 *tooi'-min'*,  
(contrary) 相反 *seung-faan'*.
- Oppress, 強壓 *k'eung-aat*.
- Or, 或 *waak*, 抑或 *yik-  
waak*, (-else) 定係 *ting'-  
hai'*.
- Orach, 萊草 *loi-ts'o'*.
- Oral, 口說嘅 *hau'-shuet-ke'*.
- Orange, 橙 *ch'aang*, (loose  
skinned) 柑 *kom*, 桔 *kat*.
- Orang-outang, 猩猩 *sing-  
sing*.
- Orb, 輪 *luun*. [*sing*].
- Orbit, 周道 *chau-to'*.
- Orchard, 菓園 *kwok'-uen*.
- Order, (arrangement) 次第  
*ts'ze'-tai'*, 次序 *ts'ze'-tsue'*,  
(to) 吩咐 *fun-foo'*.
- Orderly, 停當 *t'ing-tong'*.
- Ordinary, 平常 *p'ing-sheung*.
- Ordure, 糞 *fun'*.
- Ore, 礦 *k'waang'*.
- Organ, (musical) 大風琴  
*taai'-fuung-k'um*, (any) 器  
*hi'*.
- Orifice, 口 *hau'*, 竅 *k'iu'*.
- Origin, 原頭 *uen-t'au*.
- Originally, 原本 *uen-poon'*,  
原來 *uen-loi*.
- Ornament, 華飾 *wa-shik*,  
(to) 粧飾 *chong-shik*.
- Ornamental, 美觀瞻 *mi'-  
koon-chim*, 好睇 *ho'-t'ai'*.

- Orphan, 孤哀 *koo-oi*, 哀仔 *oi-tsai'*.
- Orpiment, 雄黃 *huung-wong*.
- Os-pubis, 交骨 *kaau-kwut*.
- Ostrich, 駝鳥 *t'oh-niu'*.
- Other, 第二 *tai'-i'*, 別個 *pit-koh'*. 他 *t'a*.
- Otter, 山獺 *shaan-ch'aat*, (sea) 海虎 *hoi'-foo'*.
- Ought, 應當 *ying-tong*, 應該 *ying-koi*, (-not) 不可 *pat-hoh'*.
- Ounce, (Chinese) 兩 *leung'*, (Eng.) 七錢五 *ts'at-ts'in'-ng'*.
- Out, 出 *ch'uat*.
- Out-house, 外廠 *ngoi'-ch'ong'*.
- Outside, 外 *ngoi'*, 外頭 *ngoi'-t'au*, 外面 *ngoi'-min'*.
- Outward, 向外 *heung'-ngoi'*.
- Oval, 橢圓 *t'oh'-uen*, 鵝糍 *ngoh-ch'uun-yeung'*.
- Oven, 局爐 *kuuk-lo*.
- Over, 過 *kwoh'*.
- Overbearing, 霸氣 *pa'-hi'*.
- Overcast, 起雲 *hi'-wun*.
- Overcome, (to) 克勝 *hak-shing'*, 勝過 *shing'-kwoh'*.
- Overlay, 裝 *chong*.
- Overmuch, 太多 *t'aa'i'-toh*, 多過頭 *toh-kwoh'-t'au*.
- Overpass, 越 *uet*, 躡過 *laam'-kwoh'*.
- Oversee, 督理 *tuuk-li'*, 照管 *chui'-koon'*.
- Overseer, 監督 *kaam-tuuk*.
- Overspread, 蒙蔽 *muung-pai'*, 遮蓋 *che-k'oi'*.
- Overtake, 赶上 *kohn'-sheung'*, 追到 *chui-to'*.
- Overturn, 打倒 *ta'-to'*.
- Overweening, 過傲 *kwoh'-ngo'*.
- Oviparous, 蛋生嘅 *taan'-shang-ke'*.
- Owe, 欠 *him'*.
- Owl, 貓兒頭鷹 *maau-i-t'au-ying*.
- Own, 自己嘅 *tsze'-ki'-ke'*, 親 *ts'an*, (confess) 認 *ying'*.
- Owner, 本主 *poon'-chue'*, 原主 *uen-chue'*.
- Ox, 闍牛 *im-ngau*.
- Oyster, 蠔 *ho*.
- Oyster-shell windows, 明瓦 *ming-nga'*.



## P

- Pace, 步 *po'*.  
 Pacific-Ocean, 太平洋 *Taai'-p'ing-yeung, Naam-yeung.*  
 Pacify, 慰藉 *wai'-tsik, 調解 t'iu-kaai'.*  
 Pack, 收拾 *shau-shap, (off) 落箱 lok-seung.*  
 Paddle, 扒 *p'a.*  
 Paddle-wheel, 火船車 *foh'-shuen-ch'e.*  
 Paddy, 禾 *woh.*  
 Paeony, 牡丹花 *mau'-taan-fa.*  
 Page, (leaf) 篇 *p'in, (one side of a leaf) 篇面 p'in-min'.*  
 Pagoda, 塔 *t'aap.*  
 Pail, (water-) 水桶 *shui'-t'uung'.*  
 Pain, 痛 *t'uung'.*  
 Paint, 油色 *yau-shik, (water colours) 顏色 ngaan-shik.*  
 Painter, 油漆佬 *yau-ts'at-lo', 畫工 wa'-kuung.*  
 Pair, 對 *tooi', 雙 sheung.*  
 Palace, 宮殿 *kuung-tin'.*  
 Palate, 腭 *ngok.*  
 Pale, 土色 *t'o'-shik.*  
 Paling, 欄干 *laan-kohn.*  
 Pall, 棺罩 *koon-chaau'.*  
 Palm, 棕樹 *tsyung-shue', 檳榔 kuong-long, (cocoa-nut) 椰樹 ye-shue', (date) 波斯棗 P'oh-sze-tso'.*  
 Palm of the hand, 手版膾 *shau'-paan'-t'ong, 掌 cheung'.*  
 Palpitate, (COL.) 跳 *pop-pop-t'iu', t'iu'.*  
 Palsy, 癱瘋 *t'aan'-fuung, 癱瘓 t'aan'-oon'.*  
 Pan, 鐵鑊 *t'it-wok.*  
 Pan-pipe, 笙 *shang.*  
 Pan-cake, 油煎餅 *yau-tsin-peng'.*  
 Pander, 亡八 *mong-paat, 包娼 paau-ch'eung.*  
 Pang, 暴痛 *po'-t'uung', 陣痛 chan'-t'uung'.*  
 Pangolin, 穿山甲 *ch'uen-shaun-kaap.*  
 Panic, 嚇殺 *haak-shaat.*  
 Pannelled-door, 瓜門 *kwa-moon.*  
 Pansy, 葶菜 *kan'-ts'oi'.*

Pant, 喘 *ch'uen'*.  
 Panther, 豹 *p'aas'*.  
 Pantomime, 戲舞 *hi'-moo'*.  
 Pantry, 管事房 *koon'-sze'-fong*.  
 Papa, 爸爸 *pa-pa*.  
 Paper, 紙 *chi*.  
 Papist, 天主教徒 *t'ian-chue'-kooan'-t'o*.  
 Parable, 譬喻 *p'i'-ue'*.  
 Parade ground, 較場 *kaau'-ch'eung*.  
 Paradise, 樂園 *lok-uen*.  
 Paragraph, 段 *tuen'*.  
 Parallel, 平排嘅 *p'ing-p'ai-ke'*, 平行嘅 *p'ing-hang-ke'*.  
 Paralysis, 癱瘓 *t'aan'-wai'*.  
 Parapet, 欄圍 *laan-wai*.  
 Parasite, 寄生 *ki'-shang*.  
 Parasol, 小綢遮 *siu'-ch'au-che*.  
 Parboil, 煮半熟 *chue'-poon'-shuuk*.  
 Parcel, 包野 *paau-ye'*.  
 Parched, 乾燥 *lohn-ts'o'*.  
 Parchment, 羊皮紙 *yeung-p'i-chi'*.  
 Pardon, 赦 *she'*, 赦免 *she'-min'*, (beg-) 唔該 *'m-koi*.

Pare, 剝削 *p'i-seuk*, 剝 *oon'*, (scoop) 挖 *waat*.  
 Parents, 父母 *foo'-moo'*, 兩親 *leung'-ts'an*.  
 Park, 院囿 *uen'-yau'*.  
 Parlour, 客廳 *haak-t'eng*.  
 Paroquet, 鸚哥 *ying-koh*.  
 Paroxysm, 抽搐 *ch'au-ch'auk*, 忽然痛 *fat-in-t'uang'*.  
 Parrot, 鸚鵡 *ying-moo'*.  
 Parsley, 芹菜 *k'an-ts'oi'*.  
 Parsnip, 葫蘿蔔 *oo-loh-paak*.  
 Part, 分 *fun', fun', fun'*, (with) 捨 *she'*.  
 Partake, 有分 *yau'-fun'*.  
 Partial, 一偏嘅 *yat-p'in-ke'*.  
 Particle, (word) 虛字眼 *hue-tsze'-ngsan'*, (small) 微末 *mi-moot*.  
 Particularize, 逐一逐二 *chuuk-yat-chuuk-i'*.  
 Particularly, 特要 *tak-iv'*, 專為 *chuen-wai'*.  
 Partition, 隔壁 *kaak-pik*, (to) 間隔 *kaan-kaak*.  
 Partner, 夥計 *foh'-ki'*.  
 Partridge, 鷓鴣 *che'-koo*, 竹絲雞 *chuuk-sze-kai*.

Party, 羣黨 k'wun-tong',  
班 paan, 幫 pong.

Pass, (to) 過 kwoh', 行過  
hang-kwoh', (a) 關 kwaan.

Passage, 路 lo', 門 moon.

Passenger, 搭客 taap-haak.

Passion, (anger) 怒 no', (desire)  
情欲 ts'ing-yuuk, (generally)  
烈氣 lit-hi'.

Passion flower, 風車花  
fuung-ch'e-fa.

Passionate, 火性嘅 foh'-  
sing'-ke'.

Passover, (the) 踰越節 ue'-  
uet-tsit.

Passport, 路票 lo'-p'iu'.

Past, 過了 kwoh'-liu' (or  
hiu').

Paste, 漿糊 tseung-oo, (to)  
裱粘 piu'-chim.

Pasteboard, 裱紙皮 piu'-  
chi'-pi'.

Paster, 裱匠 piu'-tseung'.

Pastor, 牧 muuk, (minister)  
牧師 muuk-sze.

Pastry, 點心 tim'-sum, 麵  
食 min'-shik, (covered dis-  
hes) 麵龜 min'-kwai.

Pasture, 牧草 muuk-ts'o'.

Pat, 拍 p'aak.

Patch, 補傘 poo'-im', (to)  
釘補傘 teng-poo'-im', 補  
綴 poo'-chui'.

Patch-work, 拼 p'ing.

Path, 小路 siu'-lo'.

Pathetic, 傷心話 sheung-  
sum-wa'.

Patience, 忍耐 yan'-noi'.

Patrimony, 基業 ki-ip.

Patron, 幫顧主 pong-koo'-  
chue'.

Patronize, 顧照 chiu'-koo'.

Patter, 瀟瀟雨聲 siu-siu-  
ue'-sheng.

Pattern, 樣子 yeung'-tze'.

Pave, 砌石 ts'ai'-shek.

Pavement, 石路 shek-lo',  
鋪石路 p'o'-shek-lo'.

Pavilion, 涼亭 leung-t'ing,  
亭 t'ing.

Paw, 蹠 faan, 掌 cheung'.

Pawn, (to) 當押 tong'-aat, (a  
pledge) 當頭 tong'-t'au, (in  
chess) 卒 tsuut.

Pawn-broker, 當主 tong'-  
chue'.

Pawn-shop, 當舖 tong'-p'o'.

Pay, 交銀 kaau-ngan, 出  
銀 ch'uut-ngan, 墊 tiu'.

- Payments, 支銀 *chi-ngan*.  
 Peas, (green) 青荳 *ts'ing-tau'*, 荷蘭荳 *Hoh-laan-tau'*.  
 Peace, 平安 *p'ing-ohn*, (international) 和 *woh*, (general) 太平 *t'aa'i'-p'ing*.  
 Peach, 桃 *t'o*, (beaked) 鸚桃 *ying-t'o*.  
 Peacock, 孔雀 *hung'-tseuk*.  
 Peacock's feather, 翎 *ling*.  
 Peak, 嶺頭 *ling'-t'au*.  
 Pear, 沙梨 *sha-li*.  
 Pearl, 珍珠 *chan-chue*.  
 Peasant, 村佬 *ts'uen-lo'*, 村夫 *ts'uen-foo*. [*t'aa'n*].  
 Peat, 地面炭 *ti'-min'*.  
 Pebble, 石礮 *shek-ch'uen*.  
 Peck, (to) 啄 *teuk, teung*.  
 Pecul, 擔 *taam'*.  
 Peculiar, 自己嘅 *tsze'-ki'-ke'*, 另自 *ling'-tsze'*.  
 Peel, (to) 剝皮 *mok-p'i*.  
 Peep, 窺探 *k'wai-t'aam'*, (COL.) *chong*.  
 Peg, 釘杙 *teng-tak*.  
 Peking, 北京 *Pak-king*.  
 Pekoe-tea, 白毫茶 *paak-ho-ch'a.*
- Pelican, 塘鵝 *t'ong-ngoh*.  
 Pelvis, 尻骨盤 *haau-kwut-p'oon*.  
 Pen, pencil, 支筆 *chi-put*, (lead) 鉛筆 *uen-put*.  
 Penang, 新埠 *San-fau'*.  
 Pendulum, 擺 *paai'*.  
 Penetrate, 透入 *t'au'-yup*.  
 Penguin, 企鵝 *k'i'-ngoh*.  
 Penis, 陽物 *yeung-mat*, (VULG.) *ts'at*.  
 Pennant, 旆 *p'ooi'*.  
 Penurious, 慳吝 *haan-luun'*.  
 People, 民 *mun*, 百姓 *paak-sing'*.  
 Pepper, 胡椒 *oo-tsiu*, 椒末 *tsiu-moot*, (red) 花椒 *fa-tsiu*.  
 Peppermint, 薄荷 *pok-hoh*.  
 Perambulate, 巡行 *ts'uun-hang*.  
 Perceive, 覺得 *kok-tak*, 見 *kin'*.  
 Per cent., three, 九七扣 *kau'-ts'at-k'au'*.  
 Perch, 栖 *ts'ai*, (a fish) 鱸魚 *lo-ue*.  
 Perennial, 週年嘅 *chau-nin-ke'*.  
 Perfect, 成全 *shing-ts'uen*.  
 Perfectly, 十分 *shap-fun*.

- Perforate, 鑽通 *tsuen'-t'uung*,  
穿 *ch'uen*.
- Perform, 行 *hang*, 做 *tso'*.
- Perfume, 香 *heung*, 香料  
*heung-liu'*.
- Perhaps, 或者 *waak-che'*.
- Peril, 危險之際 *ngai-*  
*him'-chi-tsai'*.
- Period, (time) 時候 *shi-hau'*,  
(in writing) 斷句圈  
*t'uén'-kue'-huen*.
- Perish, 滅亡 *mit-mong*, 沉  
淪 *ch'am-luun*.
- Perjure, 枉誓 *wong'-shai'*,  
發枉誓 *faat-wong'-shai'*.
- Permanent, 恆久 *hang-kau'*.
- Permit, 許准 *hue'-chuun'*, 由  
得 *yau-tak*.
- Perpendicular, 豎直 *shue'-*  
*chik*, 企直 *k'i'-chik*.
- Perplex, 煩擾 *faan-iu'*.
- Persecute, 困逐 *k'wun'-chuuk*.
- Perseverance, 始終如一  
*ch'i'-chuung-ue-yat*, 恆心  
*hang-sum*.
- Persimmon, 柿 *ts'ze*, (soft)  
臚柿 *num-ts'ze*.
- Persist, 硬要 *ngaang'-iu'*.
- Person, 位 *wai'*, 人 *yan*, (bo-  
dy) 身 *shan*.
- Perspicuous, 明白 *ming-*  
*paak*, 聰明 *ts'uung-ming*.
- Perspiration, 汗 *hohn'*.
- Perspire, 出汗 *ch'uat-hohn'*.
- Persuade, 勸成 *huen'-shing*.
- Pertinacious, 固執 *koo'-chup*,  
硬執 *ngaang'-chup*.
- Pervade, 通暢 *t'uung-ch'eung'*,  
暢達 *ch'eung'-taat*.
- Perverse, 乖僻 *kwai-p'ik*,  
剛戾 *kong-lui'*.
- Pervious, 透得嘅 *t'au'-tak-*  
*ke'*.
- Peruvian-bark, 金雞勒  
*kum-kai-lak*.
- Pestilence, 瘟疫 *wun-yik*.
- Pestle, 春杵 *chuung-ch'ue'*.
- Pet, 寵愛仔 *ch'uung'-oi'-*  
*tsai'*.
- Petal, 花瓣 *fa-faan'*.
- Petition, 稟 *pun'*.
- Petticoat, 中裙 *chuung-*  
*k'wun*, 內裙 *noi'-k'wun*.
- Pewter, 鑞錫 *laap-sek*.
- Pheasant, 山鷄 *shaan-kai*,  
(golden) 錦鷄 *kum'-kai*,  
(argus) 鸞鷄 *luen-kai*,  
(peacock) 金錢鷄 *kum-*  
*ts'in-kai*.
- Phenix, 鳳凰 *fuung'-wong*.

Payments, 支銀 *chi-ngan*.

Peas, (green) 青荳 *ts'ing-tau'*, 荷蘭荳 *Hoh-laan-tau'*.

Peace, 平安 *p'ing-ohn*, (international) 和 *woh*, (general) 太平 *t'aa'i'-p'ing*.

Peach, 桃 *t'o*, (beaked) 鸚桃 *ying-t'o*.

Peacock, 孔雀 *hung'-tseuk*.

Peacock's feather, 翎 *ling*.

Peak, 嶺頭 *ling'-t'au*.

Pear, 沙梨 *sha-li*.

Pearl, 珍珠 *chan-chue*.

Peasant, 村佬 *ts'uen-lo'*, 村夫 *ts'uen-foo*. [*t'aa'n*].

Peat, 地面炭 *ti'-min'*.

Pebble, 石礮 *shek-ch'uan*.

Peck, (to) 啄 *teuk, teung*.

Pecul, 擔 *taam'*.

Peculiar, 自己嘅 *tsze'-ki'-ke'*, 另自 *ling'-tsze'*.

Peel, (to) 剝皮 *mok-p'i*.

Peep, 窺探 *k'wai-t'aa'm'*, (COL.) *chong*.

Peg, 釘杙 *teng-tak*.

Peking, 北京 *Pak-king*.

Pekoe-tea, 白毫茶 *paak-ho-ch'a.*

Pelican, 塘鵝 *t'ong-ngoh*.

Pelvis, 尻骨盤 *haau-kwut-p'oon*.

Pen, pencil, 支筆 *chi-put*, (lead) 鉛筆 *uen-put*.

Penang, 新埠 *San-fau'*.

Pendulum, 擺 *paai'*.

Penetrate, 透入 *t'au'-yup*.

Penguin, 企鵝 *k'i'-ngoh*.

Penis, 陽物 *yeung-mat*, (VULG.) *ts'at*.

Pennant, 旂 *p'ooi'*.

Penurious, 慳吝 *haan-luun'*.

People, 民 *mun*, 百姓 *paak-sing'*.

Pepper, 胡椒 *oo-tsiu*, 椒末 *tsiu-moot*, (red) 花椒 *fa-tsiu*.

Peppermint, 薄荷 *pok-hoh*.

Perambulate, 巡行 *ts'uun-hang*.

Perceive, 覺得 *kok-tak*, 見 *kin'*.

Per cent., three, 九七扣 *kau'-ts'at-k'au'*.

Perch, 栖 *ts'ai*, (a fish) 鱸魚 *lo-ue*.

Perennial, 週年嘅 *chau-nin-ke'*.

Perfect, 成全 *shing-ts'uen*.

Perfectly, 十分 *shap-fun*.

- Perforate, 鑽通 *tsuen'-t'uung*,  
穿 *ch'uen*.
- Perform, 行 *hang*, 做 *tso'*.
- Perfume, 香 *heung*, 香料  
*heung-liu'*.
- Perhaps, 或者 *waak-che'*.
- Peril, 危險之際 *ngai-*  
*him'-chi-tsa'*.
- Period, (time) 時候 *shi-hau'*,  
(in writing) 斷句圈  
*t'uen'-kue'-huen*.
- Perish, 滅亡 *mit-mong*, 沉  
淪 *ch'um-luun*.
- Perjure, 枉誓 *wong'-shai'*,  
發枉誓 *faat-wong'-shai'*.
- Permanent, 恆久 *hang-kau'*.
- Permit, 許准 *hue'-chuun'*, 由  
得 *yau-tak*.
- Perpendicular, 豎直 *shue'-*  
*chik*, 企直 *k'i'-chik*.
- Perplex, 煩擾 *faan-iu'*.
- Persecute, 困逐 *k'wun'-chuuk*.
- Perseverance, 始終如一  
*ch'i'-chuung-ue-yat*, 恆心  
*hang-sum*.
- Persimmon, 柿 *ts'ze*, (soft)  
臉柿 *num-ts'ze*.
- Persist, 硬要 *ngaang'-iu'*.
- Person, 位 *wai'*, 人 *yan*, (bo-  
dy) 身 *shan*.
- Perspicuous, 明白 *ming-*  
*paak*, 聰明 *ts'uung-ming*.
- Perspiration, 汗 *hohn'*.
- Perspire, 出汗 *ch'uut-hohn'*.
- Persuade, 勸成 *huen'-shing*.
- Pertinacious, 固執 *koo'-chup*,  
硬執 *ngaang'-chup*.
- Pervade, 通暢 *t'uung-ch'eung'*,  
暢達 *ch'eung'-taat*.
- Perverse, 乖僻 *kwaai-p'ik*,  
剛戾 *kong-lui'*.
- Pervious, 透得嘅 *t'au'-tak-*  
*ke'*.
- Peruvian-bark, 金雞勒  
*kum-kai-lak*.
- Pestilence, 瘟疫 *wun-yik*.
- Pestle, 春杵 *chuung-ch'ue'*.
- Pet, 寵愛仔 *ch'uung'-oi'-*  
*tsai'*.
- Petal, 花瓣 *fa-faan'*.
- Petition, 稟 *pun'*.
- Petticoat, 中裙 *chuung-*  
*k'wun*, 內裙 *noi'-k'wun*.
- Pewter, 鑞錫 *laap-sek*.
- Pheasant, 山鷄 *shaan-kai*,  
(golden) 錦鷄 *kum'-kai*,  
(argus) 鸞鷄 *luen-kai*,  
(peacock) 金錢鷄 *kum-*  
*ts'in-kai*.
- Phenix, 鳳凰 *fuung'-wong*.

Please, 悅 net, 樂 lok, (if you) 請 ts'ing', (as you) 隨便 ts'ui-pin'.

Pleased, 歡喜 foon-hi'.

Pleasure, 快樂 faai'-lok, (—excursion) 遊嬉 yau-hi.

Pledge, 當頭 tong'-t'au, (to) 按當 ohn'-tong'.

Plenipotentiary, 全權 ts'uen-k'uen.

Plentiful, 豐阜 fuung-fau'.

Plethora, 血實 huét-shat, 壯實 chong'-shat.

Pleurisy, 肺胞膜炎 fai'-paau-mok-im.

Pliable, 循良 ts'un-leung, 易轉 i'-chuen'.

Plot, 計策 kai'-ch'aaik.

Plough, (to) 犁 lai, 使 shai', 耕 kang, (a) 把犁 pa'-lai.

Pluck, 摘 chaak, (out) 拔 pat.

Plug, 塞子 sak-tsze'.

Plum, 梅 mooí, 李 lí.

Plumb-line, 吊鉈 tiu'-t'oh, 準繩 ch'ün'-shing.

Plume, 翎 ling.

Plunder, 打劫 ta'-kip, 搶劫 ts'eung'-kip.

Plunge, 沉下 ch'um-ha', 投水 t'au-shui', (noise) (ool.) tum'-sheng.

Pluto, 閻羅王 Im-loh-wong.

Pocket, 衫袋 shaam-toi', 袋 toi'.

Pock-marked, 痘皮 tau'-p'i.

Pod, 荳甲 tau'-kaap.

Poem, 首詩 shau'-shi, 篇詩 p'in-shi.

Point, 尖嘴 tsim-tsui', (dot) 點 tin', (point out) 指出 chi'-ch'uat, 指點 chi'-tim'.

Poison, 毒 tuuk, 毒物 tuuk-mat.

Poisoned, 服毒 fuuk-tuuk.

Poke, 刺 ts'ze'.

Poker, 火筋 foh'-chue'.

Pole, 竿 kohn, (north) 北極 pak-kik, (south) 南極 naam-kik.

Pole-cat, 臭貓 ch'au'-maau.

Police, 差役 ch'aaí-yik, (in Hongkong) 綠衣 luuk-i.

Polish, 磨擦 moh'-ts'aat 擦光 ts'aat-kwong.

Polite, 有禮貌 yau'-lai'-maau', (you are) 好話 ho'-wa'.



Pollen, 花粉 *fa-fun'*.  
 Pollute, 汚穢 *oo-mit*.  
 Polyanthes, 玉簪花 *yuuk-tsaam-fa*.  
 Polypus, (in the nose) 鼻菌 *pi'-k'wun'*.  
 Pomatum, 熊人油 *huung-yan-yau*, 香油 *heung-yau*.  
 Pomegranate, 石榴 *shek-lau*.  
 Pomp, 繁華 *faan-wa*.  
 Pond, 池塘 *ch'i-t'ong*.  
 Ponder, 點想 *mak-seung'*, 深想 *shum-seung'*.  
 Pongee, 綢 *ch'au*.  
 Pool, 潦水池 *lo'-shui'-ch'i*.  
 Poop, 船尾樓 *shuen-mi'-lau*.  
 Poor, 貧窮 *p'un-k'uung*, 貧寒 *p'un-hohn*.  
 Pope, 教王 *kaau'-wong*.  
 Poppy, 罌粟 *ang-suuk*, 阿芙蓉 *oh-foo-yuung*.  
 Porcelain, 磁 *ts'ze*.  
 Porch, 頭門 *t'au-moon*.  
 Porcupine, 箭猪 *tsin'-chue*.  
 Pores, 毛孔 *mo-huung'*, 竅 *k'iu'*.  
 Pork, 猪肉 *chue-yuuk*.  
 Porpoise, 猪魚 *chue-ue*.

Porridge, 麥粉羹 *mak-fun'-kang*.  
 Port, (a) 港口 *kong'-hau'*, 埠頭 *fau'-t'au*.  
 Porter, (at a gate) 看門公 *hohn-moon-kuung*, (carrier) 挑夫 *t'iu'-foo*, (to be) 擔擔 *taam-taam'*.  
 Portion, 分子 *fun'-tsze'*, 分 *fun'*, 分額 *fun'-ngaak*.  
 Portmanteau, 背包 *pooi'-paau*.  
 Portrait, 真容 *chan-yuung*.  
 Portugal, 西洋國 *Sai-yeung-kwok*.  
 Possess, 有了 *yau'-liu'*.  
 Possessed, 鬼迷 *kwai'-mai*.  
 Possible, 做得嘅 *tso'-tak-ke'*, 能 *nang*.  
 Post (pillar) 支柱 *chi-ch'ue'*, (letter) 通書信 *t'uung-shue-suun'*.  
 Postage, 酒資 *tsau'-tsze*.  
 Posterity, 後裔 *hau'-yui'*, 子孫 *tsze'-suen*.  
 Post-horse, 千里馬 *ts'in-li'-ma'*.  
 Post-office, 書信館 *shue-suun'-koon'*.  
 Postpone, 展緩 *chin'-oon'*.

Posture, 形勢 *ying-shai'*.

Pot, 壺 *oo*, (chamber-) 便

壺 *pin'-oo*, (to boil in) 煲

*po*, (COL.) *tup*.

Potash, 礆 *kaan'*.

Potatoe, 荷蘭薯 *Hoh-laan-*

*shue*, (sweet) 番薯 *faan-*

*shue*.

Pottery, 瓦器 *nga'-hi'*, (kiln)

瓦窰 *nga'-iu*.

Pouch, 囊 *nong*, 袋 *toi'*.

Poultice, 洽瘡材料 *up-*

*ch'ong-ts'oi-liu'*, (to) 俾爛

飯洽 *pi'laan'-faan'-up*.

Pound, (to) 揸 *chuung*, 插

*looi*, (weight) 磅 *p'ong*.

Pour out, 斟 *chum*, 倒出

*to'-ch'uut*, (in) 潑 *lo'*.

Powder, 粉 *fun'*, (gun-) 火

藥 *foh'-yeuk*, (medicine) 藥

散 *yeuk-saan'*.

Power, 才能 *ts'oi-nang*,

勢力 *shai'-lik*, 權柄

*k'uen-ping'*.

Pox, (syphilis) 生疔病

*shang-ting-peng'*, 疔瘡 *kom-*

*ch'ong*.

Practice, 習練 *tsoap-lin'*.

Praise, 讚美 *tsoan'-mi'*, 褒

獎 *po-tseung'*.

Prance, 跳 *t'iu'*, 跑來跑

去 *p'auu'-loi-p'auu'-hue'*.

Prattle, 嘔啞 *au'-a*.

Prawns, 明蝦 *ming-ha*.

Pray, 祈求 *k'i-k'au*, 祈

禱 *k'i-t'o'*.

Preach, 宣傳 *suen-ch'uen*,

講書 *kong'-shue*.

Precede, 在先 *tsoi'-sia*, (go

first) 先行 *sin-hang*.

Precept, 誡勅 *kaai'-ch'ik*,

教訓 *kaau'-fun'*.

Precious, 寶貝 *po'-pooi'*, 珍

寶 *chan-po'*.

Precipice, 危巖 *ngai-ngaam*.

Precipitate, 忙速 *mong-*

*ts'uuk*, (to) 墮落 *toh'-lok*.

Precise, 端方 *tuen-fong*.

Precisely, 正 *ching'*, (COL.)

*ngaam-ngaam*.

Predict, 預言 *ue'-in*.

Predominate, 羸過 *yeng-*

*kwoh'*.

Pre-eminent, 出類 *ch'nt-lui'*.

Preface, 書序 *shue-tsue'*.

Prefect, 知府 *chi-foo'*.

Prefecture, 府 *foo'*.

Prefer, 寧愛 *ning-oi'*, 寧

願 *ning-uen'*.

- Pregnant, 懷孕 waai-yan',  
有身紀 yau'-shan-ki'.
- Prejudice, 偏見 p'in-kin'.
- Premature, 太早 t'aa'i'-tso',  
未熟 mi'-shuuk.
- Premium, 賞 sheung', (money)  
賞銀 sheung'-ngan.
- Prepare, 準備 chuun'-pi',  
整備 ching'-pi', 預備  
ue'-pi', 整定 ching'-ting'.
- Preponderate, 越重 uet-  
chuung'.
- Preposterous, 荒唐 fong-  
t'ong, 唔入理 'm-yup-li',  
怪誕 kwaai'-taan'.
- Prescription, 藥方 yeuk-  
fong.
- Presence, 面前 min'-ts'in.
- Present, (time) 今 kun, (to  
be) 在 tsoi', (at-) 現在  
in'-tsoi', (a) 禮物 lai'-mat.  
(to) 送 suung', 獻上 hin'-  
sheung'.
- Preserve, 守住 shau'-chue',  
保全 po'-ts'uen.
- Preserves, 糖菓 t'ong-kwoh'.
- President, 會頭 ooi'-t'au.
- Press, 櫃 kwai', (printing)  
印書盤 yan'-shue-p'oon,
- (to) 壓住 aat-chue'. 遍  
pik, 癭 ang'.
- Pressing, 急切 kup-ts'it.
- Presume, 敢當 kom'-tong,  
擅 shin', (on) 恃 shi'.
- Pretend, 詐 cha'.
- Pretty, 好睇 ho'-t'ai', 靚  
leng', 美 mi', (-well) 幾  
好 ki'-ho'.
- Prevaricate, 唔講心 'm-  
kong'-sum, (COL.) ngup-sze'-  
ngup-saam.
- Prevent, 阻 choh', 免 min'.
- Previously, 預先 ue'-sin.
- Price, 價錢 ka'-ts'in, 價 ka'.
- Prick, 攞刺 ts'aam-ts'ze', (a)  
條刺 t'iu-ts'ze'.
- Pricking, 痢 ts'ek.
- Prickly-heat, 熱癩 it-fai'.
- Pride, 驕傲 kiu-ngo'.
- Pride of India, 苦楝 foo'-  
lin'.
- Priest, 祭司 tsai'-sze, (Bud.)  
和尚 woh-sheung', (Tau)  
道士 to'-sze'.
- Primrose, 蓮馨花 lin-  
hing-fa.
- Prince, 君 kwun, 親王  
ts'an-wong.

- Principal, 頭一個 t'au-yat-ko<sup>h</sup>', (-thing) 根本 kan-poon'.
- Principally, 大槩 taai'-k'oi', 大約 taai'-yeuk.
- Principles, 道理 to'-li', 理 li'.
- Print, 印 yan'.
- Prison, 監牢 kaam-lo.
- Prisoner, 監犯 kaam-faan'.
- Private, 私家 sze-ka, (secret) 蜜 mat, 秘蜜 pi'-mat.
- Privy, (a) 廁坑 ts'ze'-haang.
- Prize, (a) 賞賚 sheung'-loi'.
- Probably, 或者 waak-che', (most) 大槩 taai'-k'oi'.
- Probe, (a) 鍼 chum, (to) 劉 ts'im.
- Proboscis, 象拔 tseung'-pat, 象鼻 tseung'-pi'.
- Proceed, 前進 ts'in-tsuun', 上前去 sheung'-ts'in-hue', (from) 出 ch'uat.
- Procession, (idolatrous) 菩薩出遊 p'o-saat-ch'uat-yau.
- Proclaim, 宣佈 seun-po', 口宣 hau'-suen.
- Proclamation, 誥 ko'.
- Procure, 搵得 wun'-tak, 得到 tak-to'.
- Prodigal, (a) 浪子 long'-tsze'.
- Prodigy, 精怪 tsing-kwoai'.
- Produce, 出 ch'uat, 生出 shang-ch'uat.
- Profane, 褻穢 sit-wai'.
- Profess, 許願 hue'-uen', 明認 ming-ying'.
- Profit, 利益 li'-yik, (to) 賺 chaan'.
- Profligate, 花消 fu-siu.
- Profound, 深 shum, 深沉 shum-ch'um.
- Prognosticate, 占卜 chin-puuk, 占卦 chin-kwa'.
- Program, 預定單目 ue'-ting'-taan-muuk.
- Prohibit, 禁戒 kum'-kaai', 禁止 kum'-chi'.
- Prominence, 凸 tut.
- Prominent, 特出 tak-ch'uat.
- Promise, 應承 ying-shing, (break) 食言 shik-in.
- Promontory, 海表 hoi'-piu'.
- Promote, 助 choh', (a man) 提拔 t'ai-pat.
- Prompt, 快捷 faai'-tsit, (to) 提醒 t'ai-sing'.

- Pronounce, 講出來 *kong'-ch'uat-loi*, 話聲 *wa'-sheng*.
- Proof, 憑據 *p'ang-kue'*, (print a) 打稿 *ta'-ko'*.
- Prop, (to) 頂起 *ting'-hi'*, (a) 條撐 *t'iu-ch'aang*.
- Propel, 推進 *t'ooi-tsuun'*.
- Proper, 着 *cheuk*.
- Property, 產業 *ch'aan'-ip*, 家業 *ka-ip*, 財 *ts'oi*.
- Prophet, 先知 *sin-chi*.
- Propitious, 慈祥 *ts'ze-ts'eung*, (time &c.) 吉 *kat*.
- Proportion, (rule of) 比例 *pi'-lai'*.
- Propose, 陳說 *ch'an-shuet*.
- Propriety, 禮數 *lai'-sho'*.
- Prosecute, 告狀 *ko'-chong'*.
- Proselyte, 進教嘅 *tsuun'-kaau'-ke'*.
- Prospect, 光景 *kwong-king'*.
- Prosper, 興旺 *hing'-wong'*, 發起來 *faat-hi'-loi*.
- Prosperous, 暢盛 *ch'eung'-shing'*, 發達 *faat-taast*.
- Prostitute, 娼婦 *ch'eung-fou'*, 文牛 *mun-ngau*.
- Prostrate, 俯伏 *foo'-fuuk*.
- Protect, 保佑 *po'-yau'*, 樁梢 *maan-shaau*.
- Protuberant, 凸 *tut*, 凸出 *tut-ch'uat*.
- Proud, 驕傲 *ktu-ngo'*.
- Prove, 徵 *ching*, (verify) 徵驗 *ching-im'*.
- Proverb, 俗語 *tsuuk-ue'*, 箴言 *chum-in*.
- Provide, 給 *k'up*, 預備 *ue'-pi'*.
- Providence, 化生保養 *fa'-shang-po'-yeung'*.
- Province, 省 *shaang'*.
- Provisions, 糧草 *leung-ts'p'*.
- Provoke, 惹 *ye'*, 激 *kek*.
- Prudent, 會思量 *ooi'-sze-leung*, 好打算 *ho'-ta'-suen'*.
- Prune, (to) 省枝葉 *shaang'-chi-ip*.
- Prunes, 梅子 *mooi-tsze'*.
- Prussian blue, 洋靛 *yeung-tin'*.
- Puberty, 天癸 *t'in-kwai'*, 成童 *shing-t'uung*, 發身 *faat-shan*.
- Public, 公 *kuung*, (the) 百姓 *paak-sing'*.
- Public spirit, 公心 *kuung-sum*.

- Pudding, 麵食 min'-shik.  
 Puff (a) 一朕 yat-tsum'.  
 Pull, (to) 搥 mang', 拉 lui,  
 扯 ch'e', (down) 拆 ch'ak.  
 Pulley, 辮羅 lunt-loh.  
 Pulp, 瓢 nong, 漿 tseung.  
 Pulse, (lentils) 荳 tau', (the)  
 脉 mak.  
 Pulverize, 粉碎 fun'-sui'.  
 Pummelo, 波祿 poh-luuk,  
 柚子 yau-tsze'.  
 Pump, 角筒 kok-t'uung, (to)  
 款 shok, (COL.) kok.  
 Pumpkin, 冬瓜 tuung-kwa.  
 Punch, 鐵撞 t'it-chong'.  
 Punctual, 依期 i-ki.  
 Pungent, 辣 laot.  
 Punish, 罰 faat.  
 Punishment, 刑罰 ying-faat.  
 Punkah, 風扇 fuung-shin'.  
 Pupil, (of the eye) 瞳人  
 t'uung-yan, (scholar) 門生  
 moon-shang.  
 Pure, 清潔 ts'ing-kit.  
 Purgative, 瀉藥 se'-yeuk.  
 Purify, 洗滌 sai'-tik, 潔  
 淨 kit-tseng'.  
 Purple, 葡萄青 p'oo-t'o-  
 ts'eng.
- Purpose, 主意 chue'-i'.  
 Purposely, 特登 tak-tang,  
 故意 koo'-i'.  
 Purse, 荷包 hoh-paau.  
 Purser, 寫字人 se'-tsze'-  
 yan.  
 Pursue, 追趕 chui-kohn'.  
 Pus, 膿 nuung.  
 Push, 推 t'ooi, 擁 uung'.  
 Pustule, 小瘡 siu'-ch'ong.  
 Put, 放 fong', 置 chi', (down)  
 擠落 chai-lok, (on) 着  
 cheuk, 按 ohn', (in) 插  
 ch'aap, (up) 起 hi'.  
 Putchuk, 木香 muuk-heung.  
 Putrid, 腐爛 foo'-laan'.  
 Putty, 桐油灰 t'uung-  
 yau-fooi.  
 Pygmy, 矮佬仔 ai'-lo'-tsai'.  
 Pylorus, 幽門 yau-moon.  
 Pyramid, 尖方形 tsim-  
 fong-ying.
- Q
- Quadrant, (or sextant) 量天  
 尺 leung'-t'in-ch'ek.  
 Quadruped, 走獸 tsau'-shau'.  
 Quail, 鶉鷄 om-shuvin.

Quaint, 古怪 *koo'-kwaai'*.  
 Quality, 等 *tang'*, 品 *p'un'*,  
 (of things) 色 *shik*.  
 Quantity, 數量 *sho'-leung'*,  
 (what?) 多少 *toh-shiu'*.  
 Quarrel, 爭 *chaang*, 鬧交  
*naau'-kaau*, (COL.) *ai'-kaau*.  
 Quarry, 取石山 *t'sue'-  
 shek-shaan*.  
 Quarter, (a) 四分之一  
*szé'-fun'-chi yat*, 一角 *yat-  
 kok*, (of an hour) 一刻 *yat-  
 kak*, (direction) 方 *fong*.  
 Quartz, 白火石 *paak-foh'-  
 shek*.  
 Queen, 皇后 *wong-hau'*.  
 Quench, 滅 *mit*, 救熄 *kau'-  
 sik*, (thirst) 解 *kaai'*.  
 Question, 問 *mun'*, (a) 問  
 話 *mun'-wa'*.  
 Quibble, 盤根問柢  
*p'oon-kan-mun'-tai'*, 詰難  
*k'it-naan*, 爭言語 *chaang-  
 in-ue'*.  
 Quick, 快快 *faai'-faai'*.  
 Quiet, 安靖 *ahn-tsing'*.  
 Quietness, 平安 *p'ing-ahn*.  
 Quill, 鵝毛筆 *ngoh-mo-  
 pat*.  
 Quilt, 綿被 *min-p'i'*.

Quince, 木瓜 *muuk-kwoz*,  
 萬壽菓 *maan'-shau'-  
 kwoh'*.  
 Quinine, 金鷄納霜 *kum-  
 kai-naap-seung*.  
 Quinsy, 生鵝喉 *shang-  
 ngoh-hau*.  
 Quire, 刀 *to*.  
 Quite, 十分 *shap-fun*,.....  
 啱.....*saai'*.  
 Quote, 引 *yan'*, 引述 *yan'-  
 shuut*.

## R

Rabbit, 白兔 *paak-t'ò'*.  
 Race, (to) 跑 *p'auu'*.  
 Rack, 刑具 *ying-kuo'*.  
 Radicals, 部 *po'*.  
 Radish, 紅蘿蔔 *huung-  
 loh-paak*.  
 Rafter, 桷 *kok*.  
 Rag, 爛布 *laan'-poo'*.  
 Rage, 忿怒 *fun'-no'*.  
 Rail, (to) 詈罵 *li-ma'*, (a  
 bird) 竹鷄 *chuuk-kai*.  
 Railing, 欄杆 *laan-kohn*.  
 Rain, 雨 *ue'*, (to) 落雨  
*lok-ue'*, (water) 雨水 *ue'-  
 shui'*.

- Rainbow, 天虹 t'in-hung.
- Raise, 起 h<sup>7</sup>.
- Raisins, 菩提子 p'oo-t'ai-tsze'.
- Rake, (a man) 花花公子 fa-fa-kuung-tsze', (a tool) 筢 p'a.
- Ram, 羊牯 yeung-koo', 羊公 yeung-kuung.
- Ramble, 遊行 yau-hang, 去逛 hue'-kwaang 踉 liu.
- Rampart, 城牆 sheng-ts'eung.
- Ram-rod, 鳥鎗插 niu-ts'eung-ch'aap.
- Rancid, 腥 seng, (COL.) yik.
- Rank, (order) 等級 tang-k'up, 功名 kuung-ming, (with) 同列 t'uung-lit.
- Rant, 狂辯 k'wong-pin'.
- Rap, 拍 p'aak, (COL.) pop-pop.
- Rapid, 疾速 tsat-ts'uuk, (rapids) 灘 t'aan.
- Rare, 希罕 hi-hohn', 希奇 hi-k'i.
- Rarities, 奇物 k'i-mat.
- Rascal, 爛仔 laan'-tsai'.
- Raspberry, 蛇抱笏 she-p'o'-lak.
- Rat, 老鼠 lo'-shue', (-trap) 老鼠籠 lo'-shue'-luung.
- Rather, 畧畧 leuk-leuk, 頗 p'oh', (in preference) 寧可 ning-hoh'.
- Rations, 糧食 leung-shik, (daily), 日糧 yat-leung.
- Rattan, 沙藤 sha-t'ang, (shavings) 藤絲 t'ang-sze.
- Rattle, 擻 ngo, (a drum) 鈴 蒜鼓 ling-lum-koo'.
- Raven, 烏鴉 oo-a.
- Ravine, 山壑 shaan-k'ok.
- Raw, 生嘅 shang-ke'.
- Razor, 剃鬚刀 t'ai'-so-to.
- Reach, 到 to', 到得 to'-tak, (with the hand) 揸 o.
- Read, 讀 tuuk, 看 hohn'.
- Ready, 備 pi', 齊備 ts'ai-pi', 便 pin', (money) 現 銀 in'-ngan.
- Real, 真 chan.
- Really, 果然 kwoh'-in.
- Reap, 收割 shau-koht.
- Reason, 道理 to'-li', 情理 ts'ing-li', (a) 緣故 uen-koo'.
- Reasonable, 有道理 yau-to'-li'.



Rebel, 作反 *tsok-faan'*.  
 Rebuke, 斥責 *ch'ik-chaak*.  
 Recede, 退 *t'ooi'*.  
 Receipt, 收單 *shau-taan*.  
 Receive, 接收 *tsip-shau*, 接到 *tsip-to'*, 受 *shau'*.  
 Recent, 近時嘅 *kan'-shike'*.  
 Recently, 近來 *kan'-loi*.  
 Receptacle, 藏 *tsong'*, 地方 *ti'-fong*.  
 Recipe, 方法 *fong-faat*.  
 Recite, 玩誦 *oon'-tsuung'*.  
 Reckon, 點數 *tim'-sho'*, 算 *suen'*.  
 Recline, 瞓低 *fun'-tai, fun'*, 挨到 *aai-to'*, 挨下 *aai-ha'*.  
 Recognire, 認 *ying'*.  
 Recollect, 憶起 *yik-hi'*, 憶着 *yik-cheuk*.  
 Recommend, (a person) 舉薦 *kue'-tsin'*.  
 Recompense, 報答 *po'-taap*.  
 Reconcile, 令 ..... 再好 *ling'.....tsoi'-ho'*.  
 Record, 錄 *luuk*, (to) 記 *ki'*.  
 Recover, 得番 *tak-faan*, (get well) 病好 *peng'-ho'*.

Recruit, 充補 *ch'uung-poo'*, (health) 養番吓 *yeung'-faan-ha'*.  
 Rectify, 整正 *ching'-cheng'*.  
 Rectum, 直腸 *chik-ch'eung*.  
 Red, 紅 *huung*, 朱 *chue*.  
 Redeem, 贖 *shuuk*, (from sin) 贖罪 *shuuk-tsooi'*.  
 Redress, (a grievance) 申冤屈 *shan-uen-wut*.  
 Reduce, 至使 *chi'-shai'*, (diminish) 減 *kaan'*, (change) 化 *fa'*, 變 *pin'*.  
 Reed, 蘆葦 *lo-wai'*.  
 Reel, (and stagger) (COL.) 晃 *hang-tak-pe'-pe'-ha'*, (a) 線轆 *sin'-luuk*.  
 Refer, 指 *chi'*, (apply to) 轉詳 *chuen'-ts'eung*.  
 Refine, 傾煉 *k'ing-lin'*.  
 Reflect, 反照 *faan'-chiu'*, (think) 思想 *sze-seung'*.  
 Reform, 變正 *pin'-ching'*, 改惡遷善 *koi'-ok-ts'in-shin'*.  
 Refrain, 戒 *kaai'*, 戒慎 *kaai'-shan'*.  
 Refresh, 補益 *poo'-yik*.  
 Refuge, 躲避處 *toh'-pi'-ch'ue'*, 避身所 *pi'-shan-shoh'*.

Refund, 償還 ch'ung-waan.  
 Refuse, 推辭 t'ooi-ts'ze, 唔允 'm-wun', 唔接 'm-tsip.  
 Refute, 駁贏 pok-yeng.  
 Regard, 顧盼 koo'p'aan', 恤 suut.  
 Regards, (to express) 問候 mun'hau'.  
 Regatta, 鬥船 tau'shuen.  
 Regimen, 戒口 kaai'hau'.  
 Regiment, 營 ying.  
 Region, 地方 ti'fong.  
 Register, 紀錄 ki'lunk, (to) 上册 sheung'ch'aak.  
 Registrar, 掌案 cheung'ahn'.  
 Regret, 惜 sik, 念惜 nim'sik, 悔 fooi', 反悔 faan'fooi'.  
 Regular, 有次序 yau'ts'ze'tsue'.  
 Regulate, 定制 ting'chai'.  
 Regulation, 章程 cheung'ch'ing.  
 Reign, 爲王 wai-wong, (one) 一王之世 yat-wong-chi-shai'.  
 Rein, (bridle) 轡頭 pi't'au.  
 Rein-deer, 北大鹿 pak-taai'luuk.  
 Reject, 丟棄 tiu'hi', 丟拋 tiu'p'aau.

Rejoice, 喜悅 hi'uet.  
 Relapse, 復陷 fuuk-haam', (of sickness) 復病 fuuk-peng'.  
 Relate, 說知 shuet-chi, 講述 kong'shuut.  
 Relation, (five) 五倫 'ng'luun, 人倫 yan-luun.  
 Relatives, 親戚 ts'an-ts'ik.  
 Relaxation, 舒伸 shue-shan.  
 Release, 釋放 shik-fong'.  
 Relieve, 救濟 kau'tsai'.  
 Religion, (doctrine) 教 kaau'.  
 Religious, 敬虔 king'k'in.  
 Relish, (to) 知味 chi-mi', (a) 味道 mi'to', 滋味 tsze-mi'.  
 Reluctantly, 勉強 min'k'eung'.  
 Rely, 倚賴 i'laai'.  
 Remain, 停留 t'ing-lau.  
 Remainder, 餘剩 ue-shing', (or) ching'.  
 Remedy, 治法 chi'faat.  
 Remember, 記得 ki'tak.  
 Remind, 提醒 t'ai-sing'.  
 Remiss, 放縱 fong'tsuung'.  
 Remonstrate, 責論 chaak-luun', 勸諫 huen'kaan'.

- Remorse, 痛悔 *t'uung'-fooi'*.  
 Remove, 搬遷 *poon-ts'in*, 除去 *ch'ue-hue'*.  
 Rend 裂 *lit*, 扯裂 *ch'e'-lit*.  
 Renew, 更新 *kang'-san*, 改新 *koi'-san*.  
 Renounce, 棄絕 *hi'-tsuet*.  
 Bent, 租銀 *tso-ngan*, 租價 *tso-ka'*, (to) 租 *tso*; (torn) 爛了 *laan'-liu'* (or *hiu*).  
 Repair, 修整 *sau-ching'*.  
 Repay, 還番 *waan-faan*, 賠還 *p'ooi-waan*.  
 Repeal, 廢除 *fui'-ch'ue*.  
 Repeat, 再復 *tsoi'-fuuk*, (a lesson) 背 *pooi'*, 念 *nim'*.  
 Repent, 悔恨 *fooi'-han'*, (and mend) 悔改 *fooi'-koi'*.  
 Repetition, 贅累 *chui'-lui'*.  
 Repine, 怨 *uen'*.  
 Reply, 對答 *tooi'-taap*, 回音 *ooi-yum*.  
 Report, 風聲 *fuung-sheng*, (sound) (COL.) *pom*.  
 Represent, (stand for) 作係 *tsok-hai'*, 當做 *tong-tso'*.  
 Repress, 禁制 *kum'-chai'*, 遏制 *aat-chai'*.  
 Reprove, 責成 *chaak-shing'*, 執責 *chup-ckaak*.  
 Reptile, 爬蟲 *p'a-ch'uueng*.  
 Repugnant, 相反 *seung-faan'*, 相攻 *seung-kuung*, 逆 *yik*, ngaak.  
 Reputation, 名聲 *ming-shing*, 體面 *t'ai'-min'*.  
 Request, 求請 *k'au-ts'eng'*.  
 Require, 須要 *sue-iu'*.  
 Rescue, 拯救 *ch'ing'-kau'*.  
 Resemblance, 象樣 *tseung'-yeung'*, 貌 *maau'*.  
 Resemble, 似得 *ts'ze'-tak*.  
 Resembling, 猶之 *yau-chi*.  
 Resentment, 怨對 *uen'-tooi'*.  
 Reserve, 留其餘 *lau-k'i-ue*, 存下些 *ts'uen-ha'-se*.  
 Reservoir, 蓄陂 *ch'uuk-pi*.  
 Reside, 居住 *kue-chue'*.  
 Residence, 住家 *chue'-ka*.  
 Resign, 告退 *ko'-t'ooi'*, 辭職 *ts'ze-chik*.  
 Resin, 松萌 *ts'uung-meng*, 松香 *ts'uung-heang*.  
 Resist, 抗拒 *k'ong'-k'ue'*.  
 Resolve, 定意 *ting'-i'*, 立心 *laap-sum*, 主意 *chue'-i'*.

Resound, 響聲 *heung'-sheng,*  
(echo) 回响 *ooi-heung'.*

Resource, 所倚賴 *shoh'-i'-  
laai'.*

Respect, (to) 敬 *king',* 敬重  
*king'-chuung'.*

Respectable, 有體面嘅  
*yau'-t'ai'-min'-ke'.*

Respecting, 論及 *luun'-k'aap,*  
至於 *chi'-ue.*

Respiration, 呼吸 *foo-k'up.*

Respond, 應答 *ying'-taap.*

Responsibility, 負荷 *foo'-  
hoh'.*

Responsible, 是問 *shi'-mun'.*

Rest, 息 *sik,* 安息 *ohn-sik,*  
(the) 餘剩嘅 *ue-shing'-  
ke'.*

Restless, 浮躁 *fau-ts'o',* 頻  
*p'un, (COL.) p'un-lun.*

Restore, 挽回 *waan'-ooi.*

Restrain, 禁制 *kun'-chai',*  
拘束 *k'ue-ch'uuk.*

Restriction, 限度 *haan'-to'.*

Result, 終歸 *chuung-kwai,*  
歸實 *kwai-shat,* 效實  
*haau'-shat.*

Resurrection, 復生 *fuuk-  
shang, fau'-shang.*

Retail, 賣碎貨 *maai'-sui'-*

*foh',* 零賣 *ling-maai',*  
(trade) 小販 *sia'-faan'.*

Retain, 留番 *lau-faan,* 收  
留 *shau-lau.*

Retard, 滯慢 *chai'-maan',*  
阻慢 *chah'-maan'.*

Retch, 作嘔 *tsok-aw'.*

Retire, 退避 *t'ooi'-pi'.*

Retired, 幽靜 *yau-tsing'.*

Retirement, 靜中 *tsing'-  
chuung,* 隱處 *yan'-ch'ue'.*

Retract, 反口 *faan'-hau'.*

Retreat, 退 *t'ooi'.*

Retribution, 報應 *po'-ying'.*

Return, 返 *faan',* 回 *ooi,* 番  
去 *faan-hue',* 番來 *faan-  
lai.*

Reveal, 啟示 *k'ai'-shi'.*

Revenge, 報仇 *po'-ch'au,*  
雪根 *suet-hau'.*

Revenue, 庫銀 *foo'-ngan.*

Reverberation, 回勢 *ooi-  
shai', (sound)* 應响 *ying'-  
heung'.*

Reverence, 恭敬 *kuung-king'.*

Reverse, (the) 相反 *seung-  
faan', (to)* 倒轉 *to'-chuen'.*

Review, 閱 *uet,* 簡閱 *kaan'-  
uet.*

Revile, 謾罵 *wai'-ma'*.  
 Revise, 修改 *sau-koí'*.  
 Revive, 復興 *fuuk-hing*, 復  
 生 *fuuk-shang*, 再旺  
*tsoi'-wong'*.  
 Revoke, 反變 *fuán'-pin'*,  
 追回 *chui-ooi*.  
 Revolution, 周 *chau*, 回 *ooi*,  
 (in a state) 變 *pin'*.  
 Revolve, 旋轉 *suen-chuen'*.  
 Reward, 賞 *sheung'*, (to) 賞  
 給 *sheung'-k'up*.  
 Rheumatism, 痛痺 *t'uung'-*  
*pi'*, 風濕 *fuung-shap*.  
 Rhinoceros, 犀牛 *sai-ngau*.  
 Rhubarb, 大黃 *taai'-wong*.  
 Rhyme, 叶韻 *hip-wan'*.  
 Rib, 肋 *lak*, 肋索骨 *lak-*  
*shaak-kwut*, (ribs) 排骨  
*p'aaí-kwut*.  
 Ribbon, 絲帶 *sze-taai'*.  
 Rice, 米 *mai'*, (boiled) 飯  
*faan'*, (growing) 禾 *woh*.  
 Rich, 富厚 *foo'-hau'*, 富  
 貴 *foo'-kwai'*.  
 Riches, 財帛 *ts'oi-paak*.  
 Ride, 騎 *k'é*.  
 Ridge, 條脊 *t'iu-tsek*, (in a  
 field) 瀝 *lek*.

Bidicule, 嘲笑 *chaau-siu'*,  
 戲笑 *hi'-siu'*.  
 Bright, 着 *cheuk*, 正 *ching'*,  
 本等 *poon'-tang'*, (side) 右  
*yau'*.  
 Righteous, 義 *i'*.  
 Rigid, 硬 *ngaang'*.  
 Rigorous, 嚴緊 *im-kan'*, 森  
 嚴 *shum-im*.  
 Ring, 環 *waan*, (finger-) 戒  
 指 *kaai'-chi'*; (to) 响 *heung'*,  
 (bell) 打鐘 *ta'-chung*.  
 Ring-worm, 癬 *sin'*.  
 Rinse, 眼 *long'*.  
 Riot, 亂鬧 *luen'-naau'*.  
 Ripe, 熟 *shuuk*.  
 Ripple, 波紋 *poh-mun*.  
 Rise, 興起 *hing-hí'*, 起身  
*hi'-shan*.  
 Rite, 禮儀 *lai'-i*, 禮文  
*lai'-mun*.  
 Rival, 仇匹 *ch'au-p'ut*, 匹  
 敵 *p'ut-tik*.  
 Rive, 破裂 *p'oh'-lit*, (a) 條  
 裂口 *t'iu-lit-hau'*.  
 River, 河 *hoh*, 條河 *t'iu-*  
*hoh*.  
 Rivet, (a) 轉釘尾 *chuen'-*  
*teng-mi'*, (mend) 馬番 *ma'-*  
*faan*.

Rivulet, 溪 *k'ai*, 小河 *sia'-hoh*.

Roach, 鱒魚 *ts'uen'-ue*.

Road, 路 *lo'*.

Roar, 哮 *hau*, (of water) 湖  
 湃 *p'aang-paai'*.

Roast, 燒 *shiu*.

Rob, 搶奪 *ts'eung'-tuet*.

Robber, 賊 *ts'aak*.

Robe, 袍 *p'o*.

Robust, 肥壯 *fi-chong'*.

Roc, 鵬 *p'ang*.

Rock, 磐石 *p'oon-shek*.

Rocket, 炮頭 *p'auu'-t'au*.

Rocking-chair, 擺椅 *huuk-i'*.

Rod, 竿 *kohn*.

Roe, (female deer) 麀 *yau*,  
 (fish) 魚鱸 *ue-ch'uan*.

Rogue, 賊仔 *ts'aak-tsai'*.

Roll, (to) 轉 *huuk* (up) 捲  
*kuen'*, (as water) 滾 *k'wun'*,

(a) 卷 *kuen'*.

Roller, 碾 *chin'*, 轉 *huuk*, (for  
 fields) 石滾 *shek-k'wun'*.

Rolling-pin, 研麵棍 *in-min'-kwun'*.

Roof, 瓦背 *nga'-pooi'*, 屋  
 背 *uuk-pooi'*.

Boom, 房 *fong*, 廳 *t'eng*.

Boost, 鷄栖 *kai-ts'ai*.

Root, 根 *kan*, (and rise) 來  
 歷 *loi-lik*.

Rootlet, 蔞 *k'eung'*.

Rope, 繩 *shing*, 纜 *laam'*,  
 條繩 *t'iu-shing*.

Rose, 玫瑰花 *mooi-kwai'-fa*, (monthly) 月桂 *uet-kwai'*, (quarterly) 四季  
 春 *sze'-kwai'-ch'uan*.

Rose-apple, 葡萄菓 *p'oo-t'o-kwoh'*.

Rosin, (see Resin).

Rot, 朽爛 *yau'-laan'*, 枯  
 槁 *foo-ko'*.

Rouge, 脂粉 *chi-fun'*.

Rough, 粗 *ts'o*, (COL.) *haai, lak-k'ak*.

Round, 圓 *uen*, (turn) 轉  
*chuen'*, (COL.) *t'um-t'um-chuen'*.

Rouse, 揚起 *tek-hi'*.

Rout, 眾人亂聚 *chuung'-yan-luen'-tsue'*, 亂走  
*luen'-tsau'*.

Row, (rank) 行 *hong*, (COL.)  
*tong'*, *t'ong'*, (to) 擢 *chaau'*.

Rub, 搓 *ch'a*, 擦 *ts'aat*, 磨  
 擦 *moh-ts'aat*, (the hands)

挪掌 *noh-soh*.

Rubbish, 廢物 *fai'-mat*,  
爛坭 *laan'-nai*, 攞槓  
*laap-saap*.  
Ruby, 紅寶石 *huung-po'-  
shek*.  
Rudder, 舵 *t'oh'*, (COL.) *t'aa'i'*.  
Rude, 無禮 *moo-lai'*, 鄙  
劣 *p'i'-luet*.  
Rudiment, 胚 *p'ooi*, 初做  
嘅 *ch'oh-tso'-ke'*.  
Rue, 悔 *fooi'*, (a plant) 臭  
草 *ch'au'-ts'o'*.  
Rug, 爐口氈 *lo-hau'-chin*.  
Rugged, 琦嶇 *k'i'-k'ue'*, (COL.)  
*lak-k'ak*.  
Ruin, 破敗 *p'oh'-paai'*, 崩  
敗 *pang-paai'*.  
Rule, 規矩 *k'wai-kue'*, 法  
度 *faat-to'*, (to) 管理 *koon'-  
li'*, (paper) 間線 *kaan'-sin'*.  
Ruler, 主宰 *chue'-tsoi'*, (in-  
strument) 間尺 *kaan'-ch'ek*.  
Rumble, 轟 *kwang*, (COL.) *t'um-  
t'um-sheng*.  
Ruminate, 香草 *faan-ts'o'*.  
Rumour, 消息 *siu-sik*, 風  
聲 *fuung-sheng*.  
Bump, 尾根 *mi'-kan*, 尾  
龍骨 *mi'-luung-kwut*.  
Rumple, 縐 *ch'aau*.

Run, 走 *tsau'*, 跑走 *p'aan'-  
tsau'*, (as water) 流 *lau*.  
Running-hand, 草書 *ts'o'-  
shue*.  
Rupture, (see Hernia).  
Rural, 鄉里嘅 *heung-li'-ke'*.  
Rush, (to) 冲突 *chuung-tat*.  
Rushes, 燈心草 *tang-sum-  
ts'o'*.  
Russia, 鵝羅斯國 *Ngoh-  
loh-sze-kwok*.  
Rust, 銹 *sau'*.  
Rustling, 沙沙聲 *sa-sa-  
sheng*, (COL.) *sö-sö-sheng*.  
Rut, 軌道 *kwai'-to'*, 車轍  
*ch'e-ch'it*.  
Rye, 麥 *mak*.

## S

Sabbath, 安息日 *Ohn-sik-  
yat*.  
Sable, (fur) 黑貂皮 *hak-  
tiu-p'i*.  
Sack, 囊 *nong*.  
Sack-cloth, 粗麻布 *ts'o-  
ma-poo'*.  
Sacrifice, 祭祀 *tsai'-tsze'*.  
Sad, 憂悶 *yau-moon'*.

- Saddle, 鞍 *ahn*, 馬鞍 *ma'-ahn*.
- Safe, 穩當 *wun'-tong'*, 妥當 *t'oh'-tong'*.
- Safe, (for meat) 風燈 *fuung-tang*.
- Saffron, 紅藍花 *huung-laam-fa*.
- Sagacious, 伶俐 *ling-li'*.
- Sage, (a) 聖人 *shing'-yan*, (herb) 來路茶 *loi-lo'-ch'a*.
- Said, (the) 該 *koi*.
- Sail, 哩 *li'*, 帆 *faan*, (to) 行船 *hang-shuen*, (set-) 開身 *hoi-shan*.
- Sailor, 水手 *shui'-shau'*, 梢子 *shaau-tsze'*.
- Sake, (of) 爲 *wai'*.
- Salad, 生菜 *shang-ts'oi'*.
- Salary, 俸祿 *fuung'-luuk*.
- Sale, 消流 *siu-lau*, (for) 出賣 *ch'uat-maai'*, (auction) 出投 *ch'uat-t'au*.
- Saliva, 口水 *hau'-shui'*.
- Salt, 鹽 *im*, (salted) 鹹 *haam*, (Epsom) 朴硝 *p'ok-siu*, (to) 醃 *ip*.
- Saltpetre, 鹹硝 *haam-siu*.
- Salve, 膏藥料 *ko-yeuk-liu'*.
- Salute, 請安 *ts'ing'-ahn*.
- Same, 同 *t'uung*.
- Sample, 樣子 *yeung'-tsze'*, 辦 *paan'*.
- Sanctify, 作聖 *tsok-shing'*, 成聖 *shing-shing'*.
- Sand, 沙 *sha*.
- Sandal-wood, 檀香 *t'aan-heung*.
- Sanguine, 心雄嘅 *sum-huung-ke'*.
- Sanity, 自在 *tsze'-tsoi'*.
- Sap, 汁 *chup*, 濕 *shup*.
- Sapan-wood, 蘇木 *soo-muuk*.
- Sapphire, 青玉 *ts'ing-yuuk*.
- Sarcastic, 譏諷 *ki-fuung'*.
- Sarcenet, 綢綾 *ch'au-ling*, 紙絹 *chi'-kuen'*.
- Sarsaparilla, 茯苓 *fuuk-ling*.
- Sash, 帶 *taai'*, 褲頭帶 *foo'-t'au-taai'*, 腰帶 *iu-taai'*.
- Satin, 八絲緞 *paat-sze-tuen'*.
- Satire, 譏刺 *ki-ts'ze'*.
- Satisfied, 厭足 *im'-tsuuk*, 心足 *sum-tsuuk*.
- Saturday, 禮拜六 *lai'-paai'-luuk*.



- Saturn, (planet) 土星 t'o'-sing.
- Sauce, 醬 tseung'.
- Saucer, 茶碟 ch'a-tip, 茶船 ch'a-shuen.
- Saucy, 輕慢嘅 hing-maan'-ke'.
- Sausage, 猪腸 chue-ch'eung
- Savage, 蠻 maan.
- Save, 救 kau', 拯救 ch'ing'-kau', 存留 ts'ueu-lau.
- SAVIOUR, 救世主 Kau'-shai'-chue'.
- Savour, 味道 mi'-to'.
- Saw, (a) 把鋸 pa'-kue', (to) 拉鋸 laai'-kue'.
- Saw-dust, 木糠 muuk-hong.
- Say, 話 wa'.
- Scab, 塊癩 faai'-im'.
- Scabbard, 刀殼 to-hok.
- Scaffold, 搭架 taap-ka', 棚 p'aang.
- Scald, 燒 luuk.
- Scale, (series) 等級 tang'-k'up.
- Scales, 天平 t'in-p'ing, (of fishes, &c.) 鱗介 luun-kaai'.
- Scandal, (a) 醜事 ch'au'-sze', (to talk) 講是非 kong'-shi'-fi.
- Scar, 痕 han, 痕迹 han-tsik.
- Scarce, 罕有 hohn'-yau', 希罕 hi-hohn', 少 shiu'.
- Scarcely, 僅 kan'.
- Scarf, 長膊巾 ch'eung-pok-kan, (join on) 駁 pok.
- Scarlet. 大紅 taai'-huung.
- Scatter, 散開 saan'-hoi.
- Scenery, 景象 king'-tseung'.
- Scent, 香氣 heung-hi', 香 heung.
- Sceptre, 圭 kwai, (a ladle-shaped) 如意 ue-i'.
- Scheme, 計謀 kai'-mau.
- Scholar, 學生 hok-shang.
- School, 書館 shue-koon', 學館 hok-koon'.
- School-fellow, 書友 shue-yau'.
- School-master, 先生 sin-shang, (mistress) 女師 nui'-sze.
- Science, 學 hok.
- Scissors, 鉸剪 kaau'-tsin'.
- Scold, 鬧 naau'.
- Scoop, 挖 waat.
- Scorch, 焦 tsiu, 燻 nuung.
- Scorn, 輕慢 hing-maan', 厭棄 im'-hi'.

- Scorpion, 蜂蠍 *fuang-hit*.  
 Scour, 淘乾淨 *t'o-kohn-tseng'*.  
 Scowl, 靨色 *nau-shik*.  
 Scramble, 擒爬 *k'um-p'a*,  
 手爬爬 *shau'-p'a-p'a*.  
 Scrape, 刮削 *kwaat-seuk*.  
 Scratch, 撻 *wa'*, (COL.) *we'*,  
 抓撻 *chaa'-wa'*, 搔 *so*.  
 Scream, 叫聲 *kiu'-shing*, 高  
 聲叫 *ko-shing-kiu'*.  
 Screen, 屏風 *p'ing-fuang*,  
 簾 *lim*, (to) 遮蓋 *che-k'oi'*.  
 Screw, 螺絲 *loh-sze*, (cork-)  
 酒鑽 *tsau'-tsuen*, (driver)  
 螺絲桿 *loh-sze-ning'*.  
 Scribble, 塗花 *t'o-fa*.  
 Scrofula, 瘰癧 *loh'-lek*, 瘤  
 lau.  
 Scroll, 卷 *kuen'*, 手卷 *shau'-*  
*kuen'*, 對 *too'*.  
 Scrotum, 腎囊 *shun'-nong*.  
 Scrub, 刷 *shaat*.  
 Skulk, 竄匿 *ch'uen'-nik*.  
 Skull, 頭殼 *t'au-hok*, (bare)  
 枯顛頭 *foo-lo-t'au* (to)  
 搖槽 *iu-lo'*.  
 Scum, 浮沫 *fau-moot*, 糜  
 mi.
- Scurf, 老垢 *lo'-nai*, (on the  
 head) 頭垢 *t'au-nai*.  
 Scythe, 鏟 *p'oot*, 長鏟  
*ch'eung-lim*.  
 Sea, 海 *hoi'*.  
 Sea-sickness, 嘔浪 *au'-long'*,  
 暈浪 *wun'-long'*.  
 Sea-weed, 海菜 *hoi'-ts'oi'*.  
 Seal, (animal) 海獺 *hoi'-*  
*ch'aat*, (to) 印 *yan'*, (up) 封  
*fuung*, (-character) 圖書  
*t'o-shue*, 篆字 *suen'-tsze'*.  
 Sealing-wax, 火漆 *foh'-ts'at*.  
 Seam, 聯骨 *luen-kwat*, 聯  
 口 *luen-hau'*, (to) 聯 *luen*,  
 縫 *fuung*.  
 Search, 搜檢 *sau'-kim'*, 搵  
*wun'*.  
 Season, 時 *shi*, (four) 四  
 季 *sze'-kwai'*.  
 Seat, 坐位 *tsoh'-wai'*, 座  
*tsoh'*.  
 Second, 第二 *tai'-i'*.  
 Secret, 機密 *ki-mat*, 暗  
*om'*, (a) 隱事 *yan'-sze'*.  
 Secretary, 經歷 *king-lik*,  
 (private) 師爺 *sze-ye*.  
 Secretion, 津液 *tsuun-yat*.  
 Sect, 教門 *kaau'-moon*.

Section, 段 *tuen'*.  
 Security, 擔保 *taam-po'*, 擔  
 干紀 *taam-kohn-ki'*.  
 Sedan-chair, 頂轎 *ting'-kiu'*.  
 Serge, 蒲草 *p'oo-ts'o'*.  
 Sediment, 泥滓 *nai-tsze'*,  
 渣滓 *cha-tsze'*.  
 Seduce, 挑引 *t'iu-yan'*, 誘  
 惑 *yan'-waak*.  
 Sedulous, 勤力 *k'an-lik*,  
 勉力 *min'-lik*.  
 See, 見 *kin'*, 睇見 *t'ai'-kin'*,  
 (after) 看守 *hohn-shau'*.  
 Seed, 種 *chuung'*, 仁 *yan*, 米  
 Seek, 搵 *wun'*. [mai'.  
 Seem, 似 *ts'ze'*, 顯出 *hin'-*  
*ch'uut*, (to me) 似覺 *ts'ze'-*  
*kok*.  
 Seen, 見過 *kin'-kwok'*.  
 Segar, 孖姑烟 *ma-koo-in*.  
 Seize, 拿捉 *na-chuuk*, 霸  
 住 *pa'-chue'*, 攘奪 *yeung-*  
*tuet*.  
 Seldom, 少可 *shiu'-hoh'*, 有  
 幾何 *mo'-ki'-hoh*.  
 Select, 擇 *chaak*, 選 *suen'*.  
 Self, 自己 *tsze'-ki'*.  
 Selfish, 私心 *sze-sum*, 爲己  
*wai'-ki'*.

Self-sufficient, 自足 *tsze'-*  
*tsuuk*.  
 Sell, 賣 *maai'*, 賣去 *maai'-*  
*hue'*, 發賣 *faat-maai'*.  
 Semen, 種 *chuung'*, 糶 *tsing*.  
 Send, 寄 *ki'*, 遣 *hin'*, 打發  
*ta'-faat*.  
 Senna, 槐葉 *waai-ip*.  
 Sense, 智識 *chi'-shik*.  
 Senses, (five) 五官 *'ng'-koon*.  
 Sensual, 嗜慾 *shi'-yuuk*.  
 Sentence, 句話 *kue'-wa'*,  
 (judicial) 批判 *p'ai-p'oon'*,  
 擬定刑 *i'-ting'-ying*.  
 Sentinel, 哨人 *shaau'-yan*.  
 Separate, 別開 *pit-hoi*, 分  
 別 *fun-pit*, (ADJ.) 另外  
*ling'-ngoi'*.  
 September, 英九月 *Ying-*  
*kau'-uet*.  
 Series, 次第 *ts'ze'-tai'*, 列  
 陳 *lit-chan'*, 欸 *foon'*.  
 Serious, 莊敬 *chong-king'*.  
 (affair) 關係 *kwaan-hai'*.  
 Serpent, 條蛇 *t'iu-she*.  
 Servant, 奴僕 *no-puuk*, 使  
 喚人 *shai'-foon'-yan*, (boy)  
 事仔 *sze'-tsai'*.  
 Serve, 服事 *fuuk-sze'*.

- Sesamum, 芝麻 *chi-ma*, 油  
 蔴 *yau-ma*.
- Set, (to) 立 *laap*, 置 *chi'*, (as  
 the sun) 落 *lok*, 入 *yup*,  
 (a) 副 *foo'*.
- Settle, 定 *ting'*, (accounts)  
 清數目 *ts'ing-sho'-muuk*.
- Seven, 七 *ts'at*.
- Seventh, 第七 *tai'-ts'at*.
- Several, 幾個 *ki'-koh'*, 數  
*sho'*.
- Severe, 利害 *li'-hoi'*, (griev-  
 ous) 重 *chuung'*.
- Sew, 聯 *luen*.
- Sewer, 坑渠 *haang-k'ue*.
- Shackles, 桎梏 *chat-kuuk*.
- Shaddock, 碌柚 *luuk-yau*,  
 柚子 *yau-tsze'*.
- Shade, 遮陰 *che-yum*, (lamp-)  
 燈罩 *tang-chaau'*.
- Shadow, 影 *ying'*.
- Shaft, 竿 *kohn*.
- Shaggy, 鬆毛嘅 *suung-mo-  
 ke'*.
- Shake, 搖動 *iu-tuung'*, 振  
 動 *chan'-tuung'*, 挾 *yeung'*.
- Shall, 將來 *tseung-loi*, 必  
*pit*.
- Shallow, 淺 *ts'in'*.
- Shallows, 瀝 *lek*.
- Shame, 醜 *ch'au'*, 羞 *sau*.
- Shampoo, 冼身 *tum'-shan*.
- Shape, 式 *shik*, 像樣  
*tseung'-yeung'*, 形 *ying*.
- Share, 分數 *fun'-sho'*, 分  
 子 *fun'-tsze'*.
- Shark, 沙魚 *sha-ue*.
- Sharp, 利 *li'*, 快利 *fuai'-li'*.
- Sharpen, 磨利 *moh-li'*.
- Shave, 剃 *t'ai'*.
- Shavings, 刨柴 *p'au-ch'aa'i*.
- Shawl, 答膊巾 *taap-pok'-  
 kan*.
- Sheaf, 禾束 *woh-ch'auk*.
- Shear, 剪 *tsin'*.
- Sheath, 鞘 *shaau*, 刀殼  
*to-hok*.
- Shed, 廠 *ch'ong'*, (to) 落 *lok*.
- Sheep, 羊 *yeung*, 綿羊  
*min-yeung*.
- Sheet, (of a bed) 被單 *pi'-  
 taan*, (of paper) 張 *cheung*,  
 (ropes) 纜繩 *liu'-shing*.
- Shelf, 格板 *kaak-paan'*.
- Shell, 螺殼 *loh-hok*, 螺殼  
*lō-hok*, (of eggs &c.) 殼 *hok*.
- Shelter, 遮蔽 *che-pai'*, 庇  
 護 *pi'-oo'*, 庇蔭 *pi'-yui*

- Shepherd, 牧羊人 muuk-yeung-yan, 牧童 muuk-t'uang.
- Shield, 牌盾 p'aa-i-t'nun'.
- Shift, (to) 換 oon', 搬 poon, 移 i.
- Shin, 前賺 ts'in-lim.
- Shine, 發光 faat-kwong, (upon) 照光 chiu'-kwong.
- Ship, 船 shuen, (full rigged) 三枝桅船 saam-chi-wai-shuen.
- Shirt, 內衫 noi'-shaam, 近身衣 kan'-shan-i, 汗衫 hohn'-shaam.
- Shiver, (with cold) 寒顫 hohn-chin.
- Shoe, 鞋 haai, (pair) 對鞋 too'-haai.
- Shoe-horn, 鞋拔 haai-pat, 鞋抽 haai-ch'au.
- Shoot, 射 she', 打 ta'.
- Shop, 鋪頭 p'oo'-t'au.
- Shop-man, 掌櫃 cheung'-kwai'.
- Shore, 岸 ngohn'.
- Short, 短 tuen', (time) 暫時 tsaam'-shi.
- Shorthand, 減筆字 kaam'-put-tsze'.
- Shot, 彈子 taan'-tsze'.
- Should, (ought) 應當 ying-tong.
- Shoulder, 肩膊 kin-pok, 膊頭 pok-t'au.
- Shout, 喝聲 hoht-sheng.
- Shove, 推擁 t'ooi-uung', 擁開 uung'-hoi.
- Shovel, 鏟 ch'aan'.
- Show, 俾.....睇 pi'..... t'ai', (point out) 指示 chi'-shi'.
- Showy, 排場 p'aa-i-ch'eung.
- Shower, 陳雨 chan'-ue'.
- Shred, 爛條 laan'-t'iu.
- Shrike, 伯鷓 paak-liu.
- Shrill, 狼響 han'-heung'.
- Shrimp, 蝦 ha.
- Shrine, 神龕 shan-hom.
- Shrink, 縮埋 shuuk-maai.
- Shroud, 壽衣 shau'-i.
- Shrouds, 上桅繩梯 sheung'-wai-shing-t'ai.
- Shrub, 矮樹 ai'-shue'.
- Shudder, 打戰 ta'-chin', 戰慄 chin'-luut.
- Shun, 避 pi'.
- Shut, 關 kwaan, 門埋 shaan-maai, 掩埋 im'-maai, 合埋 hop-maai.

- Shuttle, 杼 *ch'ue'*, 梭 *soh*.  
 Shuttle-cock, 踢燕 *t'ek-in'*.  
 Siam, 暹羅國 *Ts'im'-loh-  
kwok*.  
 Sick, 有病 *yau'-peng'*,  
 (stomach) 會嘔 *ooi'-au'*.  
 Sickle, 鎌 *lim*.  
 Side, 邊 *pin*, 旁邊 *p'ong-  
pin*, 側邊 *chak-pin*, (of the  
 body) 小脛 *siu'-im*.  
 Siesta, 瞓晏覺 *fun'-aan'-  
kaau'*.  
 Sieve, 篩斗 *shai-tau'*.  
 Sift, 篩 *shai*.  
 Sigh, 引息 *yan'-sik*, 嘆息  
*t'aan'-sik*.  
 Sign, (to) 簽名 *ts'im-meng*,  
 (a) 影跡 *ying'-tsik*.  
 Sign-board, 招牌 *chiu-p'aa*.  
 Signify, (mean) 有.....意  
 思 *yau'.....i'-sze'*, (refer  
 to) 指 *chi'*, (make signs) 示  
 意 *shi'-i'*, (COL.) *haai'-i'*.  
 Silence, 寂靜 *tsik-tsing'*, 有  
 聲 *mo'-sheng*.  
 Silent, 靜靜 *tsing'-tsing'*.  
 Silk, 絲 *sze*, 綢 *ch'au*.  
 Silk-worm, 蠶蟲 *ts'aam-  
ch'uung*.
- Sill, 棖 *ch'aan'*.  
 Silver, 銀 *ngan*.  
 Similar, 似 *ts'ze'*, 相似  
*seung-ts'ze'*.  
 Simple, 朴素 *p'ok-soo'*, (mind-  
 ed) 蠢直 *ch'uun'-chik*.  
 Sin, 罪 *tsooi'*, 罪惡 *tsooi'-  
ok*, (to) 犯罪 *faan'-tsooi'*.  
 Since, 從.....以來 *ts'uung  
 .....i'-loi*, 既然間 *ki'-  
in-kaan*, (how long?) 起有  
 幾耐 *hi'-yau'-ki'-noi'*?  
 Sincere, 誠實 *shing-shat*,  
 真心 *chan-sum*.  
 Sinew, 筋 *kan*.  
 Sing, 唱 *ch'eung'*, 唱歌  
*ch'eung'-koh*.  
 Singe, 燒燼 *shiu-nuung*, 焦  
*tsiu*.  
 Single, 單 *taan*, 隻 *chek*.  
 Singly, (one by one) 一一  
*yat-yat*, 逐一 逐一  
*chuuk-yat-chuuk-i'*.  
 Sink, 沈落 *ch'um-lok*.  
 Sinus, 穴 *uet*, (bay) 灣 *waan*.  
 Sip, 呷 *mi*.  
 Sir! 駕上 *ka'-sheung'*, 尊  
 駕 *tsuen-ka'*.  
 Sister, (elder) 亞姐 *a'-tse'*,  
 (younger) 亞妹 *a'-mooi'*.

Sister-in-law, 孀姆 *shum'-moo'*.

Sit, 坐 *tsoh'*.

Situation, 地位 *ti'-wai'*, 所在 *shoh'-tsai'*, (office) 職任 *chik-yum'*.

Six, 六 *luuk*.

Sixth, 第六 *tai'-luuk*.

Size, 體度 *t'ai'-to'*, (capacity) 度量 *to'-leung'*.

Skate, (fish) 鮪魚 *poo-ue*.

Skein, 札 *chaat*, 子 *tsze'*.

Skeleton, 骨體 *kwut-t'ai'*.

Sketch, 意筆 *i'-put*.

Skewer, 燒肉串 *shiu-yuuk-ch'aa'n'*.

Skill, 技巧 *ki'-haau'*.

Skim, 撇 *p'it*.

Skin, 皮 *p'i*, (to) 剝皮 *p'i-p'i*, 剥皮 *mok-p'i*.

Skin-flint, 蝦蟇鋏 *ha-ch'uun-chaap*.

Skip, 跳 *t'iu'*, 跳躍 *t'iu'-yeuk*.

Skirt, 裙 *kue*, 裙 *k'wun*.

Skulk &c., See Sculk.

Sky, 蒼天 *ts'ong-t'in*, 穹蒼 *k'uung-ts'ong*.

Slab, 塊石 *faai'-shek*, 石版 *shek-paan'*, 石牌 *shek-pi*.

Slabber. (COL.) *faat-faat*.

Slack, 鬆 *suung*, (water) 水漫 *shui'-maan'*.

Slake, 解 *kaa'*, (lime) 發 *faat*.

Slam, 冲撞 *ch'uung-chong'*, 槌 *p'uung'*.

Slander, 謾謗 *wai'-p'ong'*,

(a) 讒言 *ts'aam-in*.

Slang, 市井話 *shi'-tseng'*.

Slanting, 斜 *ts'e*, *ts'e'*. [*wa'*].

Slap, 打巴 *ta'-pa*, (with the hand) 打巴掌 *ta'-pa-cheung'*, 搥 *kwaak*.

Slate, 石版 *shek-paan'*.

Slaughter, 殺戮 *shaat-luuk*, 屠戮 *t'o-luuk*, (cattle) 割 *t'ong*.

Slave, (female) 奴婢 *no-p'i'*, (male) 僕 *puuk*.

Sledge, 拖轎 *t'oh-kiu'*.

Sleek, 滑澤 *waat-chaak*.

Sleep, 瞓 *fun'*, 睡 *shui'*, 打睡 *ta'-shui'*, 瞓覺 *fun-kaau'*.

Sleepy, 眼瞓 *ngaan'-fun'*.

Sleet, 霰雪 *sin'-suet*.

Sleeve, 袖 *tsau'*.

Slender, 幼細 *yau'-sai'*, 弱 *yeuk*, 纖 *ts'im*.

- Slice, 片 *p'ai*, 塊 *faai*, (to) 切 *ts'it*, (COL.) *lek*.  
 Slight, (to) 輕忽 *hing-fut*.  
 Slime, 泥濘 *ni'-ning*.  
 Sling, (a) 擲石挽 *chaak-shek-waan*.  
 Slip, (to) 失 *shat*, (fall) 跌 *tit*, (off) 滑角 *waat-lut*, (grow from a) 插生 *ch'acp-shang*.  
 Slipper, 拖鞋 *t'oh-haai*.  
 Slippery, 滑 *waat*.  
 Slit, 裂開 *lit-hoi*.  
 Slope, 斜 *ts'e'*.  
 Sloth, (the) 木狗 *muuk-kau*, 樹懶 *shue'-laan*.  
 Slovenly, 勞造 *lo-ts'o*, 賴漏 *laai'-lau*.  
 Slow, 遲慢 *ch'i-maan*.  
 Slowly, 慢慢 *maan'-maan*, (COL.) *moh-moh*.  
 Slug, 鼻涕虫 *pi'-t'ai'-ch'uang*.  
 Smack, (the lips) 答口聲 *taap-hau'-sheng*.  
 Small, 細小 *sui'-siu*, 一仔 *—tsai*, (very) 微 *mi*.  
 Small-pox, 出痘 *ch'uut-tau*.  
 Smalts, 洋青 *yeung-ts'ing*.  
 Smart, 快利 *faai'-li*, 精
- 巧 *tsing-haau*, (to) 見痛 *kin'-t'uang*.  
 Smash, 打碎 *ta'-sui*.  
 Smear, 塗 *t'o*, 擦 *ch'a*, 盪 *tong*.  
 Smell, (generally, bad) 臭聞 *ch'au*, (COL.) *ts'ui*, (to) *mun*.  
 Smelt, 銷冶 *sui-ye'*.  
 Smile, 含笑 *hom-siu*.  
 Smith, 打(金)匠 *ta' (kum) tseung*.  
 Smoke, 烟 *in*, 火烟 *foh'-in*, (to) 食烟 *shik-in*.  
 Smooth, 滑 *waat*, 幼縲 *yau'-nau*, (even) 平 *p'eng*.  
 Smuggle, 走私 *tsau'-sze*.  
 Snail, 蝸牛 *woh-ngau*, 田螺 *t'in-loh*.  
 Snake, 條蛇 *t'iu-she*.  
 Snare, 圈套 *huen-t'o*.  
 Snatch, 搶 *t'eung*, 奪 *tuet*.  
 Sneer, 冷笑 *laang'-siu*.  
 Sneeze, 打噴嚏 *ta'-p'an'-t'ai*, (COL.) *ta'-hat-ch'i*.  
 Snipe, 沙佳雀 *sha-chut-tseuk*.  
 Snore, 扯鼻鼾 *ch'e'-pi-hohn*.  
 Snout, 嘴 *tsui*, 猪鼻 *chue-pi*.



Snow, 雪 *suet*.  
 Snuff, 鼻烟 *pi'-in*, (a candle)  
 剪燭花 *tsin'-chuuk-ja*.  
 So, (in degree) 咁 *kom'*, (in  
 kind) *kom'*.  
 Soak, 浸 *tsum'*, 濕透 *shap-*  
*t'au'*.  
 Soap, 番靚 *faan-kaan'*,  
 (-stone) 滑石 *waat-shek*,  
 Sob, 歎歎 *hi-hue*, 哽咽  
*ang'-it*.  
 Society, 會 *ooi'*, (in general)  
 相與聚集 *seung-ue'-*  
*tsue'-tsaap*.  
 Socket, 窩 *woh*.  
 Soda-water, 荷蘭水 *Hoh-*  
*laan-shuf*.  
 Sodomy, 鷄姦 *kai-kaan*.  
 Sodomite! 契弟 *k'ai'-tai'*!  
 Sofa, 匠 *k'ong'*.  
 Soft, 柔軟 *yau-uen'*, 脛  
 軟 *num-uen'*.  
 Soil, 坭土 *nai-t'o'*.  
 Solder, 釘 *hohn'*.  
 Soldering iron, 銅鑊 *naat-pai*.  
 Soldier, 兵丁 *ping-ting*.  
 Sole, (foot) 腳板 *keuk-paan'*,  
 (shoe) 鞋底 *haai-tai'*; (fish)  
 撻沙魚 *t'aat-sha-ue*.

Solely, 獨係 *tuuk-hai'*, 不  
 過 *pat-kwoh'*.  
 Soleman, 威嚴 *wai-im*, 嚴  
 肅 *im-suuk*.  
 Solicit, 求 *k'au*.  
 Solid, 實 *shat*.  
 Solitary, 孤寂 *koo-tsik*, 獨  
 居 *tuuk-kué*.  
 Solstice, (summer) 夏至 *ha'-*  
*chi'*, (winter) 冬至 *tung-*  
*chi'*.  
 Sombre, 憂色 *yau-shik*.  
 Some, (有) 的 *(yau'-) ti*.  
 Sometimes, 有時 *yau'-shi*.  
 Son, 仔 *tsai'*, 子 *tsze'*, 兒 *i*,  
 (your) 令郎 *ling'-long*,  
 (my) 小兒 *siu'-i*.  
 Son-in-law, 女婿 *nue'-sai'*.  
 Song, 支曲 *chi-k'uuk*, 隻  
 曲 *chek-k'uuk*.  
 Soon, 就來 *tsau'-loi*, 有  
 幾耐 *mo'-k'i'-noi'*, 挨邊  
*aai-pin*.  
 Soot, 烟煤 *in-mooi*.  
 Soothe, 安慰 *ahn-wai'*, 開  
 鬱寧神 *hoi-wut-ning-*  
*shan*.  
 Soporific, 致睡嘅 *chi'-*  
*shui'-ke'*.

- Sorcery, 巫術 *moo-shuut*.  
 Sore, 損痛 *suen'-t'uung'*.  
 Sorrel, 酸蔣 *suen-tseung'*.  
 Sorrow, 憂悶 *yau-moon'*.  
 Sorry, (I am) 可惜 *hoh'-sik*.  
 Sort, 樣 *yeung'*, 般 *poon*.  
 Soul, 靈魂 *ling-wan*.  
 Sound, 聲音 *shing-yum*, (to) 响 *heung'*, (sleep) 馴稔 *fun'-num'*, (to try) 探 *t'aam'*.  
 Soup, 湯 *t'ong*.  
 Sour, 酸 *suen*.  
 Source, 源頭 *uen-t'au*.  
 South, 南 *naam*, (S. E. &c.) 東南 *tuung-naam &c*.  
 Southernwood, 青蒿 *ts'ing-ho*.  
 Sow, (to) 撒 *saat*.  
 Sow, (a) 猪鬃 *chue-na'*.  
 Soy, 豉油 *shi'-yau*.  
 Space, 間 *kaan*, (room) 地方 *ti'-fong*, (COL.) 週圍 *taat-ti'-fong*, (all) 週圍 *chau-wai*.  
 Spacious, 闊落 *foot-lok*.  
 Spade, 鏟 *ch'aan'*.  
 Spain, 呂宋 *Lue'-suung'*.  
 Span, 楠 *naam'*.  
 Spanish-flies, 班蝥 *paan-maau*.  
 Spare, (save) 愛惜 *oi'-sik*, (give away) 捨 *she'*.  
 Spark, 火星 *foh'-sing*, 火花 *foh'-fa*.  
 Sparkle, 閃亮 *shim'-leung'*, 火飛 *foh'-fi*.  
 Sparrow, 麻雀 *ma-tseuk*.  
 Spasm, 抽筋 *ch'au-kan*.  
 Spawn, 魚鱗 *ue-ch'uun*.  
 Speak, 講 *kong'*, 講說話 *kong'-shuet-wa'*.  
 Spear, 竹篙鎗 *chuuk-kots'eung*.  
 Special, 特登 *tak-tang*, 專登 *chuen-tang*, (extra) 額外 *ngaak-ngoi'*.  
 Species, 種 *chuung'*.  
 Specify, 話實 *wa'-shat*, 逐一 *chuuk-yat*.  
 Specimen, 樣子 *yeung'-tsze'*, 表率 *piu'-suut*.  
 Specious talk, 巧言 *haau'-in*.  
 Spectacles, 眼鏡 *ngaan'-keng'*.  
 Speculate, 追想 *chui-seung'*.  
 Spell, (to) 切音 *ts'it-yum*.  
 Spend, 使費 *shai'-fai'*.  
 Sphere, 球 *k'au*.  
 SpheX, 螺贏 *kwoh'-loh'*.

- Spice, 香料 *heung-liu'*.  
 Spider, 螭 螭 *k'um-lo*, 蜘蛛 *chi-chue*.  
 Spider's web, 螭 螭網 *k'um-lo-mong'*.  
 Spike, 刺 *ts'ze'*, 錐 *chui*.  
 Spikenard, 甘 松 香 *kom-ts'uung-heung*.  
 Spill, 流出 *lau-ch'uu'*, 漏 *lau'-se'*.  
 Spin, 紡 績 *fong'-tsik*, 紡 *fong'-sin'*.  
 Spinage, 波 菜 *poh-ts'oi'*, 波 *poh-ling-ts'oi'*.  
 Spindle, 罌 頭 *wok-t'au*.  
 Spine, 背 脊 *pooi'-tsek*.  
 Spiral, 螺 線 *loh-sin'*, 螺 *loh-mun*.  
 Spirit, 神 *shan*, (drink) 燒 *shiu-tsau'*.  
 Spiritual, 靈 *ling*.  
 Spit, 吐 *t'o'*, 唾 *t'oh'*, *t'ü'*, (a) 炙 肉 叉 *chek-yuuk-ch'a*.  
 Spittoon, 痰 罐 *t'aam-koon'*.  
 Spleen, 脾 *pi*, 賺 貼 *lim-t'ip*.  
 Splendid, 光 亮 *kwong-leung'*, 華 美 *wa-mi'*.  
 Splinter, 片 *p'in'*, 齧 *nin'*.
- Split, 打 裂 *ta'-lit*, 破 *p'oh'*.  
 Spoil, 整 壞 *ching'-waa'*, 爛 *laan'*.  
 Sponge, 水 泡 綿 *shui'-p'o'-min*.  
 Spontaneous, 自 自 然 然 *tsze'-tsze'-in-in*.  
 Spoon, 匙 羹 *shi-kang*.  
 Spot, 點 *tim'*, 玷 *tim'*, 疵 *ts'ze*.  
 Spout, (of a kettle) 嘴 *tsui'*, (on a roof) 水 槽 *shui'-ts'o'*, (to) 浙 *chit*.  
 Sprain, 扭 傷 *nau'-sheung*, 趕 *ch'au'-ts'an*.  
 Spread out, 攤 開 *t'aan-hoi*, 散 開 *saan'-hoi*.  
 Spring, (season) 春 天 *ch'uun-t'in*, (water-) 源 泉 *uen-ts'uen*, (of a machine) 機 關 *ki-kwaan*, 連 機 *lin-ki*, (to) 跳 *t'iu'*, 發 *faat*.  
 Spring-water, 山 水 *shaan-shui'*.  
 Sprinkle, 灑 *sha'*.  
 Sprout, 萌 芽 *mang-nga*.  
 Spur, 距 *k'ue'*, 踢 *t'ek*.  
 Spurt, 噴 水 *p'un'-shui'*.  
 Spy, (a) 線 人 *sin'-yan*, (to) 打 探 *ta'-t'aam'*.

- Squall, 一陳風雨 *yat-chan'-fuung-ue'*.
- Square, 方 *fong*, 四方形 *sze'-fong-ying*, (a tool) 曲尺 *huuk-ch'ek*.
- Squash, 瓜 *kwa*.
- Squeamish, 懣厭 *im'-ue'*.
- Squeeze, 榨住 *cha' chue'*, 壓 *aat*, (extort) 勒索 *lak-sok*.
- Squint, 斜眼 *ts'e-ngaam'*.
- Squirrel, 松鼠 *suung-shue'*.
- Squirt, 水浙筒 *shui'-chit-t'uung*, (to) 浙 *chit*.
- Stab, 刮 *kat*, 攪 *ch'aam*.
- Stable, (a) 馬房 *ma'-fong*, (firm) 安穩 *ahn-wun'*, 定實 *ting'-shat*.
- Staff, 枋杖 *kwaai'-cheung'*.
- Stag, 鹿 *luuk*, 鹿公 *luuk-kuung*.
- Stage, 棚 *p'aang*, (of a journey) 驛站 *yik-chaam'*.
- Stagnant, 遲滯 *ch'i-chai'*.
- Stain, 印迹 *yan'-tsik*.
- Stairs, 樓梯 *lau-t'ai*.
- Stake, 杙 *tak*, 椿 *chong*.
- Stalactite, 鍾乳石 *chuung-ue'-shek*.
- Stale, 陳 *ch'an*, 舊 *kau'*.
- Stalk, 竿 *kohn*, 枝 *chi*.
- Stall, (for goods) 賣貨攤 *maai'-foh'-t'aan*, (cattle) 欄位 *laan-wai'*, 馬槽 *ma'-ts'o*.
- Stamen, 花蕊 *fa-yui'*.
- Stammer, 溜口 *lau'-hau'*, (COL.) *kong'-tak-lak-k'ak*.
- Stamp, 印 *yan'*, (the foot) (COL.) *tum'-keuk*.
- Stand, 企立 *k'i'-laap*, (up) 企起身 *k'i'-hi'-shan*, (a) 架 *ka'*.
- Staple, (a) 鐵耳 *t'it-i'*.
- Star, 粒星 *nup-sing*.
- Starch, 漿 *tseung*.
- Stare, 撐眼睛 *ch'aang-ngaam'-t'ai'*.
- Start, (set out) 開行 *hoi-hang*, (by water) 開身 *hoi-shan*.
- Startle, 振驚 *chan'-king*.
- Starve, 制食 *chai'-shik*, (to death) 制死 *chai'-sze'*, 餓死 *ngoh'-sze'*.
- State, (condition) 情勢 *ts'ing-shai'*, (nation) 國 *kwok*, (to) 講實 *kong'-shat*.

Station, 身分 *shan-fun'*, 位  
 wai', (on a road) 站頭  
 chaam'-t'au, (guard's) 汛  
 地 *suun-ti'*, (position) 所  
 在 *shoh'-tsoi'*.  
 Stay, 等吓 *tang'-ha'*, 歇  
 hit.  
 Steady, 穩當 *wun'-tong'*,  
 (stand) 企穩 *k'i'-wun'*.  
 Steak, (beef) 牛肉耙 *ngau-*  
*yuuk-p'a*.  
 Steal, 偷 *t'au*, 竊 *sit*.  
 Steam, 滾水氣 *kwun'-shui'-*  
*hi'*, (to) 蒸 *ching*.  
 Steamer, 火輪船 *foh'-luun-*  
*shuen*.  
 Steel, 鋼 *kong*.  
 Steel-yard, 把稱 *pa'-ch'ing'*,  
 (money-) 釐戥 *li-tang'*.  
 Steep, 崎斜 *k'i'-ts'e'*; (to) 浸  
*tsum'*.  
 Steer, (to) 把舵 *pa'-t'oh'*,  
 (COL.) *cha-t'aai'*.  
 Stem, 竿 *kohn*; (to) 阻止  
*choh'-ch'i'*.  
 Stench, 臭 *ch'au'*, (a vile) 臭  
 亨亨 *ch'au'-hang-hang*.  
 Step, 步 *poo'*, (in a stair) 級  
*k'up*, 階級 *kaai-k'up*.  
 Step, (-father &c.) 繼 *kai'*.

Stern, 肅肅 *suuk-suuk*, (the)  
 後邊 *hau'-pin*, 尾 *mi'*.  
 Stew, (to) 會 *ooi'*.  
 Steward, 管事嘅人 *koon'-*  
*sze'-ke'-yan*.  
 Stick, (a) 條棍 *t'iu-kwun'*,  
 (pierce) 刮 *kat*, (adhere) 黏  
 緊 *ch'i-kan'*, (fail) 不能  
 行 *pat-nang-hang*.  
 Stiff, 硬 *ngaang'*, 靱 *kang'*.  
 Still, (ADV.) 仍然 *ying-in*,  
 重 *chuung'*, 還 *waan*, (quiet)  
 寂靜 *tsik-tsing'*, (a) 酒  
 甌 *tsau'-tsang'*.  
 Sting, 釘 *teng*, 針 *chum*, (to)  
 刺 *ts'ze'*. [pok.  
 Stingy, 慳 *haan*, 刻薄 *haak-*  
 Stink, 臭氣 *ch'au'-hi'*, (COL.)  
*nget-ch'au'*, (-pot) 灰煲  
*fooi-po*.  
 Stipulations, 條款 *t'iu-foon'*.  
 Stir, 攪 *kaau'*, (begin to move)  
 興起 *hing-hi'*.  
 Stitch, (of a needle) 針步  
*chum-poo'*, (pain) 刺痛  
*ts'ek-t'uung'*.  
 Stock, (of a tree) 木頭  
*muuk-t'au*, (of a musket) 牀  
*ch'ong*, (in trade) 貨本  
*foh'-poon'*.

Stockings, 襪 *maat*.  
 Stocks, 脚架 *keuk-ka'*.  
 Stomach, 脾胃 *p'i-wai'*.  
 Stone, 石 *shiek*.  
 Stool, 凳 *tang'*, (go to) 如  
 廁 *ue-ts'ze'*, 出恭 *ch'ut-*  
*kuung*.  
 Stoop, 攀腰 *luen-yu*, 鞠躬  
*kuuk-shan*, 噫氏 *oo'-tai*.  
 Stop, 停吓 *t'ing-ha'*, 歇  
 息 *hit-sik*, 止住 *chi'-chue'*.  
 Store, (to) 積貯 *tsik-ch'ue'*,  
 (house) 貨倉 *foh'-ts'ong*.  
 Stores, 積貨 *tsik-foh'*.  
 Stork, 白鶴 *paak-hok*.  
 Storm, 風雨大作 *fuung-*  
*ue'-taai'-tsok*, 風暴 *fuung-*  
*po'*.  
 Story, (a) 一段古 *yat-*  
*tuen'-koo'*, (of a house) 層  
*ts'ang*.  
 Stove, 局爐 *kuuk-lo*.  
 Stout, 精壯 *tsing-chong'*,  
 (fat) 肥壯 *fi-chong'*.  
 Straight, 直 *chik*, (COL.) *tim'*.  
 Straighten, 做直 *tso'-chik*.  
 Straightway, 即時 *tsik-shi*,  
 就正 *tsau'-ching'*.

Strain, 隔渣 *kaak-cha*, 濾  
*lue'*, (tighten) 扭緊 *nau'-*  
*kaw'*.  
 Strainer, 濾水羅 *lue'-shui'-*  
*loh*, (wine-) 酒漏 *tsau'-lau'*.  
 Strait, 淺窄 *ts'in'-chaak*, 阨  
*ak*.  
 Stramonium, 鬧羊花  
*naau'-yeung-fa*.  
 Strange, 奇怪 *k'i-kwaa'i'*.  
 Stranger, 新客 *san-hauk*,  
 生步 *shang-poo'*.  
 Strangle, 縊死 *ai'-sze'*.  
 Strata, 層隔 *ts'ang-kaak*.  
 Stratagem, 方畧 *fong-leuk*,  
 謀畧 *mau-leuk*.  
 Straw, 禾稿 *woh-ko'*, 禾  
 稈 *woh-kohn'*.  
 Strawberry, 跔莓 *she-mooi*.  
 Streaks, 虎班文 *foo'-paan-*  
*mun*.  
 Stream, 川流 *ch'uen-lau*,  
 (small) 溪澗 *k'ai-kaan'*.  
 Streamer, 旆 *p'ooi'*.  
 Street, 街 *kaai*.  
 Strength, 力 *lik*.  
 Stretch, 搵長 *mang'-ch'eung*,  
 (out) 伸 *shan*.  
 Strict, 嚴緊 *im-kan'*.

Stride, 跨脚 *kwa'-keuk*.

Strike, 打 *ta'*, (COL.) *tum'*, (stop)  
罷 *pa'*.

String, 條繩 *t'iu-shing*, 帶  
*taai'*, (to) 貫串 *koon'-*  
*ch'uen'*.

Strip, 脫 *t'uet*.

Stripe, 斑文 *paan-mun*, 柳  
條紋 *lau'-t'iu-mun*.

Strive, 爭 *chaang*, 相爭  
*seung-chaang*.

Stroke, 晝 *waak*, (a blow) 打  
一吓 *ta'-yat-ha'*.

Stroll, 逛 *kwaang'*.

Strong, 有力嘅 *yau'-lik-*  
*ke'*, 壯健 *chong'-kin'*, (as  
tea) 濃 *nuung*, (as tobacco)  
指 *k'ang'*.

Stubborn, 扭頸 *nau'-keng'*,  
硬頸 *ngaang'-keng'*.

Study, 習學 *tsaap-hok*, 玩  
索 *oon'-shaak*.

Stuff, (to) 塞實 *sak-shat*.

Stuffing, 入材料 *yup-ts'oi-*  
*liu'*.

Stumble, 踢着脚 *t'ek-*  
*cheuk-keuk*, (fall) 跌倒  
*tit-to'*.

Stun, 震瘟 *chan'-wün*, 驚  
迷 *keng-mai*.

Stupid, 愚蠢 *ue-ch'wün'*, 笨  
呆 *pun'-ngoi*, (boy) 笨仔  
*pnn'-tsai'*.

Sturgeon, 鱈龍魚 *ts'um-*  
*luung-ue*.

Sty, 猪欄 *chue-laan*.

Style, 文 *mun*, 文法 *mun-*  
*faat*, 樣 *yeung'*.

Subdue, 勝服 *shing'-fuuk*.

Subject, 臣下 *shan ha'*, (of  
discourse) 所論 *shoh'-*  
*luun'*, (of an essay) 章旨  
*cheung-chi'*.

Submit, 服 *fuuk*, 歸服  
*kwai-fuuk*.

Subscribe, 簽題 *ts'im-t'ai*.

Subside, 擎 *k'ing*.

Substance, 質體 *chat-t'ai'*,  
材料 *ts'oi-liu'*.

Subtile, 靈活 *ling-oot*.

Subtract, 減 *kaam'*.

Suburbs, 城外 *sheng-ngoi'*.

Succeed, (get on) 得成 *tak-*  
*shing*, (follow) 繼 *kai'*.

Successive, 陸續 *luuk-tsuuk*.

Such, 咁 *kom'*, 如此 *ue-*  
*ts'ze'*.

Suck, 啜 *tsuet*, 軟 *shok*.

Suckle, 餵奶 *wai'-naai'*.

Sudden, 忽然嘅 *fut-in-ke'*.

Suddenly, 忽然間 *fat-in-kaan*.

Sudorific, 發汗藥 *faat-hohn'-yeuk*.

Suet, 版油 *paan'-yau*, 腰油 *iu-yau*.

Suffer, 抵受 *tai'-shau'*, 抵捱 *tai'-ngaai'*.

Sufficient, 穀 *kau'*, 足 *tsuuk*.

Sugar, 糖 *t'ong*.

Sugar-candy, 冰糖 *ping-t'ong*.

Sugar-cane, 蔗 *che'*.

Suit, 合 *hop*, 着 *cheuk*.

Suitable, 着使 *cheuk-shai'*, (COL.) *ngaam*.

Sully, 玷污 *tim'-oo*.

Sulphur, 硫磺 *lau-wong*, (flowers of) 硫磺末 *lau-wong-moot*.

Sultry, 暑暄 *shue'-ai'*.

Sum, 共計 *kuung'-kai'*.

Summer, 夏天 *ha'-t'in*.

Summon, 傳叫 *ch'uen-kiu'*.

Summons, 傳票 *ch'uen-p'iu'*.

Sun, 日 *yat*, 熱頭 *it-t'au*, (to) 晒 *shaai'*.

Sunday, 禮拜日 *lai'-paai'-yat*.

Sundries, 什碎 *shup-sui'*.

Sun-flower, 向日葵 *heung'-yat-k'wai*.

Sun-rise, 日出 *yat-ch'uat*.

Sun-set, 日入 *yat-yup*, 日落 *yat-lok*.

Sup, 喫 *yaak*.

Supercargo, 班上 *paan-sheung'*, 大班 *taai'-paan*.

Superintendent, 監督 *kaam-tuuk*.

Superior, 長 *cheung'*, 上好 *sheung'-ho'*, (better) 更好 *kang'-ho'*.

Superstitious, 溺信古怪 *nik-suun'-koo'-kwaai'*.

Supper, 晚餐 *maan'-ts'aam*.

Supple, 搖拽 *iu-yai'*.

Supply, 供給 *kuung-k'up*.

Support, 扶持 *foo-ch'i*.

Suppose, 估量 *koo'-leung'*, 估 *koo'*.

Supposing, 假使間 *ka'-sze'-kaan*.

Suppress, 鎮壓 *chan'-aat*.

Supreme, 至上 *chi'-sheung'*, 最上 *tsui'-sheung'*.

Supreme Being, 上帝 *Sheung'-Tai'*.

Sure, 確實 *k'ok-shat*, 穩當 *wun'-tong'*.



- Surface, 面 min', 上面 sheung'-min'.
- Surgery, 外科 ngoi'-foh.
- Surname, 姓 sing'.
- Surpass, 超卓過 ch'iu-ch'euk-kwoh', 越過 uet-kwoh'.
- Surprise, 驚愕 king-ngok.
- Surprising, 出奇 ch'uat-k'i.
- Surrender, 投降 t'au-hong, (to prison) 投監 t'au-kaam, (give up) 付交 foo'-kaau.
- Surround, 圍埋 wai-maai.
- Surveyor, 量地官 leung-ti'-koon.
- Survive, 尚活 sheung'-oot, 還在世 waan-tsoi'-shai'.
- Suspect, 猜疑 ch'aa-i.
- Suspend, 掛 kwa', (stop) 罷 pa'.
- Suspense, 掛望 kwa'-mong'.
- Sustain, (suffer) 抵受 tai'-shau', 當 tong, (keep up) 扶 foo, (alive) 存 ts'uen.
- Swallow, (a) 燕子 in'-tze'; (to) 吞下 t'un-ha', 吞 t'un.
- Swan, 鵠 kuuk, 天鵝 t'in-goh.
- Swear, 發誓 faat-shai'.
- Sweat, 汗 hohn', (to) 出汗 ch'uat-hohn'.
- Sweep, 掃 so'.
- Sweet, 甜 t'im, 甘 kom.
- Swell, 腫起 chuung'-hi'.
- Swelling, 腫脹 chuung'-cheung'.
- Swift, 快 faai', 速 ts'uuk, 疾速 tsat-ts'uuk.
- Swim, 泅水 yau-shui', 游 yau.
- Swindle, 誑騙 hong-p'in'.
- Swine, 猪 chue.
- Swing, (a) 鞦韆 ts'au-ts'in, (to) 搖 iu.
- Sword, 把劍 pa'-kim'.
- Sycee, 紋銀 mun-ngan.
- Symmetrical, 相稱 seung-ch'ing', 對 tooi'.
- Sympathy, 同情 t'uung-ts'ing, 相憐 seung-lin.
- Symptom, 形迹 ying-tsik, 病情 peng'-ts'ing.
- Syphon, 漏卮 lau'-chi.

## T

Table, 張檯 cheung-t'oi, 棹子 ch'euk-tsze'.

- Tablet, 牌 p'aaí, 碑 pi, (ancestral) 神主牌 shan-chue'-p'aaí.
- Tack, (nail) 釘仔 teng-tsai'.
- Tack, (in sailing) 樞篷 k'au-p'uung, 轉篷 chuen'-p'uung.
- Tadpole, 蝌蚪 foh-tau', 雷豆公魚 looi-kuung-ue, 豆豉魚 tau'-shi'-ue.
- Tael, 兩 leung'.
- Tail, 尾 mi', (cue) 辮 pin.
- Tailor, 裁縫佬 ts'oi-fuung-lo'.
- Take, 擺 loh', 擰 ning, 將 tseung, 取 ts'ue', 把 pa', 械 k'aaí', (up) 執 chip.
- Talc, 雲母石 wun-moo'-shek.
- Tale, 一段古 yat-tuen'-koo'.
- Talent, 才 ts'oi.
- Talk, 談 t'aam.
- Tall, 高 ko, 身體高 shan-t'ai'-ko.
- Tallow, 脂油 chi-yau, 牛油 ngau-yau, 羊油 yeung-yau.
- Tallow-tree, 烏柏木 oo-k'au'-muuk.
- Tally, 籌 ch'au, (to) 符合 foo-hop.
- Tamarisk, 垂絲柳 shui-sze-lau'.
- Tame, 養得熟 yeung'-tak-shuuk.
- Tan, 硝皮 siu-p'i, 醃皮 im-p'i.
- Tanner, 皮匠 p'i-tseung'.
- Tape, 棉紗帶 min-sha-taaí'.
- Tapering, 尖 tsim.
- Tar, 吧碼油 pa'-ma'-yau.
- Tares, 稗 pai'.
- Target, 靶子 pa'-tsze'.
- Taro, 芋頭 oo'-t'au.
- Tartan, 棋盤布 k'i-p'oon-poo'.
- Tartar, 滿州 Moon'-chau, 蒙古 Muung'-koo'.
- Tassel, 把縷 pa'-sui'.
- Taste 味道 mi'-to', (to) 話 t'im', 嘗 sheung.
- Tasteless, 淡 t'aam'.
- Tattooed, 紋身 mun-shan.
- Tautology, 重覆話 ch'uung-fuuk-wa'.
- Tavern, 酒店 tsau'-tim'.
- Tax, 稅餉 shui'-heung', (to) 收餉 shau-heung'.
- Tea, 茶 ch'a.
- Tea-taster, 茶師 ch'a-sze.
- Teach, 教 kaau'.

- Teacher, 先生 *sin-shang*, 掌  
教 *cheung'-kaau'*.
- Teal, 鴛鴦 *uen-yeung*.
- Tear, (to) 撕破 *sze-p'oh'*, 擊  
裂 *maak-lit*, (off) 敲 *chin*.
- Tears, 淚 *lui'*, 眼淚 *ngaan'-  
lui'*.
- Tease, 難為 *naan-wai'*, 嫩  
嬲 *nat-nau*.
- Teat, 奶頭 *naai'-t'au*, 乳  
頭 *ue'.t'au*.
- Teeth, 牙 *nga*, 齒牙 *ch'i'-  
nga*.
- Telescope, 千里鏡 *ts'in-li'-  
keng'*.
- Tell, 話.....知 *wa'.....chi'*.
- Temper, 脾氣 *p'i-hi'*, 品  
格 *p'un'-kak*, (to temper steel)  
見水 *kin'-shui'*.
- Temperate, 節儉 *tsit-kim'*,  
(weather) 溫和 *wun-woh*.
- Tempest, 暴風 *po'-fuung*,  
風雨大作 *fuung-ue'-  
taai'-tsok*.
- Temple, 殿堂 *tin'-t'ong*, 廟  
堂 *miu'-t'ong*.
- Temporary, 暫時嘅 *tzaam'-  
shi-ke'*.
- Tempt, 試惑 *shi'-waak*, 誘  
惑 *yau'-waak*.
- Ten, 十 *shap*.
- Tenacious, 把實 *po' shat*,  
韌 *ngan'*.
- Tenant, 客 *haak*.
- Tench, 鯪魚 *waan'-ue*, 大  
頭魚 *taai'-t'au-ue*.
- Tender, (soft) 脆軟 *num-uen'*,  
(brittle) 脆 *ts'ui'*, (COL.) *up-*
- Tendon, 筋 *kan*. [*up-ts'ui'*].
- Tenon, 榫頭 *suun'-t'au*.
- Tent, 帳房 *cheung'-fong*.
- Tenth, 第十 *tai'-shap*, (part)  
十分之一 *shap-fun'-chi-  
yat*.
- Terrace, 天臺 *t'in-t'oi*.
- Terror, 悚怯 *suung'-hip*, 畏  
懼 *wai'-kue'*.
- Test, 試驗 *shi'-im'*.
- Testament, 遺書 *wai-shue*,  
(Old and New) 約書 *yeuk-  
shue*.
- Testicles, 外腎 *ngoi'-shun'*,  
卵子 *huan'-tsze'*.
- Testimony, 指證 *chi'-ching'*.
- Text, 題目 *t'ai-muuk*.
- Texture, 織紋 *chik-mun*.
- Than, 過於 *kwoh'-ue*, 於 *ue*.
- Thank, 謝 *tse'*, (many) 多  
謝 *loh-tse'*.

- That, 個個 *koh'-koh'*, 個 *koh'*.
- Thatch, 蓋茅 *k'oi'-maau*.
- The, 個 *koh'*.
- Theatricals, 做戲 *tso'-hi'*.
- Thee, 你 *ni'* (Sir, MaJam, &c. are used for the 2nd person in polite discourse.).
- Them, 佢地 *k'ue'-ti'*.
- Then, 個陳時 *koh'-chan'-shi*, (afterwards) 然後 *in-hau'*.
- Thenceforth, 自後 *tsze'-hau'*, 此後 *ts'ze'-hau'*.
- There, 個處 *koh'-ch'ue' (shue')*.
- Therefore, 所以 *shoh'-i'*, 故此 *koo'-ts'ze'*.
- Thermometer, 寒暑針 *hohn-shue'-chum*.
- These, 呢地 *ni-ti'*.
- They, 佢地 *k'ue'-ti'*.
- Thick, 厚 *hau'*, (as soup) 濃密 *nuung, 結 kit*, (close) *mat*.
- Thicket, 矮林 *ai'-lum*.
- Thief, 賊 *ts'aak*.
- Thigh, 大髀 *taai'-pi'*.
- Thills, 杠 *kong'*.
- Thimble, 針鼎 *chum ting'*.
- Thin, 薄 *pok*, (rare, watery) 稀 *hi*, (lean) 瘦 *shau'*, (COL.) *nip*.
- Thing, 物件 *mat-kin'*, 野 *ye'* 東西 *tuung-sai*, (affair) 件事 *kin'-sze'*.
- Think, 思想 *sze-seung'*, (guess) 估 *koo'*.
- Third, 第三 *tai'-saam*, (a) 三分之一 *saam-fun'-chi-yat*.
- Thirst, 頸渴 *keng'-hoht*, 口渴 *hau'-hoht*.
- This, 呢個 *ni-koh'*, (that or) 彼此 *pi'-ts'zs'*.
- Thistle, 大薊 *taai'-kai'*.
- Thither, 到個處 *to'-koh'-ch'ue' (shue')*.
- Thorn, 笏 *lak*, 刺 *ts'ze'*, (bush) 笏林 *lak-lum'*.
- Thorough, 通 *t'uung*.
- Thoroughfare, 通行 *t'uung-hang*.
- Thoroughly, 盡地 *tsuun'-ti'*.
- Those, 個的 *koh'-tik*.
- Thou, 你 *ni'*, (see Thee).
- Though, 雖則 *sui-tsak*.
- Thought, 思念 *sze-nim'*, 念頭 *nim'-t'au*.

Thousand, 千 *ts'in*.  
 Thread, 線 *sin'*, 條線 *t'iu-sin'*.  
 Threaten, 嚇 *haak*.  
 Three, 三 *suam*.  
 Thresh, 用棒打 *yuung'-p'aang'-ta'*.  
 Threshing-floor, 穀場 *kunk-ch'eung*.  
 Threshold, 門框 *moon-ch'aan'*.  
 Throat, 咽 *in*, 喉籠 *hau-luung*.  
 Throne, 王位 *wong-wai'*, 御坐 *ue'-tsoh'*.  
 Throng 擠擁 *tsai-yuung'*.  
 Through, 由 *yau*, 經過 *king-kwoh'*, 透 *t'au'*.  
 Throw, 擲 *chaak*, 擲 *p'ek*, 投 *t'au*, (COL.) *wing*.  
 Thrush, (white eyed) 畫眉 *wa'-mi-tseuk*, (black) 猪屎鳥 *chue-shi'-ch'a*.  
 Thrust, 刺 *piu*, (in) 插 *ch'aap*.  
 Thumb, 手指公 *shau'-chi'-kuung*.  
 Thunder, 雷轟 *looi-kwang*, (clap) 霹 *p'ek*.  
 Thursday, 禮拜四 *lai'-paai'-sze'*.

Thus, 咁 *kom'*, 咁樣 *kom'-yeung'*.  
 Thyme, 茴香 *ooi-heung*.  
 Ticket, 票 *p'iu'*, *piu*, *p'iu'*, 帖 *t'ip*, 紙 *chi'*.  
 Tickle, 整癢 *ching'-yeung'*, (COL.) *chit*.  
 Tide, 潮水 *ch'iu-shui'*.  
 Tie, (a) 帶 *taai'*, (to) 綁 *pong'*, (up) 叨 *naai'*, (a knot) 打結 *ta'-kit*.  
 Tiffin, 晏餐 *aan'-ts'aan*, (take) 食晏 *shik-aan'*.  
 Tier, 層 *ts'ang*.  
 Tiger, 老虎 *lo'-foo'*.  
 Tight, 緊 *kan'*, (COL.) *hang*.  
 Tile, 瓦 *nga'*, (round) 瓦筒 *nga'-t'uung*, (flat) 瓦片 *nga'-p'in'*, (for floors) 塔磚 *kaai-chuen*.  
 Till, 到 *to'*, 及 *k'aap*, (to) 耕田 *kang-t'in*.  
 Tiller, 舂柄 *t'ai'-peng'*.  
 Timber, 木料 *muuk-liu'*.  
 Time, 時 *shi*, 時候 *shi-hau'*, (set) 期 *k'i*.  
 Times, (occasions) 回 *ooi*, 賬 *cheung'*, 次 *ts'ze'* (COL.) *she'*, *pin'*, (three times three are

- nine) 三三該九 *saam-saam-koi-kau'*, 三三如九 *saam-saam-ue-kau'*.  
 Timid, 膽細 *taam'-sai'*, 有膽 *mo'-taam'*.  
 Tin, 錫 *sek*.  
 Tinder, 火煤絨 *foh'-mooi-yuung*.  
 Tinder-box, 火鑷包 *foh'-lim-paau*.  
 Tinfoil, 錫薄 *sek-pok*.  
 Tin-plate, 馬口鐵 *ma'-hau'-t'it*.  
 Tinkle, 叮璫响 *ting-tong-heung'*.  
 Tip, 尖處 *tsim-ch'ue'*.  
 Tiptoe, 歛高脚 *lim'-ko-keuk*.  
 Tired, 見倦 *kin'-kuen'*, (COL.) *kin'-kooi'*.  
 Title, 尊號 *tsuen-ho'*, 官銜 *koon-haam*.  
 Tittle, 絲毫 *sze-ho*.  
 Tittle-tattle, 贅話 *chui'-wa'*.  
 To, 與 *ue'*, (up to) 至到 *chi'-to'*, (in order to) 欲 *yuuk*.  
 Toad, 蟾蜍 *k'um-k'ue*.  
 Toast, (to) 炕焦 *hong'-tsiu*.  
 Tobacco, 烟葉 *in-ip*, 烟 *in*.  
 Today, 今日 *kum-yat*.  
 Toe, 脚趾 *keuk-chi'*, (of a shoe) 鞋頭 *haai-t'au*.  
 Together, 孖埋 *ma-maai*, 同一齊 *t'uung-yat-ts'ai*, 共 *kuung'*.  
 Toil, 鹹苦 *haam-foo'*, 勞苦 *lo-foo'*, (to) 作勞 *tsok-lo*.  
 Toilet, 裝身檯 *chong-shan-t'oi*, (lady's) 妝奩 *chong-lim*.  
 Tolerate, 容縱 *yuung-tsuung'*.  
 Tomato, 番茄 *faan-k'e*.  
 Tomb, 墳墓 *fun-moo'*.  
 Tomorrow, 聽日 *t'ing-yat*, 明日 *ming-yat*.  
 Tone, 聲音 *shing-yum*.  
 Tongs, 火鉗 *foh'-k'im*.  
 Tongue, 條刷 *t'iu-li*, 舌頭 *shit-t'au*.  
 Tongue-tied, 齷牙 *nak-nga*.  
 Tonight, 今晚 *kum-maan'*.  
 Too, 太 *t'aa'i'*, 過頭 *kwoh'-t'au*, 得嘍 *tak-tsai'*.  
 Tool, 家伙 *ka-foh'*, 器具 *hi'-kue'*.  
 Tooth, 牙 *nga*, 牙齒 *nga-ch'i'*, 隻牙 *chek-nga*.  
 Tooth-pick, 牙簽 *nga-ts'im*.

- Tooth-powder, 牙灰 nga-foo'i.  
 Top, 頂頭 ting'-t'au.  
 Topsy-turvy, 顛倒 tin-to'.  
 Torch, 火把 foh'-pa'.  
 Torment, 磨難 moh-naan,  
 磨苦 moh-foo'.  
 Torn, 裂了 lit-liu', 爛了  
 laan'-liu' (hiu).  
 Torpid, 不仁 pat-yan.  
 Torrent, 潦水 lo'-shui',  
 (mountain-) 山灘 shaan-  
 t'aan.  
 Tortoise, 龜 kwai.  
 Tortoise-shell, 玳瑁 toi'-  
 moo'i.  
 Torture, 拷打 haau-ta'.  
 Toss, 拋 p'aa'u, (roll) 碌身  
 huk-shan.  
 Total, 一總 yat-tsuung'.  
 Touch, 掂着 tim'-cheuk, 摩  
 着 moh-cheuk, (meddle) 鬥  
 tau'.  
 Tough, 韌 ngan'.  
 Tow, 粗蔴 ts'o-ma, (to) 用  
 纜拖 yuung'-laam'-t'oh,  
 拉纜 laai-laam'.  
 Towards, 向 heung'.  
 Towel, 面巾 min'-kan.  
 Tower, 塔 t'aap.
- Town, 邑 yup, (walled) 城  
 sheng.  
 Toys, 公仔 kuung-tsai'.  
 Trace, 踪跡 tsuung-tsik, 形  
 跡 ying-tsik.  
 Trade, 生意 shang-i', 貿  
 易 mau'-yik.  
 Tradesman, 舖家 p'oo'-ka.  
 Tradition, 口傳 hau'-ch'uen.  
 Tragedy, 報應戲文 po'-  
 ying'-hi'-mun, 苦情戲  
 foo'-ts'ing-hi'.  
 Trail, 倒拖 to'-t'oh, (a) 拖  
 痕 t'oh-han.  
 Train, (a) 次第隨從嘅  
 ts'ze'-tai'-ts'ui'-ts'uung-ke', (of  
 followers) 從人 ts'uung-  
 yan, (of powder) 火藥線  
 foh'-yeuk-sin'.  
 Tramp, Trample, 踐踏 tsin'-  
 taap, 踹踏 ch'aa'i'-taap.  
 Tranquillity, 太平 t'aa'i'-  
 p'ing.  
 Transcribe, 抄 ch'aa'u.  
 Transfer, 挪移 noh-i.  
 Transformation, 變化 pin'-  
 fa'.  
 Transgress, 犯 faan'.  
 Transgression, 過犯 kwoh'-  
 faan'.

- Translate, 繙譯 *faan-yik*,  
譯出來 *yik-ch'uat-loi*.
- Transmigration, 輪回 *luun-ooi*.
- Transmit, 傳 *ch'uen*, 交寄 *kaau-ki'*, 傳遞 *ch'uen-tai'*.
- Transparent, 透光嘅 *t'au'-kwong-ke'*, 睇得過 *t'ai'-tak-kwoh'*.
- Transplant, 插田 *ch'aap-t'in*, 蒔秧 *shi'-yeung*.
- Transport, 搬運 *poon-wun'*, (convicts) 充軍 *ch'uing-kwun*.
- Transpose, 調轉 *tiu'-chuen'*, 相換 *seung-oon'*.
- Transverse, 橫 *waang*.
- Trap, 筴 *kaap*, 籠 *luung*.
- Travail, 產厄 *ch'aan'-ak*, (to) 分娩 *fun-min'*.
- Travel, 出遊 *ch'uat-yau*, 行遊 *hang-yau*.
- Tray, 托盤 *t'ok-p'oon*.
- Treacle, 糖水 *t'ong-shui'*, (thick) 糖膠 *t'ong-kaau*.
- Tread, 踐履 *tsin'-li'*, 履行 *li'-hang*, (on) 踏 *taap*, (COL.) *naai'-ts'an*.
- Treasure, 銀雨 *ngan-leung'*, 錢銀 *ts'in-ngan*.
- Treasurer, 管庫人 *koon'-foo'-yan*.
- Treasury, 銀庫 *ngan-foo'*.
- Treat, 看待 *hohn-toi'*.
- Treaty, 和約 *woh-yeuk*, 憑約 *p'ang-yeuk*.
- Tree, 樹木 *shue'-muuk*, (COL.) *p'oh-shue'*.
- Tremble, 打震 *ta'-chan'*, 打戰 *ta'-chin'*, 戰慄 *chin'-luut*.
- Trench, 壕 *ho*, 坑 *haang*, 池 *chi'*.
- Triad-society, 三合會 *saam-hop-ooi'*.
- Trial, 試 *shi'*, 試驗 *shi'-im'*, (make) 探試 *t'aam'-shi'*.
- Triangle, 三角形 *saam-kok-ying*.
- Tribe, 族 *tsuuk*, 支派 *chi-p'aa'i'*.
- Tribute, 貢 *kuung'*, (to pay) 納貢 *naap-kuung'*, 納稅 *naap-shui'*.
- Trice, 頃刻之間 *k'ing'-haak-chi-kaan*.
- Trick, 詭計 *kwai'-kai'*, (to) 混 *wun'*.
- Trifle, (a) 微物 *mi-mat*, (to) 弄 *luung'*, (with things) (COL.) *nun'*.



Trigger, 條制 t'iu-chai'.

Trim, 整齊 ching'-ts'ai.

Trip, (the foot) 失脚 shat-keuk.

Tripang, 海參 ho'i'-shum.

Triple, 三倍 saam-p'ooi'.

Tripe, 牛肚 ngau-t'ò', 牛

百葉 ngau-paak-ip.

Triumph, 凱歌 ho'i'-koh.

Troop, 軍 kwun.

Tropic, (N.) 熱帶北限

it-tai'-pak-haan', (S.) 熱帶

南限 it-tai'-naam-haan'.

Trot, 跑花蹄 p'au'-fa-t'ai.

Trouble, 艱難 kaan-naan,

(to) 煩擾 faan-iu', 勞動

lo-tuung', (I will) 多煩

faan.

Troublesome, 費事 fai'-sze'.

Trough, 槽 ts'o.

Trousers, 條褲 t'iu-foo'.

Trowel, 坭鏟 nai-moon, 灰

匙 f'oi-shi.

Truce, 停止干戈 t'ing-

ch'i'-kohn-kwoh.

True, 真 chan, 真實 chan-

shat.

Truly, 果然 kwoh'-in, 真

正 chan-ching'.

Trumpet, 號筒 ho'-t'uung,  
(COL.) hō-tō.

Trunk, 箱 seung, (body) 身

shan, 大身 taai'-shan, (ele-

phant's) 象拔 tseung'-pat.

Trunnions, 炮耳 p'au'-i'.

Trust, 信賴 suun'-laai'.

Truth, 真理 chan-li'.

Try, 試下 shi'-ha', 試一

試 shi'-yat-shi', (before a

court) 審問 shum'-mun'.

Tub, 木盤 muuk-p'oon.

Tube, 管 koon', 筒 t'uung.

Tuberose, 玉簪花 yuuk-

tsaam-fa.

Tuesday, 禮拜二 lai'-paai'-

i'.

Tuft, 高髻 ko-kai'.

Tumble, 顛落 tin-lok, 慣

倒 kwaan'-to'.

Tumour, 肉瘤 yuuk-lau,

粉瘤 fun'-lau.

Tumult, 鬧熱 naau'-it.

Tune, (a) 曲 k'uuk, 奏樂

tsau'-ngok, (to) 較調樂

音 kau'-t'iu-ngok-yum.

Tunnel, 山峒 shaan-tuung'.

Turbid, 濁 chuuk.

Tureen, 湯斗 t'ong-tau'.

Turf, 草皮 *ts'o'-p'i*.  
 Turkey, (a) 火雞 *foh'-kai*.  
 Turmeric, 薑黃 *keung-wong*.  
 Turn, 轉 *chuen'*, 反轉 *saan'-chuen'*, 旋轉 *suen-chuen'*.  
 Turner, 鏟匠 *suen-tseung'*, 車匠 *ch'e-tseung'*.  
 Turnip, 蘿蔔 *loh-paak*.  
 Turpentine, 松節油 *ts'uung-tsit-yau*.  
 Turtle, 玳瑁 *toi'-mooi'*.  
 Tutenag, 白鉛 *paak-uen*.  
 Twang, 響鳴 *heung'-ming*.  
 Tweezers, 筴仔 *kaap-tsai'*, 小鑷 *siu'-nip*.  
 Twelfth, 第十二 *tai'-shap-i'*.  
 Twelve, 十二 *shap-i'*.  
 Twenty, 二十 *i'-shap, yap*.  
 Twice, 兩回 *leung'-ooi*, (See Times).  
 Twigs, 枝杪 *chi-miu'*, 梢 *shaau*, 篾 *mit*.  
 Twilight, 黃昏 *wong-fun*, 昧爽 *mooi'-shong'*.  
 Twilled, 斜紋 *ts'e-mun*.  
 Twine, 繩仔 *shing-tsai'*.  
 Twinge, 刺 *ts'ek*.  
 Twinkle, 閃 *shim'*.

Twinkling, (a) 轉眼 *chuen'-ngaan'*.  
 Twins, 孖生仔 *ma-shang-tsa'*, 雙生 *sheung-shang*.  
 Twist, 扭 *nau'*, 絞 *kaau'*.  
 Twitching, 掙 *lai'*, (of the muscles) 筋轉 *kan-chuen'*.  
 Twitter, 嘶嘶聲 *sai-sai-sheng*.  
 Two, 二 *i'*, 兩 *leung'*.  
 Type, 活板字 *oot-paan'-tsze'*.  
 Typhoon, 風颶 *fuung-kau'*.  
 Tyranny, 霸道 *pa'-to'*.  
 Tyrant, 霸王 *pa'-wong*.  
 Tyro, 初學嘅 *ch'oh-hok-ke'*.

## U

Ugly, 醜 *ch'au'*, 唔好睇 *'m-ho'-t'ai'*.  
 Ulcer, 瘡癩 *ch'ong-lau'*.  
 Ultimately, 到底 *to'-tai'*.  
 Umbrella, 把遮 *pa'-che*, 雨遮 *ue'-che*.  
 Umpire, 斷事中人 *tuen'-sze'-chuung-yan*.

- Unaccommodating, 唔相讓  
'm-seung-yeung'.
- Unaccountable, 解不出  
kaai'-pat-ch'uat.
- Unadvisable, 唔合勢色  
'm-hop-shai'-shik.
- Unadulterated, 精純 *tsing-shuun*.
- Unalterable, 無可更改  
moo-hoh'-kung-koi'.
- Unanimous, 一心 *yat-sum*,  
無不中意 *moo-pat-chuung-i'*.
- Unanswerable, 辭無可駁  
ts'ze-moo-hoh'-pok.
- Unavoidable, 無奈何 *moo-noi'-hoh*, 無可避 *moo-hoh'-pi'*.
- Unbind, 解角 *kaai'-lut*.
- Unblamable, 無責處 *moo-chaak-ch'ue'*.
- Unbounded, 無限 *moo-haan'*.
- Unceasing, 不止 *pat-chi'*,  
不息 *pat-sik*.
- Uncertain, 唔得定 'm-tak-ting', 不定 *pat-ting'*.
- Uncharitable, 無人情 *moo-yan-ts'ing*.
- Uncivil, 無禮 *moo-lai'*, 傲慢 *ngo'-maan'*.
- Uncle, 伯叔 *paak-shuuk*,  
(maternal) 舅父 *k'au'-foo'*.
- Unconscious, 不知不覺  
*pat-chi-pat-kok*.
- Unconstrained, 天然 *t'in-in*.
- Undecided, 無定 *moo-ting'*,  
無定準 *moo-ting'-chuun'*.
- Under, 下 *ha'*, 下底 *ha'-tai'*, (to be) 在下 *tsoi'-ha'*.
- Undergo, 受 *shau'*.
- Understand, 曉 *hiu'*, 明白  
*ming-paak*, 會 *ooi'*.
- Undertake, 包承 *paau-shing*.
- Undertaker's-shop, 壽板舖  
*shau'-paan'-p'oo'*.
- Undervalue, 看低 *hohn'-tai*,  
看輕 *hohn'-hing*.
- Undivided attention, 專一  
*chuen-yat*.
- Undo, (loose) 解開 *kaai'-hoi*,  
(ruin) 損敗 *suen'-paai'*.
- Undoubted, 定然 *ting'-in*.
- Unequal, 不等 *pat-tang'*, 唔  
相等 'm-seung-tang', 唔  
同 'm-t'uung.
- Unequaled, 無雙 *moo-sheung*.
- Uneven, 唔平 'm-p'ing, 不  
齊 *pat-ts'ai*.

- Unfavourable, 不遂 *pat-sui'*,  
逆 *ngaak*.
- Unfeeling, 薄情 *pok-ts'ing*.
- Unfold, 解開 *kaai'-hoi*, 舒  
展 *shue, chin'*.
- Unforeseen, 不料 *pat-liu'*,  
料唔到 *liu'-'m-to'*, 偶  
然 *ngau'-in*.
- Unfounded, 無根無本  
嘅 *moo-kan-moo-poon'-ke'*.
- Ungrateful, 忘恩 *mong-yan*.
- Uniform, 通都一樣  
*t'uung-too-yat-yeung'*, 同式  
*t'uung-shik, (dress) 號衣*  
*ho'-i*.
- Unimportant, 有緊要 *mo'-*  
*kan'-iu'*, 有相干 *mo'-*  
*seung-kohn*.
- Unintentionally, 無意中  
*moo-i'-chuung*.
- Uninterrupted, 流連不斷  
*lau-lin-pat-tuen'*.
- Union, 合會 *hop-ooi'*, (heart  
and soul) 同心協力  
*t'uung-sum-hip-lik*.
- Unite, 合理 *hop-maai*, 連  
埋 *lin-maai*.
- United States, 合眾國  
*Hop-chuung'-kwok*, 花旗  
國 *Fu-k'ei-kwok*.
- Universal, 普遍 *p'oo'-p'in'*.
- Universe, 宇宙 *ue'-chau'*,  
宇內 *ue'-noi'*, 天地  
萬物 *t'in-ti'-maan'-mat*.
- Unless, 若唔係 *yeuk-'m-*  
*hai'*.
- Unlimited, 無限 *moo-haan'*.
- Unload, 出貨 *ch'uut-foh'*, 卸  
貨 *se'-foh'*.
- Unloose, 解角 *kaai'-lut*.
- Unnatural, 逆性 *yik-sing'*,  
反常 *faan'-sheung*.
- Unnecessary, 唔使 *'m-shai'*,  
唔使亦得 *'m-shai'-yik-*  
*tak*.
- Unpolluted, 不沾汚 *pat-*  
*chim-oo*.
- Unprecedented, 從來有  
嘅 *ts'uung-loi-mo'-ke'*.
- Unprepared, 有準備 *mo'-*  
*chuun'-pi'*.
- Unprofitable, 有益 *mo'-yik*.
- Unrepining, 不懷怨 *pat-*  
*wai-uen'*.
- Unrighteous, 不義 *pat-i'*.
- Unroll, 開卷 *hoi-kuen'*.
- Unruly, 不守法 *pat-shau'-*  
*faat*, 放肆 *fong'-sze'*.
- Unsay, 反口 *faan'-hau'*, 反  
轉話 *faan'-chuen'-wa'*.

- Unseemly, 唔合式 'm-hop-shik, 唔好意思 'm-ho'-i'-sze'. 醜 ch'au'.
- Unsettle, 搖動 iu-tuung'.
- Unsociable, 冇和氣 mo'-woh-hi', 冷慢 laang'-maan'.
- Unspeakable, 言不能盡 in-pat-nang-tsuun'.
- Unsteady, 冇定向 mo'-ting'-heung'.
- Unteachable, 唔受教 'm-shau'-kaau'.
- Until, 致到 chi'-to', 等到 tang'-to'.
- Unwearyed, 冇倦 mo'-kuen', (COL.) mo'-kooi'.
- Unwilling, 唔肯 'm-hang', 唔願 'm-uen', 唔中意 'm-chuung-i'.
- Unworthy, 不堪 pat-hom.
- Up, upon, 上 sheung', (to go) 上 sheung'.
- Upper, 在上 tsoi'-sheung'.
- Upright, 企 k'i', 直立 chik-laap, (just) 正直 ching'-chik.
- Uproar, 吧嘞 pa-pai', 嘈亂 ts'o-luen', 拉亂 la-luen'.
- Upset, 打倒 ta'-to'.
- Upshot, 結果 kit-kwoh'.
- Upside down, 顛倒 tin-to'.
- Upstairs, 樓上 lau-sheung', (go) 上樓 sheung'-lau.
- Upwards, 向上高 heung'-sheung'-ko, (of)..... 零..... leng,..... 幾..... ki', (COL.) .....pa'.
- Urge, 催逼 ts'oot-pik, (COL.) ngai.
- Urgent, 急 kup.
- Urinate, 屙溺 oh'-niu', 小便 siu'-pin'.
- Urine, 尿 niu'.
- Urn, 塔 t'aap, 缸 kong.
- Us, 我地 ngoh'-ti'.
- Use, (to) 使用 shai', 用 yuung'.
- Useful, 使用 pin'-yuung'.
- Useless, 冇中用 mo'-chuung-yuung'.
- Usual, 平常 p'ing-sheung, 尋常 ts'am-sheung.
- Usurp, 霸佔 pa'-chim', 攘奪 yeung-tuet.
- Utensil, 器皿 hi'-ming'.
- Uterine, 同胞 t'uong-paau.
- Utmost, 至極 chi'-kik, 十分 shap-fun.
- Utter, (to) 講出 kong'-ch'uat.

Utterance, 口角 *hau'-kok*,

口鉗 *hau'-k'im*.

Utterly, 清楚 *ts'ing-ch'oh'*.

## V

Vacant, 空虛 *huung-hue*,

Vacation, 空間 *huung-haan*.

Vaccinate, 闍痘 *im-tau'*, 種

洋痘 *chuung'-yeung-tau'*.

Vacillate, 翻覆 *faan-fuuk*,

朝三暮四 *chiu-saam-moo'-sze'*.

Vagabond, 浪蕩 *long'-tong'*.

Vagina, 陰戶 *yum-oo'*, 產

門 *ch'aa'-moon*.

Vagrant, 遊手 *yau-shau'*.

Vague, 迂闊 *hue-foot*.

Vain, 裝腔 *chong-hong*, 虛

浮 *hue-fau*, (proud) 嬌奢  
温 *kiu-ch'e-wun*.

Valance, 幅裱 *fuuk-yum*.

Valley, 山谷 *shaan-kuuk*.

Valuable, 貴重 *kwai'chuung'*.

Value, 價 *ka'*, 值錢 *chik-*

*ts'in*, (to prize) 貴重 *kwai'-chuung'*.

Vampire, 蝙蝠 *pin-fuuk*.

Van, 前鋒 *ts'in-fuung*.

Vane, 風信旗 *fuung-suun'-ki*.

Vanish, 銷滅 *siu-mit*, (dis-  
appear) 絕形 *tsuet-ying*.

Vapour, 蒸騰之氣 *ching-t'ang-chi-hi'*, (of water) 水

氣 *shui'-hi'*.

Various, 各樣 *kok-yeung'*,

不定 *pat-ting'*.

Varnish, 明油 *ming-yau*.

Vase, 花罇 *fa-tsuun*.

Vegetable, 菜 *ts'oi'*, (kingdom)

草木 *ts'o'-munk*.

Vehement, 猛 *mang'*.

Vehicle, 載車 *tsoi'-ch'e*.

Veil, (to) 遮護 *che-oo'*, (a)

蓋面紗 *k'oi'-min'-sha*.

Vein, 回血管 *ooi-huet koon'*.

Velvet, 剪絨 *tsin'-yuung*,

多羅絨 *toh-loh-yuung*.

Venerable, 老成 *lo'-shing*,

老 *lo'*.

Venerate, 尊重 *tsuen-chuung'*.

Venerial, 春情嘅 *ch'yun-*

*ts'ing-he'*, 交情 *kaau-ts'ing'*.

Venetians, 木板簾 *muuk-paan'-lim*, 百葉窗 *paak-ip-ch'eung*.

Vengeance, (to take) 報仇 *po'-ch'au*.

Venom, 毒 *tuuk*.

Ventilate, 通風 *t'uung-fuung*.

Ventricle, 竅 *k'iu'*, 竈 *luung*.

Venture, 敢 *kom'*.

Venus, (planet) 金星 *kum-sing*.

Verandah, 天臺 *t'in-t'oi*.

Verb, 活字 *oot-tsze'*.

Verbatim, 句句相同 *kue'-kue'-seung-t'uung*.

Verdant, 青活 *ts'ing-oot*.

Verdict, 批判 *p'ai-p'oon'*.

Verdigris, 銅綠 *t'uung-luuk*.

Verify, 徵驗 *ching-im'*.

Vermicelli, 粉絲 *fun'-sze*, 粉仔 *fun'-tsai'*.

Vermilion, 銀朱粉 *ngan-chue-fun'*.

Verse, (poetry) 首詩 *shau'-shi*, (a) 節 *tsit*.

Vertex, 頂 *teng'*.

Vertigo, 頭暈 *t'au-wun'*.

Very, 實首 *shat-shau'*, 實在 *shat-tsoi'*, 十分 *shap-fun*.

Vessel, 器皿 *hi'-ming'*, (ship) 船 *shuen*.

Vest, 背心 *pooi'-sum*.

Vestige, 蘚痕 *sin'-han*.

Veteran, 老手 *lo'-shau'*, 老主固 *lo'-chue'-koo'*.

Vex, 撓 *naau'*, 煩擾 *faan-ii'*, 難為 *naan-wai'*.

Vexed, 煩悶 *faan-moon'*, 煩惱 *faan-no'*.

Vial, 小玻璃罇 *siu'-poh-li-tsuun*.

Vibrate, 搖郁 *iu-yuuk*, 擺動 *pai'-tuung'*.

Vice, 惡端 *ok-tuen*, (a tool) 老鼠鉗 *lo'-shue'-kaap*.

Viceroy, 總督 *tsuung'-tuuk*, 藩王 *faan-wong*.

Victory, 贏一陣 *yeng-yat-chan'*, 獲勝 *wok-shing'*.

View, (to) 見 *kin'*, 看見 *hohn'-kin'*, (a) 光景 *kwong'-king'*.

Vigorous, 壯健 *chong'-kin'*.

Vigour, 力量 *lik-leung'*, 精神 *tsing-shan*.

Vile 醜 *ch'au'*, 惡 *ok*, (mean) 下賤 *ha'-tsin'*.

Village, 鄉材 *heung-ts'uen*,

鄉下 *heung-ha'*.

Villainous, 黑心 *hak-sum*,

奸狡 *kaan-kaau'*.

Vine, 菩提樹 *p'oo-t'ai-shue'*.

Vinegar, 醋 *ts'o'*.

Violate, 犯 *faan'*, (defile) 汚

辱 *oo-yuuk*.

Violence, 強 *k'eung*.

Violent, 猛烈 *mang'-lit*.

Violet, 堇菜 *kan'-ts'oi'*.

Violin, 四弦樂器 *sze'-in-ngok-hi'*.

Viper, 毒蛇 *tuuk-she*, 飯

匙頭 *faan'-shi-t'au*.

Virgin, 童女 *t'unng-nue'*,

處女 *ch'ue'-nue'*.

Virility, 元神 *uen-shan*,

Virtue, 德 *tak*.

Vision, (faculty) 眼官 *ngaan'-*

*koon*, (a) 異像 *i'-tseung'*.

Visit, 探見 *t'aam'-kin'*, 見

*kin'*.

Visting card, 名帖 *ming-*

*tip*.

Visitor, 人客 *yan-haak*.

Vitals, 命門 *ming'-moon*.

Vitriol, (blue) 膽礬 *taan'-faan*.

Vivid, 活潑 *oot-p'oot*.

Viviparous, 胎生嘅 *t'oi-shang-ke'*.

Voice, 聲 *sheng*, 聲氣 *sheng-hi'*.

Voluble, 油嘴 *yau-tsu'*.

Volume, 本 *poon'*, 部 *poo'*.

Voluntarily, 情願 *ts'ing-uen'*, 甘心 *kom-sum*.

Volunteers, 民壯 *mun-chong'*.

Vomit, 嘔 *au'*.

Voracious, 大食嘅 *taai'-shik-ke'*, 貪食 *t'aam-shik*.

Vortex, 漩水心 *suen-shui'-sum*.

Vote, 舉 *kue'*.

Voucher, 憑據 *p'ang-kue'*.

Vow, 許願 *hue'-uen'*.

Voyage, 水路 *shui'-lo'*, 水程 *shui'-ch'ing*.

Vulgar, 俗 *tsuuk*.

Vulture, 鷂 *chia*.

## W

Wadded, 綿衲 *min-naap*.

Wade, 涉水 *ship-shui'*.

Wafer, 火漆片 *foh'-ts'at-p'in'*.



- Wag, (a) 好趣人 *ho'-ts'ue'-yan*, (to) 佞 *ning'*.
- Wager, 賭賽 *to'-ts'oi'*.
- Wages, 工錢 *kuung-ts'in*, 人工 *yan-kuung*.
- Wagtail, 鶺鴒 *tsek-ling*.
- Wail, 哀哭 *oi-huuk*.
- Waist, 腰 *iu*.
- Waistcoat, 背心 *pooi'-sum*.
- Wait, 等候 *tang'-hau'*, 等下 *tang'-ha'*.
- Wake, 醒 *seng'*, (from sleep) 瞓醒 *fun'-seng'*.
- Waken, 打醒 *ta'-seng'*, 叫醒 *kiu'-seng'*.
- Walk, 行 *hang*, 行路 *hang-lo'*.
- Wall, 牆 *ts'eung*.
- Wallow, (COL.) *luen'*.
- Walnut, 核桃 *hat-t'oo*.
- Wand, 枝鞭杆 *chi-pin-kohn*.
- Wander, 流離 *lau-li*, 遨遊 *ngo'-yau*, (miss the way) 蕩失路 *tong'-shat-lo'*.
- Wane, 虧 *fai*, 月缺 *uet-kuet*.
- Want, 要 *iu'*, (defect) 缺 *kuet-faat*, (destitution) 乏窮 *k'uung-ki*.
- Wanton, 好色嘅 *ho'-shik-ke'*, 放蕩 *fong'-tong'*.
- War, 戰事 *chin'-sze'*, 交兵 *kaau-ping*, 干戈 *kohn-kwoh*.
- Ward, (division) 街坊 *kaai-fong*.
- Wardrobe, 衣服櫃 *i-fuuk-kwai'*.
- Warehouse, 棧房 *chaan'-fong*, 貨倉 *foh'-ts'ong*.
- Warlike, 武 *moo'*, (man) 武夫 *moo'-foo*, (arms) 干戈 *kohn-kwoh*.
- Warm, 煖 *nuen'*, 熱 *it*.
- Warming-pan, 煖鍋 *nuen'-woh*.
- Warn, 做 *king'*, 警戒 *king'-kaai'*.
- Warp, 經線 *king-sin'*, (COL.) *kang*.
- Warped, 彎 *luen*.
- Warrant, (a) 票 *p'iu'*, (police) 差票 *ch'ai-p'iu'*, (to) 包保 *paau-po'*.
- Warren, 苑圍 *uen'-yau'*.
- Wart, 瘡子 *hau-tsze'*, 飯蕊瘡 *faan'-yui'-ch'ong*.
- Wash, 洗 *sai'*.
- Washer-man, 洗衣人 *sai'-i-yan*.

- Wash-stand, 面盤架 *min'-p'oon-ka'*.
- Wasp, 黃蜂 *wong-fuung*.
- Waste, (to) 費 *fai'*, 浪費 *long'-fai'*, (COL.) *saai-t'aat, saai*.
- Watch, (to) 看 *hohn*, (at night) 看更 *hohn-kaang*, (a time piece) 時辰鏢 *shi-shan-piu*.
- Watches, (the five) 五更 *'ng'-kaang*.
- Watchful, 謹慎 *kan'-shan'*.
- Watchman, 更夫 *kaang-foo*.
- Watchword, 暗號 *om'-ho'*.
- Water, 水 *shui'*, (to) 淋 *lum*.
- Water-caltrops, 菱角 *ling-kok*, 菱 *ki'*.
- Water-chestnut, 水栗 *shui'-luut*, 馬蹄 *ma'-t'ai*.
- Water-course, 水溝 *shui'-kau*.
- Water-cresses, 水芹菜 *shui'-k'an-ts'oi'*.
- Water-fall, 瀑布水 *puuk-po'-shui'*.
- Watering-pot, 花洒 *fa-sha'*.
- Water-lily, 蓮花 *lin-fa*.
- Water-melon, 西瓜 *sai-kwa*.
- Water-mill, 水磨 *shui'-moh*.
- Watery, 淡 *t'aam'*, 生水 *shang-shui'*, (thin) 稀 *hi*.
- Wave, (of the sea) 浪 *long'*, 波浪 *poh-long'*.
- Waving, 浪紋 *long'-mun*, 水波紋 *shui'-poh-mun*.
- Wax, 蠟 *laap*, (white) 蟲白 *ch'uing-paak-laap*.
- Way, 條路 *t'iu-lo'*, 道路 *to'-lo'*, (method) 方法 *fong-faat*.
- We, 我地 *ngoh'-ti'*, (our or my) 我的 *ngoh-tik*.
- Weak, 軟弱 *uen'-yeuk*, (watery) 淡 *t'aam', taam'*.
- Wealth, 財帛 *ts'oi-paak*.
- Wean, 斷奶 *t'uen'-naai'*.
- Weapons, 利器 *li'-hi'*, 器械 *hi'-haai'*.
- Wear, (clothes) 穿着 *ch'uen-cheuk*, (a hat) 戴 *taai'*, (a shawl) 襲 *lau*, (-out) 着壞 *cheuk-waai'*.
- Wearry, 疲倦 *p'i-kuen'*, 疲倦 *kau'-kuen'*.
- Weasel, 獾獾 *muung-kwai'*.
- Weather, 天氣 *t'in-hi'*, (good) 好天 *ho'-t'in*.
- Weather-cock, 順風魚 *shuun'-fuung-ue*.
- Weave, 織 *chik*.

Web, 一機布 *yat-ki-poo'*.  
 Web-footed, 脚指間有  
 幕 *keuk-chi'-kaan-yau'-mok*,  
 鵝掌 *ngoh-cheung'*.  
 Wed, 娶親 *ts'ue'-ts'an*.  
 Wedding, 婚姻 *fun-yan*.  
 Wedge, 尖掙 *tsin-chaang'*,  
 (to) 掙 *sip*.  
 Wednesday, 禮拜三 *lai'-  
 paai'-saam*.  
 Weed, 野草 *ye'-ts'o'*, (to) 搵  
 草 *mang'-ts'o'*.  
 Week, 禮拜 *lai'-paai'*.  
 Weep, 泣淚 *yup-lui'*, 哭泣  
*huuk-yup*.  
 Weeping-willow, 垂楊柳  
*shui-yeung-lau'*.  
 Weevils, 米牛 *mai'-ngau*.  
 Weigh, 稱 *ch'ing'*.  
 Weights, 法碼 *faat-ma'*.  
 Weighty, 重 *chuung'*.  
 Welcome, (to) 喜接 *hi'-tsip*,  
 歡迎 *foon-ying*.  
 Weld, 鎔埋 *yuung-maai*.  
 Welfare, 平安 *p'ing-ohn*.  
 Well, (a) 井 *tseng'*.  
 Well! 好咯 *ho'-lok!* 呀好  
*a'-ho'!* (in health) 自在 *tsze'-  
 tsoi'*, 好 *ho'*, (get) 好番  
*ho'-faan*.

West, 西 *sai*, (the) 西邊  
*sai-pin*, 西方 *sai-fong*.  
 Wet, 濕 *shup*.  
 Wether, 閻羊 *im-yeung*.  
 Wet-nurse, 奶媽 *naai'-ma*.  
 Whale, 海鯨魚 *hoi'-ts'au-  
 ue*, 鯨魚 *k'ing-ue*.  
 Wharf, 馬頭 *ma'-t'au*, 步  
 頭 *poo'-t'au*.  
 What? 乜野 *mat-ye'?* (that  
 which) 所 *shoh'*.  
 Wheat, 麥 *mak*.  
 Wheel, 輪 *luun*, 車輪 *ch'e-  
 luun*.  
 Wheezing, 痾聲 *ha-sheng*.  
 When? 幾時 *ki'-shi?*  
 When,..... 個時..... *koh'-shi'*.  
 Whence? 由邊處 *yau-pin-  
 ch'ue'?*  
 Where? 邊處 *piu-ch'ue'?* 邊  
 吓 *pin-ha'?* 邊位 *pin-  
 wai'?*  
 Where,..... 個處..... *koh'-  
 shue'*.  
 Whether or not,..... 係唔  
 係..... *hai'-m-hai'*.  
 Which? 邊個 *pin-koh'?*  
 While, (a) 一時間 *yat-shi-  
 kaan*.  
 Whilst, 當..... 個時 *tong  
 .....koh'-shi*.

- Whimper, 啾氣 *shok-hi'*.  
 Whip, (horse-) 馬鞭 *ma'-pin,*  
 (to) 鞭打 *pin-ta'*.  
 Whirlpool, 漩水 *suen-shui'.*  
 Whirlwind, 旋風 *suen-fuung.*  
 Whiskers, 髯 *im.*  
 Whisper, 陰聲講 *yum-sheng-*  
*kong'.*  
 Whistle, 吹音 *ch'ui-yun (a)*  
 啤啤 *pi-pi.*  
 White, 白色 *paak-shik.*  
 Whites, 白帶 *paak-taai'.*  
 White-wash, 洒灰水 *sha'-*  
*fooi-shui'.*  
 Whitlow, 指甲疽 *chi'-kaap-*  
*tsue.*  
 Who? 乜誰 *mat-shui?* 邊  
 個 *pin-koh'?*  
 Who,..... 个个..... *koh'-koh'.*  
 Whole, 完全 *uen-ts'uen,*  
 一概 *yat-k'oi',* 成 *shing.*  
 Wholesale, 發行 *faat-hong.*  
 Whore, 娼妓 *ch'eung-ki',* 老  
 舉 *lo'-kue'.*  
 Whose? 乜誰嘅 *mat-shui-*  
*ke'.*  
 Why? 爲乜事幹 *wai'-*  
*mat-sze'-kohn'?* 因何 *yan-*  
*hoh?* 做乜 *tso'-mat?*
- Wick, (lamp-) 燈心 *tang-*  
*sum.*  
 Wicked, 惡 *ok,* 惡僻 *ok-p'ik.*  
 Wickerwork, 用籐編做  
*yuung'-t'ang-pin-tso'.*  
 Wicket-gate, 篳門 *pat-moon.*  
 Wide, 廣闊 *kwong'-foot.*  
 Widow, 寡婦 *kwa'-foo',* 寡  
 母婆 *kwa'-moo'-p'oh.*  
 Widower, 寡佬 *kwa'-lo',* 寡  
 老 *kwa'-lo'.*  
 Wife, 老婆 *lo'-p'oh,* 妻室  
*ts'ai-shat, (your)* 夫人 *foo-*  
*yan.*  
 Wild, 野 *ye', (mad)* 狂 *k'wong.*  
 Wilderness, 曠野 *fong'-ye'.*  
 Will, (a) 囑書 *chuuk-shue,*  
 遺書 *wai-shue, (wish)* 主  
 意 *chue'-i',* 志意 *chi'-i',*  
 (future) 將 *tseung,* 要 *iu'.*  
 Wilful, 固意 *kco'-i'.*  
 Willing, 肯 *hang',* 中意  
*chuung-i'.*  
 Willingly, 甘心 *kom-sum.*  
 Willow, 柳樹 *lau'-shue'.*  
 Wily, 乖巧 *kwai-haau'.*  
 Win, 贏 *yeng.*  
 Wind, 風 *fuung, (to)* 纏縳  
*ch'in k'iu',* 縳理 *k'iu'-maai.*

- Winding, 彎曲 *waan-huuk*.  
 Windpipe, 硬喉 *ngaang'-hau*, 氣管 *hi'-koon'*.  
 Windlass, 轆轤 *luuk-lo*.  
 Window, 窗門 *ch'eung-moon*.  
 Wine, (port) 黑酒 *hak-tsau'*,  
 (sherry) 白酒 *paak-tsau'*,  
 (claret) 紅酒 *huung-tsau'*.  
 Wine-strainer, 酒漏 *tsau'-lau'*.  
 Wing, 翼 *yik*.  
 Wink, 眨眼 *chaap-ngaan'*,  
 打眼色 *ta'-ngaan'-shik*.  
 Winnow, 吹糠 *ch'ui-hong*.  
 Winnowing-machine, 風櫃 *fuung-kwai'*.  
 Winter, 冬天 *tuung-t'in*, 冬令 *tuung-ling'*.  
 Wipe, 抹 *moot*, 搨 *kiu'*, (COL.) *maat*.  
 Wire,.....線.....*sin'*.  
 Wisdom, 智慧 *chi'-wai'*.  
 Wish, 願欲 *uen'-yuuk*, 想 *seung'*, 愛 *oi'*, 宜得 *i-tak*.  
 Wistaria, 紫籐花 *tsze'-t'ang-fa*.  
 Witch, 覡婆 *sheng'-p'oh*.  
 With, 共 *kuung'*, 同埋 *t'uung-maai*, 湊 *ts'au'*.  
 Wither, 乾萎 *kohn-wai'*, 焦乾 *tsiu-kohn*.  
 Within, 裏頭 *lue'-t'au*, *lue'-tai'*, 在內 *tsoi'-noi'*.  
 Without, 外頭 *ngoi'-t'au*, (wanting) 無 *moo*.  
 Withstand, 擋住 *tong'-chue'*, 拒住 *k'ue'-chue'*.  
 Witness, 証人 *ching'-yan*, 干証 *kohn-ching'*, (to) 親見 *ts'an-kin'*, 質證 *chat-ching'*.  
 Wizard, 覡公 *sheng'-kuung*.  
 Woad, 菘藍 *suung-laam*.  
 Woe, 禍 *woh'*, 禍哉 *woh'-tsoi'*.  
 Wolf, 豺狼 *ch'aa-long*.  
 Woman, 女人 *nue'-yan*, 婦人 *foo'-yan*.  
 Womb, 胎 *t'oi*.  
 Wonder, 見奇 *kin'-k'i*, (not know) 唔知得 *'m-chi-tak*.  
 Wonderful, 出奇 *ch'yuut-k'i*.  
 Woo, 乞憐 *hat-lim*, 好迷 *ho'-k'au*.  
 Wood, 木 *muuk*, (forest) 樹林 *shue'-lum*.  
 Wood-louse, 肥蛛 *fi-chue*, 鼠婦 *shue'-foo'*.

Woodpecker, 啄木鳥 *teuk-muuk-niu'*.

Woof, 緯線 *wai'-sin'*, 會 *ooi'*.

Wool, 羊毛 *yeung-mo*.

Woollens, 絨 *yuung*, 氈 *chin*.

Word, (written) 字 *tsze'*,

(spoken) 音 *yum*, 話 *wa'*,

個字眼 *koh'-tsze'-ngaan'*,

(the Word) 道 *To'*.

Work, 工夫 *kuung-foo*.

World, 世界 *shai'-kaai'*, (the whole) 普天下 *p'oo'-t'in-ha'*.

Worms, 蟲 *ch'uing*, 蚯蚓 *yau-yan'*, (internal) 蛔蟲 *ooi-ch'uing*.

Wormwood, 茵陳蒿 *yan-ch'an-ho*.

Worse, 更唔好 *kang'-m-ho'*, 重弊 *chuung'-pai'*.

Worship, 崇拜 *shuung-paai'*, 拜 *paai'*.

Worsted, 絨線 *yuung-sin'*.

Worth, 值 *chik*, 抵 *tai'*, 抵得 *tai'-tak*.

Worthy, 堪 *hom*, 賢人 *in-yan*.

Would, 欲 *yuuk*, (-that) 恨不得 *han'-pat-tak*.

Wound, 傷 *sheung*.

Wrangle, 嗌交 *aai'-kaau*,

Wrap, 打包 *ta'-paau*, 包裹 *paau-kwoh'*.

Wrapper, 包袱 *paau-fuuk*.

Wrath, 震怒 *chan'-no'*.

Wreck, 破船 *p'oh'-shuen*.

Wren, 鶯鶯 *tsiu-liu*.

Wrestle, 角力 *kok-lik*, 較勝 *kaau'-shing'*.

Wring, (dry) 扭乾 *nau'-kohn*, (out) 扭出 *nau'-ch'uu'*.

Wrinkle, 縐紋 *tsau'-mun*, (to) 縐埋 *tsau'-maai*.

Wrist, 手腕 *shau'-oon'*, 手眼骨 *shau'-ngaan'-kwut*.

Write, 寫 *se'*, 寫字 *se'-tsze'*.

Wrong, 錯了 *ts'oh'-liu'*, 唔着 *'m-cheuk*.

Wry, 歪 *waai, me'*.

## Y

Yam, 大著 *taai'-shue*.

Yard, (measure) 碼尺 *ma'-ch'ek*.

Yard, (of a ship) 杠 *kong'*.

Yarn, 紗 *sha*.

Yawn, 伸懶 *shan-laan'*.  
 Year, 年 *nin*, 歲 *sui'*.  
 Yeast, 酵母 *kaau'-mo'*, 酒  
 餅 *tsau'-peng'*.  
 Yellow, 黃色 *wong-shik*.  
 Yes, 係咯 *hai'-lok*.  
 Yesterday, 昨日 *tsok-yat*,  
 尋日 *ts'um-mat*.  
 Yet, 尙 *sheung'*, 重 *chuung'*,  
 (not) 未曾 *mi'-ts'ang*.  
 Yew-tree, 榲樹 *fi'-shue'*.  
 Yield, 飯服 *kwai-fuuk*, 服  
 貼 *fuuk-t'ip*, (up) 讓 *yeung'*.  
 Yoke, 軛 *aak*, (of oxen) 對  
 牛 *toi'-ngau*.  
 Yolk, 蛋黃 *taan'-wong*.  
 Yonder, 個處地方 *koh'-  
 shue'-ti'-fong*.  
 You, 你 *ni'*, (PLU.) 你地  
*ni'-ti'*, 你等 *ni'-tang'*, (see  
 Thee).  
 Young, 少年 *shiu'-nin*, 少  
 嫩 *shiu'-nuen'*, (of animals)  
 仔 *tsai'*.

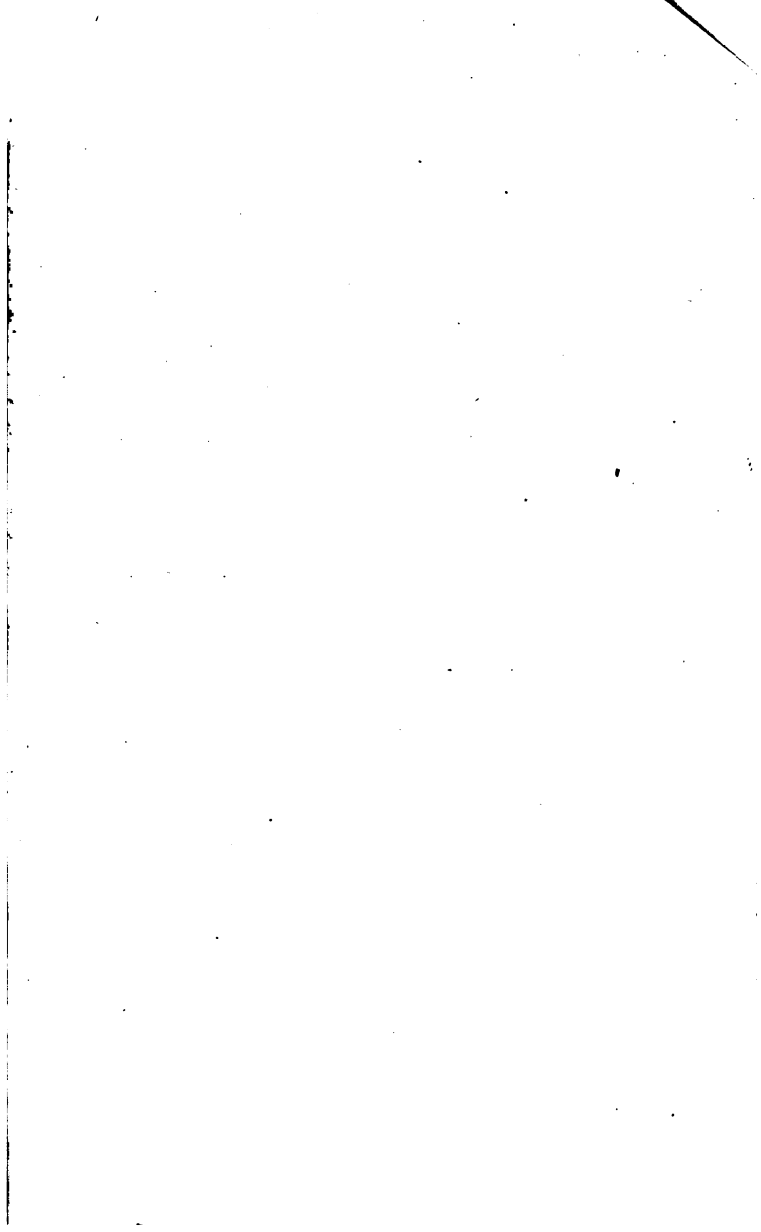
Your, 你嘅 *ni'-ke'*, 你的  
*ni'-tik*.  
 Youth, (time of) 年輕時  
*nin-hing-shi*, (a) 後生 *hau'-  
 shang*.

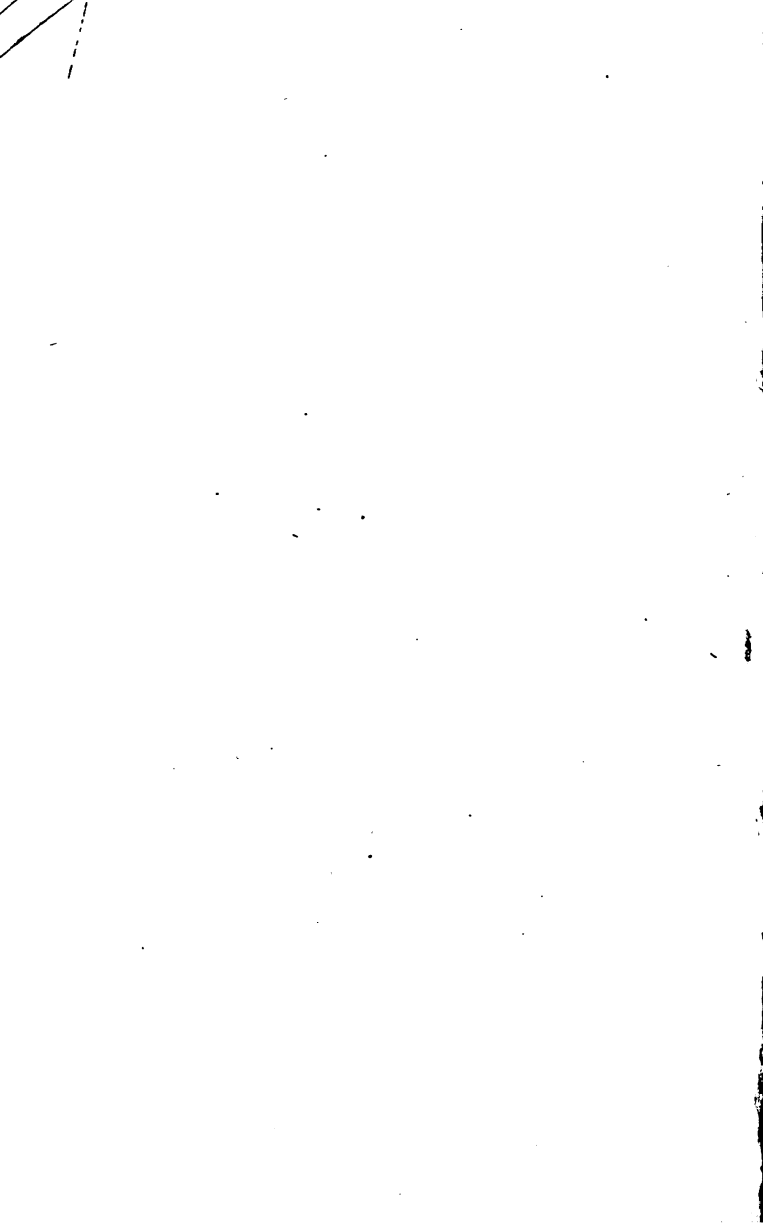
## Z

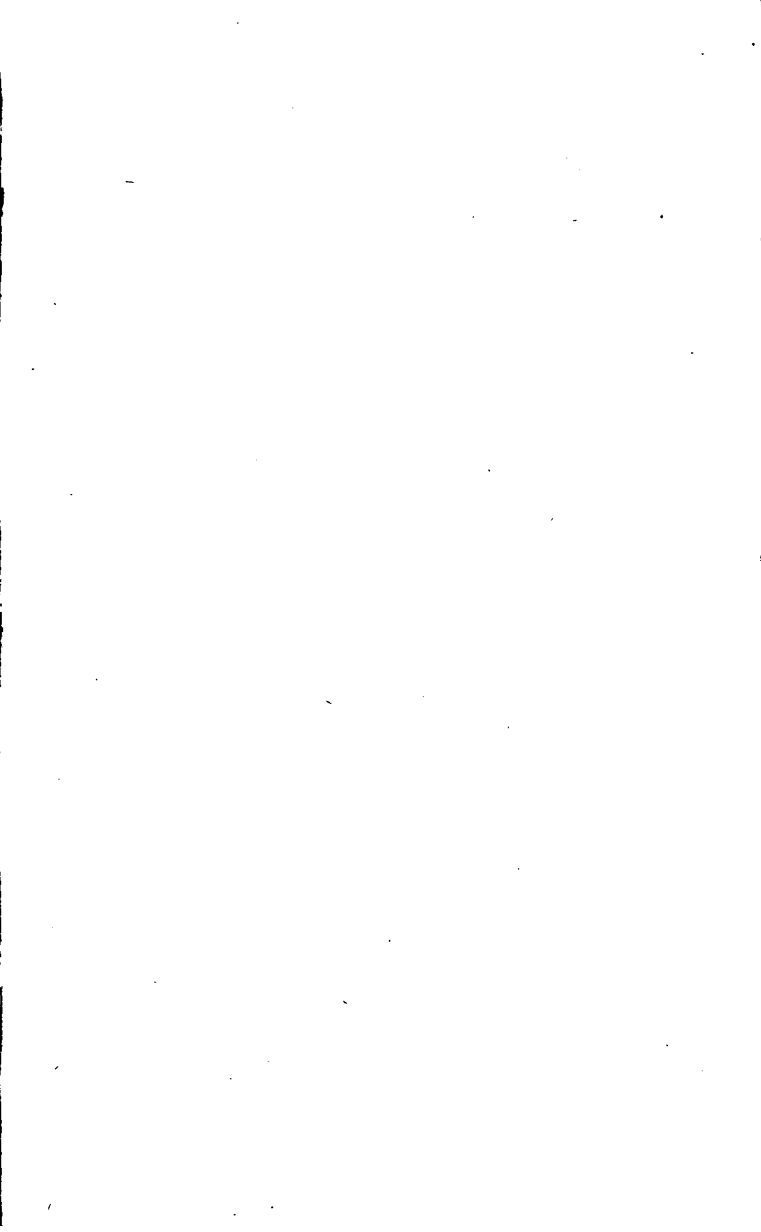
Zeal, 烈熱之意 *lit-it-  
 chi-i'*.  
 Zealous, 憤發 *fun'-faat*.  
 Zebra, 虎斑馬 *foo'-paan-  
 ma'*.  
 Zedoary, 高良姜 *ko-leung-  
 keung*.  
 Zenith, 天頂 *t'in-ting'*.  
 Zest, 好滋味 *ho'-tsze-mi'*.  
 Zinc, 白鉛 *paak-uen*.  
 Ziziphus, 棗 *tso'*.  
 Zodiac, 黃道 *wong-to'*, 日  
 ...道 *yat-to'*.  
 Zone, 帶道 *taai'-to'*.

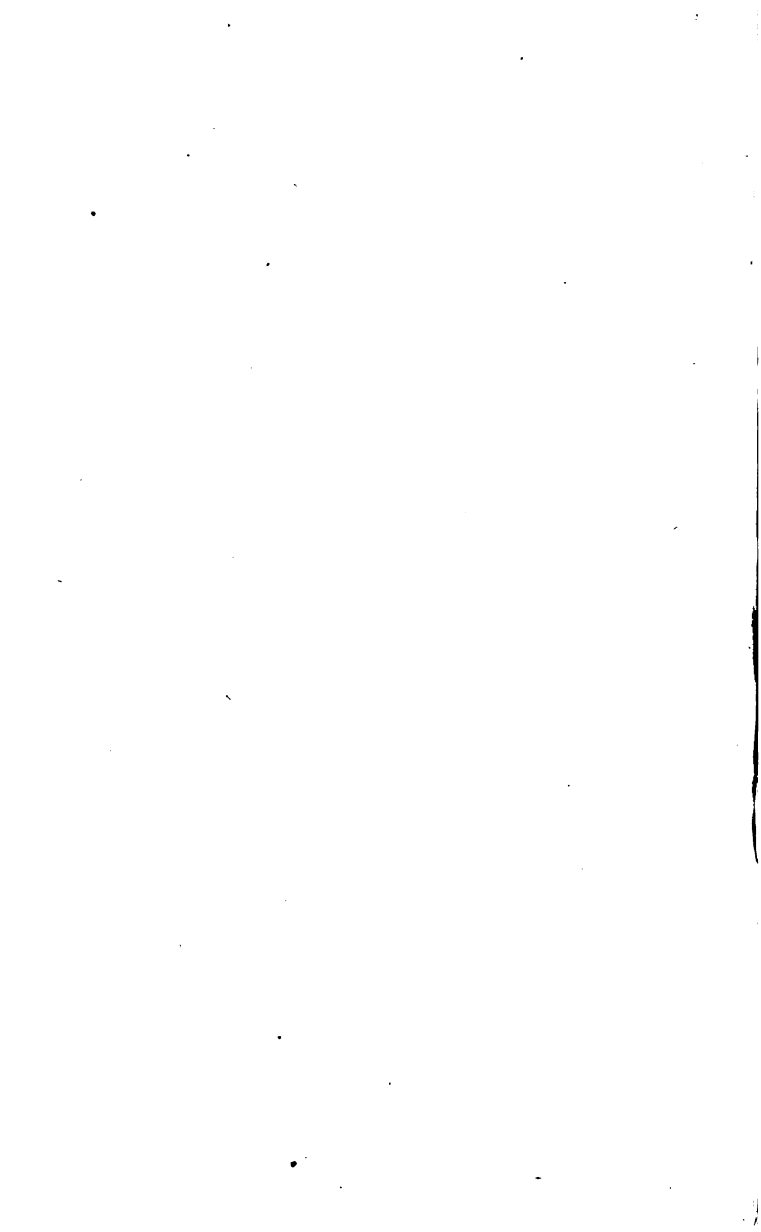












YA 00029

747806

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

